

**MATT. 1:1**

βιβλος γενεσεως ιησου χριστου υιου δαυιδ υιου αβρααμ

n-NSF n-GSF n-GSM n-GSM n-GSM niProper n-GSM niProper  
scroll of-genesis of-Jesus Christ son David's son Abraham's.

**MATT. 1:2**

αβρααμ εγεννησεν τον ισαακ ισαακ δε εγεννησεν τον ιακωβ ιακωβ δε εγεννησεν τον ιουδαν και τους αδελφους

niProper viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM Conj t-APM n-APM  
¶¶ Abraham generates the Isaac, Isaac thus generates the Jacob, Jacob thus generates the Juda and the brothers

αυτου

PersP3-GSM

of-him,

**MATT. 1:3**

ιουδας δε εγεννησεν τον φαρες και τον ζαρα εκ της θαμαρ φαρες δε εγεννησεν τον εσρωμ εσρωμ δε

n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper Conj t-ASM niProper PrepG t-GSF niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj  
Juda thus generates the Phares and the Zara out-of the Tamar, Perez thus generates the Hezron, Hezron thus

εγεννησεν τον αραμ

viIndLndAct3S t-ASM niProper

generates the Aram,

**MATT. 1:4**

αραμ δε εγεννησεν τον αμιναδαβ αμιναδαβ δε εγεννησεν τον ναασων ναασων δε εγεννησεν τον σαλμων

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper  
Aram thus generates the Aminadab, Aminadab thus generates the Nahshon, Nahshon thus generates the Salmon,

**MATT. 1:5**

σαλμων δε εγεννησεν τον βοες εκ της ραχαβ βοες δε εγεννησεν τον ιωβηδ εκ της ρουθ ιωβηδ δε

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper PrepG t-GSF niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper PrepG t-GSF niProper niProper Conj  
Salmon thus generates the Boaz out-of the Rahab, Boaz thus generates the Obed out-of the Ruth, Obed thus

εγεννησεν τον ιεσσαι

viIndLndAct3S t-ASM niProper

generates the Jesse,

**MATT. 1:6**

ιεσσαι δε εγεννησεν τον δαυιδ τον βασιλεα δαυιδ δε εγεννησεν τον σολομωνα εκ της του ουριου

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper t-ASM n-ASM niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM PrepG t-GSF t-GSM n-GSM  
Jesse thus generates the David the king. ¶¶ David thus generates the Solomon out-of the-(one) of-the Uriah,

**MATT. 1:7**

σολομων δε εγεννησεν τον ροβοαμ ροβοαμ δε εγεννησεν τον αβια αβια δε εγεννησεν τον ασαφ

n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper  
Solomon thus generates the Rehoboam, Rehoboam thus generates the Abia, Abia thus generates the Asa,

**MATT. 1:8**

ασαφ δε εγεννησεν τον ιωσαφατ ιωσαφατ δε εγεννησεν τον ιωραμ ιωραμ δε εγεννησεν τον οζιαν

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM  
Asa thus generates the Jehoshaphat, Jehoshaphat thus generates the Jehoram, Jehoram thus generates the Uzziah,

**MATT. 1:9**

οζιας δε εγεννησεν τον ιωθαμ ιωθαμ δε εγεννησεν τον αχας αχας δε εγεννησεν τον εξεκιαν

n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM  
Uzziah thus generates the Jotham, Jotham thus generates the Achaz: Achaz thus generates the Hezekiah,

**MATT. 1:10**

εζεκιας δε εγεννησεν τον μανασση μανασσης δε εγεννησεν τον αμωσ αμωσ δε εγεννησεν τον ιωσιαν

n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM  
Hezekiah thus generates the Manasseh, Manasseh thus generates the Amos, Amos thus generates the Josiah,

**MATT. 1:11**

ιωσιας δε εγεννησεν τον ιεχονιαν και τους αδελφους αυτου επι της μετοικεσιας βαβυλωνος

n-NSM Conj viIndLndAct3S t-ASM n-ASM Conj t-APM n-APM PersP3-GSM PrepG t-GSF n-GSF n-GSF  
Josiah thus generates the Jechoniah and the brothers of-him upon the home-change of-Babylon.

**MATT. 1:12**

μετα δε την μετοικεσιαν βαβυλωνος ιεχονιας γεννα τον σαλαθιηλ σαλαθιηλ δε γεννα τον ζοροβαβελ

PrepA Conj t-ASF n-ASF n-GSF n-NSM viIncPresAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIncPresAct3S t-ASM niProper  
¶¶ after thus the home-change of-Babylon Jechoniah is-generating the Shealtiel, Shealtiel thus is-generating the Zerubbabel,

**MATT. 1:13**

ζοροβαβελ δε γεννα τον αβιουδ αβιουδ δε εγεννησεν τον ελιακειμ ελιακειμ δε εγεννησεν τον αζωρ

niProper Conj viIncPresAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper  
Zerubbabel thus is-generating the Abioud, Abioud thus generates the Eliakim, Eliakim thus generates the Azor,

**MATT. 1:14**

αζωρ δε εγεννησεν τον σαδωκ σαδωκ δε εγεννησεν τον αχειμ αχειμ δε εγεννησεν τον ελιουδ

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper  
Azor thus generates the Zadok, Zadok thus generates the Acheim, Acheim thus generates the Eliud,

**MATT. 1:15**

ελιουδ δε εγεννησεν τον ελεαζαρ ελεαζαρ δε εγεννησεν τον μαθθαν μαθθαν δε εγεννησεν τον ιακωβ

niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper niProper Conj viIndLndAct3S t-ASM niProper  
Eliud thus generates the Eleazar, Eleazar thus generates the Matthan, Matthan thus generates the Jacob,

**MATT. 1:16**

ιακωβ δε εγεννησεν τον ιωσηφ τον ανδρα μαριας εξ ης εγεννηθη ιησους ο λεγομενος χριστος  
 niProper Conj vlnclndAct3S t-ASM niProper t-ASM n-ASM n-GSF PrepG RelP-GSF vlnclndPastPass3S n-NSM t-NSM vplncPresMidNSM n-NSM  
 Jacob thus generates the Joseph the male of-Mary, out-of which was-generated Jesus the-(one) being-said Christ.

**MATT. 1:17**

πασαι ουν αι γενεαι απο αβρααμ εως δαυιδ γενεαι δεκα τεσσαρες και απο δαυιδ εως της  
 a-NPF Conj t-NPF n-NPF PrepG niProper PrepG niProper n-NPF ai-Numeral aCardNum-NPF Conj PrepG niProper PrepG t-GSM  
 ¶all therefore the generations from Abraham until David generations ten four: and from David until the  
 μετακεισας βαβυλωνος γενεαι δεκα τεσσαρες και απο της μετακεισας βαβυλωνος εως του χριστου γενεαι  
 n-GSF n-GSF n-NPF ai-Numeral aCardNum-NPF Conj PrepG t-GSF n-GSF n-GSF PrepG t-GSM n-GSM n-NPF  
 home-change of-Babylon generations ten four: and from the home-change of-Babylon until the Christ generations  
 δεκα τεσσαρες  
 ai-Numeral aCardNum-NPF  
 ten four.

**MATT. 1:18**

του δε ιησου χριστου η γενεσις ουτως ην μνηστευθεισας της μητρος αυτου μαριας τω ιωσηφ πριν  
 t-GSM Conj n-GSM n-GSM t-NSF n-NSF Adv viSublndPastAct3S vplncPresPassGSF t-GSF n-GSF PersP3-GSM n-GSF t-DSM niProper Conj  
 ¶of-the thus Jesus Christ the genesis so was. being-espoused the mother of-him Mary to-the Joseph, before  
 η συνελθειν αυτους ειρεθη εν γαστρι εχουσα εκ πνευματος αγιου  
 t-NSF vlnclndPresAct PersP3-APM vlnclndPastPass3S PrepD n-DSF vplncPresActNSF PrepG n-GSN a-GSN  
 the to-be-coming-together them she-was-found in belly having out-of spirit (a)-holy.

**MATT. 1:19**

ιωσηφ δε ο ανηρ αυτης δικαιος ων και μη θελων αυτην δειγματισαι  
 niProper Conj t-NSM n-NSM PersP3-GSF a-NSM vpSublncPresActNSM Conj PartNeg vplncPresActNSM PersP3-ASF vlnclndAct  
 Joseph thus the male of-her, righteous being and not willing/wanting her to-show-up/make-an-example-of,  
 εβουληθη λαθρα απολυσαι αυτην  
 vlnclndPastPass3S Adv vlnclndAct PersP3-ASF  
 was-intended/counseled?? covertly to-release her.

**MATT. 1:20**

ταυτα δε αυτου ενθυμηεντος ιδου αγγελος κυριου κατ' οναρ εφανη αυτω  
 DemonsP-APN Conj PersP3-GSM vplncPresPassGSM Interjection n-NSM n-GSM PrepA n-ASN vlnclndPastAct3S PersP3-DSM  
 these thus of-him pondering behold! (a)-messenger of-lord(of-Yahweh) according-to (a)-vision appeared to-him  
 λεγων ιωσηφ υιος δαυιδ μη φοβηθης παραλαβειν μαριαν την γυναικα σου το γαρ  
 vplncPresActNSM niProper n-NSM niProper PartNeg vslnclndPresPass2S vlnclndPresAct n-ASF t-ASF n-ASF PersP2-GS t-NSN Conj  
 saying Joseph son David's, not you-might-be-being-afraid to-be-taking-alongside Mary the woman of-you, the-(one) for  
 εν αυτη γεννηθεν εκ πνευματος εστιν αγιου  
 PrepD PersP3-DSF vplncPresPassNSN PrepG n-GSN viSublncPresAct3S a-GSN  
 in her being-generated out-of spirit is (a)-holy.

**MATT. 1:21**

τεξεται δε υιον και καλεσει το ονομα αυτου ιησουν αυτος γαρ σωσει τον λαον  
 vlnclndFutMid3S Conj n-ASM Conj vlnclndFutAct2S t-ASN n-ASN PersP3-GSM n-ASM PersP3-NSM Conj vlnclndFutAct3S t-ASM n-ASM  
 ^she-will-be-birthing thus (a)-son and you-will-be-calling the name of-him Jesus, he for will-be-rescuing the people  
 αυτου απο των αμαρτιων αυτων  
 PersP3-GSM PrepG t-GPF n-GPF PersP3-GPM  
 of-him from the sins of-them.

**MATT. 1:22**

τουτο δε ολον γεγονεν ινα πληρωθη το ρηθεν υπο κυριου δια του  
 DemonsP-NSN Conj a-NSN viComPresAct3S Conj vslnclndPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM PrepG t-GSM  
 This thus whole-(thing) has-come-to-be in-order-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared by Lord(Yahweh) through the  
 προφητου λεγοντος  
 n-GSM vplncPresActGSM  
 prophet saying

**MATT. 1:23**

ιδου η παρθενος εν γαστρι εξει και τεξεται υιον και καλεσουσιν το ονομα αυτου  
 Interjection t-NSF n-NSF PrepD n-DSF vlnclndFutAct3S Conj vlnclndFutMid3S n-ASM Conj vlnclndFutAct3P t-ASN n-ASN PersP3-GSM  
 behold! the virgin in belly will-be-having and ^she-will-be-birthing (a)-son, and they-will-be-calling the name of-him  
 εμμανουηλ ο εστιν μεθερμηνεομενον μεθ' ημων ο θεος  
 niProper RelP-NSN viSublncPresAct3S vplncPresMidNSN PrepG PersP1-GP t-NSM n-NSM  
 Emmanuel: which is being-translated with us the God.

**MATT. 1:24**

εγερθεις δε ο ιωσηφ απο του υπνου εποιησεν ως προσεταξεν αυτω ο αγγελος κυριου και  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM niProper PrepG t-GSM n-GSM vlnclndAct3S Conj vlnclndAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM n-GSM Conj  
 being-roused thus the Joseph from the sleep he-does as sets-forward to-him the messenger of-Lord(Yahweh) and  
 παρελαβεν την γυναικα αυτου  
 vlnclndPastAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 he-took-alongside the woman of-him:

**MATT. 1:25**

και ουκ εγινωσκεν αυτην εως ου ετεκεν υιον και εκαλεσεν το ονομα αυτου ιησουν  
 Conj PartNeg vlnclndPastAct3S PersP3-ASF PrepG RelP-GSM vlnclndPastAct3S n-ASM Conj vlnclndAct3S t-ASN n-ASN PersP3-GSM n-ASM  
 and not he-knew her until which-(time) she-birthed (a)-son: and he-calls the name of-him Jesus.

**MATT. 2:1**

του δε ιησου γεννηθεντος εν βηθλεεμ της ιουδαιας εν ημεραις ηρωδου του βασιλεως ιδου μαγοι απο  
 t-GSM Conj n-GSM vplncPresPassGSM PrepD niProper t-GSF n-GSF PrepD n-DPF n-GSM t-GSM n-GSM Interjection n-NPM PrepG  
 ¶¶ the thus Jesus being-generated in Bethlehem of-the Judea in days of-Herod the king, behold! magians from  
 ανατολων παρεγενοντο εις ιεροσολυμα  
 n-GPF viIndPastMid3P PrepA n-APN  
 risings ^came-to-be-alongside into Jerusalem

**MATT. 2:2**

λεγοντες που εστιν ο τεχθεις βασιλευς των ιουδαιων ειδομεν γαρ αυτου τον  
 vplncPresActNPM PartInterrog viSublncPresAct3S t-NSM vplncPresPassNSM n-NSM t-GPM a-GPM viIndPastAct1P Conj PersP3-GSM t-ASM  
 saying where is the-(one) being-birthed king of-the Judean-(ones)? we-saw for of-him the  
 αστερα εν τη ανατολη και ηλθομεν προσκυνησαι αυτω  
 n-ASM PrepD t-DSF n-DSF Conj viIndPastAct1P viIndIndAct PersP3-DSM  
 star in the rising and we-came to-pay-homage to-him.

**MATT. 2:3**

ακουσας δε ο βασιλευς ηρωδης εταραχθη και πασα ιεροσολυμα μετ' αυτου  
 vplndIndActNSM Conj t-NSM n-NSM n-NSM viIndPastPass3S Conj a-NSF n-NSF PrepG PersP3-GSM  
 hearing thus the King Herod was-disturbed and all Jerusalem with him,

**MATT. 2:4**

και συναγαγων παντας τους αρχιερεις και γραμματεις του λαου επυνθανετο παρ' αυτων που ο  
 Conj vplncPresActNSM a-APM t-APM n-APM Conj n-APM t-GSM n-GSM viIndPastMid3S PrepG PersP3-GPM PartInterrog t-NSM  
 and gathering all the chief-priests and scribes of-the people ^he-enquired from-alongside-of them where the  
 χριστος γενναιται  
 n-NSM viIndPresMid3S  
 Christ ^is-being-generated.

**MATT. 2:5**

οι δε ειπαν αυτω εν βηθλεεμ της ιουδαιας ουτως γαρ γεγραπται δια του προφητου  
 t-NPM Conj viIndPastAct3P PersP3-DSM PrepD niProper t-GSF n-GSF Adv Conj viComPresMid3S PrepG t-GSM n-GSM  
 the-(ones) thus said to-him in Bethlehem of-the Judea: so for ^it-has-been-written through the prophet,

**MATT. 2:6**

και συ βηθλεεμ γη ιουδα ουδαμωσ ελαχιστη ει εν τοις ηγεμοσιν ιουδα εκ σου γαρ  
 Conj PersP2-NS n-VSF n-VSF n-GSM Adv aSuper+NSF viSublncPresAct2S PrepD t-DPM n-DPM n-GSM PrepG PersP2-GS Conj  
 and you, Bethlehem earth of-Juda, by-no-means least you-are in the governors of-Juda: out-of you for  
 εξελευσεται ηγουμενος οστις ποιμανει τον λαον μου τον ισραηλ  
 viIncFutMid3S vplncPresMidNSM RelP-NSM viIncFutAct3S t-ASM n-ASM PersP1-GS t-ASM niProper  
 ^will-be-coming-out (a)-governing-(one), which-certain-(one) will-be-shepherding the people of-me the Israel.

**MATT. 2:7**

τοτε ηρωδης λαθρα καλεσας τους μαγους ηκριβωσεν παρ' αυτων τον χρονον του  
 AdvTemporal n-NSM Adv vplndIndActNSM t-APM n-APM viIndIndAct3S PrepG PersP3-GPM t-ASM n-ASM t-GSM  
 Then Herod covertly calling the magians ascertains-accurately from-alongside-of them the time of-the  
 φαινομενου αστερος  
 vplncPresMidGSM n-GSM  
 appearing star,

**MATT. 2:8**

και πεμψας αυτους εις βηθλεεμ ειπεν πορευθεντες εξετασατε ακριβως περι του παιδιου  
 Conj vplndIndActNSM PersP3-APM PrepA niProper viIndPastAct3S vplncPresPassNPM viIndFutAct2P Adv PrepG t-GSN n-GSN  
 and sending them into Bethlehem he-said being-gone search-you@-out accurately concerning the young-child:  
 επαν δε ειρητε απαγγειλατε μοι οπως κα' γω ελθων προσκυνησω αυτω  
 Conj Conj vsIncPresAct2P viIndFutAct2P PersP1-DS Adv Conj pp1-NS vplncPresActNSM vsIncFutAct1S PersP3-DSM  
 upon-ever? thus you@-might-be-finding report-back to-me, so-that also I coming might-be-paying-homage to-him.

**MATT. 2:9**

οι δε ακουσαντες του βασιλεως επορευθησαν και ιδου ο αστηρ ον ειδον εν τη ανατολη  
 t-NPM Conj vplndIndActNPM t-GSM n-GSM viIndPastPass3P Conj Interjection t-NSM n-NSM RelP-ASM viIndPastAct3P PrepD t-DSF n-DSF  
 the-(ones) thus hearing of-the king went: and behold! the star which they-saw in the rising,  
 προηγεν αυτους εως ελθων εσταθη επανω ου ην το παιδιον  
 viIndPastAct3S PersP3-APM Conj vplncPresActNSM viIndPastPass3S PrepG AdvPlace viSublncPastAct3S t-NSN n-NSN  
 led-forth them, until coming it-was-stood-still up-upon where was the young-child.

**MATT. 2:10**

ιδοντες δε τον αστερα εχαρησαν χαραν μεγαλην σφοδρα  
 vplncPresActNPM Conj t-ASM n-ASM viIndPastPass3P n-ASF a-ASF Adv  
 seeing thus the star they-were-joyed joy great (a)-tremendously.

**MATT. 2:11**

και ελθοντες εις την οικιαν ειδον το παιδιον μετα μαριας της μητρος αυτου και πεσοντες  
 Conj vplncPresActNPM PrepA t-ASF n-ASF viIndPastAct3P t-ASN n-ASN PrepG n-GSF t-GSF n-GSF PersP3-GSM Conj vplncPresActNPM  
 and coming into the house they-saw the young-child with Mary the mother of-him, and falling  
 προσεκυνησαν αυτω και ανοιξαντες τους θησαυρους αυτων προσηνεγκαν αυτω δωρα χρυσον και λιβανον  
 viIndIndAct3P PersP3-DSM Conj vplndIndActNPM t-APM n-APM PersP3-GPM viIndIndAct3P PersP3-DSM n-APN n-ASM Conj n-ASM  
 they-pay-homage to-him, and opening-up the treasures of-them they-present to-him gifts, gold and frankincense  
 και σμυρναν  
 Conj n-ASF  
 and myrrh.

**MATT. 2:12**

και χρηματισθεντες κατ' οναρ μη ανακαμψαι προς ηρωδην δι' αλλης οδου ανεχωρησαν εις την χωραν αυτων  
 Conj vplncPresPassNPM PrepA n-ASN PartNeg vnlndIndAct PrepA n-ASM PrepG a-GSF n-GSF vlnldIndAct3P PrepA t-ASF n-ASF  
 and being-apprired according-to (a)-vision not to-go-back toward Herod through (an)-other way they-withdraw into the region  
 αυτων  
 PersP3-GPM  
 of-them.

**MATT. 2:13**

αναχωρησαντων δε αυτων ιδου αγγελος κυριου κατ' οναρ εφανη τω ιωσηφ λεγων  
 vplndIndActGPM Conj PersP3-GPM Interjection n-NSM n-GSM PrepA n-ASN vlnldPastAct3S t-DSM niProper vplncPresActNSM  
 withdrawing thus them, behold! (a)-messenger of-Lord(Yahweh) according-to (a)-vision appeared to-the Joseph saying  
 εγερθεις παραλαβε το παιδιον και την μητερα αυτου και φευγε εις αιγυπτον και  
 vplncPresPassNSM vmlncPresAct2S t-ASN n-ASN Conj t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj vmlncPresAct2S PrepA n-ASF Conj  
 being-roused be-taking-alongside the young-child and the mother of-him and be-you-fleeing into Egypt, and  
 ισθι εκει εως αν ειπω σοι μελλει γαρ ηρωδης ζητειν το παιδιον  
 vmSublncPresAct2S Adv Conj Particle vslncPresAct1S PersP2-DS vlnlcPresAct3S Conj n-NSM vlnlcPresAct t-ASN n-ASN  
 be-you-being there until whenever I-might-be-speaking to-you: is-being-about for Herod to-be-seeking the young-child  
 του απολεσαι αυτο  
 t-GSN vnlndIndAct PersP3-ASN  
 of-the/particularly?? to-destroy it.

**MATT. 2:14**

ο δε εγερθεις παρελαβε το παιδιον και την μητερα αυτου νυκτος και ανεχωρησεν εις αιγυπτον  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnldPastAct3S t-ASN n-ASN Conj t-ASF n-ASF PersP3-GSM n-GSF Conj vlnldIndAct3S PrepA n-ASF  
 the-(one) thus being-roused took-alongside the young-child and the mother of-him of-night and he-withdraws into Egypt,

**MATT. 2:15**

και ην εκει εως της τελευτης ηρωδου ινα πληρωθη το ρηθεν υπο κυριου  
 Conj viSublndPastAct3S Adv PrepG t-GSF n-GSF n-GSM Conj vslncPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM  
 and was there until the cessation of-Herod: in-order-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared by Lord(Yahweh)  
 δια του προφητου λεγοντος εξ αιγυπτου εκαλεσα τον υιον μου  
 PrepG t-GSM n-GSM vplncPresActGSM PrepG n-GSF vlnldIndAct1S t-ASM n-ASM PersP1-GSM  
 through the prophet saying out-of of-Egypt I-call the son of-me.

**MATT. 2:16**

τοτε ηρωδης ιδων οτι ενεπαιχθη υπο των μαγων εθιμωθη λιαν και αποστειλας ανειλεν  
 AdvTemporal n-NSM vplncPresActNSM Conj vlnldPastPass3S PrepG t-GPM n-GPM vlnldPastPass3S Adv Conj vplndIndActNSM vlnldPastAct3S  
 Then Herod seeing that he-was-mocked by the magians was-enraged, and sending-off he-took-up  
 παντας τους παιδας τους εν βηθλεεμ και εν πασι τοις οριοις αυτης απο διετους και κατωτερω κατα  
 a-APM t-APM n-APM t-APM PrepD niProper Conj PrepD a-DPN t-DPN n-DPN PersP3-GSF PrepG a-GSM Conj Adv PrepA  
 all the boy-children the-(ones) in Bethlehem and in all the limits of-her from two-years and lower, according-to  
 τον χρονον ον ηκριβωσεν παρα των μαγων  
 t-ASM n-ASM RelP-ASM vlnldIndAct3S PrepG t-GPM n-GPM  
 the time which he-ascertains-accurately from-alongside-of the magians.

**MATT. 2:17**

τοτε επληρωθη το ρηθεν δια ιερεμιου του προφητου λεγοντος  
 AdvTemporal vlnldPastPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vplncPresActGSM  
 Then was-filled-full the-(thing) being-declared through Jeremiah the prophet saying

**MATT. 2:18**

φωνη εν ραμα ηκουσθη κλαυθμος και οδυρμος πολυς ραχηλ κλαιουσα τα τεκνα αυτης και ουκ  
 n-NSF PrepD niProper vlnldPastPass3S?? n-NSM Conj n-NSM a-NSM niProper vplncPresActNSF t-APN n-APN PersP3-GSF Conj PartNeg  
 (a)-sound in Ramah is-heard, lamenting and anguish much, Rachel lamenting the children of-her, and not  
 ηθελεν παρακληθηναι οτι ουκ εισιν  
 vlnldPastAct3S vnlndIndPass Conj PartNeg viSublncPresAct3P  
 she-willed to-be-called-alongside that/since?? not they-are.

**MATT. 2:19**

τελευτησαντος δε του ηρωδου ιδου αγγελος κυριου φαινεται κατ' οναρ τω ιωσηφ εν  
 vplndIndActGSM Conj t-GSM n-GSM Interjection n-NSM n-GSM vlnlcPresMid3S PrepA n-ASN t-DSM niProper PrepD  
 ceasing thus the Herod behold! (a)-messenger of-Lord(Yahweh) is-appearing according-to (a)-vision to-the Joseph in  
 αιγυπτω  
 n-DSF  
 Egypt

**MATT. 2:20**

λεγων εγερθεις παραλαβε το παιδιον και την μητερα αυτου και πορευου εις γην ισραηλ  
 vplncPresActNSM vplncPresPassNSM vmlncPresAct2S t-ASN n-ASN Conj t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj vmlncPresMid2S PrepA n-ASF niProper  
 saying being-roused be-taking-alongside the young-child and the mother of-him and be-you-going into earth Israel's,  
 τεθηκασιν γαρ οι ζητουντες την ψυχην του παιδιου  
 viComPresAct3P Conj t-NPM vplncPresActNPM t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN  
 they-have-died for the-(ones) seeking the soul of-the young-child.

**MATT. 2:21**

ο δε εγερθεις παρελαβε το παιδιον και την μητερα αυτου και εισηλθεν εις γην ισραηλ  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnldPastAct3S t-ASN n-ASN Conj t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj vlnldPastAct3S PrepA n-ASF niProper  
 the-(one) thus being-roused he-took-alongside the young-child and the mother of-him and entered into earth Israel's:

**MATT. 2:22**

ακουσας δε οτι αρχελαος βασιλευει της ιουδαιας αντι του πατρος αυτου ηρωδου εφοβηθη εκει  
 vplndIndActNSM Conj Conj n-NSM viIncPresAct3S t-GSF n-GSF PrepG t-GSM n-GSM PersP3-GSM n-GSM viIndPastPass3S Adv  
 hearing thus that Archelaus is-reigning of-the Judea in-place-of the father of-him Herod he-was-fearfilled there  
 απελθειν χρηματισθεις δε κατ' οναρ ανεχωρησεν εις τα μερη της γαλιλαιας  
 vlnIncPresAct vlnIncPresPassNSM Conj PrepA n-ASN viIndIndAct3S PrepA t-APN n-APN t-GSF n-GSF  
 to-be-coming-away: being-apprired thus according-to (a)-vision he-withdraws into the parts of-the Galilee,

**MATT. 2:23**

και ελθων κατακησεν εις πολιν λεγομενην ναζαρετ οπως πληρωθη το ρηθεν δια  
 Conj vlnIncPresActNSM viIndIndAct3S PrepA n-ASF vlnIncPresMidASF niProper Conj vsIncPresPass3S t-NSN vlnIncPresPassNSM PrepG  
 and coming he-dwells-down into (a)-city being-said Nazareth, so-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through  
 των προφητων οτι ναζωραιος κληθησεται  
 t-GPM n-GPM Conj n-NSM viIncFutPass3S  
 the prophets that (a)-Nazarene he-will-be-being-called.

**MATT. 3:1**

εν δε ταις ημεραις εκειναις παραγινεται ιωαννης ο βαπτιστης κηρυσσων εν τη ερημω  
 PrepD Conj t-DPF n-DPF DemonsP-DPF viIncPresMid3S n-NSM t-NSM n-NSM vlnIncPresActNSM PrepD t-DSF a-DSF  
 ¶¶ in thus particular days those ^is-coming-to-be-alongside John the immerser proclaiming in the desolate-(place)  
 της ιουδαιας  
 t-GSF n-GSF  
 of-the Judea

**MATT. 3:2**

λεγων μετανοιετε ηγγικεν γαρ η βασιλεια των ουραων  
 vlnIncPresActNSM vmlIncPresAct2P viComPresAct3S Conj t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM  
 saying Be-you@-changing-thinking, has-drawn-near for the kingdom of-the heavens.

**MATT. 3:3**

ουτος γαρ εστιν ο ρηθεις δια ησαιου του προφητου λεγοντος φωνη βοωντος  
 DemonsP-NSM Conj viSubIncPresAct3S t-NSM vlnIncPresPassNSM PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vlnIncPresActGSM n-NSF vlnIncPresActGSM  
 This for is the (one) being-declared through Isaiah the prophet saying (a)-sound crying-out

εν τη ερημω ετοιμασατε την οδον κυριου ευθειας ποιειτε τας τριβους αυτου  
 PrepD t-DSF a-DSF vmlIndFutAct2P t-ASF n-ASF n-GSM a-APF vmlIncPresAct2P t-APF n-APF PersP3-GSM  
 in the desolate-(place), Make-you@-ready the way of-Lord(Yahweh), straight be-you@-making the worn-paths of-him.

**MATT. 3:4**

αυτος δε ο ιωαννης ειχεν το ενδυμα αυτου απο τριχων καμηλου και ζωνην δερματινην περι την οσφυν  
 PersP3-NSM Conj t-NSM n-NSM viIndPastAct3S t-ASN n-ASN PersP3-GSM PrepG n-GPF n-GSF Conj n-ASF a-ASF PrepA t-ASF n-ASF  
 he?? thus the John had the clothing of-him from hairs camel and girdle (a)-skin about the loin  
 αυτου η δε τροφη ην αυτου ακριδες και μελι αγριον  
 PersP3-GSM t-NSF Conj n-NSF viSubIndPastAct3S PersP3-GSM n-NPF Conj n-NSN a-NSN  
 of-him: the thus food was of-him locusts and honey wild.

**MATT. 3:5**

τοτε εξεπορευετο προς αυτον ιεροσολυμα και πασα η ιουδαια και πασα η περιχωρος του ιορδανου  
 AdvTemporal viIndPastMid3S PrepA PersP3-ASM n-NPN Conj n-ASF t-NSF n-NSF Conj a-NSF t-NSF a-NSF t-GSM n-GSM  
 Then ^went-out toward him Jerusalem and all the Judea and all the surrounding-region of-the Jordan:

**MATT. 3:6**

και εβαπτιζοντο εν τω ιορδανη ποταμω υπ' αυτου εξομολογουμενοι τας αμαρτιας αυτων  
 Conj viIndPastMid3P PrepD t-DSM n-DSM n-DSM PrepG PersP3-GSM vlnIncPresMidNPM t-APF n-APF PersP3-GPM  
 and ^they-were-immersed in the Jordan River by him avowing-openly?? the sins of-them.

**MATT. 3:7**

ιδων δε πολλους των φαρισαιων και σαδδουκαιων ερχομενους επι το βαπτισμα ειπεν αυτοις  
 vlnIncPresActNSM Conj a-APM t-GPM n-GPM Conj n-GPM vlnIncPresMidAPM PrepA t-ASN n-ASN viIndPastAct3S PersP3-DPM  
 seeing thus many of-the Pharisees and Sadducees coming upon the immersion he-said to-them  
 γεννηματα εχιδνων τις υπεδειξεν υμιν φυγειν απο της μελλουσης οργης  
 n-VPN n-GPF InterogP-NSM viIndIndAct3S PersP2-DP vlnIncPresAct PrepG t-GSF vlnIncPresActGSF n-GSF  
 progeny of-vipers, who/whom/whose/which/what/why indicates to-you@ to-be-fleeing from the being-about wrath?

**MATT. 3:8**

ποιησατε ουν καρπον αξιον της μετανοιας  
 vmlIndFutAct2P Conj n-ASM a-ASM t-GSF n-GSF  
 Make-you@ therefore fruit worthy of-the thinking-change:

**MATT. 3:9**

και μη δοξητε λεγειν εν εαυτοις πατερα εχομεν τον αβρααμ λεγω γαρ υμιν οτι  
 Conj PartNeg vsIncFutAct2P vlnIncPresAct PrepD ReflexP2-DPM n-ASM vlnIncPresAct1P t-ASM niProper vlnIncPresAct1S Conj PersP2-DP Conj  
 and not you@-might-be-seeming to-be-saying in yourselves (a)-Father we-are-having the Abraham: I-am-saying for to-you@ that  
 δυναται ο θεος εκ των λιθων τουτων εγειραι τεκνα τω αβρααμ  
 vlnIncPresMid3S t-NSM n-NSM PrepG t-GPM n-GPM DemonsP-GPM viIndIndAct n-APN t-DSM niProper  
 ^is-able the God out-of particular stones these to-rouse children to-the Abraham.

**MATT. 3:10**

ηδη δε η αξινη προς την ριζαν των δενδρων κειται παν ουν δενδρον μη ποιουν καρπον  
 AdvTemporal Conj t-NSF n-NSF PrepA t-ASF n-ASF t-GPN n-GPN vlnPresMid3S a-NSN Conj n-NSN PartNeg vplncPresActNSN n-ASM  
 Already thus the axe toward the root of-the trees ^is-lying: every therefore tree not making fruit

καλον εκκοπτεται και εις πυρ βαλλεται  
 a-ASM vlnPresMid3S Conj PrepA n-ASN vlnPresMid3S  
 ideal ^is-being-cut-out and into (a)-fire ^is-being-thrown.

**MATT. 3:11**

εγω μεν υμας βαπτιζω εν υδατι εις μετανοιαν ο δε οπισω μου ερχομενος ισχυροτερος  
 PersP1-NS Part PersP2-AP vlnPresAct1S PrepD n-DSN PrepA n-ASF t-NSM Conj Adv PersP1-GS vplncPresMidNSM aCompar-NSM  
 I indeed you@ am-immersing in water into (a)-thinking-change: the-(one) thus behind me coming stronger

μου εστιν ουκ ειμι ικανος τα υποδηματα βαστασαι αυτος υμας βαπτισει  
 PersP1-GS viSublncPresAct3S RelP-GSM PartNeg viSublncPresAct1S a-NSM t-APN n-APN vlnIndndAct PersP3-NSM PersP2-AP vlnPresAct3S  
 of-me is, of-whom not I-am adequate?? the sandals to-carry: he you@ will-be-immersing

εν πνευματι αγιω και πυρι  
 PrepD n-DSN a-DSN Conj n-DSN  
 in spirit (a)-holy and fire:

**MATT. 3:12**

ου πτυον εν τη χειρι αυτου και διακαθαρει την αλωνα αυτου και  
 RelP-GSM t-NSN n-NSN PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM Conj vlnPresAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj  
 of-which-(one) the winnowing-fan in the hand of-him, and he-will-be-cleaning-through the threshing-floor of-him, and

συναξει τον σιτον αυτου εις την αποθηκην το δε αχυρον κατακαυσει πυρι ασβεστω  
 vlnPresAct3S t-ASM n-ASM PersP3-GSM PrepA t-ASF n-ASF t-ASN Conj n-ASN vlnPresAct3S n-DSN a-DSN  
 will-be-gathering the wheat of-him into the storehouse, the thus chaff he-will-be-burning-down to-fire unextinguished.

**MATT. 3:13**

τοτε παραγινεται ο ιησους απο της γαλιλαιας επι τον ιορδανην προς τον ιωανην του  
 AdvTemporal vlnPresMid3S t-NSM n-NSM PrepG t-GSF n-GSF PrepA t-ASM n-ASM PrepA t-ASM n-ASM t-GSN  
 ¶ Then ^is-coming-to-be-alongside the Jesus from the Galilee upon the Jordan toward the John, of-the/particularly??

βαπτισθηναι υπ' αυτου  
 vlnIndndPass PrepG PersP3-GSM  
 to-be-immersed by him.

**MATT. 3:14**

ο δε διεκωλυεν αυτον λεγων εγω χριαν εχω υπο σου βαπτισθηναι και συ  
 t-NSM Conj vlnPastAct3S PersP3-ASM vlnPresActNSM PersP1-NS n-ASF vlnPresAct1S PrepG PersP2-GS vlnIndndPass Conj PersP2-NS  
 the-(one) thus restrained him saying I need am having by you to-be-immersed: and you

ερχη προς με  
 vlnPresMid2S PrepA PersP1-AS  
 ^are-coming toward me?

**MATT. 3:15**

αποκριθεις δε ο ιησους ειπεν αυτω αφες αρτι ουτως γαρ πρεπον εστιν ημιν  
 vlnPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnPastAct3S pp3-DSM vlnPresAct2S AdvTemporal Adv Conj vlnPresActNSM viSublncPresAct3S PersP1-DP  
 answering thus the Jesus said to-him be-letting-go-off right-now: so for befitting it-is to-us

πληρωσαι πασαν δικαιοσυνην τοτε αφιησιν αυτον  
 vlnIndndAct a-ASF n-ASF AdvTemporal vlnPresAct3S PersP3-ASM  
 to-fill-full all rightness. Then he-is-letting-go-off him.

**MATT. 3:16**

βαπτισθεις δε ο ιησους ευθυσ ανεβη απο του υδατος και ιδου ηνεωχθησαν οι ουρανοι και  
 vlnPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM AdvTemporal vlnPastAct3S PrepG t-GSN n-GSN Conj Interjection vlnPastPass3P t-NPM n-NPM Conj  
 being-immersed thus the Jesus straightaway stepped-up from the water: and behold! were-opened-up the heavens, and

ειδεν πνευμα θεου καταβαινον ωσει περιστερην ερχομενον επ' αυτον  
 vlnPastAct3S n-ASN n-GSM vlnPresActASN AdvCombo n-ASF vlnPresMidASN PrepA PersP3-ASM  
 he-saw spirit God's(Yahweh's) descending as-if (a)-dove coming upon him:

**MATT. 3:17**

και ιδου φωνη εκ των ουρανων λεγουσα ουτος εστιν ο υιος μου ο αγαπητος εν  
 Conj Interjection n-NSF PrepG t-GPM n-GPM vlnPresActNSF DemonsP-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM PersP1-GS t-NSM a-NSM PrepD  
 and behold! (a)-sound out-of the heavens saying This is the Son of-me the loved-(one), in

ω ευδοκησα  
 RelP-DSM vlnIndndAct1S  
 which I-delight.

**MATT. 4:1**

τοτε ο ιησους ανηχθη εις την ερημον υπο του πνευματος πειρασθηναι υπο του διαβολου  
 AdvTemporal t-NSM n-NSM vlnPastPass3S PrepA t-ASF a-ASF PrepG t-GSN n-GSN vlnIndndPass PrepG t-GSM a-GSM  
 ¶ Then the Jesus was-led-up into the desolate-(place) by the spirit, to-be-tested by the divisive-(one).

**MATT. 4:2**

και νηστευσας ημερας τεσσαρακοντα και νυκτας τεσσαρακοντα υστερον επεινασεν  
 Conj vlnIndndActNSM n-APF ai-Numeral Conj n-APF ai-Numeral AdvComp vlnIndndAct3S  
 and fasting days forty and nights forty latterly he-hungers.

**MATT. 4:3**

και προσελθων ο πειραζων ειπεν αυτω ει υιος ει του θεου ειπον ινα  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM vplncPresActNSM vilndPastAct3S PersP3-DSM Conj n-NSM viSublncPresAct2S t-GSM n-GSM vmIndFutAct2S Conj  
 and coming-near the-(one) testing said to-him if (a)-son you-are of-the God, be-speaking in-order-that  
 οι λιθοι ουτοι αρτοι γενωνται  
 t-NPM n-NPM DemonsP-NPM n-NPM vslncPresMid3P  
 particular stones these bread-loaves ^might-be-coming-to-be.

**MATT. 4:4**

ο δε αποκριθεις ειπεν γεγραπται ουκ επ' αρτω μονω ζησεται ο ανθρωπος αλλ' επι  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S viComPresMid3S PartNeg PrepD n-DSM a-DSM vilncFutMid3S t-NSM n-NSM Conj PrepD  
 the-(one) thus answering said ^It-has-been-written not upon bread-loaf only ^will-be-living the man, but upon  
 παντι ρηματι εκπορευομενω δια στοματος θεου  
 a-DSN n-DSN vplncPresMidDSN PrepG n-GSN n-GSM  
 every verbalising going-out through mouth God's(Yahweh's).

**MATT. 4:5**

τοτε παραλαμβανει αυτον ο διαβολος εις την αγιαν πολιν και εστησεν αυτον επι το πτερυγιον  
 AdvTemporal vilncPresAct3S PersP3-ASM t-NSM a-NSM PrepA t-ASF a-ASF n-ASF Conj vilndIndAct3S PersP3-ASM PrepA t-ASN n-ASN  
 Then is-taking-alongside him the divisive-(one) into the holy city, and stands him upon the winglet  
 του ιερου  
 t-GSN n-GSN  
 of-the priests-place,

**MATT. 4:6**

και λεγει αυτω ει υιος ει του θεου βαλε σεαυτον κατω γεγραπται γαρ οτι  
 Conj vilncPresAct3S PersP3-DSM Conj n-NSM viSublncPresAct2S t-GSM n-GSM vmlncPresAct2S ReflexP2-ASM Adv viComPresMid3S Conj Conj  
 and he-is-saying to-him if (a)-Son you-are of-the God, be-you-throwing yourself downwards: ^it-has-been-written for that  
 τοις αγγελοις αυτου εντελειται περι σου και επι χειρων αρουσιν σε  
 t-DPM n-DPM PersP3-GSM vilncFutMid3S PrepG PersP2-GS Conj PrepG n-GPF vilncFutAct3P PersP2-AS  
 to-the messengers of-him ^he-will-be-being-commanded/directed? concerning you and upon hands they-will-be-lifting-up you,  
 μη ποτε προσκοψης προς λιθον τον ποδα σου  
 PartNeg PartInterrog vslncFutAct2S PrepA n-ASM t-ASM n-ASM PersP2-GS  
 not at-some-time you-might-be-tripping-over toward (a)-stone the foot of-you.

**MATT. 4:7**

εφη αυτω ο ιησους παλιν γεγραπται ουκ εκπειρασεις κυριον τον θεον σου  
 vilndPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM Adv viComPresMid3S PartNeg vilncFutAct2S n-ASM t-ASM n-ASM PersP2-GS  
 asserted to-him the Jesus Again ^it-has-been-written not you-will-be-testing-out Lord(Yahweh) the God of-you.

**MATT. 4:8**

παλιν παραλαμβανει αυτον ο διαβολος εις ορος υψηλον λιαν και δεικνυσιν αυτω πασας τας  
 Adv vilncPresAct3S PersP3-ASM t-NSM a-NSM PrepA n-ASN a-ASN Adv Conj vilncPresAct3S PersP3-DSM a-APF t-APF  
 Again is-taking-alongside him the divisive-(one) into mountain high (an)-exceedingly, and is-showing to-him all the  
 βασιλειας του κοσμου και την δοξαν αυτων  
 n-APF t-GSM n-GSM Conj t-ASF n-ASF PersP3-GPF  
 kingdoms of-the cosmos and the glory of-them,

**MATT. 4:9**

και ειπεν αυτω ταυτα σοι παντα δωσω εαν πεσων προσκυνησης μοι  
 Conj vilndPastAct3S PersP3-DSM DemonsP-APN PersP2-DS a-APN vilncFutAct1S Conj vplncPresActNSM vslncFutAct2S PersP1-DS  
 and he-said to-him these to-you all I-will-be-giving if-ever falling you-might-be-paying-homage to-me.

**MATT. 4:10**

τοτε λεγει αυτω ο ιησους υπαγε σατανα γεγραπται γαρ κυριον τον θεον σου  
 AdvTemporal vilncPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM vmlncPresAct2S n-VSM viComPresMid3S Conj n-ASM t-ASM n-ASM PersP2-GS  
 Then is-saying to-him the Jesus be-you-going-away, Satan: ^it-has-been-written for Lord(Yahweh) the God of-you  
 προσκυνησεις και αυτω μονω λατρευσεις  
 vilncFutAct2S Conj PersP3-DSM a-DSM vilncFutAct2S  
 you-will-be-paying-homage and to-him only you-will-be-serving.

**MATT. 4:11**

τοτε αφησιν αυτον ο διαβολος και ιδου αγγελοι προσηλθον και διηκουν αυτω  
 AdvTemporal vilncPresAct3S PersP3-ASM t-NSM a-NSM Conj Interjection n-NPM vilndPastAct3P Conj vilndPastAct3P PersP3-DSM  
 Then is-letting-go-off him the divisive-(one), and behold! messengers came-near and served to-him.

**MATT. 4:12**

ακουσας δε οτι ιωαννης παρεδοθη ανεχωρησεν εις την γαλιλαιαν  
 vplndIndActNSM Conj Conj n-NSM vilndPastPass3S vilndIndAct3S PrepA t-ASF n-ASF  
 ¶ hearing thus that John was-given-over he-withdraws into the Galilee,

**MATT. 4:13**

και καταλιπων την ναζαρα ελθων κατωκησεν εις καφαρναουμ την παραθαλασσιαν εν οριοις ζαβουλων και  
 Conj vplncPresActNSM t-ASF niProper vplncPresActNSM vilndIndAct3S PrepA niProper t-ASF a-ASF PrepD n-DPN niProper Conj  
 and leaving-behind the Nazareth coming he-dwells-down into Capernaum the seaside-(one) in limits of-Zebulon and  
 νεφθαλειμ  
 niProper  
 of-Nephtalim:



**MATT. 4:14**

ίνα πληρωθη το ῥηθεν δια ησαιου του προφητου λεγοντος  
 Conj vplncPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vplncPresActGSM  
 in-order-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through Isaiah the prophet saying,

**MATT. 4:15**

γη ζαβουλων και γη νεφθαλειμ ὁδον θαλασσης περαν του ιορδανου γαλιλαια των εθνων  
 n-N/VSF niProper Conj n-N/VSF niProper n-ASF n-GSF Adv t-GSM n-GSM n-N/VSF t-GPN n-GPN  
 earth of-Zebulon and earth of-Nephthalim, way of-sea, other-side of-the Jordan, Galilee of-the nations,

**MATT. 4:16**

ὁ λαος ὁ καθημενος εν σκοτια φως ειδεν μεγα και τοις καθημενοις εν χωρα και  
 t-NSM n-NSM t-NSM vplncPresMidNSM PrepD n-DSN n-ASN viIndPastAct3S a-ASN Conj t-DPM vplncPresMidDPM PrepD n-DSF Conj  
 the people the-(one) sitting in darkness light saw (a)-great, and to-the-(ones) sitting in (a)-region and  
 σκια θανατου φως ανετειλεν αυτοις  
 n-DSF n-GSM n-NSN viIndIndAct3S PersP3-DPM  
 shadow of-death (a)-light arises to-them.

**MATT. 4:17**

απο τοτε ηρξατο ὁ ιησους κηρυσσειν και λεγειν μετανοειτε ηγγικεν γαρ ἡ βασιλεια  
 PrepG AdvTemporal viIndIndMid3S t-NSM n-NSM vplncPresAct Conj vplncPresAct vplncPresAct2P viComPresAct3S Conj t-NSF n-NSF  
 ¶ from then ^begins the Jesus to-be-proclaiming and to-be-saying Be-you@-changing-thinking: has-drawn-near for the kingdom  
 των ουρανων  
 t-GPM n-GPM  
 of-the heavens.

**MATT. 4:18**

περιπατων δε παρα την θαλασσαν της γαλιλαιας ειδεν δυο αδελφους σιμωνα τον λεγομενον  
 vplncPresActNSM Conj PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF viIndPastAct3S aCardNum-APM n-APM n-ASM t-ASM vplncPresMidASM  
 ¶ Walking thus alongside the sea of-the Galilee he-saw two brothers, Simon the-(one) being-said  
 πετρον και ανδρεαν τον αδελφον αυτου βαλλοντας αμφιβληστρον εις την θαλασσαν ησαν γαρ αλεις  
 n-ASM Conj n-ASM t-ASM n-ASM PersP3-GSM vplncPresActAPM n-ASN PrepA t-ASF n-ASF viSubIndPastAct3P Conj n-NPM  
 Peter and Andrew the brother of-him, throwing (a)-cast-net into the sea, they-were for fishers.

**MATT. 4:19**

και λεγει αυτοις δευτε οπισω μου και ποιησω υμας αλεις ανθρωπων  
 Conj vplncPresAct3S PersP3-DPM Interjection Adv PersP1-GS Conj vplncFutAct1S PersP2-AP n-APM n-GPM  
 and is-saying to-them Hither behind me, and I-will-be-making you@ fishers of-men.

**MATT. 4:20**

οι δε ευθεως αφεντες τα δικτυα ηκολουθησαν αυτω  
 t-NPM Conj Adv vplncPresActNPM t-APN n-APN viIndIndAct3P PersP3-DSM  
 the-(ones) thus straightaway letting-go-off the nets they-attach to-him.

**MATT. 4:21**

και προβας εκειθεν ειδεν αλλους δυο αδελφους ιακωβον τον του ζεβεδαιου και ιωαννη τον  
 Conj vplndIndActNSM AdvCombo viIndPastAct3S a-APM aCardNum-APM n-APM n-ASM t-ASM t-GSM n-GSM Conj n-ASM t-ASM  
 and stepping-before from-there he-saw other two brothers, James the-(one) of-the Zebedee and John the  
 αδελφον αυτου εν τω πλοιω μετα ζεβεδαιου του πατρος αυτων καταρτιζοντας τα δικτυα αυτων και  
 n-ASM PersP3-GSM PrepD t-DSN n-DSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM PersP3-GPM vplncPresActAPM t-APN n-APN PersP3-GPM Conj  
 brother of-him, in the sail-boat with Zebedee the father of-them, readying the nets of-them, and  
 εκαλεσεν αυτοις  
 viIndIndAct3S PersP3-APM  
 he-calls them.

**MATT. 4:22**

οι δε ευθεως αφεντες το πλοιον και τον πατερα αυτων ηκολουθησαν αυτω  
 t-NPM Conj Adv vplncPresActNPM t-ASN n-ASN Conj t-ASM n-ASM PersP3-GPM viIndIndAct3P PersP3-DSM  
 the-(ones) thus straightaway letting-go-off the sail-boat and the father of-them they-attach to-him.

**MATT. 4:23**

και περιηγεν εν ὄλη τη γαλιλαια διδασκων εν ταις συναγωγαις αυτων και κηρυσσων  
 Conj viIndPastAct3S PrepD a-DSF t-DSF n-DSF vplncPresActNSM PrepD t-DPF n-DPF PersP3-GPM Conj vplncPresActNSM  
 ¶ and he-went-around in whole the Galilee, teaching in the gathering-places(synagogues) of-them and proclaiming  
 το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω  
 t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF Conj vplncPresActNSM a-ASF n-ASF Conj a-ASF n-ASF PrepD t-DSM n-DSM  
 the evangel of-the kingdom and curing every disease and every softness in the people.

**MATT. 4:24**

και απηλθεν η ακοη αυτου εις ὄλην την συριαν και προσηνεγκαν αυτω παντας τους κακως  
 Conj viIndPastAct3S t-NSF n-NSF PersP3-GSM PrepA a-ASF t-ASF n-ASF Conj viIndIndAct3P PersP3-DSM a-APM t-APM Adv  
 and came-away the hearing of-him into whole the Syria: and they-present to-him all the-(ones) maliciously  
 εχοντας ποικιλαις νοσοις και βασανουις συνεχομενους δαιμονιζομενους και σεληνιαζομενους και παραλυτικους και  
 vplncPresActAPM a-DPF n-DPF Conj n-DPF vplncPresMidAPM vplncPresMidAPM Conj vplncPresMidAPM Conj a-APM Conj  
 having to-various diseases and torments being-held-together?, being-demonized and being-moon-affected and paralytics, and  
 θεραπευσεν αυτοις  
 viIndIndAct3S PersP3-APM  
 he-cures them.



**MATT. 4:25**

και ηκολουθησαν αυτω οχλοι πολλοι απο της γαλιλαιας και δεκαπολεως και ιεροσολυμων και ιουδαιας και περαν  
 Conj vlnclndAct3P PersP3-DSM n-NPM a-NPM PrepG t-GSF n-GSF Conj n-GSF Conj n-GPN Conj n-GSF Conj Adv  
 and attach to-him throngs many from the Galilee and Decapolis and Jerusalem and Judea and to-other-side  
 του ιορδανου  
 t-GSM n-GSM  
 of-the Jordan.

**MATT. 5:1**

ιδων δε τους οχλους ανεβη εις το ορος και καθισαντος αυτου προσηλθαν αυτω οι  
 vplncPresActNSM Conj t-APM n-APM vlnclndAct3S PrepA t-ASN n-ASN Conj vplndlndActGSM PersP3-GSM vlnclndAct3P PersP3-DSM t-NPM  
 ¶ seeing thus the throngs he-stepped-up into the mountain: and seating of-him? came-near to-him the  
 μαθηται αυτου  
 n-NPM PersP3-GSM  
 disciples of-him:

**MATT. 5:2**

και ανοιξας το στομα αυτου εδιδασκεν αυτοις λεγων  
 Conj vplndlndActNSM t-ASN n-ASN PersP3-GSM vlnclndAct3S PersP3-APM vplncPresActNSM  
 and opening-up the mouth of-him he-taught them saying

**MATT. 5:3**

μακαριοι οι πτωχοι τω πνευματι οτι αυτων εστιν η βασιλεια των ουρανων  
 a-NPM t-NPM a-NPM t-DSN n-DSN Conj PersP3-GPM viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM  
 Happy the poor-(ones) to-the spirit, that of-them is the kingdom of-the heavens.

**MATT. 5:4**

μακαριοι οι πενθουντες οτι αυτοι παρακληθησονται  
 a-NPM t-NPM vplncPresActNPM Conj PersP3-NPM vlnclndAct3P  
 Happy the-(ones) mourning, that they will-be-being-called-alongside.

**MATT. 5:5**

μακαριοι οι πραεις οτι αυτοι κληρονομησουσι την γην  
 a-NPM t-NPM a-NPM Conj PersP3-NPM vlnclndAct3P t-ASF n-ASF  
 Happy the meek, that they will-be-inheriting the earth.

**MATT. 5:6**

μακαριοι οι πεινωντες και διψωντες την δικαιοσυνην οτι αυτοι χορτασθησονται  
 a-NPM t-NPM vplncPresActNPM Conj vplncPresActNPM t-ASF n-ASF Conj PersP3-NPM vlnclndAct3P  
 Happy the-(ones) hungering and thirsting the rightness, that they will-be-being-fed.

**MATT. 5:7**

μακαριοι οι ελεημονες οτι αυτοι ελεθησονται  
 a-NPM t-NPM a-NPM Conj PersP3-NPM vlnclndAct3P  
 Happy the merciful, that they will-be-being-shown-mercy.

**MATT. 5:8**

μακαριοι οι καθαροι τη καρδια οτι αυτοι τον θεον οψονται  
 a-NPM t-NPM a-NPM t-DSF n-DSF Conj PersP3-NPM t-ASM n-ASM vlnclndActMid3P  
 Happy the clean to-the heart, that they the God ^will-be-seeing.

**MATT. 5:9**

μακαριοι οι ειρηνοποιοι οτι αυτοι υιοι θεου κληθησονται  
 a-NPM t-NPM a-NPM Conj PersP3-NPM n-NPM n-GSM vlnclndAct3P  
 Happy the peaceful-(ones), that they sons of-God will-be-being-called.

**MATT. 5:10**

μακαριοι οι δεδιωγμενοι ενεκεν δικαιοσυνης οτι αυτων εστιν η βασιλεια των ουρανων  
 a-NPM t-NPM vpComPresMidNPM Adv n-GSF Conj PersP3-GPM viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM  
 Happy the-(ones) having-been-pursued on-account-of rightness, that of-them is the kingdom of-the heavens.

**MATT. 5:11**

μακαριοι εστε οταν ονειδισωσιν υμας και διωξωσιν και ειπωσιν παν πονηρον  
 a-NPM viSublncPresAct2P Conj vslncFutAct3P PersP2-AP Conj vslncFutAct3P Conj vslncPresAct3P a-ASN a-ASN  
 Happy you@-are whenever they-might-be-reproaching you@ and they-might-be-pursuing and they-might-be-saying every wicked-(thing)  
 καθ' υμων ψευδομενοι ενεκεν εμου  
 PrepG PersP2-GP vplncPresMidNPM Adv PersP1-GS  
 against you@ falsifying on-account-of me.

**MATT. 5:12**

χαριετε και αγαλλιασθε οτι ο μισθος υμων πολυς εν τοις ουρανοις ουτως γαρ εδιωξαν τους προφητας  
 vmlncPresAct2P Conj vmlncPresMid2P Conj t-NSM n-NSM PersP2-GP a-NSM PrepD t-DPM n-DPM Adv Conj vlnclndAct3P t-APM n-APM  
 be-you@-rejoicing and ^be-being-related, that the wage of-you@ much in the heavens: so for they-pursue the prophets  
 τους προ υμων  
 t-APM PrepG PersP2-GP  
 the-(ones) before you@.

**MATT. 5:13**

ὕμεις εστε το ἅλας τῆς γῆς εαν δε το ἅλας μωρανθη εν τινι  
 PersP2-NP viSubIncPresAct2P t-NSN n-NSN t-GSF n-GSF Conj Conj t-NSN n-NSN vsIncPresPass3S PrepD InterrogP-DSN  
 ¶ you@ are the salt of-the earth: if-ever thus the salt might-be-being-made-dull, in who/whom/whose/which/what/why  
 ἀλισθησεται εις ουδεν ισχυει ετι ει μη βληθεν εξω καταπατεισθαι ὑπο των  
 vIncFutPass3S PrepA aCombo-ASN vIncPresAct3S AdvTemporal Conj PartNeg vPlncPresPassASN Adv vIncPresMid vPlncPresMidNSF PrepG t-GPM  
 will-it-be-being-salted? into thus-not-one it-is-being-strong further if not being-thrown outside ^to-be-being-trampled by the  
 ανθρωπων  
 n-GPM  
 men.

**MATT. 5:14**

ὕμεις εστε το φως του κοσμου ου δυναται πολις κρυβηναι επανω ορους κειμενη  
 PersP2-NP viSubIncPresAct2P t-NSN n-NSN t-GSM n-GSM PartNeg vIncPresMid3S n-NSF vInclndPass AdvCombo n-GSN vPlncPresMidNSF  
 you@ are the light of-the cosmos. not ^is-able city to-be-hidden up-upon (a)-mountain lying:

**MATT. 5:15**

ουδε καιουσιν λυχρον και τιθεασιν αυτον ὑπο τον μοδιον αλλ' επι την λυχνιαν και λαμπει πασιν  
 Conj vIncPresAct3P n-ASM Conj vIncPresAct3P PersP3-ASM PrepA t-ASM n-ASM Conj PrepA t-ASF n-ASF Conj vIncPresAct3S a-DPM  
 and-not they-are-burning (a)-lamp and are-placing it under the peck-measure but upon the lampstand, and it-is-shining to-all  
 τοις εν τη οικια  
 t-DPM PrepD t-DSF n-DSF  
 the-(ones) in the house:

**MATT. 5:16**

οὕτως λαμψατω το φως ὑμων εμπροσθεν των ανθρωπων οπως ιδωσιν ὑμων τα καλα εργα και  
 Adv vInclndFutAct3S t-NSN n-NSN PersP2-GP PrepG t-GPM n-GPM Adv vsIncPresAct3P PersP2-GP t-APN a-APN n-APN Conj  
 so let-it-shine the light of-you@ from-in-front of-the men, so-that they-might-be-seeing of-you@ the ideal works and  
 δοξασωσιν τον πατερα ὑμων τον εν τοις ουρανοις  
 vsIncFutAct3P t-ASM n-ASM PersP2-GP t-ASM PrepD t-DPM n-DPM  
 might-be-glorifying? the Father of-you@ the-(one) in the heavens.

**MATT. 5:17**

μη νομισητε οτι ηλθον καταλυσαι τον νομον η τους προφητας ουκ ηλθον καταλυσαι αλλα  
 PartNeg vsIncFutAct2P Conj vInclndPastAct1S vInclndAct t-ASM n-ASM Particle t-APM n-APM PartNeg vInclndPastAct1S vInclndAct Conj  
 ¶ not you@-might-be-assuming that I-came to-loosen the Law or the prophets: not I-came to-loosen but  
 πληρωσαι  
 vInclndAct  
 to-fill-full.

**MATT. 5:18**

αμην γαρ λεγω ὑμιν εως αν παρελθη ο ουρανος και η γη ιωτα εν η  
 HebrewIndec. Conj vIncPresAct1S PersP2-DP Conj Particle vsIncPresAct3S t-NSM n-NSM Conj t-NSF n-NSF niLetter aCardNum-NSN Particle  
 amen for I-am-saying to-you@, until ever might-be-coming-alongside the heaven and the earth, iota one or  
 μια κερα ου μη παρελθη απο του νομου εως αν παντα γενηται  
 aCardNum-NSF n-NSF PartNeg PartNeg vsIncPresAct3S PrepG t-GSM n-GSM Conj Particle a-NPN vsIncPresMid3S  
 one little-horn(serif) not not might-be-coming-alongside from the Law until ever all ^might-be-coming-to-be.

**MATT. 5:19**

ὅς εαν ουν λυση μιαν των εντολων τούτων των ελαχιστων και διδαξη οὕτως τους  
 RelP-NSM Conj Conj vsIncFutAct3S aCardNum-ASF t-GPF n-GPF DemonsP-GPF t-GPF aSuperI-GPF Conj vsIncFutAct3S Adv t-APM  
 which if-ever therefore might-be-loosing one of-the commandments these the least and might-be-teaching so the  
 ανθρωπους ελαχιστος κληθησεται εν τη βασιλεια των ουρανων ὅς δ' αν ποιηση και  
 n-APM aSuperI-NSM vIncFutPass3S PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM RelP-NSM Conj Particle vsIncFutAct3S Conj  
 men, least he-will-be-being-called in the kingdom of-the heavens: which thus ever might-be-doing and  
 διδαξη οὗτος μεγας κληθησεται εν τη βασιλεια των ουρανων  
 vsIncFutAct3S DemonsP-NSM a-NSM vIncFutPass3S PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM  
 might-be-teaching, this-(one) great he-will-be-being-called in the kingdom of-the heavens.

**MATT. 5:20**

λεγω γαρ ὑμιν οτι εαν μη περισσευση ὑμων η δικαιοσυνη πλειον των γραμματεων και  
 vIncPresAct1S Conj PersP2-DP Conj Conj PartNeg vsIncFutAct3S PersP2-GP t-NSF n-NSF aCompar-ASN t-GPM n-GPM Conj  
 I-am-saying for to-you@ that if-ever not might-be-superabounding of-you@ the rightness more-than the scribes and  
 φαρισαιων ου μη εισελθη εις την βασιλειαν των ουρανων  
 n-GPM PartNeg PartNeg vsIncPresAct2P PrepA t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM  
 Pharisees, not not you@-might-be-entering into the kingdom of-the heavens.

**MATT. 5:21**

ηκουσατε οτι ερρεθη τοις αρχαιοις ου φονευσεις ὅς δ' αν φονευση ενοχος  
 vInclndAct2P Conj vInclndPastPass3S t-DPM a-DPM PartNeg vIncFutAct2S RelP-NSM Conj Particle vsIncFutAct3S a-NSM  
 ¶ you@-hear that it-was-declared to-the beginning-(ones) not you-will-be-murdering: which thus ever might-be-murdering, held-in  
 εσται τη κρισει  
 viSubIncFutMid3S t-DSF n-DSF  
 ^will-be-being to-the judging:

**MATT. 5:22**

εγω δε λεγω υμιν οτι πας ο οργιζομενος τω αδελφω αυτου ενοχος εσται τη κρισει  
 PersP1-NS Conj vInlcPresAct1S PersP2-DP Conj a-NSM t-NSM vplncPresMidNSM t-DSM n-DSM PersP3-GSM a-NSM viSubIncFutMid3S t-DSF n-DSF  
 I thus am-saying to-you@ that all the-(ones) being-wrathful to-the brother of-him held-in ^will-be-being to-the judging:  
 ος δ' αν ειπη τω αδελφω αυτου ρακα ενοχος εσται τω συνεδριω ος δ' αν  
 RelP-NSM Conj Particle vsInlcPresAct3S t-DSM n-DSM PersP3-GSM ni-Aramaic a-NSM viSubIncFutMid3S t-DSN n-DSN RelP-NSM Conj Particle  
 which thus ever might-be-saying to-the brother of-him empty-(one), held-in ^will-be-being to-the Sanhedrin: which thus ever  
 ειπη μωρε ενοχος εσται εις την γεενναν του πυρος  
 vsInlcPresAct3S a-VSM a-NSM viSubIncFutMid3S PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN  
 might-be-saying dull-(one), held-in ^will-be-being into the Gehenna of-the fire.

**MATT. 5:23**

εαν ουν προσφερης το δωρον σου επι το θυσιαστηριον κα' κει μνησθης οτι ο  
 Conj Conj vsInlcPresAct2S t-ASN n-ASN PersP2-GS PrepA t-ASN n-ASN Conj AdvPlace vsInlcFutPass2S Conj t-NSM  
 if-ever therefore you-might-be-presenting the gift of-you upon the altar, and there you-might-be-being-reminded that the  
 αδελφος σου εχει τι κατα σου  
 n-NSM PersP2-GS vInlcPresAct3S IndefP-ASN PrepG PersP2-GS  
 brother of-you is-having someone/anyone/certain-(ones) against you,

**MATT. 5:24**

αφες εκει το δωρον σου εμπροσθεν του θυσιαστηριου και υπαγε πρωτον διαλλαγηθι τω  
 vInlcPresAct2S Adv t-ASN n-ASN PersP2-GS PrepG t-GSN n-GSN Conj vInlcPresAct2S Adv vInlcPresAct2S t-DSM  
 be-letting-go-off there the gift of-you from-in-front of-the altar, and be-you-going-away first be-you-reconciling to-the  
 αδελφω σου και τοτε ελθων προσφερε το δωρον σου  
 n-DSM PersP2-GS Conj AdvTemporal vplncPresActNSM vInlcPresAct2S t-ASN n-ASN PersP2-GS  
 brother of-you, and then coming be-presenting the gift of-you.

**MATT. 5:25**

ισθι ευνοων τω αντιδικω σου ταχυ εως οτου ει μετ' αυτου  
 vMSubIncPresAct2S vplncPresActNSM t-DSM n-DSM PersP2-GS Adv PrepG RelP-GSN viSubIncPresAct2S PrepG PersP3-GSM  
 be-you-being well-minding to-the accuser of-you swiftly until which-some/any/(a)-certain-(one) you-are with him  
 εν τη οδω μη ποτε σε παραδω ο αντιδικος τω κριτη και ο κριτης τω υπηρετη και  
 PrepD t-DSF n-DSF PartNeg PartInterog PersP2-AS vsInlcPresAct3S t-NSM n-NSM t-DSM n-DSM Conj t-NSM n-NSM t-DSM n-DSM Conj  
 in the way: not at-some-time you might-be-giving-over the accuser to-the judge, and the judge to-the sub-servant, and  
 εις φυλακην βληθηση  
 PrepA n-ASF vInlcFutPass2S  
 into (a)-guard-house you-will-be-being-thrown:

**MATT. 5:26**

αμην λεγω σοι ου μη εξελθης εκειθεν εως αν αποδως τον εσχατον  
 HebrewIndec. vInlcPresAct1S PersP2-DS PartNeg PartNeg vsInlcPresAct2S AdvCombo Conj Particle vsInlcPresAct2S t-ASM a-ASM  
 amen I-am-saying to-you, not not you-might-be-coming-out from-there until ever you-might-be-giving-away the last  
 κωδραντην  
 n-ASM  
 quadrans.

**MATT. 5:27**

ηκουσατε οτι ερρεθη ου μοιχευσεις  
 vInclndAct2P Conj vInclndPastPass3S PartNeg vInlcFutAct2S  
 ¶ you@-hear that it-was-declared not you-will-be-adulterating:

**MATT. 5:28**

εγω δε λεγω υμιν οτι πας ο βλεπων γυναικα προς το επιθυμησαι αυτην ηδη  
 PersP1-NS Conj vInlcPresAct1S PersP2-DP Conj a-NSM t-NSM vplncPresActNSM n-ASF PrepA t-ASN vInclndAct PersP3-ASF AdvTemporal  
 I thus am-saying to-you@, that all the-(ones) observing woman toward the to-desire her already  
 μοιχευσεν αυτην εν τη καρδια αυτου  
 vInclndAct3S PersP3-ASF PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM  
 adulterates her in the heart of-him.

**MATT. 5:29**

ει δε ο οφθαλμος σου ο δεξιος σκανδαλιζει σε εξελε αυτον και βαλε απο σου  
 Conj Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS t-NSM a-NSM vInlcPresAct3S PersP2-AS vInlcPresAct2S PersP3-ASM Conj vInlcPresAct2S PrepG PersP2-GS  
 if thus the eye of-you the right is-stumbling you, be-you-taking-out it and be-you-throwing from you:  
 συμφερει γαρ σοι ινα αποληται εν των μελων σου και μη ολον  
 vInlcPresAct3S Conj PersP2-DS Conj vsInlcFutMid3S aCardNum-NSN t-GPN n-GPN PersP2-GS Conj PartNeg a-NSN  
 it-is-bringing-together/expedient? for to-you in-order-that ^might-be-being-destroyed one of-the members of-you and not whole  
 το σωμα σου βληθη εις γεενναν  
 t-NSN n-NSN PersP2-GS vInlcPresPass3S PrepA n-ASF  
 the body of-you might-be-being-thrown into Gehenna.

**MATT. 5:30**

και ει η δεξια σου χειρ σκανδαλιζει σε εκκοψον αυτην και βαλε απο σου  
 Conj Conj t-NSF a-NSF PersP2-GS n-NSF vlnPresAct3S PersP2-AS vlnIndFutAct2S PersP3-ASF Conj vlnPresAct2S PrepG PersP2-GS  
 and if the right of-you hand is-stumbling you, cut-out her and be-you-throwing from you:  
 συμφερει γαρ σοι ινα αποληται εν των μελων σου και μη ολον το  
 vlnPresAct3S Conj PersP2-DS Conj vslnFutMid3S aCardNum-NSN t-GPN n-GPN PersP2-GS Conj PartNeg a-NSN t-NSN  
 it-is-bringing-together for to-you in-order-that ^might-be-being-destroyed one of-the members of-you and not whole the  
 σωμα σου εις γεενναν απελθη  
 n-NSN PersP2-GS PrepA n-ASF vslnPresAct3S  
 body of-you into Gehenna might-be-coming-away.

**MATT. 5:31**

ερρεθη δε ος αν απολυση την γυναικα αυτου δοτω αυτη αποστασιον  
 vlnPastPass3S Conj RelP-NSM Particle vslnFutAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM vlnPresAct3S PersP3-DSF n-ASN  
 ¶ it-was-declared thus which ever might-be-releasing the woman of-him, let-him-be-giving to-her standing-away:

**MATT. 5:32**

εγω δε λεγω υμιν οτι πας ο απολυων την γυναικα αυτου παρεκτος λογου  
 PersP1-NS Conj vlnPresAct1S PersP2-DP Conj a-NSM t-NSM vlnPresActNSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM AdvCombo n-GSM  
 I thus am-saying to-you@ that all the-(ones) releasing the woman of-him outside/excepting/apart-from? of-logos  
 πορνειας ποιει αυτην μοιχευθηναι και ος εαν απολελυμενην γαμηση μοιχαται  
 n-GSF vlnPresAct3S PersP3-ASF vlnIndPass Conj RelP-NSM Conj vpComPresMidASF vslnFutAct3S vlnPresMid3S  
 of-prostitution is-making her to-be-adulterated, and which if-ever having-been-released might-be-marrying, ^is-adulterating.

**MATT. 5:33**

παλιν ηκουσατε οτι ερρεθη τοις αρχαιοις ουκ επιορκησεις αποδωσεις δε τω κυριω τους  
 Adv vlnIndAct2P Conj vlnPastPass3S t-DPM a-DPM PartNeg vlnFutAct2S vlnFutAct2S Conj t-DSM n-DSM t-APM  
 ¶ Again you@-hear that it-was-declared to-the beginning-(ones) not you-will-be-perjuring, you-will-be-giving-away thus to-the Lord(Yahweh) the  
 ορκους σου  
 n-APM PersP2-GS  
 oaths of-you.

**MATT. 5:34**

εγω δε λεγω υμιν μη ομοσαι ολως μητε εν τω ουρανω οτι θρονος εστιν του θεου  
 PersP1-NS Conj vlnPresAct1S PersP2-DP PartNeg vlnIndAct Adv Conj PrepD t-DSM n-DSM Conj n-NSM viSublnPresAct3S t-GSM n-GSM  
 I thus am-saying to-you@ not to-swear wholly: neither in the heaven, that throne it-is of-the God:

**MATT. 5:35**

μητε εν τη γη οτι υποποδιον εστιν των ποδων αυτου μητε εις ιεροσολυμα οτι πολις εστιν  
 Conj PrepD t-DSF n-DSF Conj n-NSN viSublnPresAct3S t-GPM n-GPM PersP3-GSM Conj PrepA n-APN Conj n-NSF viSublnPresAct3S  
 nor in the earth, that footstool it-is of-the feet of-him: nor into Jerusalem, that city it-is  
 του μεγαλου βασιλεως  
 t-GSM a-GSM n-GSM  
 of-the great King:

**MATT. 5:36**

μητε εν τη κεφαλη σου ομοσης οτι ου δυνασαι μιαν τριχα λευκην ποιησαι η  
 Conj PrepD t-DSF n-DSF PersP2-GS vslnFutAct2S Conj PartNeg vlnPresMid2S aCardNum-ASF n-ASF a-ASF vlnIndAct Particle  
 nor in the head of-you you-might-be-swearing, that not ^you-are-able one hair white to-make or  
 μελαιναν  
 a-ASF  
 black.

**MATT. 5:37**

εστω δε ο λογος υμων ναι ναι ου ου το δε περισσον τουτων εκ  
 vmSublnPresAct3S Conj t-NSM n-NSM PersP2-GP PartEmphatic PartEmphatic PartNeg PartNeg t-NSN Conj a-NSN DemonsP-GPN PrepG  
 let-him-be-being thus the logot of-you@, yes yes, not not: the thus excessive-(thing) of-these out-of  
 του πονηρου εστιν  
 t-GSM/N a-GSM viSublnPresAct3S  
 the wicked-(one) is.

**MATT. 5:38**

ηκουσατε οτι ερρεθη οφθαλμον αντι οφθαλμου και οδοντα αντι οδοντος  
 vlnIndAct2P Conj vlnPastPass3S n-ASM PrepG n-GSM Conj n-ASM PrepG n-GSM  
 ¶ you@-hear that it-was-declared, (an)-eye in-place-of (an)-eye and (a)-tooth in-place-of (a)-tooth:

**MATT. 5:39**

εγω δε λεγω υμιν μη αντιστηναι τω πονηρω αλλ' οστις σε ραπιζει  
 PersP1-NS Conj vlnPresAct1S PersP2-DP PartNeg vlnIndAct t-DSN a-DSM Conj RelP-NSM PersP2-AS vlnPresAct3S  
 I thus am-saying to-you@ not to-stand-against to-the wicked-(one): but which-some/any/(a)-certain-(one) you is-slapping  
 εις την δεξιαν σιαγονα σου στρεψον αυτω και την αλλην  
 PrepA t-ASF a-ASF n-ASF PersP2-GS vlnIndFutAct2S PersP3-DSM Adv t-ASF a-ASF  
 into the right cheek of-you, turn to-him also the other:

**MATT. 5:40**

και τω θελοντι σοι κριθηναι και τον χιτωνα σου λαβειν αφες αυτω και το  
 Conj t-DSM vlnPresActDSM PersP2-DS vlnIndPass Conj t-ASM n-ASM PersP2-GS vlnPresAct vlnPresAct2S PersP3-DSM Adv t-ASN  
 and to-the-(one) willing/wanting to-you to-be-judged? and the inner-garment of-you to-be-getting be-letting-go-off to-him also the  
 ιματιον  
 n-ASN  
 outer-garment:

**MATT. 5:41**

και οστις σε αγγαρευσει μιλιον εν υπαγε μετ' αυτου δυο  
 Conj RelP-NSM PersP2-AS vInclFutAct3S n-ASN aCardNum-ASN vInclPresAct2S PrepG PersP3-GSM aCardNum-APN  
 and which-some/any/(a)-certain-(one) you will-be-compelling kilometer one, be-you-going-away with him two:

**MATT. 5:42**

τω αιτουντι σε δος και τον θελοντα απο σου δανισασθαι μη  
 t-DSM vInclPresActDSM PersP2-AS vInclPresAct2S Conj t-ASM vInclPresActASM PrepG PersP2-GS vInclIndMid PartNeg  
 to-the-(one) requesting you be-giving, and the-(one) willing/wanting from you ^to-borrow not

αποστραφης  
 vInclPresAct2S

you-might-be-turning-away.

**MATT. 5:43**

ηκουσατε οτι ερρεθη αγαπησεις τον πλησιον σου και μισησεις τον εχθρον σου  
 vInclIndAct2P Conj vInclPastPass3S vInclFutAct2S t-ASM AdvPlace PersP2-GS Conj vInclFutAct2S t-ASM a-ASM PersP2-GS  
 ¶ you@-hear that it-was-declared you-will-be-loving the neighbour of-you and you-will-be-hating the enemy of-you:

**MATT. 5:44**

εγω δε λεγω υμιν αγαπατε τους εχθρους υμων και προσευχεσθε υπερ των διωκοντων  
 PersP1-NS Conj vInclPresAct1S PersP2-DP vInclPresAct2P t-APM a-APM PersP2-GP Conj vInclPresMid2P PrepG t-GPM vInclPresActGPM  
 I thus am-saying to-you@, be you@-loving the enemies of-you@ and ^be-you@-praying for the-(ones) pursuing

υμας  
 PersP2-AP

you@:

**MATT. 5:45**

οπως γενησθε υιοι του πατρος υμων του εν ουρανοις οτι τον ηλιον αυτου ανατελλει επι  
 Adv vInclPresMid2P n-NPM t-GSM n-GSM PersP2-GP t-GSM PrepD n-DPM Conj t-ASM n-ASM PersP3-GSM vInclPresAct3S PrepA  
 so-that ^you@-might-be-coming-to-be sons of-the Father of-you@ the-(one) in heavens: that the sun of-him is-arising upon

πονηρους και αγαθους και βρεχει επι δικαιους και αδικους  
 a-APM Conj a-APM Conj vInclPresAct3S PrepA a-APM Conj a-APM

wicked-(ones) and good and he-is-raining upon righteous-(ones) and unjust-(ones).

**MATT. 5:46**

εαν γαρ αγαπησητε τους αγαπωντας υμας τινα μισθον εχετε ουχι και  
 Conj Conj vInclFutAct2P t-APM vInclPresActAPM PersP2-AP InterrogP-ASM n-ASM vInclPresAct2P PartInterrog Adv  
 if-ever for you@-might-be-loving the-(ones) loving you@, who/whom/whose/which/what/why wage are-you@-having? NOT(emph.) also

οι τελωναι το αυτο ποιουσιν  
 t-NPM n-NPM t-ASN pp3-ASN vInclPresAct3P

the tax-collectors the same are-doing?

**MATT. 5:47**

και εαν ασπασθητε τους αδελφους υμων μονον τι περισσον ποιειτε  
 Conj Conj vInclFutMid2P t-APM n-APM PersP2-GP Adv InterrogP-ASN a-ASN vInclPresAct2P  
 and if-ever ^you@-might-be-greeting the brothers of-you@ only, who/whom/whose/which/what/why excessive-(thing) are-you@-doing?

ουχι και οι εθνικοι το αυτο ποιουσιν  
 PartInterrog Adv t-NPM a-NPM t-ASN pp3-ASN vInclPresAct3P

NOT(emph.) also the ethnic-(groups) the same are-doing?

**MATT. 5:48**

εσεσθε ουν υμεις τελειοι ως ο πατηρ υμων ο ουρανιος τελειος εστιν  
 vSubInclFutMid2P Conj PersP2-NP a-NPM Conj t-NSM n-NSM PersP2-GP t-NSM a-NSM a-NSM vSubInclPresAct3S  
 ^you@-will-be-being therefore you@ complete as the Father of-you@ the heavenly complete is.

**MATT. 6:1**

προσεχετε δε την δικαιοσυνην υμων μη ποιειν εμπροσθεν των ανθρωπων προς το θεαθηναι  
 vInclPresAct2P Conj t-ASF n-ASF PersP2-GP PartNeg vInclPresAct PrepG t-GPM n-GPM PrepA t-ASN vInclIndPass  
 ¶ be-you@-holding-closely thus the rightness of-you@ not to-be-doing from-in-front the men toward the to-be-viewed

αυτοις ει δε μηγε μισθον ουκ εχετε παρα τω πατρι υμων τω εν τοις ουρανοις  
 PersP3-DPM Conj Conj PartNeg n-ASM PartNeg vInclPresAct2P PrepD t-DSM n-DSM PersP2-GP t-DSM PrepD t-DPM n-DPM

to-them: if thus not-surely, wage not you@-are-having alongside the Father of-you@ the-(one) in the heavens.

**MATT. 6:2**

οταν ουν ποιης ελεημοσυνην μη σαλπισης εμπροσθεν σου ωσπερ οι υποκριται  
 Conj Conj vInclPresAct2S n-ASF PartNeg vInclFutAct2S PrepG PersP2-GS AdvCombo t-NPM n-NPM  
 ¶ whenever therefore you@-might-be-doing act-of-mercy not you-might-be-trumpeting from-in-front of-you, just-as the hypocrites

ποιουσιν εν ταις συναγωγαις και εν ταις ρυμαις οπως δοξασθωσιν υπο των ανθρωπων  
 vInclPresAct3P PrepD t-DPF n-DPF Conj PrepD t-DPF n-DPF Adv vInclFutPass3P PrepG t-GPM n-GPM

are-doing in the gathering-places(synagogues) and in the streets, so-that they-might-be-being-glorified by the men:

αμην λεγω υμιν απεχουσιν τον μισθον αυτων  
 HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP vInclPresAct3P t-ASM n-ASM PersP3-GPM

amen I-am-saying to-you@, they-are-distancing the wage of-them.

**MATT. 6:3**

σου δε ποιουντος ελεημοσυνην μη γνωτω η αριστερα σου τι ποιει  
 PersP2-GS Conj vInclPresActGSM n-ASF PartNeg vInclPresAct3S t-NSF a-NSF PersP2-GS InterrogP-ASN vInclPresAct3S  
 of-you thus doing act-of-mercy not let-be-knowing the left of-you who/whom/whose/which/what/why is-doing

η δεξια σου  
 t-NSF a-NSF PersP2-GS

the right of-you:

**MATT. 6:4**

ὅπως ἢ σου ἢ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν  
 Adv vsSubIncPresAct3S PersP2-GS t-NSF n-NSF PrepD t-DSN a-DSN Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS t-NSM vplncPresActNSM PrepD  
 so-that might-be-being of-you the act-of-mercy in the hidden-(place): and the Father of-you the-(one) observing in  
 τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοὶ  
 t-DSN a-DSN vlnclFutAct3S PersP2-DS  
 the hidden-(place) will-be-giving-away to-you.

**MATT. 6:5**

καὶ ὅταν προσευχησθε οὐκ ἐσεσθε ὡς οἱ ὑποκριταὶ ὅτι φιλοῦσιν ἐν ταῖς  
 Conj Conj vsIncPresMid2P PartNeg viSubIncFutMid2P Conj t-NPM n-NPM Conj vlnclPresAct3P PrepD t-DPF  
 ¶ and whenever ^you@-might-be-praying not ^will-you@-be-being as the hypocrites: that they-are-liking in the  
 συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἑστῶτες προσευχεσθαι ὅπως φανῶσιν τοῖς  
 n-DPF Conj PrepD t-DPF n-DPF t-GPF n-GPF vpComPresActNPM vlnclPresMid Adv vsIncPresAct3P t-DPM  
 gathering-places(synagogues) and in the corners of-the broadways having-stood-still ^to-be-praying, so-that they-might-be-appearing to-the  
 ἀνθρώποις ἀμὴν λέγω ὑμῖν ἀπεχούσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν  
 n-DPM HebrewIndec. vlnclPresAct1S PersP2-DP vlnclPresAct3P t-ASM n-ASM PersP3-GPM  
 men: amen I-am-saying to-you@, they-are-distancing the wage of-them.

**MATT. 6:6**

σὺ δὲ ὅταν προσευχῇ εἰσελθε εἰς τὸ ταμειὸν σου καὶ κλεισας τὴν θύραν σου  
 PersP2-NS Conj Conj vsIncPresMid2S vlnclPresAct2S PrepA t-ASN n-ASN PersP2-GS Conj vplndIndActNSM t-ASF n-ASF PersP2-GS  
 you thus whenever ^you-might-be-praying, be-you-entering into the closet of-you and locking the door of-you  
 προσεύξαι τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ καὶ ὁ πατήρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ  
 vmlndFutMid2S? t-DSM n-DSM PersP2-GS t-DSM PrepD t-DSN a-DSN Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS t-NSM vplncPresActNSM PrepD t-DSN  
 ^pray-you to-the Father of-you the-(one) in the hidden-(place): and the Father of-you the-(one) observing in the  
 κρυπτῷ ἀποδώσει σοὶ  
 a-DSN vlnclFutAct3S PersP2-DS  
 hidden-(place) will-be-giving-away to-you.

**MATT. 6:7**

προσευχόμενοι δὲ μὴ βατταλοῦγητε ὥσπερ οἱ ἐθνικοὶ δοκοῦσιν γὰρ ὅτι ἐν τῇ  
 vplncPresMidNPM Conj PartNeg vsIncFutAct2P AdvCombo t-NPM a-NPM vlnclPresAct3P Conj Conj PrepD t-DSF  
 praying thus not you@-might-be-pratering-repetitiously just-as the ethnic-(groups): they-are-seeming for that in the  
 πολυλογία αὐτῶν εἰσακουσθήσονται  
 n-DSF PersP3-GPM vlnclFutPass3P  
 much-reckoning? of-them they-will-be-being-hearkened-to.

**MATT. 6:8**

μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς οἶδεν γὰρ ὁ θεὸς ὁ πατήρ ὑμῶν ὧν χρειαὶ  
 PartNeg Conj vsIncPresPass2P PersP3-DPM viComPresAct3S Conj t-NSM n-NSM t-NSM n-NSM PersP2-GP RelIP-GPN n-ASF  
 not therefore you@-might-be-being-likened to-them: has-perceived for the God the Father of-you@ of-which-(things) need  
 ἐχετε πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτησαὶ αὐτὸν  
 vlnclPresAct2P PrepG t-GSN PersP2-AP vlnclIndAct PersP3-ASM  
 you@-are-having before the you@ to-request him.

**MATT. 6:9**

οὕτως οὖν προσευχεσθε ὑμεῖς πατὴρ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τὸ ὄνομα σου  
 Adv Conj vmlncPresMid2P PersP2-NP n-VSM PersP1-GP t-NSM PrepD t-DPM n-DPM vmlncPresPass3S t-NSN n-NSN PersP2-GS  
 so therefore ^be-you@-praying you@ Father of-us the-(one) in the heavens, let-be-being-made-holy the name of-you:

**MATT. 6:10**

ἐλθᾶτω ἡ βασιλεία σου γενήθητω τὸ θέλημα σου ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς  
 vmlndFutAct3S t-NSF n-NSF PersP2-GS vmlncPresPass3S t-NSN n-NSN PersP2-GS Conj PrepD n-DSM Adv PrepG n-GSF  
 let-be-coming the kingdom of-you: let-it-be-being-come-to-be the will of-you, as in heaven also upon earth:

**MATT. 6:11**

τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον  
 t-ASM n-ASM PersP1-GP t-ASM a-ASM vmlncPresAct2S PersP1-DP AdvTemporal  
 the bread-loaf of-us the-(one) coming-to-be? be-giving to-us today:

**MATT. 6:12**

καὶ ἀφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφηκαμέν τοῖς ὀφειλεταῖς ἡμῶν  
 Conj vmlncPresAct2S PersP1-DP t-APN n-APN PersP1-GP Conj Adv PersP1-NP vlnclIndAct1P t-DPM n-DPM PersP1-GP  
 and be-letting-go-off to-us the debts of-us, as also we let-go-off to-the debtors of-us:

**MATT. 6:13**

καὶ μὴ εἰσενεγκῆς ἡμᾶς εἰς πειρασμὸν ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ  
 Conj PartNeg vsIncFutAct2S PersP1-AP PrepA n-ASM Conj vmlndFutMid2S PersP1-AP PrepG t-GSM/N a-GSM  
 and not you-might-be-bringing-into us into testing, but ^rescue-you us from the wicked-(one).

**MATT. 6:14**

εἰ γὰρ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατήρ  
 Conj Conj vsIncPresAct2P t-DPM n-DPM t-APN n-APN PersP3-GPM vlnclFutAct3S Adv PersP2-DP t-NSM n-NSM  
 if-ever for you@-might-be-letting-go-off to-the men the fallings-aside of-them, will-be-letting-go-off also to-you@ the Father  
 ὑμῶν ὁ οὐρανόθεν  
 PersP2-GP t-NSM a-NSM  
 of-you@ the heavenly:

**MATT. 6:15**

εαν δε μη αφητε τοις ανθρωποις τα παραπτωματα αυτων ουδε ο πατηρ υμων  
 Conj Conj PartNeg vsInclPresAct2P t-DPM n-DPM t-APN n-APN PersonP-3GPM AdvCombo t-NSM n-NSM PersP2-GP  
 if-ever thus not you@-might-be-letting-go-off to-the men the fallings-aside(failings) of-them, and-not the Father of-you@  
 αφησει τα παραπτωματα υμων  
 vInclFutAct3S t-APN n-APN PersP2-GP  
 will-be-letting-go-off the fallings-aside(failings) of-you@.

**MATT. 6:16**

οταν δε νηστευητε μη γινεσθε ως οι υποκριται σκυθρωποι αφανιζουσιν γαρ τα  
 Conj Conj vsInclPresAct2P PartNeg vInclPresMid2P Conj t-NPM n-NPM a-NPM vInclPresAct3P Conj t-APN  
 ¶ whenever thus you@-might-be-fasting, not ^be-you@-coming-to-be as the hypocrites sad-faced: they-are-making-unapparent for the  
 προσωπα αυτων οπως φανωσιν τοις ανθρωποις νηστευοντες αμην λεγω υμιν απεχουσιν  
 n-APN PersP3-GPM Adv vsInclPresAct3P t-DPM n-DPM vInclPresActNPM HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP vInclPresAct3P  
 faces of-them, so-that they-might-be-appearing to-the men fasting: amen I-am-saying to-you@, they-are-distancing  
 τον μισθον αυτων  
 t-ASM n-ASM PersP3-GPM  
 the wage of-them.

**MATT. 6:17**

συ δε νηστευων αλειψαι σου την κεφαλην και το προσωπον σου νιψαι  
 PersP2-NS Conj vInclPresActNSM vInclFutMid2S? PersP2-GS t-ASF n-ASF Conj t-ASN n-ASN PersP2-GS vInclFutMid2S?  
 you thus fasting ^be-smear'd of-you the head and the face of-you ^be-washed:

**MATT. 6:18**

οπως μη φανης τοις ανθρωποις νηστευων αλλα τω πατρι σου τω εν τω κρυφαιω  
 Adv PartNeg vsInclPresAct2S t-DPM n-DPM vInclPresActNSM Conj t-DSM n-DSM PersP2-GS t-DSM PrepD t-DSN a-DSN  
 so-that not you-might-be-appearing to-the men fasting, but to-the Father of-you the-(one) in the hidden-(place):  
 και ο πατηρ σου ο βλεπων εν τω κρυφαιω αποδωσει σοι  
 Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS t-NSM vInclPresActNSM PrepD t-DSN a-DSN vInclFutAct3S PersP2-DS  
 and the Father of-you the-(one) observing in the hidden-(place) will-be-giving-away to-you.

**MATT. 6:19**

μη θησαυριζετε υμιν θησαυρους επι της γης οπου σης και βρωσις αφανιζει και οπου κλεπται  
 PartNeg vInclPresAct2P PersP2-DP n-APM PrepG t-GSF n-GSF Adv n-NSM Conj n-NSF vInclPresAct3S Conj Adv n-NPM  
 ¶ not be-you@-storing-up to-you@ treasures upon the earth, where moth and eating-up? is-making-unapparent, and where thieves  
 διορυσουσιν και κλεπτουσιν  
 vInclPresAct3P Conj vInclPresAct3P  
 are-digging-through and are-stealing:

**MATT. 6:20**

θησαυριζετε δε υμιν θησαυρους εν ουρανω οπου ουτε σης ουτε βρωσις αφανιζει και οπου κλεπται  
 vInclPresAct2P Conj PersP2-DP n-APM PrepD n-DSM Adv Conj n-NSM Conj n-NSF vInclPresAct3S Conj Adv n-NPM  
 be-you@-storing-up thus to-you@ treasures in heaven, where neither moth nor eating is-making-unapparent, and where thieves  
 ου διορυσουσιν ουδε κλεπτουσιν  
 PartNeg vInclPresAct3P Conj vInclPresAct3P  
 not are-digging-through and-not are-stealing:

**MATT. 6:21**

οπου γαρ εστιν ο θησαυρος σου εκει εσται και η καρδια σου  
 Adv Conj viSubInclPresAct3S t-NSM n-NSM PersP2-GS Adv viSubInclFutMid3S Adv t-NSF n-NSF PersP2-GS  
 where for is the treasure of-you, there ^will-be-being also the heart of-you.

**MATT. 6:22**

ο λυχνος του σωματος εστιν ο οφθαλμος εαν ουν η ο οφθαλμος σου απλους ολον  
 t-NSM n-NSM t-GSN n-GSN viSubInclPresAct3S t-NSM n-NSM Conj Conj vsSubInclPresAct3S t-NSM n-NSM PersP2-GS a-NSM a-NSN  
 the lamp of-the body is the eye: if-ever therefore might-be-being the eye of-you clear, whole  
 το σωμα σου φωτινον εσται  
 t-NSN n-NSN PersP2-GS a-NSN viSubInclFutMid3S  
 the body of-you luminous ^will-be-being:

**MATT. 6:23**

εαν δε ο οφθαλμος σου πονηρος η ολον το σωμα σου σκοτινον εσται ει ουν το  
 Conj Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS a-NSM vsSubInclPresAct3S a-NSN t-NSN n-NSN PersP2-GS a-NSN viSubInclFutMid3S Conj Conj t-NSN  
 if-ever thus the eye of-you wicked might-be-being, whole the body of-you dark ^will-be-being. if therefore the  
 φως το εν σοι σκοτος εστιν το σκοτος ποσον  
 n-NSN t-NSN PrepD PersP2-DS n-NSN viSubInclPresAct3S t-NSN n-NSN InterrogP-NSN  
 light the-(one) in you darkness is, the darkness how-much.

**MATT. 6:24**

ουδεις δυναται δυσι κυριοις δουλευειν η γαρ τον ενα μισησει και τον ετερον  
 aCombo-NSM vInclPresMid3S aCardNum-DPM n-DPM vInclPresAct Particle Conj t-ASM aCardNum-ASM vInclFutAct3S Conj t-ASM a-ASM  
 thus-not-one ^is-able to-two lords to-be-slaving: either for the one he-will-be-hating and the different-(one)  
 αγαπησει η ενος ανθεξεται και του ετερου καταφρονησει ου δυνασθε θεω  
 vInclFutAct3S Particle aCardNum-GSM vInclFutMid3S Conj t-GSM a-GSM vInclFutAct3S PartNeg vInclPresMid2P n-DSM  
 he-will-be-loving, or of-one ^he-will-be-taking-hold and of-the different-(one) he-will-be-despising: not ^you@-are-able to-God  
 δουλευειν και μαμωνα  
 vInclPresAct Conj n-DSM  
 to-be-slaving and to-riches.



**MATT. 6:25**

δια τουτο λεγω υμιν μη μεριμνατε τη ψυχη υμων τι  
 PrepA DemonsP-ASN vInclPresAct1S PersP2-DP PartNeg vInclPresAct2P t-DSF n-DSF PersP2-GP InterogP-ASN  
 because-of this I-am-saying to-you@, not be-you@-worrying to-the soul of-you@ who/whom/whose/which/what/why

φαγητε η τι πιητε μηδε τω σωματι υμων  
 vInclPresAct2P Particle InterogP-ASN vInclPresAct2P Conj t-DSN n-DSN PersP2-GP  
 you@-might-be-eating or who/whom/whose/which/what/why you@-might-be-drinking: nor to-the body of-you@

τι ενδυσηθε ουχι η ψυχη πλειον εστι της τροφης και το σωμα  
 InterogP-ASN vInclFutMid2P PartInterog t-NSF n-NSF aCompar-NSN viSubInclPresAct3S t-GSF n-GSF Conj t-NSN n-NSN  
 who/whom/whose/which/what/why ^you@-might-be-putting-on: NOT(emph.) the soul more-than is the food and the body

του ενδυματος

t-GSN n-GSN  
 the clothing?

**MATT. 6:26**

εμβλεψατε εις τα πετεινα του ουρανου οτι ου σπειρουσιν ουδε θεριζουσιν ουδε συναγουσιν εις  
 vInclFutAct2P PrepA t-APN n-APN t-GSM n-GSM Conj PartNeg vInclPresAct3P Conj vInclPresAct3P Conj vInclPresAct3P PrepA  
 peer-you@-in? into the birds of-the heaven that not they-are-sowing and-not they-are-reaping and-not they-are-gathering into

αποθηκας και ο πατηρ υμων ο ουρανος τρεφει αυτα ουχ υμεις μαλλον διαφερετε αυτων  
 n-APF Conj t-NSM n-NSM PersP2-GP t-NSM a-NSM vInclPresAct3S PersP3-APN PartNeg PersP2-NP AdvCompar vInclPresAct2P PersP3-GPN  
 (a)-storehouse, and the Father of-you@ the heavenly is-feeding them: not you@ rather are-differing of-them?

**MATT. 6:27**

τις δε εξ υμων μεριμων δυναται προσθειναι επι την ηλικιαν αυτου πηχυν  
 InterogP-NSM Conj PrepG PersP2-GP vInclPresActNSM vInclPresMid3S vInclIndAct PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM n-ASM  
 who/whom/whose/which/what/why thus out-of you@ worrying ^is-able to-add upon the stature of-him cubit

ενα

aCardNum-ASM  
 one?

**MATT. 6:28**

και περι ενδυματος τι μεριμνατε καταμαθετε τα κρινα του αγρου πως  
 Conj PrepG n-GSN InterogP-ASN vInclPresAct2P vInclPresAct2P t-APN n-APN t-GSM n-GSM Part  
 and concerning clothing who/whom/whose/which/what/why you@-are-worrying? be-you@-learning-down the lilies of-the field how

αυξανουσιν ου κοπιωσιν ουδε νηθουσιν  
 vInclPresAct3P PartNeg vInclPresAct3P Conj vInclPresAct3P  
 they-are-growing: not they-are-toiling, and-not they-are-spinning:

**MATT. 6:29**

λεγω δε υμιν οτι ουδε σολομων εν παση τη δοξη αυτου περιβαλετο ως εν  
 vInclPresAct1S Conj PersP2-DP Conj AdvCombo n-NSM PrepD a-DSF t-DSF n-DSF PersP3-GSM vInclPastMid3S Conj aCardNum-NSN  
 I-am-saying thus to-you@ that and-not? not-even? Solomon in all the glory of-him ^was-cloaked as one

τουτων

DemonsP-GPN  
 of-these.

**MATT. 6:30**

ει δε τον χορτον του αγρου σημερον οντα και αυριον εις κλιβανον βαλλομενον ο θεος ουτως  
 Conj Conj t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM AdvTemporal vpSubInclPresActASM Conj AdvTemporal PrepA n-ASM vInclPresMidASM t-NSM n-NSM Adv  
 if thus the leafage of-the field today being and tomorrow into (a)-stove being-thrown the God so

αμφιεννυσιν ου πολλω μαλλον υμας ολιγοπιστοι  
 vInclPresAct3S PartNeg a-DSN AdvCompar PersP2-AP a-VPM  
 is-enclothing, not to-much rather you@, of-little-faith?

**MATT. 6:31**

μη ουν μεριμνησητε λεγοντες τι φαγωμεν η  
 PartNeg Conj vInclFutAct2P vInclPresActNPM InterogP-ASN vInclPresAct1P Particle  
 not therefore you@-might-be-worrying saying who/whom/whose/which/what/why we-might-be-eating? or

τι πιωμεν η τι περιβαλωμεθα  
 InterogP-ASN vInclPresAct1P Particle InterogP-ASN vInclPresMid1P  
 who/whom/whose/which/what/why we-might-be-drinking? or who/whom/whose/which/what/why ^we-might-be-being-cloaked?

**MATT. 6:32**

παντα γαρ ταυτα τα εθνη επιζητουσιν ουδεν γαρ ο πατηρ υμων ο ουρανος οτι χρηζετε  
 a-APN Conj DemonsP-APN t-NPN n-NPN vInclPresAct3P viComPresAct3S Conj t-NSM n-NSM PersP2-GP t-NSM a-NSM Conj vInclPresAct2P  
 all for these the nations are-seeking-upon: has-perceived for the Father of-you@ the heavenly that you@-are-needing

τουτων απαντων

DemonsP-GPN a-GPN  
 of-these all(emphatic):

**MATT. 6:33**

ζητειτε δε πρωτον την βασιλειαν και την δικαιοσυνην αυτου και ταυτα παντα προστεθησεται υμιν  
 vInclPresAct2P Conj Adv t-ASF n-ASF Conj t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj DemonsP-NPN a-NPN vInclFutPass3S PersP2-DP  
 Be-you@-seeking thus first the kingdom and the rightness of-him, and these all will-be-being-added to-you@.

**MATT. 6:34**

μη ουν μεριμνησητε εις την αυριον η γαρ αυριον μεριμνησει αυτης αρκετον τη ημερα η  
 PartNeg Conj vsIncFutAct2P PrepA t-ASF AdvTemporal t-NSF Conj AdvTemporal vIncFutAct3S ReflexP3-GSF a-NSN t-DSF n-DSF t-NSF  
 not therefore you@-might-be-worrying into the tomorrow: the for tomorrow will-be-worrying of-her: sufficient to-the day the  
 κακια αυτης  
 n-NSF PersP3-GSF  
 malice of-her.

**MATT. 7:1**

μη κρινετε ινα μη κριθητε  
 PartNeg vIncPresAct2P Conj PartNeg vsIncPresPass2P  
 ¶ not be-you@-judging, in-order-that not you@-might-be-being-judged:

**MATT. 7:2**

εν ω γαρ κριματι κρινετε κριθησεθε και εν ω μετρω μετρειτε μετρηθησεται  
 PrepD RelP-DSN Conj n-DSN vIncPresAct2P vIncFutPass2P Conj PrepD RelP-DSN n-DSN vIncPresAct2P vIncFutPass3S  
 in which for judgment you@-are-judging you@-will-be-being-judged, and in which measure you@-are-measuring it-will-be-being measured  
 υμιν  
 PersP2-DP  
 to-you@.

**MATT. 7:3**

τι δε βλεπεις το καρφος το εν τω οφθαλμω του αδελφου σου την δε  
 InterrogP-ASN Conj vIncPresAct2S t-ASN n-ASN t-ASN PrepD t-DSM n-DSM t-GSM n-GSM PersP2-GS t-ASF Conj  
 who/whom/whose/which/what/why thus you-are-observing the speck the-(one) in the eye of-the brother of-you, the thus  
 εν τω σω οφθαλμω δοκον ου κατανοεις  
 PrepD t-DSM aPossP2-DSM n-DSM n-ASF PartNeg vIncPresAct2S  
 in the your eye plank not you-are-considering?

**MATT. 7:4**

η πως ερεις τω αδελφω σου αφες εκβαλω το καρφος εκ του οφθαλμου  
 Particle Part vIncFutAct2S t-DSM n-DSM PersP2-GS vIncPresAct2S vsIncPresAct1S t-ASN n-ASN PrepG t-GSM n-GSM  
 Or how will-you-be-declaring to-the brother of-you be-letting-go-off? I-might-be-throwing-out the speck out-of the eye  
 σου και ιδου η δοκος εν τω οφθαλμω σου  
 PersP2-GS Conj Interjection t-NSF n-NSF PrepD t-DSM n-DSM PersP2-GS  
 of-you, and behold! the plank in the eye of-you?

**MATT. 7:5**

υποκριτα εκβαλε πρωτον εκ του οφθαλμου σου την δοκον και τοτε διαβλεψεις  
 n-VSM vIncPresAct2S Adv PrepG t-GSM n-GSM PersP2-GS t-ASF n-ASF Conj AdvTemporal vIncFutAct2S  
 Hypocrite, be-you-throwing-out first out-of the eye of-you the plank, and then you-will-be-seeing-clearly  
 εκβαλειν το καρφος εκ του οφθαλμου του αδελφου σου  
 vIncPresAct t-ASN n-ASN PrepG t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM PersP2-GS  
 to-be-throwing-out the speck out-of the eye of-the brother of-you.

**MATT. 7:6**

μη δωτε το αγιον τοις κυσιν μηδε βαλητε τους μαργαριτας υμων εμπροσθεν των  
 PartNeg vsIncPresAct2P t-ASN a-ASN t-DPM n-DPM Conj vsIncFutAct2P t-APM n-APM PersP2-GP PrepG t-GPM  
 not you@-might-be-giving the holy-(thing) to-the dogs, nor you@-might-be-throwing the pearls of-you@ from-in-front of-the  
 χοιρων μη ποτε καταπατησουσιν αυτους εν τοις ποσιν αυτων και στραφεντες ρηξωσιν  
 n-GPM PartNeg PartInterrog vIncFutAct3P PersP3-APM PrepD t-DPM n-DPM PersP3-GPM Conj vIncPresPassNPM vIncFutAct3P  
 pigs, not at-some-time they-will-be-trampling them in the feet of-them and being-turned they-might-be-rending  
 υμας  
 PersP2-AP  
 you@.

**MATT. 7:7**

αιτειτε και δοθησεται υμιν ζητειτε και ευρησετε κρουετε και ανοιγησεται  
 vIncPresAct2P Conj vIncFutPass3S PersP2-DP vIncPresAct2P Conj vIncFutAct2P vIncPresAct2P Conj vIncFutPass3S  
 Be-you@-requesting, and it-will-be-being-given to-you@: Be-you@-seeking, and you@-will-be-finding: be-you@-knocking, and it-will-be-being opened-up  
 υμιν  
 PersP2-DP  
 to-you@:

**MATT. 7:8**

πας γαρ ο αιτων λαμβανει και ο ζητων ευρισκει και τω κρουοντι  
 a-NSM Conj t-NSM vIncPresActNSM vIncPresAct3S Conj t-NSM vIncPresActNSM vIncPresAct3S Conj t-DSM vIncPresActDSM  
 everyone for the-(one) requesting is-getting and the-(one) seeking is-finding and to-the-(one) knocking  
 ανοιγεται  
 vIncPresMid3S  
 ^it-will-be-being opened-up.

**MATT. 7:9**

η τις εξ υμων ανθρωπος ον αιτησει ο υιος αυτου αρτον μη  
 Particle InterrogP-NSM PrepG PersP2-GP n-NSM RelP-ASM vIncFutAct3S t-NSM n-NSM PersP3-GSM n-ASM PartNeg  
 Or who/whom/whose/which/what/why out-of you@ man, which will-be-requesting the son of-him bread-loaf, not  
 λιθον επιδωσει αυτω  
 n-ASM vIncFutAct3S PersP3-DSM  
 stone he-will-be-giving-over to-him?

**MATT. 7:10**

η και ιχθιν αιτησει μη οφιν επιδωσει αυτω  
 Particle Adv n-ASM vInclFutAct3S PartNeg n-ASM vInclFutAct3S PersP3-DSM  
 Or also (a)-fish he-will-be-requesting, not (a)-serpent he-will-be-giving-over to-him?

**MATT. 7:11**

ει ουν υμεις πονηροι οντες οιδατε δοματα αγαθα διδοναι τοις τεκνοις υμων ποσω  
 Conj Conj PersP2-NP a-NPM vpSubInclPresActNPM viComPresAct2P n-APN a-APN vInclIndAct t-DPN n-DPN PersP2-GP InterrogP-DSN  
 if therefore you@ wicked being have-perceived gifts good to-give to-the children of-you@, how-much

μαλλον ο πατηρ υμων ο εν τοις ουρανοις δωσει αγαθα τοις αιτουσιν αυτον  
 AdvCompar t-NSM n-NSM PersP2-GP t-NSM PrepD t-DPM n-DPM vInclFutAct3S a-APN t-DPM vplncPresActDPM PersP3-ASM  
 rather the Father of-you@ the-(one) in the heavens will-be-giving good-(things) to-the-(ones) requesting him.

**MATT. 7:12**

παντα ουν οσα εαν θελητε ινα ποιωσιν υμιν οι ανθρωποι ουτως και υμεις  
 a-APN Conj pCoref-APN Conj vsInclPresAct2P Conj vsInclPresAct3P PersP2-DP t-NPM n-NPM Adv Adv PersP2-NP  
 all therefore as-many-as if-ever you@-might-be-willing/wanting in-order-that might-be-doing to-you@ the men, so also you@

ποιειτε αυτοις ουτως γαρ εστιν ο νομος και οι προφηται  
 vInclPresAct2P PersP3-DPM DemonsP-NSM Conj viSubInclPresAct3S t-NSM n-NSM Conj t-NPM n-NPM  
 be-doing to-them: this for is the Law and the prophets.

**MATT. 7:13**

εισελθατε δια της στενης πυλης οτι πλαταια και ευρυχωρος η οδος η απαγουσα εις την  
 vInclFutAct2P PrepG t-GSF a-GSF n-GSF Conj a-NSF Conj a-NSF t-NSF n-NSF t-NSF vplncPresActNSF PrepA t-ASF  
 ¶ Enter-you@ through the narrow gate: that broad and spacious the way the-(one) leading-away into the

απωλειαν και πολλοι εισιν οι εισερχομενοι δι' αυτης  
 n-ASF Conj a-NPM viSubInclPresAct3P t-NPM vplncPresMidNPM PrepG PersP3-GSF  
 destruction/annihilation??. and many are the-(ones) entering through her:

**MATT. 7:14**

οτι στενη η πυλη και τεθλιμμενη η οδος η απαγουσα εις την ζωην και ολιγοι εισιν  
 Conj a-NSF t-NSF n-NSF Conj vpComPresMidNSF t-NSF n-NSF t-NSF vplncPresActNSF PrepA t-ASF n-ASF Conj a-NPM viSubInclPresAct3P  
 that narrow the gate and having-been-constricted the way the-(one) leading-away into the life, and few are

οι ευρισκοντες αυτην  
 t-NPM vplncPresActNPM PersP3-ASF  
 the-(ones) finding her.

**MATT. 7:15**

προσεχετε απο των ψευδοπροφητων οιτινες ερχονται προς υμας εν ενδυμασι  
 vInclPresAct2P PrepG t-GPM n-GPM RelP-NPM vInclPresMid3P PrepA PersP2-AP PrepD n-DPN  
 ¶ be-you@-holding-closely from the false-prophets, which-some/any/(a)-certain-(one) ^are-coming toward you@ in clothes

προβατων εσωθεν δε εισιν λυκοι αρπαγες  
 n-GPN AdvCombo Conj viSubInclPresAct3P n-NPM a-NPM  
 of-sheep(p) inside thus they-are wolves rapacious.

**MATT. 7:16**

απο των καρπων αυτων επιγνωσεσθε αυτους μητι συλλεγουσιν απο ακανθων σταφυλας  
 PrepG t-GPM n-GPM PersP3-GPM vInclFutMid2P PersP3-APM PartInterrog vInclPresAct3P PrepG n-GPF n-APF  
 from the fruits of-them ^you@-will-be-fully-recognizing them. not? they-are-gathering-together from thorn-bushes grapes

η απο τριβολων συκα  
 Particle PrepG n-GPM n-APN  
 or from callotrops figs?

**MATT. 7:17**

ουτω παν δενδρον αγαθον καρπους καλους ποιει το δε σαπρον δενδρον καρπους πονηρους ποιει  
 Adv a-NSN n-NSN a-NSN n-APM a-APM vInclPresAct3S t-NSN Conj a-NSN n-NSN n-APM a-APM vInclPresAct3S  
 so every tree good fruits ideal is-making, the thus rotten tree fruits wicked is-making.

**MATT. 7:18**

ου δυναται δενδρον αγαθον καρπους πονηρους ενεγκεν ουδε δενδρον σαπρον καρπους καλους ποιειν  
 PartNeg vInclPresMid3S n-NSN a-NSN n-APM a-APM vInclPresAct Conj n-NSN a-NSN n-APM a-APM vInclPresAct  
 not ^is-able tree (a)-good fruits wicked to-be-bringing, and-not tree (a)-rotten fruits ideal to-be-making.

**MATT. 7:19**

παν δενδρον μη ποιουν καρπον καλον εκκοπεται και εις πυρ βαλλεται  
 a-NSN n-NSN PartNeg vInclPresActNSN n-ASM a-ASM vInclPresMid3S Conj PrepA n-ASN vInclPresMid3S  
 every tree not making fruit ideal ^is-being-cut-out and into (a)-fire ^is-being-thrown.

**MATT. 7:20**

αρα γε απο των καρπων αυτων επιγνωσεσθε αυτους  
 Conj PartEmphatic PrepG t-GPM n-GPM PersP3-GPM vInclFutMid2P PersP3-APM  
 consequently? surely from the fruits of-them ^you@-will-be-fully-recognizing them.

**MATT. 7:21**

ου πας ο λεγων μοι κυριε κυριε εισελουσεται εις την βασιλειαν των ουρανων αλλ' ο  
 PartNeg a-NSM t-NSM vInclPresActNSM PersP1-DS n-VSM n-VSM vInclFutMid3S PrepA t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM Conj t-NSM  
 not all the-(ones) saying to-me Lord! Lord!, ^will-be-entering into the kingdom of-the heavens, but the-(one)

ποιων το θελημα του πατρος μου του εν τοις ουρανοις  
 vInclPresActNSM t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD t-DPM n-DPM  
 doing the will of-the Father of-me the-(one) in the heavens.

**MATT. 7:22**

πολλοι ερουσιν μοι εν εκεινη τη ημερα κυριε κυριε ου τω σω ονοματι επροφητευσαμεν και  
 a-NPM vInclFutAct3P PersP1-DS PrepD DemonsP-DSF t-DSF n-DSF n-VSM n-VSM PartNeg t-DSN aPossP2-DSN n-DSN vInclIndAct1P Conj  
 Many will-be-declaring to-me in that the day Lord! Lord!, not to-the your name we-prophecy, and  
 τω σω ονοματι δαιμονια εξεβαλομεν και τω σω ονοματι δυναμεις πολλας εποιησαμεν  
 t-DSN aPossP2-DSN n-DSN n-APN vInclPastAct1P Conj t-DSN aPossP2-DSN n-DSN n-APF a-APF vInclIndAct1P  
 to-the your name demons we-threw-out, and to-the your name abilities many we-do?

**MATT. 7:23**

και τοτε ομολογησω αυτοις οτι ουδεποτε εγνων υμας αποχωρειτε απ' εμου οί  
 Conj AdvTemporal vInclFutAct1S PersP3-DPM Conj AdvTemporal vInclPastAct1S PersP2-AP vInclPresAct2P PrepG PersP1-GS t-NPM  
 and then I-will-be-avowing? to-them that not-even-once??? I-knew you@: be-you@-separating from me the-(ones)  
 εργαζομενοι την ανομιαν  
 vPlncPresMidNPM t-ASF n-ASF  
 working the lawlessness.

**MATT. 7:24**

πας ουν οστις ακουει μου τους λογους τουτους και ποιει αυτους  
 a-NSM Conj RelP-NSM vInclPresAct3S PersP1-GS t-APM n-APM DemonsP-APM Conj vInclPresAct3S PersP3-APM  
 all/ever? therefore which-some/any/(a)-certain-(one) is-hearing of-me the logoses these, and is-doing them,  
 ομοιωθησεται ανδρι φρονιμω οστις φκοδομησεν αυτου την οικιαν επι την πετραν  
 vInclFutPass3S n-DSM a-DSM RelP-NSM vInclIndAct3S PersP3-GSM t-ASF n-ASF PrepA t-ASF n-ASF  
 will-be-being-likened to-(a)-male shrewd, which-some/any/(a)-certain-(one) builds of-him the house upon the rock:

**MATT. 7:25**

και κατεβη η βροχη και ηλθαν οι ποταμοι και επνευσαν οι ανεμοι και προσεπεσαν τη οικια  
 Conj vInclPastAct3S t-NSF n-NSF Conj vInclPastAct3P t-NPM n-NPM Conj vInclIndAct3P t-NPM n-NPM Conj vInclIndAct3P t-DSF n-DSF  
 and descended the rain and came the rivers and blow the winds and fall-forward to-the house  
 εκεινη και ουκ επεσεν τεθεμελιωτο γαρ επι την πετραν  
 DemonsP-DSF Conj PartNeg vInclIndAct3S viComPastMid3S Conj PrepA t-ASF n-ASF  
 that, and not it-falls, ^it-had-been-founded for upon the rock.

**MATT. 7:26**

και πας ο ακουων μου τους λογους τουτους και μη ποιων αυτους ομοιωθησεται  
 Conj a-NSM t-NSM vPlncPresActNSM PersP1-GS t-APM n-APM DemonsP-APM Conj PartNeg vPlncPresActNSM PersP3-APM vInclFutPass3S  
 and all the-(ones) hearing of-me the logoses these and not doing them will-be-being-likened  
 ανδρι μωρω οστις φκοδομησεν αυτου την οικιαν επι την αμμον  
 n-DSM a-DSM RelP-NSM vInclIndAct3S PersP3-GSM t-ASF n-ASF PrepA t-ASF n-ASF  
 to-(a)-male dull, which-some/any/(a)-certain-(one) builds of-him the house upon the sand:

**MATT. 7:27**

και κατεβη η βροχη και ηλθαν οι ποταμοι και επνευσαν οι ανεμοι και προσεκοψαν τη οικια  
 Conj vInclPastAct3S t-NSF n-NSF Conj vInclPastAct3P t-NPM n-NPM Conj vInclIndAct3P t-NPM n-NPM Conj vInclIndAct3P t-DSF n-DSF  
 and descended the rain and came the rivers and blow the winds and they-trip-over to-the house  
 εκεινη και επεσεν και η η πτωσις αυτης μεγαλη  
 DemonsP-DSF Conj vInclIndAct3S Conj viSubIndPastAct3S t-NSF n-NSF PersP3-GSF a-NSF  
 that, and it-falls, and was the fall of-her great.

**MATT. 7:28**

και εγενετο οτε ετελεσεν ο ιησους τους λογους τουτους εξεπλησσαντο οι οχλοι επι τη διδαχη  
 Conj vInclPastMid3S Conj vInclIndAct3S t-NSM n-NSM t-APM n-APM DemonsP-APM vInclPastMid3P t-NPM n-NPM PrepD t-DSF n-DSF  
 ¶ and ^it-came-to-be when finishes the Jesus the logoses these, ^were-astonished the throngs upon the teaching  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him:

**MATT. 7:29**

ην γαρ διδασκων αυτους ως εξουσιαν εχων και ουχ ως οι γραμματεις αυτων  
 viSubIndPastAct3S Conj vPlncPresActNSM PersP3-APM Conj n-ASF vPlncPresActNSM Conj PartNeg Conj t-NPM n-NPM PersP3-GPM  
 he-was for teaching them as authority having and not as the scribes of-them.

**MATT. 8:1**

καταβαντος δε αυτου απο του ορους ηκολουθησαν αυτω οχλοι πολλοι  
 vPlndIndActGSM Conj PersP3-GSM PrepG t-GSN n-GSN vInclIndAct3P PersP3-DSM n-NPM a-NPM  
 ¶ of-descending thus of-him from the mountain attach to-him throngs many.

**MATT. 8:2**

και ιδου λεπρος προσελθων προσεκυνει αυτω λεγων κυριε εαν θελης  
 Conj Interjection a-NSM vPlncPresActNSM vInclPastAct3S PersP3-DSM vPlncPresActNSM n-VSM Conj vInclPresAct2S  
 and behold! (a)-leperous-(one) coming-near paid-homage to-him saying Lord!, if-ever you-might-be-willing/wanting  
 δυνασαι με καθαρισαι  
 vInclPresMid2S PersP1-AS vInclIndAct  
 ^you-are-able me to-cleanse.

**MATT. 8:3**

και εκτεινας την χειρα ηψατο αυτου λεγων θελω καθαρισθητι και ευθεως  
 Conj vPlndIndActNSM t-ASF n-ASF vInclIndMid3S PersP3-GSM vPlncPresActNSM vInclPresAct1S vInclPresPass2S Conj Adv  
 and stretching-out the hand ^he-takes-hold of-him saying I-am-willing/wanting, be-you-being-cleansed. and straightaway  
 εκαθερισθη αυτου η λεπρα  
 vInclIndPass3S PersP3-GSM t-NSF n-NSF  
 is-cleansed of-him the leprosy.

**MATT. 8:4**

και λεγει αυτω ο ιησους ορα μηδενι ειπης αλλα υπαγε σεαυτον  
 Conj vInclPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM vInclPresAct2S aCombo-DSM vsInclPresAct2S Conj vInclPresAct2S ReflexP2-ASM  
 and is-saying to-him the Jesus be-you-seeing and-so-to-not-one you-might-be-saying/telling?: but be-you-going-away, yourself  
 δειξον τω ιερει και προσενεγκον το δωρον ο προσεταξεν μουσης εις μαρτυριον αυτοις  
 vInclFutAct2S t-DSM n-DSM Conj vInclComFutAct2S t-ASN n-ASN RelP-ASN vInclIndAct3S n-NSM PrepA n-ASN PersP3-DPM  
 show-you to-the priest, and present-you the gift which sets-forward Moses into (a)-testimony to-them.

**MATT. 8:5**

εισελθοντος δε αυτου εις καφαρναουμ προσηλθεν αυτω εκατονταρχος παρακαλων αυτον  
 vInclPresActGSM Conj PersP3-GSM PrepA niProper vInclPastAct3S PersP3-DSM n-NSM vInclPresActNSM PersP3-ASM  
 ¶ entering thus of-him into Capernaum came/went-near? to-him centurion calling-alongside?implore? him

**MATT. 8:6**

και λεγων κυριε ο παις μου βεβληται εν τη οικια παραλυτικος δεινωσ βασιλιζομενος  
 Conj vInclPresActNSM n-VSM t-NSM n-NSM PersP1-GS viComPresMid3S PrepD t-DSF n-DSF a-NSM Adv vInclPresMidNSM  
 and saying Lord!, the boy-child of-me ^has-been-thrown in the house paralytic, (a)-dreadfully being-tormented.

**MATT. 8:7**

λεγει αυτω εγω ελθων θεραπευσω αυτον  
 vInclPresAct3S PersP3-DSM PersP1-NS vInclPresActNSM vInclFutAct1S PersP3-ASM  
 He-is-saying to-him I coming will-be-curing him.

**MATT. 8:8**

αποκριθεις δε ο εκατονταρχος εφη κυριε ουκ ειμι ικανος ινα μου υπο την στευνη  
 vInclPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vInclPastAct3S n-VSM PartNeg viSubInclPresAct1S a-NSM Conj PersP1-GS PrepA t-ASF n-ASF  
 answering thus the centurion asserted Lord!, not I-am adequate in-order-that of-me under the shelter

εισελθης αλλα μονον ειπε λογω και ιαθησεται ο παις μου  
 vsInclPresAct2S Conj Adv vInclPresAct2S n-DSM Conj vInclFutPass3S t-NSM n-NSM PersP1-GS  
 you-might-be-entering: but only be-saying/speaking? to-logos, and will-be-being-healed the boy-child of-me.

**MATT. 8:9**

και γαρ εγω ανθρωπος ειμι υπο εξουσιαν τασσομενος εχων υπ' εμαυτον στρατιωτας και  
 Adv Conj PersP1-NS n-NSM viSubInclPresAct1S PrepA n-ASF vInclPresMidNSM vInclPresActNSM PrepA ReflexP1-ASM n-APM Conj  
 also for I (a)-man am under authority being-set, having under myself soldiers: and

λεγω τωτω πορευθητι και πορευεται και αλλω ερχου και ερχεται και τω δουλω  
 vInclPresAct1S DemonsP-DSM vInclPresPass2S Conj vInclPresMid3S Conj a-DSM vInclPresMid2S Conj vInclPresMid3S Conj t-DSM n-DSM  
 I-am-saying to-this be-being-gone, and ^he-is-going: and to-(an)-other ^Be-you-coming, and ^he-is-coming: and to-the male-slave

μου ποιησον τουτο και ποιει  
 PersP1-GS vInclIndFutAct2S DemonsP-ASN Conj vInclPresAct3S  
 of-me do this, and he-is-doing.

**MATT. 8:10**

ακουσας δε ο ιησους εθαυμασεν και ειπεν τοις ακολουθουσιν αμην λεγω υμιν παρ'  
 vInclIndActNSM Conj t-NSM n-NSM vInclIndAct3S Conj vInclPastAct3S t-DPM vInclPresActDPM HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP PrepD  
 hearing thus the Jesus marvels and said to-the-(ones) attaching amen I-am-saying to-you@, alongside

ουδενι τωσαυτην πιστιν εν τω ισραηλ ευρον  
 aCombo-DSM DemonsP-ASF n-ASF PrepD t-DSM niProper vInclPastAct1S  
 thus-not-one so-much belief in the Israel I-found.

**MATT. 8:11**

λεγω δε υμιν οτι πολλοι απο ανατολων και δυσμων ηξουσιν και ανακλιθησονται μετα αβρααμ και ισαακ  
 vInclPresAct1S Conj PersP2-DP Conj a-NPM PrepG n-GPF Conj n-GPF vInclFutAct3P Conj vInclFutPass3P PrepG niProper Conj niProper  
 I-am-saying thus to-you@ that many from risings and west will-be-arriving and will-be-being-reclined with Abraham and Isaac

και ιακωβ εν τη βασιλεια των ουρανων  
 Conj niProper PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM  
 and Jacob in the kingdom of-the heavens:

**MATT. 8:12**

οι δε υιοι της βασιλειας εκβληθησονται εις το σκοτος το εξωτερον εκει εσται ο κλαυθμος και  
 t-NPM Conj n-NPM t-GSF n-GSF vInclFutPass3P PrepA t-ASN n-ASN t-ASN aCompar-ASN Adv viSubInclFutMid3S t-NSM n-NSM Conj  
 the thus sons of-the kingdom will-be-being-thrown-out into the darkness the outer: there ^will-be-being the weeping and

ο βρυγμος των οδοντων  
 t-NSM n-NSM t-GPM n-GPM  
 the gnashing of-the teeth.

**MATT. 8:13**

και ειπεν ο ιησους τω εκατονταρχη υπαγε ως επιστευσας γενηθητω σοι και  
 Conj vInclPastAct3S t-NSM n-NSM t-DSM n-DSM vInclPresAct2S Conj vInclIndAct2S vInclPresPass3S PersP2-DS Conj  
 and said the Jesus to-the centurion be-you-going-away, as you-believe let-it-be-being-come-to-be to-you. and

ιαθη ο παις εν τη ωρα εκεινη  
 vInclPastPass3S t-NSM n-NSM PrepD t-DSF n-DSF DemonsP-DSF  
 was-healed the boy-child in the hour that.

**MATT. 8:14**

και ελθων ο ιησους εις την οικιαν πετρου ειδεν την πενθεραν αυτου βεβλημενην και  
 Conj vInclPresActNSM t-NSM n-NSM PrepA t-ASF n-ASF n-GSM vInclPastAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM vpComPresMidASF Conj  
 ¶ and coming the Jesus into the house of-Peter he-saw the mother-in-law of-him having-been-thrown and

πυρεσσοσαν  
 vInclPresActASF  
 being-on-fire:

**MATT. 8:15**

και ήφατο της χειρος αυτης και αφήκεν αυτην ό πυρετος και ηγερθη και διηκονει αυτω  
 Conj viIndMid3S t-GSF n-GSF PersP3-GSF Conj viIndIndAct3S PersP3-ASF t-NSM n-NSM Conj viIndPastPass3S Conj viIndPastAct3S PersP3-DSM  
 and ^he-takes-hold of-the hand of-her, and lets-go-off her the fever: and she-was-roused, and served to-him.

**MATT. 8:16**

οψιας δε γενομενης προσηνεγκαν αυτω δαιμονιζομενους πολλους και εξεβαλεν τα πνευματα λογω και  
 a-GSF Conj vplncPresMidGSF viIndIndAct3P PersP3-DSM vplncPresMidAPM a-APM Conj viIndPastAct3S t-APN n-APN n-DSM Conj  
 evening thus coming-to-be they-present to-him being-demonized many: and he-threw-out the spirits to-logos?, and

παντας τους κακως εχοντας εθεραπευσεν  
 a-APM t-APM Adv vplncPresActAPM viIndIndAct3S  
 all the-(ones) maliciously? having he-cures:

**MATT. 8:17**

όπως πληρωθη το ρήθεν δια ησαιου του προφητου λεγοντος αυτος τας ασθενειας  
 Conj vsIncPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vplncPresActGSM PersP3-NSM t-APF n-APF  
 so-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through Isaiah the prophet saying he the infirmities  
 ήμων ελαβεν και τας νοσους εβαστασεν  
 PersP1-GP viIndPastAct3S Conj t-APF n-APF viIndIndAct3S  
 of-us got and the diseases carries.

**MATT. 8:18**

ιδων δε ό ιησους οχλον περι αυτον εκελευσεν απελθειν εις το περαν  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM n-ASM PrepA PersP3-ASM viIndIndAct3S vnlncPresAct PrepA t-ASN AdvPlace  
 ¶ seeing? thus the Jesus (a)-throng about him he-orders to-be-coming-away into the other-side.

**MATT. 8:19**

και προσελθων εις γραμματευσ ειπεν αυτω διδασκαλε ακολουθησω σοι όπου εαν  
 Conj vplncPresActNSM aCardNum-NSM n-NSM viIndPastAct3S PersP3-DSM n-VSM viIncFutAct1S PersP2-DS Adv Conj  
 and coming-near one scribe said to-him Teacher, I-will-be-attaching to-you where if-ever  
 απερχη  
 vsIncPresMid2S  
 ^you-might-be-coming-away.

**MATT. 8:20**

και λεγει αυτω ό ιησους αι αλωπεκες φωλεους εχουσιν και τα πετεινα του ουρανου κατασκηνωσις  
 Conj viIncPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM t-NPF n-NPF n-APM viIncPresAct3P Conj t-NPN n-NPN t-GSM n-GSM n-APF  
 and is-saying to-him the Jesus the foxes burrows are-having and the birds of-the heaven roosts:  
 ό δε υίος του ανθρωπου ουκ εχει που την κεφαλη κλινη  
 t-NSM Conj n-NSM t-GSM n-GSM PartNeg viIncPresAct3S PartInterrog t-ASF n-ASF vsIncPresAct3S  
 the thus Son of-the man not is-having where the head he-might-be-reclining.

**MATT. 8:21**

έτερος δε των μαθητων ειπεν αυτω κυριε επιτρεψον μοι πρωτον απελθειν και θαιψαι τον  
 a-NSM Conj t-GPM n-GPM viIndPastAct3S PersP3-DSM n-VSM vmlncFutAct2S PersP1-DS Adv vnlncPresAct Conj viIndIndAct t-ASM  
 different-(one) thus of-the disciples said to-him Lord!, give-permission to-me first to-be-coming-away and to-entomb the  
 πατερα μου  
 n-ASM PersP1-GS  
 father of-me.

**MATT. 8:22**

ό δε ιησους λεγει αυτω ακολουθει μοι και αφες τους νεκρους θαιψαι τους έαυτων  
 t-NSM Conj n-NSM viIncPresAct3S PersP3-DSM vmlncPresAct2S PersP1-DS Conj vmlncPresAct2S t-APM a-APM viIndIndAct t-APM ReflexP3-GPM  
 the thus Jesus is-saying to-him Be-attaching to-me, and be-letting-go-off the dead to-entomb the of-themselves  
 νεκρους  
 a-APM  
 dead.

**MATT. 8:23**

και εμβαντι αυτω εις πλοιον ηκολουθησαν αυτω οί μαθηται αυτου  
 Conj vplndIndActDSM PersP3-DSM PrepA n-ASN viIndIndAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM PersP3-GSM  
 ¶ and stepping-in him into (a)-sail-boat attach to-him the disciples of-him.

**MATT. 8:24**

και ιδου σεισμος μεγας εγενετο εν τη θαλασση ώστε το πλοιον καλυπτεσθαι ύπο των κυματων  
 Conj Interjection n-NSM a-NSM viIndPastMid3S PrepD t-DSF n-DSF Conj-Combo t-ASN n-ASN vnlncPresMid PrepG t-GPN n-GPN  
 and behold! quaking (a)-great ^came-to-be in the sea, so-as the sail-boat ^to-be-being-covered by the waves:  
 αυτος δε εκαθευδεν  
 PersP3-NSM Conj viIndPastAct3S  
 he thus fell-asleep.

**MATT. 8:25**

και προσελθοντες ηγειραν αυτον λεγοντες κυριε σωσον απολλυμεθα  
 Conj vplncPresActNPM viIndIndAct3P PersP3-ASM vplncPresActNPM n-VSM vmlncFutAct2S viIncPresMid1P  
 and coming-near they-rouse him saying Lord!, rescue: ^we-are-being-destroyed.

**MATT. 8:26**

και λεγει αυτοις τι δειλοι εστε ολιγοπιστοι τοτε εγερθεισ  
 Conj vInclPresAct3S PersP3-DPM InterrogP-ASN a-NPM viSubInclPresAct2P a-VPM AdvTemporal vInclPresPassNSM  
 and he-is-saying to-them who/whom/whose/which/what/why dreads you@-are, of-little-faith? Then being-roused  
 επιτιμησεν τοις ανεμοις και την θαλασση και εγενετο γαληνη μεγαλη  
 viIndInclAct3S t-DPM n-DPM Conj t-DSF n-DSF Conj viIndPastMid3S n-NSF a-NSF  
 he-gives-rebuke to-the winds and to-the sea, and ^came-to-be calm (a)-great.

**MATT. 8:27**

οι δε ανθρωποι εθαυμασαν λεγοντες ποταπος εστιν ουτος οτι και οι ανεμοι και η θαλασσα  
 t-NPM Conj n-NPM viIndInclAct3P vInclPresActNPM InterrogP-NSM viSubInclPresAct3S DemonsP-NSM Conj Conj t-NPM n-NPM Conj t-NSF n-NSF  
 the thus men marvel saying what-kind is this, that and the winds and the sea  
 αυτω υπακουουσιν  
 PersP3-DSM viInclPresAct3P  
 to-him are-giving-obedience?

**MATT. 8:28**

και ελθοντας αυτου εις το περαν εις την χωραν των γαδαρηνων υπηνητησαν αυτω δυο  
 Conj vInclPresActGSM PersP3-GSM PrepA t-ASN AdvPlace PrepA t-ASF n-ASF t-GPM a-GPM viIndInclAct3P PersP3-DSM aCardNum-NPM  
 ¶ and coming of-him into the other-side into the region of-the Gadarenes meet to-him two  
 δαιμονιζομενοι εκ των μνημειων εξερχομενοι χαλεποι λιαν ωστε μη ισχυειν  
 vInclPresMidNPM PrepG t-GPN n-GPN vInclPresMidNPM a-NPM Adv Conj-Combo PartNeg vInclPresAct  
 being-demonized out-of the memorial-(tombs) coming-out, fierce exceedingly, so-as not to-be-being-strong  
 τινα παρελθειν δια της οδου εκεινης  
 IndefP-ASM vInclPresAct PrepG t-GSF n-GSF DemonsP-GSF  
 someone/anyone/certain-(ones) to-be-coming-alongside through the way that:

**MATT. 8:29**

και ιδου εκραξαν λεγοντες τι ημιν και σοι υιε του θεου ηλθες ωδε  
 Conj Interjection viIndInclAct3P vInclPresActNPM InterrogP-NSN PersP1-DP Conj PersP2-DS n-VSM t-GSM n-GSM viIndPastAct2S Adv  
 and behold! they-yell saying who/whom/whose/which/what/why to-us and to-you, Son of-the God? you-came here  
 προ καιρου βασανισαι ημας  
 PrepG n-GSM viIndInclAct PersP1-AP  
 before (a)-time-period to-torment us?

**MATT. 8:30**

ην δε μακραν απ' αυτων αγελη χοιρων πολλων βοσκομενη  
 viSubInclPastAct3S Conj AdvPlace PrepG PersP3-GPM n-NSF n-GPM a-GPM vInclPresMidNSF  
 was thus far-off from them (a)-herd of-pigs many being-grazed.

**MATT. 8:31**

οι δε δαιμονες παρεκαλουν αυτον λεγοντες ει εκβαλλεις ημας αποστειλον ημας εις την  
 t-NPM Conj n-NPM viIndPastAct3P PersP3-ASM vInclPresActNPM Conj viInclPresAct2S PersP1-AP viIndFutAct2S PersP1-AP PrepA t-ASF  
 the thus demons called-alongside him saying if you-are-throwing-out us, send-off us into the  
 αγελην των χοιρων  
 n-ASF t-GPM n-GPM  
 herd of-the pigs.

**MATT. 8:32**

και ειπεν αυτοις υπαγετε οι δε εξελθοντες απηλθαν εις τους χοιρους και ιδου  
 Conj viIndPastAct3S PersP3-DPM vInclPresAct2P t-NPM Conj vInclPresActNPM viIndPastAct3P PrepA t-APM n-APM Conj Interjection  
 and he-said to-them be-you@-going-away?. the-(ones) thus coming-out they-came-away into the pigs: and behold!  
 ωρμησεν πασα η αγελη κατα του κρημνου εις την θαλασσαν και απεθανον εν τοις υδασιν  
 viIndInclAct3S a-NSF t-NSF n-NSF PrepG t-GSM n-GSM PrepA t-ASF n-ASF Conj viIndPastAct3P PrepD t-DPN n-DPN  
 rushes all the herd against the precipice into the sea, and they-died-away in the waters.

**MATT. 8:33**

οι δε βοσκοντες εφυγον και απελθοντες εις την πολιν απηγγειλαν παντα και τα των  
 t-NPM Conj vInclPresActNPM viIndPastAct3P Conj vInclPresActNPM PrepA t-ASF n-ASF viIndInclAct3P a-APN Conj t-APN t-GPM  
 the-(ones) thus grazing fled. and coming-away into the city they-report-back all and the-(things) of-the-(ones)  
 δαιμονιζομενων  
 vInclPresMidGPM  
 being-demonized.

**MATT. 8:34**

και ιδου πασα η πολις εξηλθεν εις υπαντησιν τω ιησου και ιδοντες αυτον παρεκαλεσαν οπως  
 Conj Interjection a-NSF t-NSF n-NSF viIndPastAct3S PrepA n-ASF t-DSM n-DSM Conj vInclPresActNPM PersP3-ASM viIndInclAct3P Conj  
 and behold! all the city came-out into (a)-meeting to-the Jesus: and seeing him they-call-alongside so-that  
 μεταβη απο των οριων αυτων  
 vInclPresAct3S PrepG t-GPN n-GPN PersP3-GPM  
 he-might-be-stepping-across from the limits of-them.

**MATT. 9:1**

και εμβας εις πλοιον διεπερασεν και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν  
 Conj viIndInclActNSM PrepA n-ASN viIndInclAct3S Conj viIndPastAct3S PrepA t-ASF a-ASF n-ASF  
 ¶ and stepping-in into sail-boat he-passes-over, and came into the (his)-own city.



**MATT. 9:2**

και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν  
 Conj Interjection vlnclPastAct3P PersP3-DSM a-ASM PrepG n-GSF vpComPresMidASM Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM t-ASF n-ASF  
 and behold! they-presented to-him (a)-paralytic upon (a)-bed having-been-thrown: and seeing the Jesus the belief  
 αυτων ειπεν τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφιενται σου αι αμαρτια σου  
 PersP3-GPM vlnclPastAct3S t-DSM a-DSM vmlncPresAct2S n-VSN vlnclPresMid3P PersP2-GS t-NPF n-NPF  
 of-them said to-the paralytic be-you-having-courage, child, ^are-being-let-go-off of-you the sins.

**MATT. 9:3**

και ιδου τινες των γραμματεων ειπαν εν εαυτοις ουτος βλασφημι  
 Conj Interjection IndefP-NPM t-GPM n-GPM vlnclPastAct3P PrepD ReflexP3-DPM DemonsP-NSM vlnclPresAct3S  
 and behold! some/any/certain-(ones) of-the scribes said in themselves this-(one) is-blaspheming.

**MATT. 9:4**

και ειδως ο ιησους τας ενθυμσεις αυτων ειπεν ινα τι  
 Conj vpComPresActNSM t-NSM n-NSM t-APF n-APF PersP3-GPM vlnclPastAct3S Conj InterrogP-ASN  
 and having-perceived the Jesus the ponderings of-them said in-order-that who/whom/whose/which/what/why  
 ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων  
 vlnclPresMid2P a-APN PrepD t-DPF n-DPF PersP2-GP  
 ^you@-are-pondering wicked-(things) in the hearts of-you@?

**MATT. 9:5**

τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφιενται σου αι αμαρτια η  
 InterrogP-NSN Conj viSublncPresAct3S aCompar-NSN vlnclPresAct vlnclPresMid3P PersP2-GS t-NPF n-NPF Particle  
 who/whom/whose/which/what/why for is easier, to-be-saying ^are-being-let-go-off of-you the sins, or  
 ειπειν εγειρε και περιπατει  
 vlnclPresAct vmlncPresAct2S Conj vmlncPresAct2S  
 to-be-saying be-you-rousing and be-you-walking?

**MATT. 9:6**

ινα δε ειδητε οτι εξουσιαν εχει ο υιος του ανθρωπου επι της γης αφιενται αμαρτιας  
 Conj Conj vlnclPresAct2P Conj n-ASF vlnclPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PrepG t-GSF n-GSF vlnclIndAct n-APF  
 in-order-that thus you@-might-be-perceiving that authority is-having the Son of-the man upon the earth to-let-go-off sins,  
 τοτε λεγει τω παραλυτικω εγειρε αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου  
 AdvTemporal vlnclPresAct3S t-DSM a-DSM vmlncPresAct2S vmlndFutAct2S PersP2-GS t-ASF n-ASF Conj vmlncPresAct2S PrepA t-ASM n-ASM  
 then he-is-saying to-the paralytic be-you-rousing lift-up of-you the bed and be-you-going-away into the house  
 σου  
 PersP2-GS  
 of-you.

**MATT. 9:7**

και εγερθεις απηλθεν εις τον οικον αυτου  
 Conj vplncPresPassNSM vlnclPastAct3S PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 and being-roused he-came-away into the house of-him.

**MATT. 9:8**

ιδοντες δε οι οχλοι εφοβηθησαν και εδοξασαν τον θεον τον δοντα εξουσιαν τοιαυτην τοις  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM vlnclPastPass3P Conj vlnclIndAct3P t-ASM n-ASM t-ASM vplncPresActASM n-ASF pdASF t-DPM  
 seeing thus the throngs were-frightened and they-glorify the God the-(one) giving authority such to-the  
 ανθρωποις  
 n-DPM  
 men.

**MATT. 9:9**

και παραγων ο ιησους εκειθεν ειδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον μαθθαιον λεγομενον  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM AdvCombo vlnclPastAct3S n-ASM vplncPresMidASM PrepA t-ASN n-ASN n-ASM vplncPresMidASM  
 ¶ and passing-alongside the Jesus from-there saw (a)-man sitting upon the tax-office, Matthew being-said,  
 και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω  
 Conj vlnclPresAct3S PersP3-DSM vmlncPresAct2S PersP1-DS Conj vplndIndActNSM vlnclIndAct3S PersP3-DSM  
 and is-saying to-him Be-attaching to-me. and standing-up he-attaches to-him.

**MATT. 9:10**

και εγενετο αυτου ανακειμενου εν τη οικια και ιδου πολλοι τελωναι και αμαρτωλοι ελθοντες  
 Conj vlnclPastMid3S PersP3-GSM vplncPresMidGSM PrepD t-DSF n-DSF Conj Interjection a-NPM n-NPM Conj a-NPM vplncPresActNPM  
 ¶ and ^it-came-to-be of-him laying-up in the house, and behold! many tax-collectors and sinning-ones coming  
 συνανεκειντο τω ιησου και τοις μαθηταις αυτου  
 vlnclPastMid3P t-DSM n-DSM Conj t-DPM n-DPM PersP3-GSM  
 ^laid-up-together to-the Jesus and to-the disciples of-him.

**MATT. 9:11**

και ιδοντες οι φαρισαιοι ελεγον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM vlnclPastAct3P t-DPM n-DPM PersP3-GSM PrepA InterrogP-ASN PrepG t-GPM  
 and seeing the Pharisees said to-the disciples of-him because-of who/whom/whose/which/what/why with the  
 τελωνων και αμαρτωλων εσθιει ο διδασκαλος υμων  
 n-GPM Conj a-GPM vlnclPresAct3S t-NSM n-NSM PersP2-GP  
 tax-collector and sinning-(ones) is-eating the teacher of-you@?

**MATT. 9:12**

ὁ δε ακουσας ειπεν ου χρειαυ εχουσιν οί ισχυοντες ιατρου αλλα οί κακως  
 t-NSM Conj vplndIndActNSM vilndPastAct3S PartNeg n-ASF vilncPresAct3P t-NPM vplncPresActNPM n-GSM Conj t-NPM Adv  
 the-(one) thus hearing said not need are-having the-(ones) being-strong of-(a)-healer but the-(ones) maliciously?  
 εχοντες  
 vplncPresActNPM  
 having.

**MATT. 9:13**

πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεος θελω και ου θυσιαυ ου  
 vplncPresPassNPM Conj vmlncPresAct2P InterrogP-NSN viSublncPresAct3S n-ASN vilncPresAct1S Conj PartNeg n-ASF PartNeg  
 being-gone thus be-you@-learning who/whom/whose/which/what/why is mercy I-am-willing/wanting and not sacrifice: not  
 γαρ ηλθον καλεσαι δικαιοσυ αλλα άμαρτωλοσυ  
 Conj vilndPastAct1S vnlndIndAct a-APM Conj a-APM  
 for I-came to-call righteous-(ones) but sinning-(ones).

**MATT. 9:14**

τοτε προσερχονται αυτω οί μαθηται ιωανου λεγοντες δια τι ήμειυ και  
 AdvTemporal vilncPresMid3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM n-GSM vplncPresActNPM PrepA InterrogP-ASN PersP1-NP Conj  
 ¶ Then ^are-coming-near to-him the disciples of-John saying because-of who/whom/whose/which/what/why we and  
 οί φαρισαιου νηστευομεν οί δε μαθηται σου ου νηστεουσιν  
 t-NPM n-NPM vilncPresAct1P t-NPM Conj n-NPM PersP2-GS PartNeg vilncPresAct3P  
 the Pharisees are-fasting, the thus disciples of-you not are-fasting?

**MATT. 9:15**

και ειπεν αυτοιυ ο ιησους μη δυναται οί υίοι του νυμφωνου πενθειν εφ' όσον μετ'  
 Conj vilndPastAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM PartNeg vilncPresMid3P t-NPM n-NPM t-GSM n-GSM vplncPresAct PrepA CoreIP-ASM PrepG  
 and said to-them the Jesus not ^are-able the sons of-the bridechamber to-be-mourning upon as-much-as? with  
 αυτωυ εστιν ο νυμφιου ελευσονται δε ήμεραι όταν απαρθη απ' αυτωυ ο  
 PersP3-GPM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM vilncFutMid3P Conj n-NPF Conj vslncPresPass3S PrepG PersP3-GPM t-NSM  
 them is the bridegroom? ^will-be-coming thus days whenever might-be-being-taken-away from them the  
 νυμφιου και τοτε νηστεουσιν  
 n-NSM Conj AdvTemporal vilncFutAct3P  
 bridegroom, and then they-will-be-fasting.

**MATT. 9:16**

ουδειυ δε επιβαλλει επιβλημα ρακουυ αγναφου επι ίματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου  
 aCombo-NSM Conj vilncPresAct3S n-ASN n-GSN a-GSN PrepD n-DSN a-DSN vilncPresAct3S Conj t-NSN n-NSN PersP3-GSN  
 thus-not-one thus is-throwing-upon (a)-patch of-rag uncarded upon outer-garment (an)-old: is-lifting-up for the fullness of-it  
 απο του ίματιου και χειρον σχισμα γινεται  
 PrepG t-GSN n-GSN Conj aCompar-NSN n-NSN vilncPresMid3S  
 from the outer-garment, and (a)-worse rift ^is-becoming.

**MATT. 9:17**

ουδε βαλλουσιν οινον νεον ειυ ασκουυ παλαιου ει δε μηγε ρήγγυνται οί ασκοι και ο οινου  
 Conj vilncPresAct3P n-ASM a-ASM PrepA n-APM a-APM Conj Conj PartNeg vilncPresMid3P t-NPM n-NPM Conj t-NSM n-NSM  
 and-not they-are-throwing wine young into wine-skins old: if thus not-surely, ^are-being-fractured the wine-skins, and the wine  
 εκχειται και οί ασκοι απολλυνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον ειυ ασκουυ καινουυ και αμφοτερου  
 vilncPresMid3S Conj t-NPM n-NPM vilncPresMid3P Conj vilncPresAct3P n-ASM a-ASM PrepA n-APM a-APM Conj a-NPM  
 ^is-being-poured-out and the wine-skins ^are-being-destroyed: but they-are-throwing wine young into wine-skins new, and both  
 συντηρουνται  
 vilncPresMid3P  
 ^are-being-preserved.

**MATT. 9:18**

ταυτα αυτου λαλουντου αυτοιυ ιδου αρχων ειυ προσελθων προσεκυνει αυτω  
 DemonsP-APN PersP3-GSM vplncPresActGSM PersP3-DPM Interjection n-NSM aCardNum-NSM vplncPresActNSM vilndPastAct3S PersP3-DSM  
 ¶ these of-him speaking to-them behold! chief one coming-near paid-homage to-him  
 λεγων ότι ή θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθευ την χειρα σου επ'  
 vplncPresActNSM Conj t-NSF n-NSF PersP1-GS AdvTemporal vilndIndAct3S Conj vplncPresActNSM vmlncPresAct2S t-ASF n-ASF PersP2-GS PrepA  
 saying that the daughter of-me right-now ceases: but coming be-placing-upon the hand of-you upon  
 αυτην και ζησεται  
 PersP3-ASF Conj vilncFutMid3S  
 her, and ^she-will-be-living.

**MATT. 9:19**

και εγερθειυ ο ιησους ηκολουθει αυτω και οί μαθηται αυτου  
 Conj vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM vilndPastAct3S PersP3-DSM Conj t-NPM n-NPM PersP3-GSM  
 and being-roused the Jesus was-attaching to-him and the disciples of-him.

**MATT. 9:20**

και ιδου γυνη αιμόρροουσα δωδεκα ετη προσελθουσα οπισθεν ήψατο του κρασπεδου του ίματιου  
 Conj Interjection n-NSF vplncPresActNSF ai-Numeral n-APN vplncPresActNSF AdvCombo vilndIndMid3S t-GSN n-GSN t-GSN n-GSN  
 and behold! woman having-a-blood-flow twelve years coming-near from-behind ^she-takes-hold of-the tassel of-the outer-garment  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him:

**MATT. 9:21**

ελεγεν γαρ εν εαυτη εαν μονον αιψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι  
 viIndPastAct3S Conj PrepD ReflexP3-DSF Conj Adv vsIncFutMid1S t-GSN n-GSN PersP3-GSM viIncFutPass1S  
 she-said for in herself if-ever only <sup>^</sup>I-might-be-taking-hold of-the outer-garment of-him, I-will-be-being-rescued.

**MATT. 9:22**

ο δε ιησους στραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστις σου  
 t-NSM Conj n-NSM vplncPresPassNSM Conj vplncPresActNSM PersP3-ASF viIndPastAct3S vmlncPresAct2S n-VSF t-NSF n-NSF PersP2-GS  
 the thus Jesus being-turned and seeing her said be-you-having-courage, daughter: the belief of-you  
 σεσωκεν σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης  
 viComPresAct3S PersP2-AS Conj viIndPastPass3S t-NSF n-NSF PrepG t-GSF n-GSF DemonsP-GSF  
 has-rescued?? you. and was-rescued the woman from the hour that.

**MATT. 9:23**

και ελθων ο ιησους εις την οικιαν του αρχοντος και ιδων τους αυλητας και τον οχλον  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM Conj vplncPresActNSM t-APM n-APM Conj t-ASM n-ASM  
 and coming the Jesus into the house of-the chief and seeing the flautists and the throng  
 θορυβουμενον  
 vplncPresMidASM  
 being-agitated

**MATT. 9:24**

ελεγεν αναχωρειτε ου γαρ απεθανεν το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου  
 viIndPastAct3S vmlncPresAct2P PartNeg Conj viIndPastAct3S t-NSN n-NSN Conj viIncPresAct3S Conj viIndPastAct3P PersP3-GSM  
 he-said Be-you@-withdrawing, not for died-away? the little-girl but she-is-falling-asleep?. and they-made-fun of-him.

**MATT. 9:25**

οτε δε εξεβληθη ο οχλος εισελθων εκρατησεν της χειρος αυτης και ηγερθη το κορασιον  
 Conj Conj viIndPastPass3S t-NSM n-NSM vplncPresActNSM viIndIndAct3S t-GSF n-GSF PersP3-GSF Conj viIndPastPass3S t-NSN n-NSN  
 when thus was-thrown-out the throng, entering he-seizes the hand of-her, and was-roused the little-girl.

**MATT. 9:26**

και εξηλθεν η φημη αυτη εις ολην την γην εκεινην  
 Conj viIndPastAct3S t-NSF n-NSF DemonsP-NSF PrepA a-ASF t-ASF n-ASF DemonsP-ASF  
 and came-out the report this into whole the earth that.

**MATT. 9:27**

και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες  
 Conj vplncPresActDSM AdvCombo t-DSM n-DSM viIndIndAct3P aCardNum-NPM a-NPM vplncPresActNPM Conj vplncPresActNPM  
 ¶ and passing-alongside from-there to-the Jesus attach two blind-(ones) yelling and saying  
 ελεησον ημας υιε δαυιδ  
 vmlndFutAct2S PersP1-AP n-NSM niProper  
 be-showing-mercy? us, Son of-David.

**MATT. 9:28**

ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθαν αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους  
 vplncPresActDSM Conj PrepA t-ASF n-ASF viIndIndAct3P PersP3-DSM t-NPM a-NPM Conj viIncPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM  
 coming thus into the house came-near to-him the blind-(ones), and is-saying to-them the Jesus  
 πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε  
 viIncPresAct2P Conj viIncPresMid1S DemonsP-ASN vmlndIndAct viIncPresAct3P PersP3-DSM PartEmphatic n-VSM  
 you@-are-believing that <sup>^</sup>I-am-able this to-do? They-are-saying to-him yes, Lord!.

**MATT. 9:29**

τοτε ηψατο των οφθαλμων αυτων λεγων κατα την πιστιν υμων γενηθητω υμιν  
 AdvTemporal viIndIndMid3S t-GPM n-GPM PersP3-GPM vplncPresActNSM PrepA t-ASF n-ASF PersP2-GP vmlncPresPass3S PersP2-DP  
 Then <sup>^</sup>he-takes-hold of-the eyes of-them saying according-to the belief of-you@ let-it-be-being-come-to-be to-you@.

**MATT. 9:30**

και ηνεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμηθη αυτοις ο ιησους λεγων ορατε  
 Conj viIndPastPass3P PersP3-GPM t-NPM n-NPM Conj viIndPastPass3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM vplncPresActNSM vmlncPresAct2P  
 and were-opened-up of-them the eyes. and was-admonished-earnestly to-them the Jesus saying be-you@-seeing  
 μηδεις γινωσκειτω  
 aCombo-NSM vmlncPresAct3S  
 and-so-not-one let-be-knowing.

**MATT. 9:31**

οι δε εξελθοντες διεφημισαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη  
 t-NPM Conj vplncPresActNPM viIndIndAct3P PersP3-ASM PrepD a-DSF t-DSF n-DSF DemonsP-DSF  
 the-(ones) thus coming-out publicise-abroad him in whole the earth that.

**MATT. 9:32**

αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτω κωφον δαμονιζομενον  
 PersP3-GPM Conj vplncPresMidGPM Interjection viIndIndAct3P PersP3-DSM a-ASM vplncPresMidASM  
 ¶ Of-them thus coming-out behold! they-present to-him dumb-(one) being-demonized.

**MATT. 9:33**

και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε  
 Conj vplncPresPassGSM t-GSN n-GSN viIndIndAct3S t-NSM a-NSM Conj viIndIndAct3P t-NPM n-NPM vplncPresActNPM AdvTemporal  
 and being-thrown-out of-the demon speaks the deaf-mute-(one); and marvel the throngs saying never/and-not-ever  
 εφανη ουτως εν τω ισραηλ  
 viIndPastAct3S Adv PrepD t-DSM niProper  
 it-appeared so in the Israel.

**MATT. 9:34**

οἱ δε φαρισαῖοι ελεγον εν τῷ αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαιμονια  
 t-NPM Conj n-NPM vInclndPastAct3P PrepD t-DSM n-DSM t-GPN n-GPN vInclndPresAct3S t-APN n-APN  
 the thus Pharisees said in the chief of-the demons he-is-throwing-out the demons.

**MATT. 9:35**

και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαῖς αυτων  
 Conj vInclndPastAct3S t-NSM n-NSM t-APF n-APF a-APF Conj t-APF n-APF vInclndPresActNSM PrepD t-DPF n-DPF PersP3-GPM  
 ¶ and went-around the Jesus the cities all and the villages, teaching in the gathering-places(synagogues) of-them  
 και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν  
 Conj vInclndPresActNSM t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF Conj vInclndPresActNSM a-ASF n-ASF Conj a-ASF n-ASF  
 and proclaiming the evangel of-the kingdom and curing all/every disease and all/every softness.

**MATT. 9:36**

ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και  
 vInclndPresActNSM Conj t-APM n-APM vInclndPass3S PrepG PersP3-GPM Conj viSubInclndPastAct3P vpComPresMidNPM Conj  
 seeing thus the throngs he-was-moved-viscerally concerning them that they-were having-been-bothered and  
 εριμμενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα  
 vpComPresMidNPM AdvCombo n-NPN PartNeg vInclndPresActNPN n-ASM  
 having-been-tossed as-if sheep(p) not having shepherd.

**MATT. 9:37**

τοτε λεγει τοις μαθηταις αυτου ο μεν θερισμος πολυς οἱ δε εργαται ολιγοι  
 AdvTemporal vInclndPresAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM t-NSM Part.Alternate n-NSM a-NSM t-NPM Conj n-NPM a-NPM  
 Then he-is-saying to-the disciples of-him the indeed harvest much, the thus workers few-(small-to-number):

**MATT. 9:38**

δεηθητε ουν του κυριου του θερισμου οπως εκβαλη εργατας εις τον θερισμον αυτου  
 vInclndPresPass2P Conj t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM Conj vInclndFutAct3S n-APM PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 be-imploing therefore of-the lord of-the harvest, so-that he-might-be-throwing-out workers into the harvest of-him.

**MATT. 10:1**

και προσκαλεσαμενος τους δωδεκα μαθητας αυτου εδωκεν αυτοις εξουσιαν πνευματων ακαθαρτων ωστε  
 Conj vInclndMidNSM t-APM ai-Numeral n-APM PersP3-GSM vInclndAct3S PersP3-DPM n-ASF n-GPN a-GPN Conj  
 and calling-forward the twelve disciples of-him he-gives to-them authority of-spirits unclean so-as  
 εκβαλλειν αυτα και θεραπευειν πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν  
 vInclndPresAct PersP3-APN Conj vInclndPresAct a-ASF n-ASF Conj a-ASF n-ASF  
 to-be-throwing-out them and to-be-curing all/every disease and all/every softness.

**MATT. 10:2**

των δε δωδεκα αποστολων τα ονοματα εστιν ταυτα πρωτος σιμων ο λεγομενος πετρος  
 t-GPM Conj ai-Numeral n-GPM t-NPN n-NPN viSubInclndPresAct3S DemonsP-NPN aOrdinNum-NSM n-NSM t-NSM vInclndPresMidNSM n-NSM  
 ¶ of-the thus twelve apostles the names is these: first Simon the-(one) being-said Peter  
 και ανδρεας ο αδελφος αυτου και ιακωβος ο του ζεβεδαιου και ιωαννης ο αδελφος αυτου  
 Conj n-NSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM Conj n-NSM t-NSM t-GSM n-GSM Conj n-NSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM  
 and Andrew the brother of-him and James the-(one) of-the Zebedee and John the brother of-him,

**MATT. 10:3**

φιλιππος και βαρθολομαιος θωμας και μαθθαιος ο τελωνης ιακωβος ο του αλφαιου και θαδδαιος  
 n-NSM Conj n-NSM n-NSM Conj n-NSM t-NSM n-NSM n-NSM t-NSM t-GSM n-GSM Conj n-NSM  
 Philip and Bartholomew, Thomas and Matthew the tax-collector, James the-(one) of-the Alphaeus and Thaddeaus,

**MATT. 10:4**

σιμων ο καναναιος και ιουδας ο ισκαριωτης ο και παραδους αυτον  
 n-NSM t-NSM n-NSM Conj n-NSM t-NSM n-NSM t-NSM Adv vInclndPresActNSM PersP3-ASM  
 Simon the Cananite and Juda the Iscariot the-(one) also giving-over him.

**MATT. 10:5**

τουτους τους δωδεκα απεστειλεν ο ιησους παραγγειλας αυτοις λεγων εις οδον εθνων μη  
 DemonsP-APM t-APM ai-Numeral vInclndAct3S t-NSM n-NSM vInclndActNSM PersP3-DPM vInclndPresActNSM PrepA n-ASF n-GPN PartNeg  
 These the twelve sends-off the Jesus transmitting to-them, saying ¶ into way of-nations not  
 απελθητε και εις πολιν σαμαρειτων μη εισελθητε  
 vInclndPresPass2P Conj PrepA n-ASF n-GPM PartNeg vInclndPresAct2P  
 you@-might-be-being-come-away and into city of-Samaritans not you@-might-be-entering:

**MATT. 10:6**

πορευεσθε δε μαλλον προς τα προβατα τα απολωλοτα οικου ισραηλ  
 vInclndPresMid2P Conj AdvCompar PrepA t-APN n-APN t-APN vpComPresActAPN n-GSM niProper  
 ^be-you@-going thus rather toward the sheep(p) the-(ones) having-been-destroyed of-house of-Israel.

**MATT. 10:7**

πορευομενοι δε κηρυσσετε λεγοντες οτι ηγγικεν η βασιλεια των ουρανων  
 vInclndPresMidNPM Conj vInclndPresAct2P vInclndPresActNPM Conj viComPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM  
 going thus be-you@-proclaiming saying that Has-drawn-near the kingdom of-the heavens.

**MATT. 10:8**

ασθενουντας θεραπευετε νεκρους εγειρετε λεπρους καθαριζετε δαιμονια εκβαλλετε δωρεαν  
 vInclndPresActAPM vInclndPresAct2P a-APM vInclndPresAct2P a-APM vInclndPresAct2P n-APN vInclndPresAct2P Adv  
 ones-being-weak be-you@-curing, dead be-you@-rousing, leperous-(ones) be-you@-cleansing, demons be-you@-throwing-out: gratuitously  
 ελαβετε δωρεαν δοτε  
 vInclndPastAct2P Adv vInclndPresAct2P  
 you@-got, gratuitously be-you@-giving.

**MATT. 10:9**

μη κτησθη χρυσον μηδε αργυρον μηδε χαλκον εις τας ζωνας υμων  
 PartNeg vsIncFutMid2P n-ASM Conj n-ASM Conj n-ASM PrepA t-APF n-APF PersP2-GP  
 not ^you@-might-be acquiring gold nor silver nor copper into the girdles of-you@,

**MATT. 10:10**

μη πηραν εις οδον μηδε δυο χιτωνας μηδε υποδηματα μηδε ραβδον αξιος γαρ ο εργατης της  
 PartNeg n-ASF PrepA n-ASF Conj aCardNum-APM n-APM Conj n-APN Conj n-ASF a-NSM Conj t-NSM n-NSM t-GSF  
 not food-pouch into way nor two inner-garments nor sandals nor staff: worthy for the worker of-the

τροφης αυτου  
 n-GSF PersP3-GSM  
 food of-him.

**MATT. 10:11**

εις ην δ' αν πολιν η κωμην εισελθητε εξετασατε τις εν αυτη  
 PrepA RelP-ASF Conj Particle n-ASF Particle n-ASF vsIncPresAct2P vmlndFutAct2P InterogP-NSM PrepD PersP3-DSF  
 into which thus ever city or village you@-might-be-entering, search-you@-out who/whom/whose/which/what/why in her  
 αξιος εστιν κα' κει μεινατε εως αν εξελθητε  
 a-NSM viSubIncPresAct3S Conj AdvPlace vmlndFutAct2P Conj Particle vsIncPresPass2P  
 worthy is, and there stay-you@ until ever you@-might-be-being-come-out.

**MATT. 10:12**

εισερχομενοι δε εις την οικιαν ασπασασθε αυτην  
 vplncPresMidNPM Conj PrepA t-ASF n-ASF vmlndFutMid2P PersP3-ASF  
 entering thus into the house ^greet-you@ her:

**MATT. 10:13**

και εαν μεν η η οικια αξια ελθω η ειρηνη υμων επ' αυτην εαν δε μη  
 Conj Conj Part.Alternate vsSubIncPresAct3S t-NSF n-NSF a-NSF vmlndFutAct3S t-NSF n-NSF PersP2-GP PrepA PersP3-ASF Conj Conj PartNeg  
 and if-ever indeed might-be-being the house worthy, let-be-coming the peace of-you@ upon her: if-ever thus not  
 η αξια η ειρηνη υμων προς υμας επιστραφητω  
 vsSubIncPresAct3S a-NSF t-NSF n-NSF PersP2-GP PrepA PersP2-AP vmlncPresPass3S  
 might-be-being worthy, the peace of-you@ toward you@ let-her-be-being-turned-back.

**MATT. 10:14**

και ος αν μη δεξηται υμας μηδε ακουση τους λογους υμων εξερχομενοι εξω της  
 Conj RelP-NSM Particle PartNeg vsIncFutMid3S PersP2-AP Conj vsIncFutAct3S t-APM n-APM PersP2-GP vplncPresMidNPM Adv t-GSF  
 and which ever not ^might-be-receiving you@ nor might-be-hearing the logoses of-you@, coming-out outside the  
 οικιας η της πολεις εκεινης εκτιναξατε τον κονιορτον των ποδων υμων  
 n-GSF Particle t-GSF n-GSF DemonsP-GSF vmlndFutAct2P t-ASM n-ASM t-GPM n-GPM PersP2-GP  
 house or the city that shake-you@-out the dust of-the feet of-you@:

**MATT. 10:15**

αμην λεγω υμιν ανεκτοτερον εσται γη σοδομων και γομορρων εν ημερα κρισεως η  
 HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP aCompar-NSN viSubIncFutMid3S n-DSF n-GPN Conj n-GPN PrepD n-DSF n-GSF ParticleCompar  
 amen I-am-saying to-you@ more-tolerable ^it-will-be-being to-earth of-Sodom and Gomorrah in day of-judging than  
 τη πολει εκεινη  
 t-DSF n-DSF DemonsP-DSF  
 to-the city that.

**MATT. 10:16**

ιδου εγω αποσπελλω υμας ως προβατα εν μεσω λυκων γινεσθε ουν φρονιμοι ως οι  
 Interjection PersP1-NS vilncPresAct1S PersP2-AP Conj n-APN PrepD a-DSN n-GPM vmlncPresMid2P Conj a-NPM Conj t-NPM  
 ¶ behold! I am-sending-off you@ as sheep(p) in midst of-wolves: ^be-you@-coming-to-be therefore shrewd as the  
 οφεις και ακεραιοι ως αι περιστεραι  
 n-NPM Conj a-NPM Conj t-NPF n-NPF  
 serpents and naive/unmixed as the doves.

**MATT. 10:17**

προσεχετε δε απο των ανθρωπων παραδωσουσιν γαρ υμας εις συνεδρια και εν ταις  
 vmlncPresAct2P Conj PrepG t-GPM n-GPM vilncFutAct3P Conj PersP2-AP PrepA n-APN Conj PrepD t-DPF  
 be-you@-holding-closely thus from the men: they-will-be-giving-over for you@ into Sanhedrins, and in the  
 συναγωγαις αυτων μαστιγωσουσιν υμας  
 n-DPF PersP3-GPM vilncFutAct3P PersP2-AP  
 gathering-places(synagogues) of-them they-will-be-scourging you@:

**MATT. 10:18**

και επι ηγγεμονας δε και βασιλεις αχθησεσθε ενεκεν εμου εις μαρτυριον αυτοις και τοις εθνεσιν  
 Adv PrepA n-APM Conj Conj n-APM vilncFutPass2P Adv PersP1-GS PrepA n-ASN PersP3-DPM Conj t-DPN n-DPN  
 also upon governors thus and kings you@-will-be-being-brought on-account-of me into testimony to-them and to-the nations.

**MATT. 10:19**

οταν δε παραδωσιν υμας μη μεριμνησητε πως η τι  
 Conj Conj vsIncPresAct3P PersP2-AP PartNeg vsIncFutAct2P Part Particle InterogP-ASN  
 whenever thus they-might-be-giving-over you@, not you@-might-be-worrying how or who/whom/whose/which/what/why  
 λαλησητε δοθησεται γαρ υμιν εν εκεινη τη ωρα τι λαλησετε  
 vsIncFutAct2P vilncFutPass3S Conj PersP2-DP PrepD DemonsP-DSF t-DSF n-DSF InterogP-ASN vilncFutAct2P  
 you@-might-be-speaking: it-will-be-being-given for to-you@ in that the hour who/whom/whose/which/what/why you@-will-be-speaking:

**MATT. 10:20**

ου γαρ υμεις εστε οι λαλουντες αλλα το πνευμα του πατρος υμων το λαλουν  
 PartNeg Conj PersP2-NP viSubIncPresAct2P t-NPM vplncPresActNPM Conj t-NSN n-NSN t-GSM n-GSM PersP2-GP t-NSN vplncPresActNSN  
 not for you@ are the-(ones) speaking but the spirit of-the Father of-you@ the-(thing) speaking  
 εν υμιν  
 PrepD PersP2-DP  
 in you@.

**MATT. 10:21**

παραδωσει δε αδελφος αδελφον εις θανατον και πατηρ τεκνον και επαναστησονται τεκνα επι γονεις και  
 vilncFutAct3S Conj n-NSM n-ASM PrepA n-ASM Conj n-NSM n-ASN Conj vilncFutMid3P n-NPN PrepA n-APM Conj  
 will-be-giving-over thus brother brother into death and father child: and ^will-be-standing-upon children upon parents and  
 θανατωσουσιν αυτους  
 vilncFutAct3P PersP3-APM  
 will-be-putting-to-death them:

**MATT. 10:22**

και εσεσθε μισουμενοι υπο παντων δια το ονομα μου ο δε υπομεινας εις τελος  
 Conj viSubIncFutMid2P vplncPresMidNPM PrepG a-GPM PrepA t-ASN n-ASN PersP1-GS t-NSM Conj vplndIncActNSM PrepA n-ASN  
 and ^you@-will-be-being being-hated by all because-of the name of-me: the-(one) thus enduring into consummation  
 ουτος σωθησεται  
 DemonsP-NSM vilncFutPass3S  
 this-(one) will-be-being-rescued.

**MATT. 10:23**

οταν δε διωκωσιν υμας εν τη πολει ταυτη φευγετε εις την ετεραν αμην γαρ  
 Conj Conj vsIncPresAct3P PersP2-AP PrepD t-DSF n-DSF DemosP-DSF vmlncPresAct2P PrepA t-ASF a-ASF HebrewIndec. Conj  
 whenever thus they-might-be-pursuing you@ in the city this, be-you@-fleeing into the different-(one). amen for  
 λεγω υμιν ου μη τελεσητε τας πολεις του ισραηλ εως ελθη ο υιος του ανθρωπου  
 vilncPresAct1S PersP2-DP PartNeg PartNeg vsIncFutAct2P t-APF n-APF t-GSM niProper Conj vsIncPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM  
 I-am-saying to-you@, not not you@-might-be-finishing the cities of-the Israel, until might-be-coming the Son of-the man.

**MATT. 10:24**

ουκ εστιν μαθητης υπερ τον διδασκαλον ουδε δουλός υπερ τον κυριον αυτου  
 PartNeg viSubIncPresAct3S n-NSM PrepA t-ASM n-ASM Conj n-NSM PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 not is disciple over/above the teacher and-not male-slave over/above the lord of-him.

**MATT. 10:25**

αρκετον τω μαθητη ινα γενηται ως ο διδασκαλος αυτου και ο δουλός ως ο κυριος  
 a-NSN t-DSM n-DSM Conj vsIncPresMid3S Conj t-NSM n-NSM PersP3-GSM Conj t-NSM n-NSM Conj t-NSM n-NSM  
 Sufficient to-the disciple in-order-that ^he-might-be-coming-to-be as the teacher of-him, and the male-slave as the lord  
 αυτου ει τον οικοδεσποτην βεελζεβουλ επεκαλεσαν ποσω μαλλον τους οικιακους αυτου  
 PersP3-GSM Conj t-ASM n-ASM niProper vilndIncAct3P InterrogP-DSN AdvCompar t-APM n-APM PersP3-GSM  
 of-him. if the house-overlord Beelzeboul they-call-upon, to-how-much rather the household-(ones) of-him.

**MATT. 10:26**

μη ουν φοβηθητε αυτους ουδεν γαρ εστιν κεκαλυμμενον ο ουκ  
 PartNeg Conj vmlncPresPass2P PersP3-APM aCombo-NSN Conj viSubIncPresAct3S vpComPresMidNSN RelP-NSN PartNeg  
 not therefore you@-be-being-frightened/made-to-fear?? them: thus-not-one for is having-been-covered which not  
 αποκαλυφθησεται και κρυπτον ο ου γνωσθησεται  
 vilncFutPass3S Conj a-NSN RelP-NSN PartNeg vilncFutPass3S  
 will-be-being-revealed, and hidden which not will-be-being-known.

**MATT. 10:27**

ο λεγω υμιν εν τη σκοτια ειπατε εν τω φωτι και ο εις το ους ακουετε  
 RelP-ASN vilncPresAct1S PersP2-DP PrepD t-DSF n-DSF vmlndFutAct2P PrepD t-DSN n-DSN Conj RelP-ASN PrepA t-ASN n-ASN vilncPresAct2P  
 which I-am-saying to-you@ in the darkness say-you@ in the light, and which into the ear you@-are-hearing  
 κηρυξατε επι των δωματων  
 vmlndFutAct2P PrepG t-GPN n-GPN  
 proclaim-you@ upon the rooftops.

**MATT. 10:28**

και μη φοβηθητε απο των αποκτεινοντων το σωμα την δε ψυχη μη δυναμενων  
 Conj PartNeg vmlncPresPass2P PrepG t-GPM vplncPresActGPM t-ASN n-ASN t-ASF Conj n-ASF PartNeg vplncPresMidGPM  
 and not you@-be-being-frightened/made-to-fear?? from the-(ones) killing the body the thus soul not being-able  
 αποκτειναι φοβεισθε δε μαλλον τον δυναμενον και ψυχη και σωμα απολεσαι εν γεεννη  
 vnlndIncAct vmlncPresMid2P Conj AdvCompar t-ASM vplncPresMidASM Conj n-ASF Conj n-ASN vnlndIncAct PrepD n-DSF  
 to-kill: ^be-you@-fearing thus rather the-(one) being-able and soul and body to-destroy in Gehenna.

**MATT. 10:29**

ουχι δυο στρουθια ασσαριου πωλειται και εν εξ αυτων ου πεσειται επι την γην  
 PartInterrog aCardNum-NPN n-NPN n-GSN vilncPresMid3S Conj aCardNum-NSN PrepG PersP3-GPN PartNeg vilncFutMid3S PrepA t-ASF n-ASF  
 NOT(emph.) two baby-sparrows of-assarion ^is-being-sold? and one out-of them not ^will-be-falling upon the earth  
 ανευ του πατρος υμων  
 PrepG t-GSM n-GSM PersP2-GP  
 without the Father of-you@:

**MATT. 10:30**

υμων δε και αι τριχες της κεφαλης πασαι ηριθμημεναι εισιν  
 PersP2-GP Conj Adv t-NPF n-NPF t-GSF n-GSF a-NPF vpComPresMidNPF viSubIncPresAct3P  
 of-you@ thus also the hairs of-the head all having-been-numbered are.

**MATT. 10:31**

μη ουν φοβεισθε πολλων στρουθιων διαφερετε υμεις  
 PartNeg Conj vInclPresMid2P a-GPN n-GPN vInclPresAct2P PersP2-NP  
 not therefore ^be-you@-fearing: of-many sparrows are-differing you@.

**MATT. 10:32**

πας ουν οστις ομολογησει εν εμοι εμπροσθεν των ανθρωπων ομολογησω κα' γω  
 a-NSM Conj RelP-NSM vInclFutAct3S PrepD PersP1-DS PrepG t-GPM n-GPM vInclFutAct1S Conj pp1-NS  
 all/every therefore which-some/any/(a)-certain-(one) will-be-avowing in me from-in-front of-the men will-be-avowing also I

εν αυτω εμπροσθεν του πατρος μου του εν τοις ουρανοις  
 PrepD PersP3-DSM PrepG t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD t-DPM n-DPM  
 in him from-in-front of-the Father of-me the-(one) in the heavens:

**MATT. 10:33**

οστις δε αρνησεται με εμπροσθεν των ανθρωπων αρνησομαι κα' γω αυτον  
 RelP-NSM Conj vsInclFutMid3S PersP1-AS PrepG t-GPM n-GPM vInclFutMid1S Conj pp1-NS PersP3-ASM  
 which-some/any/(a)-certain-(one) thus ^might-be-disowning me from-in-front of-the men ^will-be-disowning also I him

εμπροσθεν του πατρος μου του εν τοις ουρανοις  
 PrepG t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD t-DPM n-DPM  
 from-in-front of-the Father of-me the-(one) in the heavens.

**MATT. 10:34**

μη νομισητε οτι ηλθον βαλειν ειρηνην επι την γην ουκ ηλθον βαλειν ειρηνην αλλα  
 PartNeg vsInclFutAct2P Conj vInclPastAct1S vInclPresAct n-ASF PrepA t-ASF n-ASF PartNeg vInclPastAct1S vInclPresAct n-ASF Conj  
 ¶ not you@-might-be-assuming that I-came to-be-throwing peace upon the earth: not I-came to-be-throwing peace but

μαχαιραν  
 n-ASF  
 sword.

**MATT. 10:35**

ηλθον γαρ διασαι ανθρωπον κατα του πατρος αυτου και θυγατερα κατα της μητρος αυτης και νυμφην  
 vInclPastAct1S Conj vInclIndAct n-ASM PrepG t-GSM n-GSM PersP3-GSM Conj n-ASF PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSF Conj n-ASF  
 I-came for to-set-apart man against the father of-him and daughter against the mother of-her and bride

κατα της πενθερας αυτης  
 PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSF  
 against the mother-in-law of-her,

**MATT. 10:36**

και εχθροι του ανθρωπου οι οικιακοι αυτου  
 Conj a-NPM t-GSM n-GSM t-NPM n-NPM PersP3-GSM  
 and enemies of-the man the-(ones) household-(ones) of-him.

**MATT. 10:37**

ο φιλων πατερα η μητερα υπερ εμε ουκ εστιν μου αξιος και ο  
 t-NSM vInclPresActNSM n-ASM Particle n-ASF PrepA PersP1-AS PartNeg viSubInclPresAct3S PersP1-GS a-NSM Conj t-NSM  
 the-(one) liking father or mother over/above me not is of-me worthy: and the-(one)

φιλων υιον η θυγατερα υπερ εμε ουκ εστιν μου αξιος  
 vInclPresActNSM n-ASM Particle n-ASF PrepA PersP1-AS PartNeg viSubInclPresAct3S PersP1-GS a-NSM  
 liking son or daughter over/above me not is of-me worthy:

**MATT. 10:38**

και ος ου λαμβανει τον σταυρον αυτου και ακολουθει οπισω μου ουκ εστιν μου αξιος  
 Conj RelP-NSM PartNeg vInclPresAct3S t-ASM n-ASM PersP3-GSM Conj vInclPresAct3S Adv PersP1-GS PartNeg viSubInclPresAct3S PersP1-GS a-NSM  
 and which not is-getting the stake of-him and is-attaching behind me, not is of-me worthy.

**MATT. 10:39**

ο ευρων την ψυχην αυτου απολεσει αυτην και ο απολεσας την ψυχην αυτου  
 t-NSM vInclPresActNSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM vInclFutAct3S PersP3-ASF Conj t-NSM vInclIndActNSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 the-(one) finding the soul of-him will-be-destroying her, and the-(one) destroying the soul of-him

ενεκεν εμου ευρησει αυτην  
 Adv PersP1-GS vInclFutAct3S PersP3-ASF  
 on-account-of me will-be-finding her.

**MATT. 10:40**

ο δεχομενος υμας εμε δεχεται και ο εμε δεχομενος δεχεται τον αποστειλαντα  
 t-NSM vInclPresMidNSM PersP2-AP PersP1-AS vInclPresMid3S Conj t-NSM PersP1-AS vInclPresMidNSM vInclPresMid3S t-ASM vInclIndActNSM  
 ¶ the-(one) receiving you@ me ^is-receiving, and the-(one) me receiving ^is-receiving the-(one) sending-off

με  
 PersP1-AS  
 me:

**MATT. 10:41**

ο δεχομενος προφητην εις ονομα προφητου μισθον προφητου λημψεται και ο δεχομενος  
 t-NSM vInclPresMidNSM n-ASM PrepA n-ASN n-GSM n-ASM n-GSM vInclFutMid3S Conj t-NSM vInclPresMidNSM  
 the-(one) receiving prophet into name prophet wage prophet ^will-be-getting, and the-(one) receiving

δικαιον εις ονομα δικαιου μισθον δικαιου λημψεται  
 a-ASM PrepA n-ASN a-GSM n-ASM a-GSM vInclFutMid3S  
 righteous-(one) into name of-righteous-(one) wage of-righteous-(one) ^will-be-getting:



**MATT. 10:42**

και ος αν ποτιση ένα των μικρων τουτων ποτηριον ψυχρου μονον εις ονομα  
 Conj RelP-NSM Particle vsIncFutAct3S aCardNum-ASM t-GPM a-GPM DemonsP-GPM n-ASN a-GSN Adv PrepA n-ASN  
 and which ever might-be-giving-drink one of-the little-(ones) these drink-cup of-cold-(water) only into name  
 μαθητου αμην λεγω ύμιν ου μη απολεση τον μισθον αυτου  
 n-GSM HebrewIndec. vIncPresAct1S PersP2-DP PartNeg PartNeg vsIncFutAct3S t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 disciple, amen I-am-saying to-you@, not not he-might-be-destroying the wage of-him.

**MATT. 11:1**

και εγενετο οτε ετελεσεν ο ιησους διατασσων τοις δωδεκα μαθηταις αυτου μετεβη εκειθεν του  
 Conj vIndPastMid3S Conj vIndIndAct3S t-NSM n-NSM vPlncPresActNSM t-DPM ai-Numeral n-DPM PersP3-GSM vIndPastAct3S AdvCombo t-GSN  
 ¶ and ^it-came-to-be when finishes the Jesus giving-instruction to-the twelve disciples of-him, he-stepped-across from-there of-the  
 διδασκειν και κηρυσσειν εν ταις πολεσι αυτων  
 vIncPresAct Conj vIncPresAct PrepD t-DPF n-DPF PersP3-GPM  
 to-be-teaching and to-be-proclaiming in the cities of-them.

**MATT. 11:2**

ο δε ιωαννης ακουσας εν τω δεσμοτηριω τα εργα του χριστου πεμφας δια των μαθητων  
 t-NSM Conj n-NSM vPlndIndActNSM PrepD t-DSN n-DSN t-APN n-APN t-GSM n-GSM vPlndIndActNSM PrepG t-GPM n-GPM  
 ¶¶ the thus John hearing in the place-of-bound-ones the works of-the Christ sending through the disciples  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him

**MATT. 11:3**

ειπεν αυτω συ ει ο ερχομενος η ετερον προσδοκωμεν  
 vIndPastAct3S PersP3-DSM PersP2-NS viSubIncPresAct2S t-NSM vPlncPresMidNSM Particle a-ASM vIncPresAct1P  
 said to-him you are the-(one) coming or different-(one) we-are-be-expecting?

**MATT. 11:4**

και αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτοις πορευθεντες απαγγειλατε ιωανει α α  
 Conj vPlncPresPassNSM t-NSM n-NSM vIndPastAct3S PersP3-DPM vPlncPresPassNPM vIndFutAct2P n-DSM RelP-APN RelP-APN  
 and answering the Jesus said to-them, being-gone report-back to-John which-(ones) which-(ones)  
 ακουετε και βλεπετε  
 vIncPresAct2P Conj vIncPresAct2P  
 you@-are-hearing and are-observing:

**MATT. 11:5**

τυφλοι αναβλεπουσιν και χωλοι περιπατουσιν λεπροι καθαριζονται και κωφοι ακουουσιν και νεκροι  
 a-NPM vIncPresAct3P Conj a-NPM vIncPresAct3P a-NPM vIncPresMid3P Conj a-NPM vIncPresAct3P Conj a-NPM  
 blind-(ones) are-looking-up and lame-(ones) are-walking, leperous-(ones) ^are-being-cleansed and deaf-mutes are-hearing, and dead-(ones)  
 εγειρονται και πτωχοι ευαγγελιζονται  
 vIncPresMid3P Conj a-NPM vIncPresMid3P  
 ^are-being-roused and poor-(ones) ^are-being-evangelised:

**MATT. 11:6**

και μακαριος εστιν ος αν μη σκανδαλισθη εν εμοι  
 Conj a-NSM viSubIncPresAct3S RelP-NSM Particle PartNeg vsIncPresPass3S PrepD PersP1-DS  
 and happy is-he, which ever not might-be-being-stumbled in me.

**MATT. 11:7**

τουτων δε πορευομενων ηρξατο ο ιησους λεγειν τοις οχλοις περι ιωανου τι  
 DemonsP-GPM Conj vPlncPresMidGPM vIndIndMid3S t-NSM n-NSM vIncPresAct t-DPM n-DPM PrepG n-GSM InterogP-ASN  
 Of-these thus going ^begins the Jesus to-be-saying to-the throngs concerning John who/whom/whose/which/what/why  
 εξηλαθε εις την ερημον θεασασθαι καλαμον υπο ανεμου σαλευομενον  
 vIndIndAct2P PrepA t-ASF a-ASF vIndIndMid n-ASM PrepG n-GSM vPlncPresMidASM  
 come-you@-out into the desolate-(place) ^to-view? Reed by wind being-shaken?

**MATT. 11:8**

αλλα τι εξηλαθε ιδειν ανθρωπον εν μαλακοις ημφιεσμενον ιδου οί  
 Conj InterogP-ASN vIndIndAct2P vIncPresAct n-ASM PrepD a-DPN vpComPresMidASM Interjection t-NPM  
 but who/whom/whose/which/what/why come-you@-out to-be-seeing? man in soft-(garments) having-been-enclothed? behold! the-(ones)  
 τα μαλακα φορουντες εν τοις οικοις των βασιλεων  
 t-APN a-APN vPlncPresActNPM PrepD t-DPM n-DPM t-GPM n-GPM  
 the soft-(garments) bringing in the houses of-the kings.

**MATT. 11:9**

αλλα τι εξηλαθε προφητην ιδειν ναι λεγω ύμιν και περισσοτερον  
 Conj InterogP-ASN vIndIndAct2P n-ASM vIncPresAct PartEmphatic vIncPresAct1S PersP2-DP Conj AdvCompar  
 but who/whom/whose/which/what/why come-you@-out? prophet to-be-seeing? yes, I-am-saying to-you@, and more-excessive  
 προφητου  
 n-GSM  
 prophet.

**MATT. 11:10**

ουτος εστιν περι ου γεγραπται ιδου εγω αποστελλω τον αγγελον μου προ  
 DemonsP-NSM viSubIncPresAct3S PrepG RelP-GSM viComPresMid3S Interjection PersP1-NS vIncPresAct1S t-ASM n-ASM PersP1-GS PrepG  
 this-(one) is concerning which ^it-has-been-written behold! I am-sending-off the messenger of-me before  
 προσωπου σου ος κατασκευασει την οδον σου εμπροσθεν σου  
 n-GSN PersP2-GS RelP-NSM vIncFutAct3S t-ASF n-ASF PersP2-GS PrepG PersP2-GS  
 face of-you, which will-be-making-ready?? the way of-you from-in-front you.

**MATT. 11:11**

αμην λεγω υμιν ουκ εγνηγερται εν γεννητοις γυναικων μειζων ιωανου του βαπτιστου ο  
 HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP PartNeg viComPresMid3S PrepD a-DPM n-GPF aCompar-NSM n-GSM t-GSM n-GSM t-NSM  
 amen I-am-saying to-you@, not ^has-been-roused in generated-(ones) of-women greater of-John the immerser: the  
 δε μικροτερος εν τη βασιλεια των ουρανων μειζων αυτου εστιν  
 Conj aCompar-NSM PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM aCompar-NSM PersP3-GSM viSubInclPresAct3S  
 thus littler-(one) in the kingdom of-the heavens greater of-him is.

**MATT. 11:12**

απο δε των ημερων ιωανου του βαπτιστου εως αρτι η βασιλεια των ουρανων βιαζεται και βιασαι  
 PrepG Conj t-GPF n-GPF n-GSM t-GSM n-GSM PrepG AdvTemporal t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM vInclPresMid3S Conj n-NPM  
 from thus the days of-John the immerser until right-now the kingdom of-the heavens ^is-being-forced, and forceful-(ones)  
 αρπαζουσιν αυτην  
 vInclPresAct3P PersP3-ASF  
 are-snatching her.

**MATT. 11:13**

παντες γαρ οι προφηται και ο νομος εως ιωανου επροφητευσαν  
 a-NPM Conj t-NPM n-NPM Conj vInclFutAct1S n-NSM PrepG n-GSM vInclIndAct3P  
 all for the prophets and the Law until John prophesy.

**MATT. 11:14**

και εν θελετε δεξασθαι αυτος εστιν ηλειας ο μελλον ερχεσθαι  
 Conj Conj vInclPresAct2P vInclIndMid PersP3-NSM viSubInclPresAct3S n-NSM t-NSM vInclPresActNSM vInclPresMid  
 and if you@-are-willing/wanting ^to-receive, he is Elijah the-(one) being-about ^to-be-coming.

**MATT. 11:15**

ο εχων ωτα ακουετω  
 t-NSM vInclPresActNSM n-APN vInclPresAct3S  
 the-(one) having ears let-him-be-hearing.

**MATT. 11:16**

τινι δε ομοιωσω την γενεαν ταυτην ομοια εστιν παιδιοις καθημενοι εν  
 InterrogP-DSN Conj vInclFutAct1S t-ASF n-ASF DemonsP-ASF a-NSF viSubInclPresAct3S n-DPN vInclPresMidDPN PrepD  
 to-who/whom/whose/which/what/why thus will-I-be-likening the generation this? Like it-is little-ones sitting in  
 ταις αγοραις α προσφωνουντα τοις ετεροις  
 t-DPF n-DPF RelP-NPN vInclPresActNPN t-DPN a-DPN  
 the markets, which-(ones) shouting-toward to-the different-(ones)

**MATT. 11:17**

λεγουσιν ηυλησαμεν υμιν και ουκ ωρχησασθε εθρηνησαμεν και ουκ εκοιφασθε  
 vInclPresAct3P vInclIndAct1P PersP2-DP Conj PartNeg vInclIndMid2P vInclIndAct1P Conj PartNeg vInclIndMid2P  
 are-saying we-flute to-you@ and not ^you@-dance: we-lament, and not ^you@-lacerate-yourselves.

**MATT. 11:18**

ηλθεν γαρ ιωαννης μητε εσθιων μητε πινων και λεγουσιν δαιμονιον εχει  
 vInclPastAct3S Conj n-NSM Conj vInclPresActNSM Conj vInclPresActNSM Conj vInclPresAct3P n-ASN vInclPresAct3S  
 came for John neither eating nor drinking, and they-are-saying Demon he-is-having.

**MATT. 11:19**

ηλθεν ο υιος του ανθρωπου εσθιων και πινων και λεγουσιν ιδου ανθρωπος φαγος και  
 vInclPastAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vInclPresActNSM Conj vInclPresActNSM Conj vInclPresAct3P Interjection n-NSM n-NSM Conj  
 came the Son of-the man eating and drinking, and they-are-saying behold! man glutton and  
 οινοποτης τελωνων φιλος και αμαρτωνων και εδικαιωθη η σοφια απο των εργαων αυτης  
 n-NSM n-GPM a-NSM Conj a-GPM Conj vInclPastPass3S t-NSF n-NSF PrepG t-GPN n-GPN PersP3-GSF  
 wine-drinker, of-tax-collectors friend and of-sinning-(ones). and was-made-right the wisdom from the works of-her.

**MATT. 11:20**

τοτε ηρξατο ονειδιζειν τας πολεις εν αις εγενοντο αι πλεισται δυναμεις αυτου οτι ου  
 AdvTemporal vInclIndMid3S vInclPresAct t-APF n-APF PrepD RelP-DPF vInclPastMid3P t-NPF aSuperl-NPF n-NPF PersP3-GSM Conj PartNeg  
 ¶ Then ^he-begins to-be-reproaching the cities in which-(ones) ^came-to-be the numerous abilities of-him, that not  
 μετενοησαν  
 vInclIndAct3P  
 they-change-mind.

**MATT. 11:21**

ουαι σοι χοραζειν ουαι σοι βηθσαιδα οτι ει εν τυρω και σιδωνι εγενοντο αι δυναμεις αι  
 Inject PersP2-DS n-VSF Inject PersP2-DS n-VSF Conj Conj PrepD n-DSF Conj n-DSF vInclPastMid3P t-NPF n-NPF t-NPF  
 woe to-you, Chorazin, woe to-you, Bethsaida, that if in Tyre and Sidon ^came-to-be the abilities the-(ones)  
 γενομεναι εν υμιν παλαι αν εν σακκω και σποδη μετενοησαν  
 vInclPresMidNPF PrepD PersP2-DP Adv Particle PrepD n-DSM Conj n-DSF vInclIndAct3P  
 coming-to-be in you@, of-old ever in sackcloth and ashes they-change-mind.

**MATT. 11:22**

πλην λεγω υμιν τυρω και σιδωνι ανεκτοτερον εσται εν ημερα κρισεως η  
 Conj vInclPresAct1S PersP2-DP n-DSF Conj n-DSF aCompar-NSN viSubInclFutMid3S PrepD n-DSF n-GSF ParticleCompar  
 moreover/furthermore I-am-saying to-you@, to-Tyre and to-Sidon more-tolerable ^it-will-be-being in day of-judging than  
 υμιν  
 PersP2-DP  
 to-you@.

**MATT. 11:23**

και συ καφαρναουμ μη εως ουρανου υψωθηση εως αδου καταβηση οτι ει εν σοδομοις  
 Conj PersP2-NS n-VSF PartNeg PrepG n-GSM vInclFutPass2S PrepG n-GSM vInclFutMid2S Conj Conj PrepD n-DPN  
 and you, Capernaum, not until heaven will-be-being-lifted-high? until Hades ^you-will-be-descending: that if in Sodom  
 εγενηθησαν αι δυναμεις αι γενομεναι εν σοι εμεινεν αν μεχρι της σημερον  
 vInclPastPass3P t-NPF n-NPF t-NPF vInclPresMidNPF PrepD PersP2-DS vInclIndAct3S Particle PrepG t-GSF AdvTemporal  
 were-to-become the abilities the-(ones) coming-to-be in you, it-stays ever up-to of-the today.

**MATT. 11:24**

πλην λεγω υμιν οτι γη σοδομων ανεκτοτερον εσαι εν ημερα κρισεως η  
 Conj vInclPresAct1S PersP2-DP Conj n-DSF n-GPN aCompar-NSN viSubInclFutMid3S PrepD n-DSF n-GSF ParticleCompar  
 moreover/furthermore I-am-saying to-you@ that to-earth of-Sodom more-tolerable ^it-will-be-being in day of-judging than  
 σοι  
 PersP2-DS  
 to-you.

**MATT. 11:25**

εν εκεινω τω καιρω αποκριθεις ο ιησους ειπεν εξομολογουμαι σοι πατερ κυριε του  
 PrepD DemonsP-DSM t-DSM n-DSM vInclPresPassNSM t-NSM n-NSM vInclPastAct3S vInclPresMid1S PersP2-DS n-VSM n-VSM t-GSM  
 ¶ in that the (a)-time-period answering the Jesus said ^I-am-avowing-openly to-you, Father, Lord! of-the  
 ουρανου και της γης οτι εκρυψας ταυτα απο σοφων και συνετων και απεκαλυψας αυτα  
 n-GSM Conj t-GSF n-GSF Conj vInclIndAct2S DemonsP-APN PrepG a-GPM Conj a-GPM Conj vInclIndAct2S PersP3-APN  
 heaven and-of-the earth, that you-hide these from wise-(ones) and comprehending-(ones), and you-reveal them

νηπιους

a-DPM

to-unspeaking-(ones):

**MATT. 11:26**

ναι ο πατηρ οτι ουτως ευδοκια εγενετο εμπροσθεν σου  
 PartEmphatic t-NSM n-NSM Conj Adv n-NSF vInclPastMid3S PrepG PersP2-GS  
 yes, the Father, that so delight ^it-came-to-be from-in-front you.

**MATT. 11:27**

παντα μοι παρεδοθη υπο του πατρος μου και ουδεις επιγνωσκει τον υιον ει μη ο πατηρ  
 a-NPN PersP1-DS vInclPastPass3S PrepG t-GSM n-GSM PersP1-GS Conj aCombo-NSM vInclPresAct3S t-ASM n-ASM Conj PartNeg t-NSM n-NSM  
 all to-me was-given-over by the Father of-me: and thus-not-one is-knowing-fully the Son if not the Father:  
 ουδε τον πατερα τις επιγνωσκει ει μη ο υιος και ω εαν βουληται ο  
 Conj t-ASM n-ASM IndefP-NSM vInclPresAct3S Conj PartNeg t-NSM n-NSM Conj RelP-DSM Conj vsInclPresMid3S t-NSM  
 and-not the Father someone/anyone/certain-(ones) is-knowing-fully if not the Son and to-whom if-ever ^might-be-intending the  
 υιος αποκαλυψαι  
 n-NSM vInclIndAct  
 Son to-reveal.

**MATT. 11:28**

δευτε προς με παντες οι κοπιωντες και πεφορτισμενοι κα' γω αναπαυσω υμας  
 Interjection PrepA PersP1-AS a-N/VPM t-NPM vInclPresActNPM Conj vpComPresMidNPM Conj pp1-NS vInclFutAct1S PersP2-AP  
 Hither toward me all the-(ones) toiling and having-been-loaded, and I will-be-resting-up you@:

**MATT. 11:29**

αρατε τον ζυγον μου εφ' υμας και μαθετε απ' εμου οτι πραυς ειμι και ταπεινος τη  
 vInclFutAct2P t-ASM n-ASM PersP1-GS PrepA PersP2-AP Conj vInclPresAct2P PrepG PersP1-GS Conj a-NSM viSubInclPresAct1S Conj a-NSM t-DSF  
 Lift-you@-up the yoke of-me upon you@ and be-you@-learning from me, that meek I-am and lowly to-the  
 καρδια και ευρησετε αναπαυσιν ταις ψυχαις υμων  
 n-DSF Conj vInclFutAct2P n-ASF t-DPF n-DPF PersP2-GP  
 heart, and you@-will-be-finding rest to-the souls of-you@:

**MATT. 11:30**

ο γαρ ζυγος μου χρηστος και το φορτιον μου ελαφρον εστιν  
 t-NSM Conj n-NSM PersP1-GS a-NSM Conj t-NSN n-NSN PersP1-GS a-NSN viSubInclPresAct3S  
 the for yoke of-me beneficent and the load of-me lightweight is.

**MATT. 12:1**

εν εκεινω τω καιρω επορευθη ο ιησους τοις σαββασιν δια των σποριμων οι δε μαθηται  
 PrepD DemonsP-DSM t-DSM n-DSM vInclPastPass3S t-NSM n-NSM t-DPN n-DPN PrepG t-GPN a-GPN t-NPM Conj n-NPM  
 ¶ in that the (a)-time-period went the Jesus to-the sabbaths through the sowings: the thus disciples  
 αυτου επεινασαν και ηρξαντο τιλλειν σταχυας και εσθιειν  
 PersP3-GSM vInclIndAct3P Conj vInclIndMid3P vInclPresAct n-APM Conj vInclPresAct  
 of-him hunger, and ^begin to-be-plucking grain-heads and to-be-eating.

**MATT. 12:2**

οι δε φαρισαιοι ιδοντες ειπαν αυτω ιδου οι μαθηται σου ποιουσιν ο ουκ  
 t-NPM Conj n-NPM vInclPresActNPM vInclPastAct3P PersP3-DSM Interjection t-NPM n-NPM PersP2-GS vInclPresAct3P RelP-ASN PartNeg  
 the thus Pharisees seeing said to-him behold! the disciples of-you are-doing which not  
 εξεστιν ποιειν εν σαββατω  
 vInclPresAct3S vInclPresAct PrepD n-DSN  
 it-is-allowing/allowed?? to-be-doing in sabbath.

**MATT. 12:3**

ὁ δε ειπεν αυτοις ουκ ανεγνωτε τι εποιησεν δαυιδ οτε επεινασεν και  
 t-NSM Conj vlnclndPastAct3S PersP3-DPM PartNeg vlnclndPastAct2P InterrogP-ASN vlnclndAct3S niProper Conj vlnclndAct3S Conj  
 the-(one) thus said to-them not you@-read who/whom/whose/which/what/why does David when he-hungers and  
 οί μετ' αυτου  
 t-NPM PrepG PersP3-GSM  
 the-(ones) with him?

**MATT. 12:4**

πως εισηλθεν εις τον οικον του θεου και τους αρτους της προθεσεως εφαγον ο ουκ  
 Part.Interrogative vlnclndPastAct3S PrepA t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM Conj t-APM n-APM t-GSF n-GSF vlnclndPastAct3P RelP-ASN PartNeg  
 how he-entered into the house of-the God and the bread-loaves of-the placing-before they-ate, which not  
 εξον ην αυτω φαγειν ουδε τοις μετ' αυτου ει μη τοις ιερευσιν μονοις  
 vplncPresActNSN viSublndPastAct3S PersP3-DSM vlnclndPresAct3S Conj t-DPM PrepG PersP3-GSM Conj PartNeg t-DPM n-DPM a-DPM  
 allowing was to-him to-be-eating and-not to-the-(ones) with him, if not to-the priests only?

**MATT. 12:5**

η ουκ ανεγνωτε εν τω νομω οτι τοις σαββασιν οι ιερεις εν τω ιερω το σαββατον βεβηλουσιν  
 Particle PartNeg vlnclndPastAct2P PrepD t-DSM n-DSM Conj t-DPN n-DPN t-NPM n-NPM PrepD t-DSN n-DSN t-ASN n-ASN vlnclndPresAct3P  
 Or not you@-read in the Law that to-the sabbaths the priests in the priests-place the sabbath are-profaning  
 και αναιτιοι εισιν  
 Conj a-NPM viSublncPresAct3P  
 and causeless are?

**MATT. 12:6**

λεγω δε υμιν οτι του ιερου μειζον εστιν ωδε  
 vlnclndPresAct1S Conj PersP2-DP Conj t-GSN n-GSN aCompar-NSN viSublncPresAct3S Adv  
 I-am-saying thus to-you@, that of-the priests-place greater is here.

**MATT. 12:7**

ει δε εγνωκετε τι εστιν ελεος θελω και ου θυσιαν ουκ αν  
 Conj Conj viComPastAct2P InterrogP-NSN viSublncPresAct3S n-ASN vlnclndPresAct1S Conj PartNeg n-ASF PartNeg Particle  
 if thus you@-had known who/whom/whose/which/what/why is Mercy I-am-willing/wanting and not sacrifice, not ever  
 καταδικασατε τους αναιτιους  
 vlnclndAct2P t-APM a-APM  
 you@-convict the causeless-(ones).

**MATT. 12:8**

κυριος γαρ εστιν του σαββατου ο υιος του ανθρωπου  
 n-NSM Conj viSublncPresAct3S t-GSN n-GSN t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM  
 lord for is of-the sabbath the Son of-the man.

**MATT. 12:9**

και μεταβας εκειθεν ηλθεν εις την συναγωγην αυτων  
 Conj vplndlndActNSM AdvCombo vlnclndPastAct3S PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GPM  
 ¶ and stepping-across from-there he-came into the gathering-place(synagogue) of-them.

**MATT. 12:10**

και ιδου ανθρωπος χειρα εχων ξηραν και επηρωτησαν αυτον λεγοντες ει εξεστιν τοις  
 Conj Interjection n-NSM n-ASF vplncPresActNSM a-ASF Conj vlnclndAct3P PersP3-ASM vplncPresActNPM Conj vlnclndPresAct3S t-DPN  
 and behold! man hand having dry: and they-question him saying if it-is-allowing/allowed?? to-the  
 σαββασιν θεραπευειν ινα κατηγορησωσιν αυτου  
 n-DPN vlnclndPresAct Conj vslnclndFutAct3P PersP3-GSM  
 sabbaths to-be-curing? in-order-that they-might-be-accusing of-him.

**MATT. 12:11**

ο δε ειπεν αυτοις τις εσται εξ υμων ανθρωπος ος εξει  
 t-NSM Conj vlnclndPastAct3S PersP3-DPM InterrogP-NSM viSublncFutMid3S PrepG PersP2-GP n-NSM RelP-NSM vlnclndFutAct3S  
 the-(one) thus said to-them who/whom/whose/which/what/why ^will-be-being out-of you@ man which will-be-having  
 προβατον εν και εαν εμπεση τουτο τοις σαββασιν εις βοθυνον ουχι κρατησει αυτο  
 n-ASN aCardNum-ASN Conj Conj vslnclndFutAct3S DemonsP-NSN t-DPN n-DPN PrepA n-ASM PartInterrog vlnclndFutAct3S PersP3-ASN  
 sheep one, and if-ever might-be-falling-in this to-the sabbaths into pit, NOT(emph.) will-be-seizing it  
 και εγερει  
 Conj vlnclndFutAct3S  
 and will-be-rousing?

**MATT. 12:12**

ποσω ουν διαφερει ανθρωπος προβατου ωστε εξεστιν τοις σαββασιν καλως ποιειν  
 InterrogP-DSN Conj vlnclndPresAct3S n-NSM n-GSN Conj-Combo vlnclndPresAct3S t-DPN n-DPN Adv vlnclndPresAct  
 how-much therefore is-differing man of-sheep. so-as it-is-allowing/allowed?? to-the sabbaths ideally to-be-doing.

**MATT. 12:13**

τοτε λεγει τω ανθρωπω εκτεινον σου την χειρα και εξετεινεν και απεκατεσταθη υγιης ως η  
 Adv/Temporal vlnclndPresAct3S t-DSM n-DSM vlnclndFutAct2S PersP2-GS t-ASF n-ASF Conj vlnclndAct3S Conj vlnclndPastPass3S a-NSF Conj t-NSF  
 Then he-is-saying to-the man, stretch-out of-you the hand. and he-stretches-out and it-was-restored healthy as the  
 αλλη  
 a-NSF  
 other.

**MATT. 12:14**

εξεληθοντες δε οι φαρισαιοι συμβουλιον ελαβον κατ' αυτου οπως αυτον απολεσωσιν  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM n-ASN vlnclndPastAct3P PrepG PersP3-GSM Adv PersP3-ASM vslnclndFutAct3P  
 coming-out thus the Pharisees counsel-together got against of-him so-that him they-might-be-destroying.

**MATT. 12:15**

ο δε ιησους γινους ανεχωρησεν εκειθεν και ηκολουθησαν αυτω πολλοι και εθεραπευσεν αυτους παντας  
 t-NSM Conj n-NSM vplncPresActNSM vlnclndAct3S AdvCombo Conj vlnclndAct3P PersP3-DSM a-NPM Conj vlnclndAct3S PersP3-APM a-APM  
 the thus Jesus knowing withdraws from-there: and attach to-him many, and he-cures them all:

**MATT. 12:16**

και επιτιμησεν αυτοις ινα μη φανερον αυτον ποιησωσιν  
 Conj vlnclndAct3S PersP3-DPM Conj PartNeg a-ASM PersP3-ASM vslnclndFutAct3P  
 and he-rebukes to-them in-order-that not manifest him they-might-be-making:

**MATT. 12:17**

ινα πληρωθη το ρηθεν δια ησαιου του προφητου λεγοντος  
 Conj vslnclndPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vplncPresActGSM  
 in-order-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through Isaiah the prophet saying

**MATT. 12:18**

ιδου ο παις μου ον ηρητισα ο αγαπητος μου ον ευδοκησεν η ψυχη μου  
 Interjection t-NSM n-NSM PersP1-GS RelP-ASM vlnclndAct1S t-NSM a-NSM PersP1-GS RelP-ASM vlnclndAct3S t-NSF n-NSF PersP1-GS  
 behold! the boy-child of-me which I-chose: the loved-(one) of-me which delights the soul of-me:

θησω το πνευμα μου επ' αυτον και κρισιν τοις εθνεσιν απαγγελει  
 vlnclndFutAct1S t-ASN n-ASN PersP1-GS PrepA PersP3-ASM Conj n-ASF t-DPN n-DPN vlnclndFutAct3S  
 I-will-be-placing the spirit of-me upon him, and judging to-the nations he-will-be-reporting-back.

**MATT. 12:19**

ουκ ερισει ουδε κραυγασει ουδε ακουσει τις εν ταις πλαταιαις την φωνην αυτου  
 PartNeg vlnclndFutAct3S Conj vlnclndFutAct3S Conj vlnclndFutAct3S IndefP-NSM PrepD t-DPF n-DPF t-ASF  
 not he-will-be-causing-strife, and-not he-will-be-yelling: and-not will-be-hearing someone/anyone/certain-(ones) in the broadways the  
 sound of-him.

**MATT. 12:20**

καλαμον συντετριμμενον ου καταξει και λινον τυφομενον ου σβεσει εως αν  
 n-ASM vpComPresMidASM PartNeg vlnclndFutAct3S Conj n-ASN vplncPresMidASN PartNeg vlnclndFutAct3S Conj Particle  
 Reed having-been-crushed not he-will-be-breaking, and flax being-smouldered not he-will-be-extinguishing, until ever

εκβαλη εις νικος την κρισιν  
 vslnclndFutAct3S PrepA n-ASN t-ASF n-ASF  
 he-might-be-throwing-out into conquest the judging.

**MATT. 12:21**

και τω ονοματι αυτου εθνη ελπιοουσιν  
 Conj t-DSN n-DSN PersP3-GSM n-NPN vlnclndFutAct3P  
 and to-the name of-him nations will-be-expecting.

**MATT. 12:22**

τοτε προσηγγεγκαν αυτω δαιμονιζομενον τυφλον και κωφον και εθεραπευσεν αυτον ωστε τον κωφον  
 AdvTemporal vlnclndAct3P PersP3-DSM vplncPresMidASM a-NSM Conj a-NSM Conj vlnclndAct3S PersP3-ASM Conj-Combo t-ASM a-ASM  
 ¶ Then they-present to-him being-demonized blind and dumb-(one): and he-cures him, so-as the deaf-mute

λαλειν και βλεπειν  
 vlnclndPresAct Conj vlnclndPresAct  
 to-be-speaking and to-be-observing.

**MATT. 12:23**

και εξισταντο παντες οι οχλοι και ελεγον μητι ουτος εστιν ο υιος δαυιδ  
 Conj vlnclndMid3P a-NPM t-NPM n-NPM Conj vlnclndPastAct3P PartInterrog DemonsP-NSM viSublnclndPresAct3S t-NSM n-NSM niProper  
 and ^are-stupefied all the throngs and said, not? this-(one) is the Son of-David?

**MATT. 12:24**

οι δε φαρισαιοι ακουσαντες ειπον ουτος ουκ εκβαλλει τα δαιμονια ει μη εν τω  
 t-NPM Conj n-NPM vplndlnclndActNPM vlnclndPastAct3P DemonsP-NSM PartNeg vlnclndPresAct3S t-APN n-APN Conj PartNeg PrepD t-DSM  
 the thus Pharisees hearing said, this-(one) not is-throwing-out the demons if not in the

βεελζεβουλ αρχοντι των δαιμονιων  
 niProper n-DSM t-GPN n-GPN  
 Beelzeboul chief of-the demons.

**MATT. 12:25**

ειδως δε τας ενθυμησεις αυτων ειπεν αυτοις πασα βασιλεια μερισθαι καθ' εαυτης  
 vpComPresActNSM Conj t-APF n-APF PersP3-GPM vlnclndPastAct3S PersP3-DPM a-NSF n-NSF vplncPresPassNSF PrepG ReflexP3-GSF  
 having-perceived thus the ponderings of-them he-said to-them all/every kingdom being-portioned against herself

ερημουται και πασα πολεις η οικια μερισθαι καθ' εαυτης ου σταθησεται  
 vlnclndPresMid3S Conj a-NSF n-NSF Particle n-NSF vplncPresPassNSF PrepG ReflexP3-GSF PartNeg vlnclndFutPass3S  
 ^is-being-desolated, and all/every city or house being-portioned against herself not will-be-being-stood-still:

**MATT. 12:26**

και ει ο σατανας τον σαταναν εκβαλλει εφ' εαυτον εμερισθη πως ουν σταθησεται η βασιλεια  
 Conj Conj t-NSM n-NSM t-ASM n-ASM vlnCPresAct3S PrepA ReflexP3-ASM vlnDIndPass3S Part Conj vlnCfutPass3S t-NSF n-NSF  
 and if the Satan the Satan is-throwing-out, upon himself he-is-portioned: how therefore will-be-being-stood-still the kingdom  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him?

**MATT. 12:27**

και ει εγω εν βεελζεβουλ εκβαλλω τα δαιμονια οι υιοι υμων εν  
 Conj Conj PersP1-NS PrepD niProper vlnCPresAct1S t-APN n-APN t-NPM n-NPM PersP2-GP PrepD  
 and if I in Beelzeboul am-throwing-out/expelling?? the demons, the sons of-you@ in  
 τινη εκβαλλουσιν δια τουτο αυτοι κριται εσονται υμων  
 InterogP-DSM vlnCPresAct3P PrepA DemonsP-ASN PersP3-NPM n-NPM viSubIncFutMid3P PersP2-GP  
 who/whom/whose/which/what/why are-throwing-out? because-of this they judges ^will-be-being of-you@.

**MATT. 12:28**

ει δε εν πνευματι θεου εγω εκβαλλω τα δαιμονια αρα εφθασεν εφ' υμας η βασιλεια  
 Conj Conj PrepD n-DSN n-GSM PersP1-NS vlnCPresAct1S t-APN n-APN Conj vlnDIndAct3S PrepA PersP2-AP t-NSF n-NSF  
 if thus in spirit of-God I am-throwing-out the demons, consequently comes-prematurely upon you@ the kingdom  
 του θεου  
 t-GSM n-GSM  
 of-the God.

**MATT. 12:29**

η πως δυναται τις εισελθει εις την οικιαν του ισχυρου και τα σκευη αυτου  
 Particle Part vlnCPresMid3S IndefP-NSM vlnCPresAct PrepA t-ASF n-ASF t-GSM a-GSM Conj t-APN n-APN PersP3-GSM  
 Or how ^is-able someone/anyone/certain-(ones) to-be-entering into the house of-the strong-(one) and the vessels of-him  
 αρπασαι εαν μη πρωτον δηση τον ισχυρον και τοτε την οικιαν αυτου διαρπασει  
 vlnDIndAct Conj PartNeg Adv vlnCfutAct3S t-ASM a-ASM Conj AdvTemporal t-ASF n-ASF PersP3-GSM vlnCfutAct3S  
 to-snatch, if-ever not first he-might-be-binding the strong-(one)? and then the house of-him he-will-be-seizing-through.

**MATT. 12:30**

ο μη ων μετ' εμου κατ' εμου εστιν και ο μη συναγων μετ' εμου  
 t-NSM PartNeg vpSubIncPresActNSM PrepG PersP1-GS PrepG PersP1-GS viSubIncPresAct3S Conj t-NSM PartNeg vplncPresActNSM PrepG PersP1-GS  
 the-(one) not being with me against me is, and the-(one) not gathering with me  
 σκορπιζει  
 vlnCPresAct3S  
 is-scattering.

**MATT. 12:31**

δια τουτο λεγω υμιν πασα αμαρτια και βλασφημια αφεθησεται τοις ανθρωποις η δε του  
 PrepA DemonsP-ASN vlnCPresAct1S PersP2-DP a-NSF n-NSF Conj n-NSF vlnCfutPass3S t-DPM n-DPM t-NSF Conj t-GSN  
 because-of this I-am-saying to-you@, all/every sin and blasphemy will-be-being-let-go-off to-the men: the thus of-the  
 πνευματος βλασφημια ουκ αφεθησεται  
 n-GSN n-NSF PartNeg vlnCfutPass3S  
 spirit blasphemy not will-be-being-let-go-off.

**MATT. 12:32**

και ος εαν ειπη λογον κατα του υιου του ανθρωπου αφεθησεται αυτω ος δ' αν  
 Conj RelP-NSM Conj vlnCPresAct3S n-ASM PrepG t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM vlnCfutPass3S PersP3-DSM RelP-NSM Conj Particle  
 and which if-ever might-be-saying logos against the Son of-the man, it-will-be-being-let-go-off to-him: which thus ever  
 ειπη κατα του πνευματος του αγιου ουκ αφεθησεται αυτω ουτε εν τουτω τω αιωνι  
 vlnCPresAct3S PrepG t-GSN n-GSN t-GSN a-GSN PartNeg vlnCfutPass3S PersP3-DSM Conj PrepD DemonsP-DSM t-DSM n-DSM  
 might-be-saying against the spirit the holy, not it-will-be-being-let-go-off to-him neither in this the age  
 ουτε εν τω μελλοντι  
 Conj PrepD t-DSM vplncPresActDSM  
 nor in the-(one) being-about.

**MATT. 12:33**

η ποιησατε το δενδρον καλον και τον καρπον αυτου καλον η ποιησατε το δενδρον σαπρον και τον  
 Particle vlnDIndFutAct2P t-ASN n-ASN a-ASN Conj t-ASM n-ASM PersP3-GSN a-ASM Particle vlnDIndFutAct2P t-ASN n-ASN a-ASN Conj t-ASM  
 Either make-you@ the tree ideal and the fruit of-it ideal, or make-you@ the tree rotten and the  
 καρπον αυτου σαπρον εκ γαρ του καρπου το δενδρον γινωσκεται  
 n-ASM PersP3-GSN a-ASM PrepG Conj t-GSM n-GSM t-NSN n-NSN vlnCPresMid3S  
 fruit of-it rotten: out-of for the fruit the tree ^is-being-known.

**MATT. 12:34**

γεννηματα εχιδων πως δυνασθε αγαθα λαλειν πονηροι οντες εκ γαρ του περισσευματος  
 n-VPN n-GPF Part vlnCPresMid2P a-APN vlnCPresAct a-NPM vpSubIncPresActNPM PrepG Conj t-GSN n-GSN  
 progeny of-vipers, how ^are-you@-able good-(things) to-be-speaking wicked-(ones) being? out-of for the excess  
 της καρδιας το στομα λαλει  
 t-GSF n-GSF t-NSN n-NSN vlnCPresAct3S  
 of-the heart the mouth is-speaking.

**MATT. 12:35**

ὁ ἀγαθὸς ἀνθρώπος ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ θησαυροῦ ἐκβαλλεῖ ἀγαθὰ καὶ ὁ πονηρὸς ἀνθρώπος ἐκ τοῦ πονηροῦ  
 t-NSM a-NSM n-NSM PrepG t-GSM a-GSM n-GSM vInclPresAct3S a-APN Conj t-NSM a-NSM n-NSM PrepG t-GSM a-GSM  
 the good man out-of the good treasure is-throwing-out good-(things): and the wicked man out-of the wicked  
 θησαυροῦ ἐκβαλλεῖ πονηρὰ  
 n-GSM vInclPresAct3S a-APN  
 treasure is-throwing-out wicked-(things).

**MATT. 12:36**

λέγω δε ὑμῖν ὅτι παν ῥῆμα ἄργον ὃ λαλήσουσιν οἱ ἄνθρωποι ἀποδώσουσιν περὶ  
 vInclPresAct1S Conj PersP2-DP Conj a-ASN n-ASN a-ASN RelP-ASN vInclFutAct3P t-NPM n-NPM vInclFutAct3P PrepG  
 I-am-saying thus to-you@ that all/every verbalising idle which will-be-speaking the men, they-will-be-giving-away concerning  
 αὐτοῦ λόγον ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως  
 PersP3-GSN n-ASM PrepD n-DSF n-GSF  
 it logos in day of-judging:

**MATT. 12:37**

ἐκ γὰρ τῶν λόγων σου δικαιοῦθησιν καὶ ἐκ τῶν λόγων σου καταδικασθήσονται  
 PrepG Conj t-GPM n-GPM PersP3-GS vInclFutPass2S Conj PrepG t-GPM n-GPM PersP2-GS vInclFutPass2S  
 out-of for the logoses of-you you-will-be-being-made-right, and out-of the logoses of-you you-will-be-being-convicted.

**MATT. 12:38**

τοτε ἀπεκριθησαν αὐτῷ τινες τῶν γραμματέων καὶ φαρισαίων λέγοντες διδασκαλε  
 AdvTemporal vInclPastPass3P PersP3-DSM IndefP-NPM t-GPM n-GPM Conj n-GPM vInclPresActNPM n-VSM  
 ¶ Then were-answered to-him some/any/certain-(ones) of-the scribes and Pharisees saying Teacher,  
 θελομεν ἀπο σου σημεῖον ἰδεῖν  
 vInclPresAct1P PrepG PersP2-GS n-ASN vInclPresAct  
 we-are-willing/wanting from you sign to-be-seeing.

**MATT. 12:39**

ὁ δε ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλὶς σημεῖον ἐπιζητεῖ καὶ σημεῖον οὐ  
 t-NSM Conj vInclPresPassNSM vInclPastAct3S PersP3-DPM n-NSF a-NSF Conj a-NSF n-ASN vInclPresAct3S Conj n-NSN PartNeg  
 the-(one) thus answering said to-them generation wicked and adulterous sign is-seeking-upon: and sign not  
 δοθήσεται αὐτῇ εἰ μὴ τὸ σημεῖον ἰωνᾶ τοῦ προφήτου  
 vInclFutPass3S PersP3-DSF Conj PartNeg t-NSN n-NSN n-GSM t-GSM n-GSM  
 will-be-being-given to-her if not the sign of-Jonah the prophet:

**MATT. 12:40**

ὡσπερ γὰρ ἦν ἰωνᾶς ἐν τῇ κοιλίᾳ τοῦ κητοῦ τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας οὕτως  
 AdvCombo Conj viSubIndPastAct3S n-NSM PrepD t-DSF n-DSF t-GSN n-GSN aCardNum-APF n-APF Conj aCardNum-APF n-APF Adv  
 just-as for was Jonah in the belly of-the sea-monster three days and three nights, so  
 ἔσται ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐν τῇ καρδίᾳ τῆς γῆς τρεῖς ἡμέρας καὶ τρεῖς νύκτας  
 viSubIndFutMid3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PrepD t-DSF n-DSF t-GSF n-GSF aCardNum-APF n-APF Conj aCardNum-APF n-APF  
 ^will-be-being the Son of-the man in the heart of-the earth three days and three nights.

**MATT. 12:41**

ἄνδρες νινευεῖται ἀναστήσονται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινούσιν αὐτὴν ὅτι  
 n-NPM n-NPM vInclFutMid3P PrepD t-DSF n-DSF PrepG t-GSF n-GSF DemonsP-GSF Conj vInclFutAct3P PersP3-ASF Conj  
 males Ninevites ^will-be-standing-up in the judging with the generation this and they-will-be-condemning her: that  
 μετενόησαν εἰς τὸ κηρυγμὰ ἰωνᾶ καὶ ἰδοὺ πλεον ἰωνᾶ ὧδε  
 viIndIndAct3P PrepA t-ASN n-ASN n-GSM Conj Interjection aCompar-NSN n-GSM Adv  
 they-change-mind into the proclaiming of-Jonah and behold! more-than of-Jonah here.

**MATT. 12:42**

βασιλίσσα νότου ἐγερθήσεται ἐν τῇ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινεῖ αὐτὴν ὅτι  
 n-NSF n-GSM vInclFutPass3S PrepD t-DSF n-DSF PrepG t-GSF n-GSF DemonsP-GSF Conj vInclFutAct3S PersP3-ASF Conj  
 Queen of-south will-be-being-roused in the judging with the generation this, and will-be-condemning her: that  
 ἦλθεν ἐκ τῶν περατῶν τῆς γῆς ἀκουσαί τὴν σοφίαν σολομῶνος καὶ ἰδοὺ πλεον σολομῶνος ὧδε  
 viIndPastAct3S PrepG t-GPN n-GPN t-GSF n-GSF viIndIndAct t-ASF n-ASF n-GSM Conj Interjection aCompar-NSN n-GSM Adv  
 she-came out-of the ends of-the earth to-hear the wisdom of-Solomon, and behold! more-than of-Solomon here.

**MATT. 12:43**

ὅταν δε τὸ ἀκαθάρτον πνεῦμα ἐξέλθῃ ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου διερχεται δι' ἀνδρῶν τοπῶν  
 Conj Conj t-NSN a-NSN n-NSN vsInclPresAct3S PrepG t-GSM n-GSM vInclPresMid3S PrepG a-GPM n-GPM  
 whenever thus the unclean spirit might-be-coming-out from the man, ^it-is-coming-through through waterless places  
 ζητοῦν ἀναπαύσιν καὶ οὐχ εὕρισκε  
 vInclPresActNSN n-ASF Conj PartNeg vInclPresAct3S  
 seeking rest, and not it-is-finding.

**MATT. 12:44**

τοτε λεγει εἰς τὸν οἶκόν μου ἐπιστρέψω ὅθεν ἐξῆλθον καὶ ἔλθω εὕρισκε  
 AdvTemporal vInclPresAct3S PrepA t-ASM n-ASM PersP1-GS vInclFutAct1S AdvCombo viIndPastAct1S Conj vInclPresActNSN vInclPresAct3S  
 Then it-is-saying into the house of-me I-will-be-turning-back, whence I-came-out: and coming it-is-finding  
 σχολάζοντα καὶ σεσαρωμένον καὶ κεκοσμημένον  
 vInclPresActASM Conj vpComPresMidASM Conj vpComPresMidASM  
 relaxing and having-been-swept and having-been-placed-in-order.



**MATT. 12:45**

**τοτε** **πορευεται** **και** **παραλαμβάνει** **μεθ'** **έαυτου** **έπτα** **έτερα** **πνευματα** **πονηροτερα** **έαυτου** **και**  
 AdvTemporal vInclPresMid3S Conj vInclPresAct3S PrepG ReflexP3-GSN ai-Numeral a-APN n-APN aCompar-APN ReflexP3-GSN Conj  
 Then ^it-is-going and is-taking-alongside with himself seven different-(one) spirits more-wicked of-itself, and  
**εισελθοντα** **κατοικει** **εκει** **και** **γινεται** **τα** **εσχατα** **του** **ανθρωπου** **εκεινου** **χειρονα** **των** **πρωτων**  
 vPlncPresActNPN vInclPresAct3S Adv Conj vInclPresMid3S t-NPN a-NPN t-GSM n-GSM DemnosP-GSM aCompar-NPN t-GPN aOrdinNum-GPN  
 entering it-is-dwelling-down there. and ^is-becoming the last of-the man that worse of-the first.  
**ούτως** **εσται** **και** **τη** **γενεα** **ταυτη** **τη** **πονηρα**  
 Adv viSubInclFutMid3S Adv t-DSF n-DSF DemosP-DSF t-DSF a-DSF  
 so ^it-will-be-being also to-the generation this the wicked.

**MATT. 12:46**

**ετι** **αυτου** **λαλουντος** **τοις** **οχλοις** **ιδου** **ή** **μητηρ** **και** **οι** **αδελφοι** **αυτου** **ισηκεισαν** **εξω**  
 AdvTemporal PersP3-GSM vPlncPresActGSM t-DPM n-DPM Interjection t-NSF n-NSF PersP2-GS Conj t-NPM n-NPM PersP3-GSM viComPastAct3P Adv  
 ¶ further of-him speaking to-the throngs behold! the mother and the brothers of-him had-stood-still outside  
**ζητουντες** **αυτω** **λαλησαι**  
 vPlncPresActNPM PersP3-DSM vInclIndAct  
 seeking to-him to-speak.

**MATT. 12:47**

**ειπεν** **δε** **τις** **αυτω** **ιδου** **ή** **μητηρ** **σου** **και** **οι** **αδελφοι** **σου** **εξω**  
 vInclPastAct3S Conj IndefP-NSM PersP3-DSM Interjection t-NSF n-NSF PersP2-GS Conj t-NPM n-NPM PersP2-GS Adv  
 said thus someone/anyone/certain-(ones) to-him behold! the mother of-you and the brothers of-you outside  
**έστηκασιν** **ζητουντες** **σοι** **λαλησαι**  
 viComPresAct3P vPlncPresActNPM PersP2-DS vInclIndAct  
 have-stood-still seeking to-you to-speak.

**MATT. 12:48**

**ο** **δε** **αποκριθεις** **ειπεν** **τω** **λεγοντι** **αυτω** **τις** **εστιν** **ή**  
 t-NSM Conj vPlncPresPassNSM vInclPastAct3S t-DSM vPlncPresActDSM PersP3-DSM InterogP-NSF viSubInclPresAct3S t-NSF  
 the-(one) thus answering said to-the-(one) saying to-him who/whom/whose/which/what/why is the  
**μητηρ** **μου** **και** **τινες** **εισιν** **οι** **αδελφοι** **μου**  
 n-NSF PersP1-GS Conj InterogP-NPM viSubInclPresAct3P t-NPM n-NPM PersP1-GS  
 mother of-me, and who/whom/whose/which/what/why are the brothers of-me?

**MATT. 12:49**

**και** **εκτεινας** **την** **χειρα** **αυτου** **επι** **τους** **μαθητας** **αυτου** **ειπεν** **ιδου** **ή** **μητηρ** **μου** **και** **οι**  
 Conj vPlndIndActNSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM PrepA t-APM n-APM PersP3-GSM vInclPastAct3S Interjection t-NSF n-NSF PersP1-GS Conj t-NPM  
 and stretching-out the hand of-him upon the disciples of-him he-said behold! the mother of-me and the  
**αδελφοι** **μου**  
 n-NPM PersP1-GS  
 brothers of-me:

**MATT. 12:50**

**οστις** **γαρ** **αν** **ποιηση** **το** **θελημα** **του** **πατρος** **μου** **του** **εν** **ουρανοις** **αυτος**  
 RelP-NSM Conj Particle vsInclFutAct3S t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD n-DPM PersP3-NSM  
 which-some/any/(a)-certain-(one) for ever might-be-doing the will of-the Father of-me of-the-(one) in heavens, he  
**μου** **αδελφος** **και** **αδελφη** **και** **μητηρ** **εστιν**  
 PersP1-GS n-NSM Conj n-NSF Conj n-NSF viSubInclPresAct3S  
 of-me brother and sister and mother is.

**MATT. 13:1**

**εν** **τη** **ήμερα** **εκεινη** **εξελθων** **ο** **ιησους** **της** **οικιας** **εκαθητο** **παρα** **την** **θαλασσαν**  
 PrepD t-DSF n-DSF DemonsP-DSF vPlncPresActNSM t-NSM n-NSM t-GSF n-GSF vInclPastMid3S PrepA t-ASF n-ASF  
 ¶ in the day that coming-out the Jesus of-the house ^was-seated alongside the sea:

**MATT. 13:2**

**και** **συνηχθησαν** **προς** **αυτον** **οχλοι** **πολλοι** **ωστε** **αυτον** **εις** **πλοιον** **εμβαντα** **καθησθαι** **και** **πας** **ο**  
 Conj vInclPastPass3P PrepA PersP3-ASM n-NPM a-NPM Conj-Combo PersP3-ASM PrepA n-ASN vPlndIndActASM vInclPresMid Conj a-NSM t-NSM  
 and were-gathered toward him throngs many, so-as him into sail-boat stepping-in ^to-be-sitting : and all the  
**οχλος** **επι** **τον** **αιγιαλον** **ισηκει**  
 n-NSM PrepA t-ASM n-ASM viComPastAct3S  
 throng upon the beach had-stood-still.

**MATT. 13:3**

**και** **ελαλησεν** **αυτοις** **πολλα** **εν** **παραβολαις** **λεγων** **ιδου** **εξηλθεν** **ο** **σπειρων** **του** **σπειρειν**  
 Conj vInclIndAct3S PersP3-DPM a-APN PrepD n-DPF vPlncPresActNSM Interjection vInclPastAct3S t-NSM vPlncPresActNSM t-GSN vInclPresAct  
 and he-speaks to-them much in parables saying behold! came-out the-(one) sowing of-the to-be-sowing.

**MATT. 13:4**

**και** **εν** **τω** **σπειρειν** **αυτον** **α** **μεν** **επεσεν** **παρα** **την** **οδον** **και** **ελθοντα** **τα** **πετεινα**  
 Conj PrepD t-DSN vInclPresAct PersP3-ASM RelP-NPN Part.Alternate vInclIndAct3S PrepA t-ASF n-ASF Conj vPlncPresActNPN t-NPN n-NPN  
 and in the to-be-sowing him which-(ones) indeed falls alongside the way: and coming the birds  
**κατεφαγεν** **αυτα**  
 vInclPastAct3S PersP3-APN  
 devoured them.

**MATT. 13:5**

αλλα δε επεσεν επι τα πετρωδη όπου ουκ ειχεν γην πολλην και ευθεως εξαντελειεν δια  
 a-NPN Conj viIndIIndAct3S PrepA t-APN a-APN Adv PartNeg viIndPastAct3S n-ASF a-ASF Conj Adv viIndIIndAct3S PrepA  
 other-(ones) thus falls upon the rocky-places where not it-had earth much: and straightaway rises-up-out because-of  
 το μη εχειν βαθος γης  
 t-ASN PartNeg viIncPresAct n-ASN n-GSF  
 the not to-be-having depth of-earth,

**MATT. 13:6**

ήλιου δε ανατειλαντος εκαυματισθη και δια το μη εχειν ρίζαν εξηρανθη  
 n-GSM Conj viIndIIndAct3S viIndIIndPass3S Conj PrepA t-ASN PartNeg viIncPresAct n-ASF viIndPastPass3S  
 of-sun thus arising it-is-scorched and because-of the not to-be-having root it-was-dried-out.

**MATT. 13:7**

αλλα δε επεσεν επι τας ακανθας και ανεβησαν αι ακανθαι και απεπνιξαν αυτα  
 a-NPN Conj viIndIIndAct3S PrepA t-APF n-APF Conj viIndPastAct3P t-NPF n-NPF Conj viIndIIndAct3P PersP3-APN  
 other-(ones) thus falls upon the thorn-bushes: and stepped-up the thorn-bushes and choke them.

**MATT. 13:8**

αλλα δε επεσεν επι την γην την καλην και εδιδου καρπον ο μεν εκατον ο δε  
 a-NPN Conj viIndIIndAct3S PrepA t-ASF n-ASF t-ASF a-ASF Conj viIndPastAct3S n-ASM RelP-NSN Part.Alternate ai-Numeral RelP-NSN Conj  
 other-(ones) thus falls upon the earth the ideal and gave fruit, which indeed one-hundred which thus  
 εξηκοντα ο δε τριακοντα  
 ai-Numeral RelP-NSN Conj ai-Numeral  
 sixty which thus thirty.

**MATT. 13:9**

ο εχων ωτα ακουετω  
 t-NSM viIncPresActNSM n-APN viIncPresAct3S  
 the-(one) having ears let-him-be-hearing.

**MATT. 13:10**

και προσελθοντες οι μαθηται ειπαν αυτω δια τι εν παραβολαις  
 Conj viIncPresActNPM t-NPM n-NPM viIndPastAct3P PersP3-DSM PrepA InterrogP-ASN PrepD n-DFP  
 ¶ and coming-near the disciples said to-him because-of who/whom/whose/which/what/why in parables  
 λαλεις αυτοις  
 viIncPresAct2S PersP3-DPM  
 you-are-speaking to-them?

**MATT. 13:11**

ο δε αποκριθεις ειπεν οτι υμιν δεδοται γνωαι τα μυστηρια της βασιλειας των ουρανων  
 t-NSM Conj viIncPresPassNSM viIndPastAct3S Conj PersP2-DP viComPresMid3S viIndIIndAct t-APN n-APN t-GSF n-GSF t-GPM n-GPM  
 the-(one) thus answering said that to-you@ ^it-has-been-given to-know the secrets of-the kingdom of-the heavens,  
 εκεινοις δε ου δεδοται  
 DemonsP-DPM Conj PartNeg viComPresMid3S  
 to-those thus not ^it-has-been-given.

**MATT. 13:12**

οστις γαρ εχει δοθησεται αυτω και περισσευθησεται  
 RelP-NSM Conj viIncPresAct3S viIncFutPass3S PersP3-DSM Conj viIncFutPass3S  
 which-some/any/(a)-certain-(one) for is-having, will-be-being-given to-him and he-will-be-being-made-to-superabound:  
 οστις δε ουκ εχει και ο εχει αρθησεται απ' αυτου  
 RelP-NSM Conj PartNeg viIncPresAct3S Adv RelP-ASN viIncPresAct3S viIncFutPass3S PrepG PersP3-GSM  
 which-some/any/(a)-certain-(one) thus not is-having, also which he-is-having will-be-being-lifted-up from him.

**MATT. 13:13**

δια τουτο εν παραβολαις αυτοις λαλω οτι βλεποντες ου βλεπουσιν και ακουοντες  
 PrepA DemonsP-ASN PrepD n-DFP PersP3-DPM viIncPresAct1S Conj viIncPresActNPM PartNeg viIncPresAct3P Conj viIncPresActNPM  
 because-of this in parables to-them I-am-speaking, that observing not they-are-observing, and hearing  
 ουκ ακουουσιν ουδε συνιουσιν  
 PartNeg viIncPresAct3P Conj viIncPresAct3P  
 not they-are-hearing and-not they-are-comprehending:

**MATT. 13:14**

και αναπληρουνται αυτοις η προφητεια ησαιου η λεγουσα ακοη ακουσετε και ου μη  
 Conj viIncPresMid3S PersP3-DPM t-NSF n-NSF n-GSM t-NSF viIncPresActNSF n-DSF viIncFutAct2P Conj PartNeg PartNeg  
 and ^is-being-filled-up to-them the prophecy of-Isaiah the-(one) saying, to-hearing you@-will-be-hearing and not not  
 συνητε και βλεποντες βλεψετε και ου μη ιδητε  
 vsIncPresAct2P Conj viIncPresActNPM viIncFutAct2P Conj PartNeg PartNeg vsIncPresAct2P  
 you@-might-be-comprehending, and observing you@-will-be-observing and not not you@-might-be-seeing:

**MATT. 13:15**

επαχυνθη γαρ η καρδια του λαου τουτου και τοις ωσιν βαρως ηκουσαν και τους οφθαλμους αυτων  
 viIndPastPass3S Conj t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM DemonsP-GSM Conj t-DPN n-DPN Adv viIndIIndAct3P Conj t-APM n-APM PersP3-GPM  
 was-thickened for the heart of-the people this, and to-the ears heavily they-hear, and the eyes of-them  
 εκαμμυσαν μη ποτε ιδωσιν τοις οφθαλμοις και τοις ωσιν ακουσωσιν και τη καρδια  
 viIndIIndAct3P PartNeg PartInterrog vsIncPresAct3P t-DPM n-DPM Conj t-DPN n-DPN vsIncFutAct3P Conj t-DSF n-DSF  
 they-shut: not at-some-time they-might-be-seeing to-the eyes, and to-the ears they-might-be-hearing, and to-the heart  
 συνωσιν και επιστρεψωσιν και ιασομαι αυτους  
 vsIncPresAct3P Conj vsIncFutAct3P Conj viIncFutMid1S PersP3-APM  
 they-might-be-comprehending, and they-might-be-turning-back, and ^I-will-be-healing them.

**MATT. 13:16**

ύμων δε μακαριοι οί οφθαλμοι ότι βλέπουν και τα ωτα ύμων ότι ακουουν  
 PersP2-GP Conj a-NPM t-NPM n-NPM Conj vInclPresAct3P Conj t-NPN n-NPN PersP2-GP Conj vInclPresAct3P  
 of-you@ thus happy the eyes that they-are-observing, and the ears of-you@ that they-are-hearing.

**MATT. 13:17**

αμην γαρ λεγω ύμιν ότι πολλοι προφήται και δικαιοι επεθυμησαν ιδειν ά  
 HebrewIndec. Conj vInclPresAct1S PersP2-DP Conj a-NPM n-NPM Conj a-NPM vInclIndAct3P vInclPresAct RelP-APN  
 amen for I-am-saying to-you@ that many prophets and righteous-(ones) desire to-be-seeing which-(ones)  
 βλέπετε και ουκ ειδαν και ακουσαι ά ακουετε και ουκ ηκουσαν  
 vInclPresAct2P Conj PartNeg vInclIndAct3P Conj vInclIndAct RelP-APN vInclPresAct2P Conj PartNeg vInclIndAct3P  
 you@-are-observing and not we-saw, and to-hear which-(ones) you@-are-hearing and not they-hear.

**MATT. 13:18**

ύμεις ουν ακουσατε την παραβολην του σπειραντος  
 PersP2-NP Conj vInclFutAct2P t-ASF n-ASF t-GSM vInclIndActGSM  
 you@ therefore hear-you@ the parable of-the-(one) sowing.

**MATT. 13:19**

παντος ακουοντος τον λογον της βασιλειας και μη συνιεντος ερχεται ό πονηρος και άρπαζει  
 a-GSM vInclPresActGSM t-ASM n-ASM t-GSF n-GSF Conj PartNeg vInclPresActGSM vInclPresMid3S t-NSM a-NSM Conj vInclPresAct3S  
 of-every hearing the logos of-the kingdom and not comprehending, ^is-coming the wicked-(one), and is-snatching  
 το εσπαρμενον εν τη καρδια αυτου ούτος εστιν ό παρα την οδον σπαρεις  
 t-ASN vpComPresMidASN PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM DemonsP-NSM viSubInclPresAct3S t-NSM PrepA t-ASF n-ASF vInclPresPassNSM  
 the-(thing) having-been-sown in the heart of-him: this is the-(one) alongside the way being-sown.

**MATT. 13:20**

ό δε επι τα πετρωδη σπαρεις ούτος εστιν ό τον λογον ακουων και ευθως  
 t-NSM Conj PrepA t-APN a-APN vInclPresPassNSM DemonsP-NSM viSubInclPresAct3S t-NSM t-ASM n-ASM vInclPresActNSM Conj AdvTemporal  
 the-(one) thus upon the rocky-places being-sown, this is the-(one) the logos hearing and straightaway  
 μετα χαρας λαμβανων αυτον  
 PrepG n-GSF vInclPresActNSM PersP3-ASM  
 with joy getting it:

**MATT. 13:21**

ουκ εχει δε ριζαν εν εαυτω αλλα προσκαιρος εστιν γενομενης δε θλιψεως  
 PartNeg vInclPresAct3S Conj n-ASF PrepD ReflexP3-DSM Conj a-NSM viSubInclPresAct3S vInclPresMidGSF Conj n-GSF  
 not he-is-having thus root in himself but toward-appointed-time/temporary is, coming-to-be thus oppression  
 η διωγμου δια τον λογον ευθως σκανδαλιζεται  
 Particle n-GSM PrepA t-ASM n-ASM AdvTemporal vInclPresMid3S  
 or of-pursuing because-of the logos straightaway ^he-is-being-stumbled.

**MATT. 13:22**

ό δε εις τας ακανθας σπαρεις ούτος εστιν ό τον λογον ακουων και ή  
 t-NSM Conj PrepA t-APF n-APF vInclPresPassNSM DemonsP-NSM viSubInclPresAct3S t-NSM t-ASM n-ASM vInclPresActNSM Conj t-NSF  
 the-(one) thus into the thorn-bushes being-sown, this is the-(one) the logos hearing and the  
 μεριμνα του αιωνος και ή απατη του πλουτου συνπιγει τον λογον και ακαρπος γινεται  
 n-NSF t-GSM n-GSM Conj t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM vInclPresAct3S t-ASM n-ASM Conj a-NSM vInclPresMid3S  
 anxiety of-the age and the seduction of-the riches is-choking the logos, and unfruitful ^it-is-becoming.

**MATT. 13:23**

ό δε επι την καλην γην σπαρεις ούτος εστιν ό τον λογον ακουων και  
 t-NSM Conj PrepA t-ASF a-ASF n-ASF vInclPresPassNSM DemonsP-NSM viSubInclPresAct3S t-NSM t-ASM n-ASM vInclPresActNSM Conj  
 the-(one) thus upon the ideal earth being-sown, this is the-(one) the logos hearing and  
 συνιεις ός δη καρποφορει και ποιει ό μεν εκατον ό δε εξηκοντα ό  
 vInclPresActNSM RelP-NSM Part vInclPresAct3S Conj vInclPresAct3S RelP-ASN Part.Alternate ai-Numeral RelP-ASN Conj ai-Numeral RelP-ASN  
 comprehending: which by-all-means is-bearing-fruit and is-making which indeed one-hundred which thus sixty which  
 δε τριακοντα  
 Conj ai-Numeral  
 thus thirty.

**MATT. 13:24**

αλλην παραβολην παρεθηκεν αυτοις λεγων ωμοιωθη ή βασιλεια των ουρανων ανθρωπω  
 a-ASF n-ASF vInclIndAct3S PersP3-DPM vInclPresActNSM vInclPastPass3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM  
 ¶(an)-other parable he-places-alongside to-them saying, was-likened the kingdom of-the heavens to-man  
 σπειραντι καλον σπερμα εν τω αγρω αυτου  
 vInclIndActDSM a-ASN n-ASN PrepD t-DSM n-DSM PersP3-GSM  
 sowing ideal seed in the field of-him:

**MATT. 13:25**

εν δε τω καθευδει τους ανθρωπους ηλθεν αυτου ό εχθρος και επεσπειρεν ζιζανια ανα μεσον του  
 PrepD Conj t-DSN vInclPresAct t-APM n-APM vInclPastAct3S PersP3-GSM t-NSM a-NSM Conj vInclIndAct3S n-APN PrepA a-ASN t-GSM  
 in thus the to-be-falling-asleep the men came of-him the enemy and sows-upon darnels upto midst of-the  
 σιτου και απηλθεν  
 n-GSM Conj vInclPastAct3S  
 wheat and came-away.

**MATT. 13:26**

ότε δε εβλαστησεν ό χορτος και καρπον εποιησεν τοτε εφανη και τα ζιζανια  
 Conj Conj vInclIndAct3S t-NSM n-NSM Conj n-ASM vInclIndAct3S AdvTemporal vInclPastAct3S Adv t-NPN n-NPN  
 when thus sprouts the leafage and fruit does, then appeared also the darnels.

**MATT. 13:27**

προσελθοντες δε οι δουλοι του οικοδεσποτου ειπον αυτω κυριε ουχι καλον σπερμα εσπειρας εν  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM t-GSM n-GSM vilndPastAct3P PersP3-DSM n-VSM PartInterrog a-ASN n-ASN vilndIndAct2S PrepD  
 coming-near thus the male-slaves of-the house-overlord said to-him, Lord!, NOT(emph.) ideal seed you-sow in  
 τω σω αγρω ποθεν ουν εχει ζιζανια  
 t-DSM aPossP2-DSM n-DSM PartInterrog Conj vilncPresAct3S n-APN  
 the your field? from-where therefore it-is-having darnels?

**MATT. 13:28**

ο δε εφη αυτοις εχθρος ανθρωπος τουτο εποιησεν οι δε αυτω λεγουσιν  
 t-NSM Conj vilndPastAct3S PersP3-DPM a-NSM n-NSM DemonsP-ASN vilndIndAct3S t-NPM Conj PersP3-DSM vilncPresAct3P  
 the-(one) thus asserted to-them Enemy man this does. the-(ones) thus to-him are-saying  
 θελεις ουν απελθοντες συλλεξωμεν αυτα  
 vilncPresAct2S Conj vplncPresActNPM vslncFutAct1P PersP3-APN  
 Are-you-willing/wanting therefore coming-away we-might-be-gathering-together them?

**MATT. 13:29**

ο δε φησιν ου μη ποτε συλλεγοντες τα ζιζανια εκριζωσητε αμα αυτοις  
 t-NSM Conj vilncPresAct3S PartNeg PartNeg PartInterrog vplncPresActNPM t-APN n-APN vslncFutAct2P Adv PersP3-DPM  
 the-(one) thus is-asserting not: not at-some-time gathering-together the darnels you-might-be-rooting-out simultaneously to-them  
 τον σιτον  
 t-ASM n-ASM  
 the wheat.

**MATT. 13:30**

αφετε συναξανεσθαι αμφοτερα εως του θερισμου και εν καιρω του θερισμου ερω τοις  
 vmlncPresAct2P vmlncPresMid a-APN PrepG t-GSM n-GSM Conj PrepD n-DSM t-GSM n-GSM vilncFutAct1S t-DPM  
 let-go-off-you@ ^to-be-growing-together both until the harvest: and in (a)-time-period of-the harvest I-will-be-declaring to-the  
 θερισταις συλλεξατε πρωτον τα ζιζανια και δησατε αυτα εις δεσμας προς το κατακαυσαι αυτα  
 n-DPM vmlndFutAct2P Adv t-APN n-APN Conj vmlndFutAct2P PersP3-APN PrepA n-APF PrepA t-ASN vmlndIndAct PersP3-APN  
 reapers, gather-together-you@ first the darnels, and bind them into bundles toward the to-burn-down them:  
 τον δε σιτον συναγαγε εις την αποθηκην μου  
 t-ASM Conj n-ASM vmlncPresAct2P PrepA t-ASF n-ASF PersP1-GS  
 the thus wheat be-you@-gathering into the storehouse of-me.

**MATT. 13:31**

αλλην παραβολην παρεθηκεν αυτοις λεγων ομοια εστιν η βασιλεια των ουρανων κοκκω  
 a-ASF n-ASF vilndIndAct3S PersP3-DPM vplncPresActNSM a-NSF viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM  
 ¶ (an)-other parable he-places-alongside to-them saying Like is the kingdom of-the heavens to-kernel  
 συναπεως ον λαβων ανθρωπος εσπειρεν εν τω αγρω αυτου  
 n-GSN RelP-ASM vplncPresActNSM n-NSM vilndIndAct3S PrepD t-DSM n-DSM PersP3-GSM  
 of-mustard, which getting man sows in the field of-him:

**MATT. 13:32**

ο μικροτερον μεν εστιν παντων των σπερματων οταν δε αυξηθη μειζον των  
 RelP-NSN aCompar-NSN Part viSublncPresAct3S a-GPN t-GPN n-GPN Conj Conj vslncPresPass3S aCompar-NSN t-GPN  
 which smaller indeed is all the seeds, whenever thus might-be-being-grown greater of-the  
 λαχανων εστιν και γινεται δενδρον ωστε ελθειν τα πετεινα του ουρανου και κατασκηνουν  
 n-GPN viSublncPresAct3S Conj vilncPresMid3S n-NSN Conj-Combo vplncPresAct t-APN n-APN t-GSM n-GSM Conj vplncPresAct  
 green-vegetables it-is and ^is-becoming tree, so-as to-be-coming the birds of-the heaven and to-be-tenting-down  
 εν τοις κλαδοις αυτου  
 PrepD t-DPM n-DPM PersP3-GSN  
 in the branches of-it.

**MATT. 13:33**

αλλην παραβολην ελαλησεν αυτοις ομοια εστιν η βασιλεια των ουρανων ζυμη ην λαβουσα  
 a-ASF n-ASF vilndIndAct3S PersP3-DPM a-NSF viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSF RelP-ASF vplncPresActNSF  
 ¶ (an)-other parable he-speaks to-them: Like is the kingdom of-the heavens to-leaven, which getting  
 γυνη ενεκρυψεν εις αλευρου σατα τρια εως ου εξυμωθη ολον  
 n-NSF vilndIndAct3S PrepA n-GSN n-APN aCardNum-APN PrepG RelP-GSM vilndPastPass3S a-NSN  
 woman hides-in into meal-grindings seah-measures three until of-which was-leavened whole.

**MATT. 13:34**

ταυτα παντα ελαλησεν ο ιησους εν παραβολαις τοις οχλοις και χωρις παραβολης ουδεν  
 DemonsP-APN a-APN vilndIndAct3S t-NSM n-NSM PrepD n-DPF t-DPM n-DPM Conj PrepG n-GSF aCombo-ASN  
 ¶ these all speaks the Jesus in parables to-the throngs, and apart-from/separate-from parable thus-not-one  
 ελαλει αυτοις  
 vilndPastAct3S PersP3-DPM  
 he-spoke to-them:

**MATT. 13:35**

οπως πληρωθη το ρηθεν δια του προφητου λεγοντος ανοιξω εν παραβολαις  
 Conj vslncPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG t-GSM n-GSM vplncPresActGSM vilncFutAct1S PrepD n-DPF  
 so-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through the prophet saying I-will-be-opening-up in parables  
 το στομα μου ερευξομαι κεκρυμμενα απο καταβολης  
 t-ASN n-ASN PersP1-GS vilncFutMid1S vpComPresMidAPN PrepG n-GSF  
 the mouth of-me: ^I-will-be-hollering having-been-hidden from establishing/founding.

**MATT. 13:36**

τοτε αφεις τους οχλους ηλθεν εις την οικιαν και προσηλθαν αυτω οι μαθηται αυτου  
 AdvTemporal vplncPresActNSM t-APM n-APM vlnclndPastAct3S PrepA t-ASF n-ASF Conj vlnclndAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM PersP3-GSM  
 ¶ Then letting-go-off the throngs he-came into the house. and came-near to-him the disciples of-him  
 λεγοντες διασαφισον ημιν την παραβολην των ζιζανιων του αγρου  
 vplncPresActNPM vmlndFutAct2S PersP1-DP t-ASF n-ASF t-GPN n-GPN t-GSM n-GSM  
 saying elucidate to-us the parable of-the darnels of-the field.

**MATT. 13:37**

ο δε αποκριθεις ειπεν ο σπειρων το καλον σπερμα εστιν ο υιος του ανθρωπου  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnclndPastAct3S t-NSM vplncPresActNSM t-ASN a-ASN n-ASN viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM  
 the-(one) thus answering said the-(one) sowing the ideal seed is the Son of-the man:

**MATT. 13:38**

ο δε αγρος εστιν ο κοσμος το δε καλον σπερμα ουτοι εισιν οι υιοι της βασιλειας  
 t-NSM Conj n-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM t-NSN Conj a-NSN n-NSN DemonsP-NPM viSublncPresAct3P t-NPM n-NPM t-GSF n-GSF  
 the thus field is the cosmos: the thus ideal seed, these are the sons of-the kingdom:  
 τα δε ζιζανια εισιν οι υιοι του πονηρου  
 t-NPN Conj n-NPN viSublncPresAct3P t-NPM n-NPM t-GSM a-GSM  
 the thus darnels are the sons of-the wicked-(one):

**MATT. 13:39**

ο δε εχθρος ο σπειρας αυτα εστιν ο διαβολος ο δε θερισμος συντελεια αιωνος  
 t-NSM Conj n-NSM t-NSM vplndlndActNSM PersP3-APN viSublncPresAct3S t-NSM a-NSM t-NSM Conj n-NSM n-NSF n-GSM  
 the thus enemy the-(one) sowing them is the divisive-(one): the thus harvest conclusion of-age  
 εστιν οι δε θερισται αγγελοι εισιν  
 viSublncPresAct3S t-NPM Conj n-NPM n-NPM viSublncPresAct3P  
 is: the thus reapers messengers are.

**MATT. 13:40**

ωςπερ ουν συλλεγεται τα ζιζανια και πυρι κατακαιεται οτως εσται εν τη συντελεια  
 AdvCombo Conj vlnclncPresMid3S t-NPN n-NPN Conj n-DSN vlnclncPresMid3S Adv viSublncFutMid3S PrepD t-DSF n-DSF  
 just-as therefore ^is-being-gathered-together the darnels and to-fire ^is-being-burned-down, so ^will-be-being in the conclusion  
 του αιωνος  
 t-GSM n-GSM  
 of-the age.

**MATT. 13:41**

αποστειλει ο υιος του ανθρωπου τους αγγελους αυτου και συλλεξουσιν εκ της βασιλειας  
 vlnclncFutAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM t-APM n-APM PersP3-GSM Conj vlnclncFutAct3P PrepG t-GSF n-GSF  
 will-be-sending-off the Son of-the man the messengers of-him, and they-will-be-gathering-together out-of the kingdom  
 αυτου παντα τα σκανδαλα και τους ποιουντας την ανομιαν  
 PersP3-GSM a-APN t-APN n-APN Conj t-APM vplncPresActAPM t-ASF n-ASF  
 of-him all the obstacles and the-(ones) doing the lawlessness,

**MATT. 13:42**

και βαλουσιν αυτους εις την καμινον του πυρος εκει εσται ο κλαυθμος και ο βρυγμος των  
 Conj vlnclncFutAct3P PersP3-APM PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN Adv viSublncFutMid3S t-NSM n-NSM Conj t-NSM n-NSM t-GPM  
 and they-will-be-throwing them into the burner of-the fire: there ^will-be-being the weeping and the gnashing of-the  
 οδοντων  
 n-GPM  
 teeth.

**MATT. 13:43**

τοτε οι δικαιοι εκλαμψουσιν ως ο ηλιος εν τη βασιλεια του πατρος αυτων ο  
 AdvTemporal t-NPM a-NPM vlnclncFutAct3P Conj t-NSM n-NSM PrepD t-DSF n-DSF t-GSM n-GSM PersP3-GPM t-NSM  
 Then the righteous-(ones) will-be-shining-out as the sun in the kingdom of-the Father of-them. the-(one)  
 εχων ωτα ακουετω  
 vplncPresActNSM n-APN vmlncPresAct3S  
 having ears let-him-be-hearing.

**MATT. 13:44**

ομοια εστιν η βασιλεια των ουρανων θησαυρω κεκρυμμενω εν τω αγρω ον ευρων ανθρωπος  
 a-NSF viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM vpComPresMidDSM PrepD t-DSM n-DSM RelP-ASM vplncPresActNSM n-NSM  
 ¶ Like is the kingdom of-the heavens to-treasure having-been-hidden in the field, which finding man  
 εκρυψεν και απο της χαρας αυτου υπαγει και πωλει οσα εχει και αγοραζει τον αγρον  
 vlnclndAct3S Conj PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSM vlnclncPresAct3S Conj vlnclncPresAct3S pCorel-APN vlnclncPresAct3S Conj vlnclncPresAct3S t-ASM n-ASM  
 he-hides, and from the joy of-him he-is-going-away and is-selling as-many-as he-is-having and is-buying the field  
 εκεινον  
 DemonsP-ASM  
 that.

**MATT. 13:45**

παλιν ομοια εστιν η βασιλεια των ουρανων εμπορω ζητουντι καλους μαργαριτας  
 Adv a-NSF viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM vplncPresActDSM a-APM n-APM  
 ¶ Again like is the kingdom of-the heavens merchant seeking ideal pearls:

**MATT. 13:46**

εύρων δε ένα πολυτιμον μαργαριτην απελθων πεπρακεν παντα οσα ειχεν και  
 vplncPresActNSM Conj aCardNum-ASM a-ASM n-ASM vplncPresActNSM viComPresAct3S a-APN pCorel-APN vilndPastAct3S Conj  
 finding thus one much-valued pearl coming-away he-has-sold all as-many-as had and  
 ηγορασεν αυτον  
 vilndIndAct3S PersP3-ASM  
 buys it.

**MATT. 13:47**

παλιν ομοια εστιν η βασιλεια των ουρανων σαγηνη βληθειση εις την θαλασσαν και εκ παντος γενους  
 Adv a-NSF viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSF vplncPresPassDSF PrepA t-ASF n-ASF Conj PrepG a-GSN n-GSN  
 ¶ Again like is the kingdom of-the heavens to-dragnet being-thrown into the sea and out-of of-every breed  
 συναγαγουση  
 vplncPresActDSF  
 gathering:

**MATT. 13:48**

ην οτε επληρωθη αναβιβασαντες επι τον αιγιαλον και καθισαντες συνελεξαν τα καλα εις αγη τα  
 RelP-ASF Conj vilndPastPass3S vplndIndActNPM PrepA t-ASM n-ASM Conj vplndIndActNPM vilndIndAct3P t-APN a-APN PrepA n-APN t-APN  
 which when it-was-filled-full stepping-up upon the beach and being-seated they-gather-together the ideal into buckets the  
 δε σαπρα εξω εβαλον  
 Conj a-APN Adv vilndPastAct3P  
 thus rotten outside they-threw.

**MATT. 13:49**

ουτως εσται εν τη συντελεια του αιωνος εξελευσονται οι αγγελοι και αφοριουσιν τους πονηρους  
 Adv viSublncFutMid3S PrepD t-DSF n-DSF t-GSM n-GSM vilncFutMid3P t-NPM n-NPM Conj vilncFutAct3P t-APM a-APM  
 so ^it-will-be-being in the conclusion of-the age: ^will-be-coming-out the messengers, and will-be-separating the wicked-(ones)  
 εκ μεσου των δικαιων  
 PrepG a-GSN t-GPM a-GPM  
 out-of midst of-the righteous-(ones)

**MATT. 13:50**

και βαλουσιν αυτους εις την καμινον του πυρος εκει εσται ο κλαυθμος και ο βρυγμος των  
 Conj vilncFutAct3P PersP3-APM PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN Adv viSublncFutMid3S t-NSM n-NSM Conj t-NSM n-NSM t-GPM  
 and they-will-be-throwing them into the burner of-the fire: there ^will-be-being the weeping and the gnashing of-the  
 οδοντων  
 n-GPM  
 teeth.

**MATT. 13:51**

σνηκατε ταυτα παντα λεγουσιν αυτω και  
 vilndIndAct2P DemonsP-APN a-APN vilncPresAct3P PersP3-DSM PartEmphatic  
 ¶ you-comprehend these all? They-are-saying to-him yes.

**MATT. 13:52**

ο δε ειπεν αυτοις δια τουτο πας γραμματευσ μαθητευθεις τη βασιλεια των ουρανων  
 t-NSM Conj vilndPastAct3S PersP3-DPM PrepA DemonsP-ASN a-NSM n-NSM vplncPresPassNSM t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM  
 the-(one) thus said to-them because-of this all/every scribe being-discipled to-the kingdom of-the heavens  
 ομοιος εστιν ανθρωπω οικοδεσποτη οστις εκβαλλει εκ του θησαυρου αυτου καινα και  
 a-NSM viSublncPresAct3S n-DSM n-DSM RelP-NSM vilncPresAct3S PrepG t-GSM n-GSM PersP3-GSM a-APN Conj  
 like is to-man house-overlord which-some/any/(a)-certain-(one) is-throwing-out out-of the treasure of-him new and  
 παλαια  
 a-APN  
 old.

**MATT. 13:53**

και εγενετο οτε ετελεσεν ο ιησους τας παραβολας ταυτας μετρηεν εκειθεν  
 Conj vilndPastMid3S Conj vilndIndAct3S t-NSM n-NSM t-APF n-APF DemonsP-APF vilndIndAct3S AdvCombo  
 ¶ and ^it-came-to-be when finishes the Jesus the parables these he-lifts-across from-there:

**MATT. 13:54**

και ελθων εις την πατριδα αυτου εδιδασκεν αυτους εν τη συναγωγη αυτων ωστε  
 Conj vplncPresActNSM PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM vilndPastAct3S PersP3-APM PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GPM Conj-Combo  
 and coming into the fatherland of-him he-taught them in the gathering-place(synagogue) of-them, so-as  
 εκπλησσεσθαι αυτους και λεγειν ποθεν τουτω η σοφια αυτη και αι δυναμεις  
 vilncPresMid PersP3-APM Conj vilncPresAct Part-Interrog DemonsP-DSM t-NSF n-NSF DemonsP-NSF Conj t-NPF n-NPF  
 ^to-be-astonishing them and to-be-saying from-where to-this the wisdom this and the abilities?

**MATT. 13:55**

ουχ ουτος εστιν ο του τεκτονος υιος ουχ η μητηρ αυτου λεγεται μαριαμ  
 PartNeg DemonsP-NSM viSublncPresAct3S t-NSM t-GSM n-GSM n-NSM PartNeg t-NSF n-NSF PersP3-GSM vilncPresMid3S niProper  
 not this is the of-the wood-craftsman/carpenter son? not the mother of-him ^is-being-said Mariam  
 και οι αδελφοι αυτου ιακωβος και ιωσηφ και σιμων και ιουδας  
 Conj t-NPM n-NPM PersP3-GSM n-NSM Conj niProper Conj n-NSM Conj n-NSM  
 and the brothers of-him James and Joseph and Simon and juda?

**MATT. 13:56**

και αι αδελφαι αυτου ουχι πασαι προς ημας εισιν ποθεν ουν τουτω ταυτα παντα  
 Conj t-NPF n-NPF PersP3-GSM PartInterrog a-NPF PrepA PersP1-AP viSublncPresAct3P Part-Interrog Conj DemonsP-DSM DemonsP-NPN a-NPN  
 and the sisters of-him NOT(emph.) all toward us are? from-where therefore to-this these all?

**MATT. 13:57**

και εσκανδαλιζοντο εν αυτω ο δε ιησους ειπεν αυτοις ουκ εστιν προφητης ατιμος ει  
 Conj viIndPastMid3P PrepD PersP3-DSM t-NSM Conj n-NSM viIndPastAct3S PersP3-DPM PartNeg viSubIncPresAct3S n-NSM a-NSM Conj  
 and ^they-were-stumbled in him. the thus Jesus said to-them not is prophet dishonoured if  
 μη εν τη πατριδι και εν τη οικια αυτου  
 PartNeg PrepD t-DSF n-DSF Conj PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM  
 not in the fatherland and in the house of-him.

**MATT. 13:58**

και ουκ εποιησεν εκει δυναμεις πολλας δια την απιστιαν αυτων  
 Conj PartNeg viIndIncAct3S Adv n-APF a-APF PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GPM  
 and not he-does there abilities many because-of the distrust of-them.

**MATT. 14:1**

εν εκεινω τω καιρω ηκουσεν ηρωδης ο τετρααρχης την ακοην ιησου  
 PrepD DemonsP-DSM t-DSM n-DSM viIndIncAct3S n-NSM t-NSM n-NSM t-ASF n-ASF n-GSM  
 ¶¶¶ in that the (a)-time-period hears Herod the tetrarch the hearing of-Jesus,

**MATT. 14:2**

και ειπεν τοις παισιν αυτου ουτος εστιν ιωαννης ο βαπτιστης αυτος ηγερθη απο  
 Conj viIndPastAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM DemonsP-NSM viSubIncPresAct3S n-NSM t-NSM n-NSM PersP3-NSM viIndPastPass3S PrepG  
 and said to-the boy-children of-him this is John the immerser: he was-roused from  
 των νεκρων και δια τουτο αι δυναμεις ενεργουσι εν αυτω  
 t-GPM a-GPM Conj PrepA DemonsP-ASN t-NPF n-NPF viIncPresAct3P PrepD PersP3-DSM  
 the dead-(ones), and because-of this the abilities are-working-inside in him.

**MATT. 14:3**

ο γαρ ηρωδης κρατησας τον ιωαννην εδησεν και εν φυλακη απεθετο δια ηρωδιαδα την γυναικα  
 t-NSM Conj n-NSM vplndIncActNSM t-ASM n-ASM viIndIncAct3S Conj PrepD n-DSF viIndPastMid3S PrepA n-ASF t-ASF n-ASF  
 the for Herod seizing the John binds and in guard-house ^put-away because-of Herodias the woman  
 φιλιππου του αδελφου αυτου  
 n-GSM t-GSM n-GSM PersP3-GSM  
 of-Phillip the brother of-him:

**MATT. 14:4**

ελεγεν γαρ ο ιωαννης αυτω ουκ εξεστιν σοι εχειν αυτην  
 viIndPastAct3S Conj t-NSM n-NSM PersP3-DSM PartNeg viIncPresAct3S PersP2-DS vIncPresAct PersP3-ASF  
 said for the John to-him not it-is-allowing/allowed?? to-you to-be-having her.

**MATT. 14:5**

και θελων αυτον αποκτειναι εφοβηθη τον οχλον οτι ως προφητην αυτον ειχον  
 Conj vplncPresActNSM PersP3-ASM viIndIncAct viIndPastPass3S t-ASM n-ASM Conj Conj n-ASM PersP3-ASM viIndPastAct3P  
 and willing/wanting him to-kill he-was-fearfilled the throng, that as prophet him they-had.

**MATT. 14:6**

γενεσιους δε γενομενοις του ηρωδου ωρχησατο η θυγατηρ της ηρωδιαδος εν τω μεσω και ηρεσεν τω  
 n-DPN Conj vplncPresMidDPN t-GSM n-GSM viIndIncMid3S t-NSF n-NSF t-GSF n-GSF PrepD t-DSN a-DSN Conj viIndIncAct3S t-DSM  
 birth-day thus coming-to-be of-the Herod ^dances the daughter of-the Herodias in the midst and pleases to-the

ηρωδη  
 n-DSM  
 Herod:

**MATT. 14:7**

οθεν μετα ορκου ωμολογησεν αυτη δουναι ο εαν αιτησεται  
 Conj PrepG n-GSM viIndIncAct3S PersP3-DSF vplndIncAct RelP-ASN Conj vsIncFutMid3S  
 whence with oath he-avows to-her to-give which if-ever ^she-might-be-requesting.

**MATT. 14:8**

η δε προβιβασθεισα υπο της μητρος αυτης δος μοι φησιν ωδε επι πινακι την  
 t-NSF Conj vplncPresPassNSF PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSF vplncPresAct2S PersP1-DS viIncPresAct3S Adv PrepD n-DSM t-ASF  
 the-(one) thus being-made-to-step-before?? by the mother of-her be-giving to-me, she-is-asserting, here upon platter the  
 κεφαλην ιωαννου του βαπτιστου  
 n-ASF n-GSM t-GSM n-GSM  
 head of-John the immerser.

**MATT. 14:9**

και λυπηθεις ο βασιλευς δια τους ορκους και τους συνακαειμενους εκελευσεν δοθηναι  
 Conj vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM PrepA t-APM n-APM Conj t-APM vplncPresMidAPM viIndIncAct3S viIndIncPass  
 and being-grieved the king because-of the oaths and the-(ones) laying-up-together he-orders to-be-given:

**MATT. 14:10**

και πεμφας απεκεφαλισεν ιωαννην εν τη φυλακη  
 Conj vplndIncActNSM viIndIncAct3S n-ASM PrepD t-DSF n-DSF  
 and sending he-beheads John in the guard-house.

**MATT. 14:11**

και ηνεχθη η κεφαλη αυτου επι πινακι και εδοθη τω κορασιω και ηνεγκεν τη μητρι αυτης  
 Conj viIndPastPass3S t-NSF n-NSF PersP3-GSM PrepD n-DSM Conj viIndPastPass3S t-DSN n-DSN Conj viIndIncAct3S t-DSF n-DSF PersP3-GSF  
 and was-brought the head of-him upon platter and it-was-given to-the little-girl: and she-brings to-the mother of-her.



**MATT. 14:12**

και προσελθοντες οι μαθηται αυτου ηραν το πτωμα και εθαψαν αυτον και ελθοντες απηγγειλαν  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM PersP3-GSM vilndIndAct3P t-ASN n-ASN Conj vilndIndAct3P PersP3-ASM Conj vplncPresActNPM vilndIndAct3P  
 and coming-near the disciples of-him lift-up the cadaver and entomb him: and coming they-report-back  
 τω ιησου  
 t-DSM n-DSM  
 to-the Jesus.

**MATT. 14:13**

ακουσας δε ο ιησους ανεχωρησεν εκειθεν εν πλοιω εις ερημον τοπον κατ' ιδιαν και ακουσαντες  
 vplndIndActNSM Conj t-NSM n-NSM vilndIndAct3S AdvCombo PrepD n-DSN PrepA a-ASM n-ASM PrepA a-ASF Conj vplndIndActNPM  
 ¶ hearing thus the Jesus withdraws from-there in sail-boat into desolate place according-to (one's)-own: and hearing  
 οι οχλοι ηκολουθησαν αυτω πεζη απο των πολεων  
 t-NPM n-NPM vilndIndAct3P PersP3-DSM Adv PrepG t-GPF n-GPF  
 the throngs attach to-him on-foot from the cities.

**MATT. 14:14**

και εξελθων ειδεν πολυν οχλον και εσπλαγχνισθη επ' αυτοις και εθεραπευεν τους αρρωστους  
 Conj vplncPresActNSM vilndPastAct3S a-ASM n-ASM Conj vilndIndPass3S PrepD PersP3-DPM Conj vilndIndAct3S t-APM a-APM  
 and coming-out he-saw much throng, and he-was-moved-viscerally upon them and he-cures the ailing  
 αυτων  
 PersP3-GPM  
 of-them.

**MATT. 14:15**

οφιας δε γενομενης προσηλθαν αυτω οι μαθηται λεγοντες ερημος εστιν ο τοπος και η ωρα  
 a-GSF Conj vplncPresMidGSF vilndIndAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM vplncPresActNPM a-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM Conj t-NSF n-NSF  
 eveninging thus coming-to-be came-near to-him the disciples saying, desolate is the place and the hour  
 ηδη παρηλθεν απολυσον τους οχλους ινα απελθοντες εις τας κωμιας αγορασωσιν εαυτους  
 AdvTemporal vilndPastAct3S vmlndFutAct2S t-APM n-APM Conj vplncPresActNPM PrepA t-APF n-APF vslncFutAct3P ReflexP3-DPM  
 already came-alongside: release the throngs, in-order-that coming-away into the villages they-might-be-buying to-themselves  
 βρωματα  
 n-APN  
 foods.

**MATT. 14:16**

ο δε ιησους ειπεν αυτοις ου χριαν εχουσιν απελθειν δοτε αυτοις υμεις  
 t-NSM Conj n-NSM vilndPastAct3S PersP3-DPM PartNeg n-ASF vlnlcPresAct3P vlnlcPresAct vmlncPresAct2P PersP3-DPM PersP2-NP  
 the thus Jesus said to-them not need they-are-having to-be-coming-away: be-you@-giving to-them you@  
 φαγειν  
 vlnlcPresAct  
 to-be-eating.

**MATT. 14:17**

οι δε λεγουσιν αυτω ουκ εχομεν ωδε ει μη πεντε αρτους και δυο ιχθυα  
 t-NPM Conj vlnlcPresAct3P PersP3-DSM PartNeg vlnlcPresAct1P Adv Conj PartNeg ai-Numeral n-APM Conj aCardNum-APM n-APM  
 the-(ones) thus are-saying to-him not we-are-having here if not five bread-loaves and two fishes.

**MATT. 14:18**

ο δε ειπεν φερετε μοι ωδε αυτους  
 t-NSM Conj vilndPastAct3S vmlncPresAct2P PersP1-DS Adv PersP3-APM  
 the-(one) thus said be-you@-bringing to-me here them.

**MATT. 14:19**

και κελευσας τους οχλους ανακλιθηναι επι του χορτου λαβων τους πεντε αρτους και τους δυο  
 Conj vplndIndActNSM t-APM n-APM vmlndIndPass PrepG t-GSM n-GSM vplncPresActNSM t-APM ai-Numeral n-APM Conj t-APM aCardNum-APM  
 and ordering the throngs to-be-reclined-up upon the leafage, getting the five bread-loaves and the two  
 ιχθυα αναβλειψας εις τον ουρανον ευλογησεν και κλασας εδωκεν τοις μαθηταις τους αρτους οι δε  
 n-APM vplndIndActNSM PrepA t-ASM n-ASM vilndIndAct3S Conj vplndIndActNSM vilndIndAct3S t-DPM n-DPM t-APM n-APM t-NPM Conj  
 fishes, looking-up into the heaven, he-eulogises and breaking he-gives to-the disciples the bread-loaves, the thus  
 μαθηται τοις οχλοις  
 n-NPM t-DPM n-DPM  
 disciples to-the throngs.

**MATT. 14:20**

και εφαγον παντες και εχορτασθησαν και ηραν το περισσευον των κλασματων δωδεκα κοφινους πληρεις  
 Conj vilndPastAct3P a-NPM Conj vilndIndPass3P Conj vilndIndAct3P t-ASN vplncPresActASN t-GPN n-GPN ai-Numeral n-APM a-APM  
 and they-ate all and are-fed: and they-lift-up the superabounding of-the broken-pieces twelve small-baskets full.

**MATT. 14:21**

οι δε εσθιοντες ησαν ανδρες ωσει πεντακιςχιλιοι χωρις γυναικων και παιδιων  
 t-NPM Conj vplncPresActNPM viSublndPastAct3P n-NPM Particle aCardNum-NPM PrepG n-GPF Conj n-GPN  
 the-(ones) thus eating were males as-if five-thousand apart-from/separate-from women and little-ones.

**MATT. 14:22**

και ευθεως ηναγκασεν τους μαθητας εμβηναι εις πλοιοι και προαγειν αυτον εις το περαν  
 Conj Adv vilndIndAct3S t-APM n-APM vilndIndAct PrepA n-ASN Conj vlnlcPresAct PersP3-ASM PrepA t-ASN AdvPlace  
 and straightaway he-pressures/necessitates the disciples to-step-in into sail-boat and to-be-leading-forth him into the to-other-side,  
 εως ου απολυση τους οχλους  
 PrepG RelP-GSM vslncFutAct3S t-APM n-APM  
 until of-which he-might-be-releasing the throngs.

**MATT. 14:23**

και απολυσας τους οχλους ανεβη εις το ορος κατ' ιδιαν προσευξασθαι οψιας δε γενομενης  
 Conj vplndIndActNSM t-APM n-APM vlnndPastAct3S PrepA t-ASN n-ASN PrepA a-ASF vlnndIndMid a-GSF Conj vplncPresMidGSF  
 and releasing the throngs he-stepped-up into the mountain according-to (one's)-own ^to-be-praying: evening thus coming-to-be  
 μονος ην εκει  
 a-NSM viSubIndPastAct3S Adv  
 only he-was there.

**MATT. 14:24**

το δε πλοιον ηδη σταδιους πολλους απο της γης απειχεν βασανιζομενον υπο των κυματων ην  
 t-NSN Conj n-NSN AdvTemporal n-APN a-APM PrepG t-GSF n-GSF vlnndPastAct3S vplncPresMidNSN PrepG t-GPN n-GPN viSubIndPastAct3S  
 the thus sail-boat already stadia many from the earth distanced, being-tormented by the waves, was  
 γαρ εναντιος ο ανεμος  
 Conj a-NSM t-NSM n-NSM  
 for opposite the wind.

**MATT. 14:25**

τεταρτη δε φυλακη της νυκτος ηλθεν προς αυτους περιπατων επι την θαλασσαν  
 aOrdinNum-DSF Conj n-DSF t-GSF n-GSF vlnndPastAct3S PrepA PersP3-APM vplncPresActNSM PrepA t-ASF n-ASF  
 to-fourth thus guard-house of-the night he-came toward them walking upon the sea.

**MATT. 14:26**

οι δε μαθηται ιδοντες αυτον επι της θαλασσης περιπατουντα εταραχθησαν λεγοντες οτι φαντασμα  
 t-NPM Conj n-NPM vplncPresActNPM PersP3-ASM PrepG t-GSF n-GSF vplncPresActASM vlnndPastPass3P vplncPresActNPM Conj n-NSN  
 the thus disciples seeing him upon the sea walking were-disturbed saying that apparition  
 εστιν και απο του φοβου εκραξαν  
 viSubIndPresAct3S Conj PrepG t-GSM n-GSM vlnndIndAct3P  
 it-is, and from the fear they-yell.

**MATT. 14:27**

ευθως δε ελαλησεν ο ιησους αυτοις λεγων θαρσειτε εγω ειμι μη  
 AdvTemporal Conj vlnndIndAct3S t-NSM n-NSM PersP3-DPM vplncPresActNSM vmlncPresAct2P PersP1-NS viSubIndPresAct1S PartNSG  
 straightaway thus speaks the Jesus to-them saying be-you@-having-courage: I am: not  
 φοβεισθε  
 vmlncPresMid2P  
 ^be-you@-fearing.

**MATT. 14:28**

αποκριθεις δε ο πετρος ειπεν αυτω κυριε ει συ ει κελουσον με ελθειν  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnndPastAct3S PersP3-DSM n-VSM Conj PersP2-NS viSubIndPresAct2S vmlndFutAct2S PersP1-AS vlnncPresAct  
 answering thus said the Peter said to-him Lord!, if you are, order me to-be-coming  
 προς σε επι τα υδατα  
 PrepA PersP2-AS PrepA t-APN n-APN  
 toward you upon the waters.

**MATT. 14:29**

ο δε ειπεν ελθε και καταβας απο του πλοιου πετρος περιεπατησεν επι τα υδατα και  
 t-NSM Conj vlnndPastAct3S vmlncPresAct2S Conj vplndIndActNSM PrepG t-GSN n-GSN n-NSM vlnndIndAct3S PrepA t-APN n-APN Conj  
 the-(one) thus said Be-coming. and descending from the sail-boat Peter walks upon the waters and  
 ηλθεν προς τον ιησουν  
 vlnndPastAct3S PrepA t-ASM n-ASM  
 came toward the Jesus.

**MATT. 14:30**

βλεπων δε τον ανεμον εφοβηθη και αρξαμενος καταποντιζεσθαι εκραξεν λεγων κυριε  
 vplncPresActNSM Conj t-ASM n-ASM vlnndPastPass3S Conj vplndIndMidNSM vlnncPresMid vlnndIndAct3S vplncPresActNSM n-VSM  
 observing thus the wind he-was-fearfilled, and beginning ^to-be-sinking he-bellows/yells saying Lord!,  
 σωσον με  
 vmlndFutAct2S PersP1-AS  
 rescue me.

**MATT. 14:31**

ευθως δε ο ιησους εκτεινας την χειρα επελαβετο αυτου και λεγει αυτω ολιγοπιστε εις  
 Adv Conj t-NSM n-NSM vplndIndActNSM t-ASF n-ASF vlnndPastMid3S PersP3-GSM Conj vlnncPresAct3S PersP3-DSM a-VSM PrepA  
 straightaway thus the Jesus stretching-out the hand ^got-hold-upon of-him and is-saying to-him of-little-faith, into  
 τι εδιστασας  
 InterrogP-ASN vlnndIndAct2S  
 who/whom/whose/which/what/why you-vacillate?

**MATT. 14:32**

και αναβαντων αυτων εις το πλοιον εκοπασεν ο ανεμος  
 Conj vplndIndActGPM PersP3-GPM PrepA t-ASN n-ASN vlnndIndAct3S t-NSM n-NSM  
 and stepping-up of-them into the sail-boat abates the wind:

**MATT. 14:33**

οι δε εν τω πλοιω προσεκυνησαν αυτω λεγοντες αληθως θεου υιος ει  
 t-NPM Conj PrepD t-DSN n-DSN vlnndIndAct3P PersP3-DSM vplncPresActNPM Adv n-GSM n-NSM viSubIndPresAct2S  
 the-(ones) thus in the sail-boat pay-homage to-him saying truly of-God Son you-are.

**MATT. 14:34**

και διαπερασαντες ηλθον επι την γην εις γεννησαρετ  
 Conj vplndInActNPM vilndPastAct3P PrepA t-ASF n-ASF PrepA niProper  
 ¶ and passing-over they-came upon the earth into Gennesaret.

**MATT. 14:35**

και επιγνωτες αυτον οι ανδρες του τοπου εκεινου απεστειλαν εις ολην την περιχωρον εκεινην και  
 Conj vplncPresActNPM PersP3-ASM t-NPM n-NPM t-GSM n-GSM DemnosP-GSM vilndInAct3P PrepA a-ASF t-ASF a-ASF DemnosP-ASF Conj  
 and knowing-fully him the males of-the place that they-send-off into whole the surrounding-region that, and  
 προσηνεγκαν αυτω παντας τους κακως εχοντας  
 vilndInAct3P PersP3-DSM a-APM t-APM Adv vplncPresActAPM  
 they-present to-him all the-(ones) maliciously having;

**MATT. 14:36**

και παρακαλουν αυτον ινα μονον αφωνται του κρασπεδου του ιματιου αυτου και  
 Conj vilndPastAct3P PersP3-ASM Conj Adv vslncFutMid3P t-GSN n-GSN t-ASF n-GSN PersP3-GSM Conj  
 and they-called-alongside him in-order-that only ^they-might-be-taking-hold of-the tassel of-the outer-garment of-him: and  
 οσοι ηψαντο διεσωθησαν  
 CoreIP-NPM vilndInMid3P vilndPastPass3P  
 as-many-as ^take-hold were-saved-through.

**MATT. 15:1**

τοτε προσερχονται τω ιησου απο ιεροσολυμων φarisαιοι και γραμματεις λεγοντες  
 AdvTemporal vilncPresMid3P t-DSM n-DSM PrepG n-GPN n-NPM Conj n-NPM vplncPresActNPM  
 ¶ Then ^are-coming-near to-the Jesus from Jerusalem Pharisees and scribes saying

**MATT. 15:2**

δια τι οι μαθηται σου παραβαινουσιν την παραδοσιν των πρεσβυτερων ου  
 PrepA InterogP-ASN t-NPM n-NPM PersP2-GS vilncPresAct3P t-ASF n-ASF t-GPM a-GPM PartNeg  
 because-of who/whom/whose/which/what/why the disciples of-you are-stepping-alongside the tradition of-the elders? not  
 γαρ νιπνουνται τας χειρας οταν αρτον εσθιωσιν  
 Conj vilncPresMid3P t-APF n-APF Conj n-ASM vslncPresAct3P  
 for ^they-are-washing the hands whenever bread-loaf they-might-be-eating.

**MATT. 15:3**

ο δε αποκριθεις ειπεν αυτοις δια τι και υμεις παραβαινετε την  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S PersP3-DPM PrepA InterogP-ASN Adv PersP2-NP vilncPresAct2P t-ASF  
 the-(one) thus answering said to-them, because-of who/whom/whose/which/what/why also you@ are-stepping-alongside the  
 εντολην του θεου δια την παραδοσιν υμων  
 n-ASF t-GSM n-GSM PrepA t-ASF n-ASF PersP2-GP  
 commandment of-the God because-of the tradition of-you@?

**MATT. 15:4**

ο γαρ θεος ειπεν τιμα τον πατερα και την μητερα και ο κακολογων πατερα η μητερα  
 t-NSM Conj n-NSM vilndPastAct3S vmlncPresAct2S t-ASM n-ASM Conj t-ASF n-ASF Conj t-NSM vplncPresActNSM n-ASM Particle n-ASF  
 the for God said be-valuing the father and the mother, and the-(one) denigrating father or mother  
 θανατω τελευτατω  
 n-DSM vmlncPresAct3S  
 to-death let-him-be-ceasing:

**MATT. 15:5**

υμεις δε λεγετε ος αν ειπη τω πατρι η τη μητρι δωρον ο εαν εξ εμου  
 PersP2-NP Conj vilncPresAct2P RelP-NSM Particle vslncPresAct3S t-DSM n-DSM Particle t-DSF n-DSF n-NSN RelP-ASN Conj PrepG PersP1-GS  
 you@ thus are-saying which ever might-be-saying to-the father or to-the mother gift which if-ever out-of me  
 ωφεληθης  
 vslncPresPass2S  
 you-might-be-being-benefited,

**MATT. 15:6**

ου μη τιμησει τον πατερα αυτου και ηκυρωσατε τον νομον του θεου δια την παραδοσιν  
 PartNeg PartNeg vilncFutAct3S t-ASM n-ASM PersP3-GSM Conj vilndInAct2P t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM PrepA t-ASF n-ASF  
 not not he-will-be-valuing the father of-him: and you@-invalidate the law of-the God because-of the tradition  
 υμων  
 PersP2-GP  
 of-you@.

**MATT. 15:7**

υποκριται καλως επροφητευσεν περι υμων ησαιας λεγων  
 n-VPM Adv vilndInAct3S PrepG PersP2-GP n-NSM vplncPresActNSM  
 Hypocrites, ideally prophecies concerning you@ Isaiah saying,

**MATT. 15:8**

ο λαος ουτος τοις χειλεσιν με τιμα η δε καρδια αυτων πορρω απεχει απ' εμου  
 t-NSM n-NSM DemnosP-NSM t-DPN n-DPN PersP1-AS vilncPresAct3S t-NSF Conj n-NSF PersP3-GPM Adv vilncPresAct3S PrepG PersP1-GS  
 the people this to-the lips me is-valuing, the thus heart of-them far-away is-distancing from me:

**MATT. 15:9**

ματην δε σεβονται με διδασκοντες διδασκαλιας ενταλαματα ανθρωπων  
 Adv Conj vilncPresMid3P PersP1-AS vplncPresActNPM n-APF n-APN n-GPM  
 uselessly thus ^they-are-revering me, teaching teachings commands of-men.

**MATT. 15:10**

και προσκαλεσαμενος τον οχλον ειπεν αυτοις ακουετε και συνιετε  
 Conj vplndMidNSM t-ASM n-ASM vlnclPastAct3S PersP3-DPM vmlncPresAct2P Conj vmlncPresAct2P  
 and calling-forward the throug he-said to-them, Be-you@-hearing and be-comprehending:

**MATT. 15:11**

ου το εισερχομενον εις το στομα κοινοι τον ανθρωπον αλλα το εκπορευομενον εκ του  
 PartNeg t-NSN vplncPresMidNSN PrepA t-ASN n-ASN vlnclPresAct3S t-ASM n-ASM Conj t-NSN vplncPresMidNSN PrepG t-GSN  
 not the-(thing) entering into the mouth is-making-common the man, but the-(thing) going-out out-of the

στοματος τουτο κοινοι τον ανθρωπον  
 n-GSN DemonsP-NSN vlnclPresAct3S t-ASM n-ASM  
 mouth, this is-making-common the man.

**MATT. 15:12**

τοτε προσελθοντες οι μαθηται λεγουσιν αυτω οιδας οτι οι φαρισαιοι ακουσαντες τον λογον  
 Adv/Temporal vplncPresActNPM t-NPM n-NPM vlnclPresAct3P PersP3-DSM viComPresAct2S Conj t-NPM n-NPM vplndIndActNPM t-ASM n-ASM  
 Then coming-near the disciples are-saying to-him you-have-perceived that the Pharisees hearing the logos

εσκανδαλισθησαν

vlnclIndPass3P  
 are-stumbled?

**MATT. 15:13**

ο δε αποκριθεις ειπεν πασα φυτεια ην ουκ εφυτευσεν ο πατηρ μου ο ουρανιος  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnclPastAct3S a-NSF n-NSF RelP-ASF PartNeg vlnclIndAct3S t-NSM n-NSM PersP1-GS t-NSM a-NSM  
 the-(one) thus answering said all/every plant which not plants the Father of-me the heavenly

εκριζωθησεται

vlnclFutPass3S  
 will-be-being-rooted-out.

**MATT. 15:14**

αφετε αυτους τυφλοι εισιν οδηγοι τυφλος δε τυφλον εαν οδηγη αμφοτεροι εις βοθυνον  
 vmlncPresAct2P PersP3-APM a-NPM viSublncPresAct3P n-NPM a-NSM Conj a-ASM Conj vlnclPresAct3S a-NPM PrepA n-ASM  
 be-letting-go-off them: blind they-are guides blind-(one) thus blind-(one) if-ever he-might-be-guiding, both into pit

πεσουνται

vlnclFutMid3P  
 ^will-be-falling.

**MATT. 15:15**

αποκριθεις δε ο πετρος ειπεν αυτω φρασον ημιν την παραβολην  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnclPastAct3S PersP3-DSM vmlndFutAct2S PersP1-DP t-ASF n-ASF  
 answering thus the Peter said to-him expound to-us the parable.

**MATT. 15:16**

ο δε ειπεν ακμην και υμεις ασυνετοι εστε  
 t-NSM Conj vlnclPastAct3S Adv Adv PersP2-NP a-NPM viSublncPresAct2P  
 the-(one) thus said pointedly also you@ clueless are?

**MATT. 15:17**

ου νοειτε οτι παν το εισπορευομενον εις το στομα εις την κοιλιαν χωρει  
 PartNeg vlnclPresAct2P Conj a-NSN t-NSN vplncPresMidNSN PrepA t-ASN n-ASN PrepA t-ASF n-ASF vlnclPresAct3S  
 not you@-are-apprehending that all/every the going-into into the mouth into the belly is-making-space/accommodating??

και εις αφεδρωνα εκβαλλεται

Conj PrepA n-ASM vlnclPresMid3S  
 and into sewer ^is-being-thrown-out?

**MATT. 15:18**

τα δε εκπορευομενα εκ του στοματος εκ της καρδιας εξερχεται κα' κεινα κοινοι τον  
 t-NPN Conj vplncPresMidNPN PrepG t-GSN n-GSN PrepG t-GSF n-GSF vlnclPresMid3S Conj DemonsP-NPN vlnclPresAct3S t-ASM  
 the-(things) thus going-out out-of the mouth out-of the heart ^is-coming-out, and those-(things) is-making-common the

ανθρωπον

n-ASM  
 man.

**MATT. 15:19**

εκ γαρ της καρδιας εξερχονται διαλογισμοι πονηροι φονοι μοιχειαι πορνειαι κλοπαι ψευδομαρτυρια βλασφημια  
 PrepG Conj t-GSF n-GSF vlnclPresMid3P n-NPM a-NPM n-NPM n-NPF n-NPF n-NPF n-NPF n-NPF  
 out-of for the heart ^are-coming-out reasonings wicked, murders, adulteries, prostitutions, thefts, false-testimonies, blasphemies:

**MATT. 15:20**

ταυτα εστιν τα κοινουντα τον ανθρωπον το δε ανιπτοις χερσιν φαγειν ου  
 DemonsP-NPN viSublncPresAct3S t-NPN vplncPresActNPN t-ASM n-ASM t-NSN Conj a-DPF n-DPF vlnclPresAct PartNeg  
 these is the-(things) making-common the man, the thus to-unwashed hands to-be-eating not

κοινοι τον ανθρωπον

vlnclPresAct3S t-ASM n-ASM  
 is-making-common the man.

**MATT. 15:21**

και εξελθων εκειθεν ο ιησους ανεχωρησεν εις τα μερη τυρου και σιδωνος  
 Conj vplncPresActNSM Adv/Combo t-NSM n-NSM vlnclIndAct3S PrepA t-APN n-APN n-GSF Conj n-GSF  
 ¶ and coming-out from-there the Jesus withdraws into the parts of-Tyre and of-Sidon.

**MATT. 15:22**

και ιδου γυνη χανααναια απο των οριων εκεινων εξελθουσα εκραζεν λεγουσα ελεησον με  
 Conj Interjection n-NSF a-NSF PrepG t-GPN n-GPN DemonsP-GPN vplncPresActNSF vlnclndAct3S vplncPresActNSF vlnclndAct2S PersP1-AS  
 and behold! woman Canaanite from the limits those coming-out yelled saying Be-showing-mercy me,  
 κυριε υιος δαυιδ η θυγατηρ μου κακως δαμονιζεται  
 n-VSM n-NSM niProper t-NSF n-NSF PersP1-GS Adv vlnclndAct3S  
 Lord! Son of-David: the daughter of-me maliciously ^is-demonising.

**MATT. 15:23**

ο δε ουκ απεκριθη αυτη λογον και προσελθοντες οι μαθηται αυτου ηρωτουν αυτον  
 t-NSM Conj PartNeg vlnclndAct3S PersP3-DSF n-ASM Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM PersP3-GSM vlnclndAct3P PersP3-ASM  
 the-(one) thus not answered to-her logos. and coming-near the disciples of-him asked him  
 λεγοντες απολυσον αυτην οτι κραζει οπισθεν ημων  
 vplncPresActNPM vlnclndAct2S PersP3-ASF Conj vlnclndAct3S AdvCombo PersP1-GP  
 saying release her, that she-is-yelling from-behind us.

**MATT. 15:24**

ο δε αποκριθεις ειπεν ουκ απεσταλην ει μη εις τα προβατα τα απολωτα  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnclndAct3S PartNeg vlnclndAct1S Conj PartNeg PrepA t-APN n-APN t-APN vpComPresActAPN  
 the-(one) thus answering said not I-was-sent-off if not into the sheep(p) the-(ones) having-been-destroyed  
 οικου ισραηλ  
 n-GSM niProper  
 of-house of-Israel.

**MATT. 15:25**

η δε ελθουσα προσεκυνη αυτω λεγουσα κυριε βοηθει μοι  
 t-NSF Conj vplncPresActNSF vlnclndAct3S PersP3-DSM vplncPresActNSF n-VSM vlnclndAct2S PersP1-DS  
 the-(one) thus coming she-paid-homage to-him saying Lord!, be-you-giving-support to-me.

**MATT. 15:26**

ο δε αποκριθεις ειπεν ουκ εστιν καλον λαβειν τον αρτον των τεκνων και βαλει  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnclndAct3S PartNeg viSublncPresAct3S a-NSN vlnclndAct t-ASM n-ASM t-GPN n-GPN Conj vlnclndAct  
 the-(one) thus answering said not it-is ideal to-be-getting the bread-loaf of-the children and to-be-throwing  
 τοις κυναριοις  
 t-DPN n-DPN  
 to-the little-dogs.

**MATT. 15:27**

η δε ειπεν ναι κυριε και γαρ τα κυναρια εσθιει απο των ψιχιων των πιπτοντων απο  
 t-NSF Conj vlnclndAct3S PartEmphatic n-VSM Adv Conj t-NPN n-NPN vlnclndAct3S PrepG t-GPN n-GPN t-GPN vplncPresActGPN PrepG  
 the-(one) thus said yes Lord!: also for the little-dogs is-eating from the crumbs the-(ones) falling from  
 της τραπεζης των κυριων αυτων  
 t-GSF n-GSF t-GPM n-GPM PersP3-GPM  
 the table of-the lords of-them.

**MATT. 15:28**

τοτε αποκριθεις ο ιησους ειπεν αυτη ω γυναι μεγαλη σου η πιστις γενηθητω  
 AdvTemporal vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM vlnclndAct3S PersP3-DSF Interject n-VSF a-NSF PersP2-GS t-NSF n-NSF vlnclndAct3S  
 Then answering the Jesus said to-her O woman, great of-you the belief: let-it-be-being-come-to-be  
 σοι ως θελεις και ιαθη η θυγατηρ αυτης απο της ωρας εκεινης  
 PersP2-DS Conj vlnclndAct2S Conj vlnclndAct3S t-NSF n-NSF PersP3-GSF PrepG t-GSF n-GSF DemonsP-GSF  
 to-you as you-are-willing/wanting. and was-healed the daughter of-her from the hour that.

**MATT. 15:29**

και μεταβας εκειθεν ο ιησους ηλθεν παρα την θαλασσαν της γαλιλαιας και αναβας εις το  
 Conj vlnclndActNSM AdvCombo t-NSM n-NSM vlnclndAct3S PrepA t-ASF n-ASF t-GSF n-GSF Conj vlnclndActNSM PrepA t-ASN  
 ¶ and stepping-across from-there the Jesus came alongside the sea of-the Galilee, and stepping-up into the  
 ορος εκαθητο εκει  
 n-ASN vlnclndActMid3S Adv  
 mountain ^he-was-seated there.

**MATT. 15:30**

και προσηλθον αυτω οχλοι πολλοι εχοντες μεθ' εαυτων χωλους κυλλους τυφλους κωφους και  
 Conj vlnclndAct3P PersP3-DSM n-NPM a-NPM vplncPresActNPM PrepG ReflexP3-GPM a-APM a-APM a-APM a-APM Conj  
 and came-near to-him throngs many having with themselves lame-(ones), crippled, blind, deaf-mute-(ones), and  
 ετερους πολλους και εριψαν αυτους παρα τους ποδας αυτου και εθεραπευσεν αυτους  
 a-APM a-APM Conj vlnclndAct3P PersP3-APM PrepA t-APM n-APM PersP3-GSM Conj vlnclndAct3S PersP3-APM  
 different-(ones) many, and they-toss them alongside the feet of-him, and he-cures them:

**MATT. 15:31**

ωστε τον οχλον θαυμασαι βλεποντας κωφους λαλουντας και χωλους περιπατουντας και τυφλους  
 Conj-Combo t-ASM n-ASM vlnclndAct vplncPresActAPM a-APM vplncPresActAPM Conj a-APM vplncPresActAPM Conj a-APM  
 so-as the throng to-marvel observing deaf-mute-(ones) speaking and lame-(ones) walking and blind-(ones)  
 βλεποντας και εδοξασαν τον θεον ισραηλ  
 vplncPresActAPM Conj vlnclndAct3P t-ASM n-ASM niProper  
 observing: and they-glorify the God of-Israel.

**MATT. 15:32**

ὁ δε ἰησους προσκαλεσαμενος τους μαθητας αυτου ειπεν σπλαγχνιζομαι επι τον οχλον οτι ηδη  
 t-NSM Conj n-NSM vplndIndMidNSM t-APM n-APM PersP3-GSM vilndPastAct3S vilncPresMid1S PrepA t-ASM n-ASM Conj AdvTemporal  
 ¶ the thus Jesus calling-forward the disciples of-him said ^I-am-moving-viscerally upon the throng, that already  
 ημεραι τρεις προσμενουσιν μοι και ουκ εχουσιν τι φαγωσιν και  
 n-NPF aCardNum-NPF vilncPresAct3P PersP1-DS Conj PartNeg vilncPresAct3P InterogP-ASN vsIncPresAct3P Conj  
 days three they-are-remaining-near to-me, and not they-are-having who/whom/whose/which/what/why they-might-be-eating: and  
 απολυσαι αυτους νηστεις ου θελω μη ποτε εκλυθωσιν εν τη οδω  
 vnlndIndAct PersP3-APM a-APM PartNeg vilncPresAct1S PartNeg PartInterrog vsIncPresPass3P PrepD t-DSF n-DSF  
 to-release them fasting not I-am-willing/wanting, not at-some-time they-might-be-being-weakened in the way.

**MATT. 15:33**

και λεγουσιν αυτω οί μαθηται ποθεν ημιν εν ερημια αρτοι τοσουτοι ώστε χορτασαι οχλον  
 Conj vilncPresAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM PartInterrog PersP1-DP PrepD n-DSF n-NPM DemonsP-NPM Conj vnlndIndAct n-ASM  
 and are-saying to-him the disciples from-where to-us in desolation bread-loaves so-many so-as to-feed throng  
 τοσουτον  
 DemonsP-ASM  
 so-much?

**MATT. 15:34**

και λεγει αυτοις ο ἰησους ποσους αρτους εχετε οί δε ειπαν ἑπτα και  
 Conj vilncPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM InterrogP-APM n-APM vilncPresAct2P t-NPM Conj vilndPastAct3P ai-Numeral Conj  
 and is-saying to-them the Jesus How-many bread-loaves are-you@-having? the-(ones) thus they-said seven, and  
 ολιγα ιχθυδια  
 a-APN n-APN  
 few-(small-to-number) little-fishes.

**MATT. 15:35**

και παραγγειλας τω οχλω αναπεσειν επι την γην  
 Conj vplndIndActNSM t-DSM n-DSM vilncFutAct PrepA t-ASF n-ASF  
 and transmitting to-the throng to-be-falling-up upon the earth

**MATT. 15:36**

ελαβεν τους ἑπτα αρτους και τους ιχθυας και ευχαριστησας εκλασεν και εδιδου τοις μαθηταις οί δε  
 vilndPastAct3S t-APM ai-Numeral n-APM Conj t-APM n-APM Conj vplndIndActNSM vilndIndAct3S Conj vilndPastAct3S t-DPM n-DPM t-NPM Conj  
 he-got the seven bread-loaves and the fishes and thanking he-breaks and gave to-the disciples the thus  
 μαθηται τοις οχλοις  
 n-NPM t-DPM n-DPM  
 disciples to-the throngs.

**MATT. 15:37**

και εφαγον παντες και εχορτασθησαν και το περισσευον των κλασματων ηραν ἑπτα σφυριδας πληρεις  
 Conj vilndPastAct3P a-NPM Conj vilndIndPass3P Conj t-ASN vplncPresActASN t-GPN n-GPN vilndIndAct3P ai-Numeral n-APF a-APF  
 and they-ate all and are-fed: and the superabounding of-the broken-pieces they-lift-up seven large-baskets full.

**MATT. 15:38**

οί δε εσθιοντες ησαν τετρακιςχιλιοι ανδρες χωρις γυναικων και παιδιων  
 t-NPM Conj vplncPresActNPM viSubIndPastAct3P aCardNum-NPM n-NPM PrepG n-GPF Conj n-GPN  
 the-(ones) thus eating were five-thousand males apart-from/separate-from women and little-ones.

**MATT. 15:39**

και απολυσας τους οχλους ενεβη εις το πλοιον και ηλθεν εις τα ὄρια μαγαδαν  
 Conj vplndIndActNSM t-APM n-APM vilndPastAct3S PrepA t-ASN n-ASN Conj vilndPastAct3S PrepA t-APN n-APN niProper  
 and releasing the throngs he-stepped-in into the sail-boat, and came into the limits of-Magadan.

**MATT. 16:1**

και προσελθοντες οί φarisαιοι και σαδδουκαιοι πειραζοντες επηρωτησαν αυτον σημειον εκ του ουρανου  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM Conj n-NPM vplncPresActNPM vilndIndAct3P PersP3-ASM n-ASN PrepG t-GSM n-GSM  
 ¶ and coming-near the Pharisees and Sadducees testing they-question him sign out-of the heaven  
 επιδειξαι αυτοις  
 vnlndIndAct PersP3-DPM  
 to-present to-them.

**MATT. 16:2**

ὁ δε αποκριθεις ειπεν αυτοις οψιας γενομενης λεγετε ευδια πυρραζει γαρ ο  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S PersP3-DPM a-GSF vplncPresMidGSF vilncPresAct2P n-NSF vilncPresAct3S Conj t-NSM  
 the-(one) thus answering said to-them evening coming-to-be you@-are-saying fine-weather, is-reddening for the  
 ουρανος  
 n-NSM  
 heaven:

**MATT. 16:3**

και πρωι σημερον χειμων πυρραζει γαρ στυγναζων ο ουρανος το μεν προσωπον του ουρανου  
 Conj AdvTemporal AdvTemporal n-NSM vilncPresAct3S Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM t-ASN Part n-ASN t-GSM n-GSM  
 and predawn, Today winter: is-reddening for detesting the heaven. the indeed face of-the heaven  
 γινωσκετε διακρινειν τα δε σημεια των καιρων ου δυνασθε  
 vilncPresAct2P vilncPresAct t-APN Conj n-APN t-GPM n-GPM PartNeg vilncPresMid2P  
 you@-are-knowing to-be-distinguishing, the thus signs of-the (a)-time-periods not ^you@-are-able.

**MATT. 16:4**

γενεα πονηρα και μοιχαλις σημειον επιζητει και σημειον ου δοθησεται αυτη ει μη το σημειον  
 n-NSF a-NSF Conj a-NSF n-ASN vInclPresAct3S Conj n-NSN PartNeg vInclFutPass3S PersP3-DSF Conj PartNeg t-NSN n-NSN  
 generation wicked and adulterous sign is-seeking-upon, and sign not will-be-being-given to-her if not the sign  
 ωνα και καταλιπων αυτους απηλθεν  
 n-GSM Conj vInclPresActNSM PersP3-APM vInclPastAct3S  
 of-Jonah. and leaving-behind them he-came-away.

**MATT. 16:5**

και ελθοντες οι μαθηται εις το περαν επελαθοντο αρτους λαβειν  
 Conj vInclPresActNPM t-NPM n-NPM PrepA t-ASN AdvPlace vInclPastMid3P n-APM vInclPresAct  
 ¶ and coming the disciples into the to-other-side ^they-forgot bread-loaves to-be-getting.

**MATT. 16:6**

ο δε ιησους ειπεν αυτοις ορατε και προσεχετε απο της ζυμης των φαρισαιων και  
 t-NSM Conj n-NSM vInclPastAct3S PersP3-DPM vInclPresAct2P Conj vInclPresAct2P PrepG t-GSF n-GSF t-GPM n-GPM Conj  
 the thus Jesus said to-them be-you@-seeing and be-you@-holding-closely from the leaven of-the Pharisees and  
 σαδδουκαιων  
 n-GPM  
 Sadducees.

**MATT. 16:7**

οι δε διελογιζοντο εν εαυτοις λεγοντες οτι αρτους ουκ ελαβομεν  
 t-NPM Conj vInclPastMid3P PrepD ReflexP3-DPM vInclPresActNPM Conj n-APM PartNeg vInclPastAct1P  
 the-(ones) thus ^they-dialogued in themselves saying that bread-loaves not we-got.

**MATT. 16:8**

γνους δε ο ιησους ειπεν τι διαλογιζεσθε εν εαυτοις ολιγοπιστοι οτι  
 vInclPresActNSM Conj t-NSM n-NSM vInclPastAct3S InterogP-ASN vInclPresMid2P PrepD ReflexP2-DPM a-VPM Conj  
 knowing thus the Jesus said who/whom/whose/which/what/why ^you@-are-dialoguing in yourselves, of-little-faith, that  
 αρτους ουκ εχετε  
 n-APM PartNeg vInclPresAct2P  
 bread-loaves not you@-are-having?

**MATT. 16:9**

ουπω νοειτε ουδε μνημονευετε τους πεντε αρτους των πεντακιςχιλιων και ποσους  
 AdvTemporal vInclPresAct2P Conj vInclPresAct2P t-APM ai-Numeral n-APM t-GPM aCardNum-GPM Conj InterogP-APM  
 Not-yet you@-are-apprehending, and-not are-you@-remembering the five bread-loaves of-the five-thousand and how-many  
 κοφινους ελαβετε  
 n-APM vInclPastAct2P  
 small-baskets you@-got?

**MATT. 16:10**

ουδε τους επτα αρτους των τετρακιςχιλιων και ποσας σφυριδας ελαβετε  
 Conj t-APM ai-Numeral n-APM t-GPM aCardNum-GPM Conj InterogP-APF n-APF vInclPastAct2P  
 and-not the seven bread-loaves of-the five-thousand and how-many large-baskets you@-got?

**MATT. 16:11**

πως ου νοειτε οτι ου περι αρτων ειπον υμιν προσεχετε δε απο της ζυμης  
 Part PartNeg vInclPresAct2P Conj PartNeg PrepG n-GPM vInclPastAct1S PersP2-DP vInclPresAct2P Conj PrepG t-GSF n-GSF  
 how not you@-are-apprehending, that not concerning bread-loaves I-said to-you@? be-you@-holding-closely thus from the leaven  
 των φαρισαιων και σαδδουκαιων  
 t-GPM n-GPM Conj n-GPM  
 of-the Pharisees and Sadducees.

**MATT. 16:12**

τοτε συνηκαν οτι ουκ ειπεν προσεχειν απο της ζυμης των αρτων αλλα απο της διδαχης  
 AdvTemporal vInclIndAct3P Conj PartNeg vInclPastAct3S vInclPresAct PrepG t-GSF n-GSF t-GPM n-GPM Conj PrepG t-GSF n-GSF  
 Then they-comprehend that not he-said to-be-holding-closely from the leaven of-the bread-loaves, but from the teaching  
 των φαρισαιων και σαδδουκαιων  
 t-GPM n-GPM Conj n-GPM  
 of-the Pharisees and Sadducees.

**MATT. 16:13**

ελθων δε ο ιησους εις τα μερη καισαριας της φιλιππου ηρωτα τους μαθητας αυτου λεγων  
 vInclPresActNSM Conj t-NSM n-NSM PrepA t-APN n-APN n-GSF t-GSF n-GSM vInclPastAct3S t-APM n-APM PersP3-GSM vInclPresActNSM  
 ¶ coming thus the Jesus into the parts of-Caesarea of-the of-Philip he-asked the disciples of-him saying  
 τινα λεγουσιν οι ανθρωποι ειναι τον υιον του ανθρωπου  
 InterogP-ASM vInclPresAct3P t-NPM n-NPM vSubInclIndAct t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM  
 who/whom/whose/which/what/why are-saying the men to-be the Son of-the man?

**MATT. 16:14**

οι δε ειπαν οι μεν ιωανη τον βαπτιστην αλλοι δε ηλειαν ετεροι δε ιερεμιαν η  
 t-NPM Conj vInclPastAct3P t-NPM Part.Alternate n-ASM t-ASM n-ASM a-NPM Conj n-ASM a-NPM Conj n-ASM Particle  
 the-(ones) thus they-said the-(ones) indeed John the immerser, other-(ones) thus Elijah: different-(ones) thus Jeremiah or  
 ενα των προφητων  
 aCardNum-ASM t-GPM n-GPM  
 one of-the prophets.



**MATT. 16:15**

λεγει αυτοις υμεις δε τινα με λεγετε ειnai  
 vlnCPresAct3S PersP3-DPM PersP2-NP Conj InterogP-ASM PersP1-AS vlnCPresAct2P vnSubInclndAct  
 He-is-saying to-them, you@ thus who/whom/whose/which/what/why me are-you@saying to-be?

**MATT. 16:16**

αποκριθεις δε σιμων πετρος ειπεν συ ει ο χριστος ο υιος του θεου του ζωντος  
 vlnCPresPassNSM Conj n-NSM n-NSM vlnDPastAct3S PersP2-NS viSubInclndAct2S t-NSM n-NSM t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM t-GSM vlnCPresActGSM  
 answering thus Simon Peter said you are the Christ the Son of-the God of-the living.

**MATT. 16:17**

αποκριθεις δε ο ιησους ειπεν αυτω μακαριος ει σιμων βαριωνα οτι σαρξ και αιμα ουκ  
 vlnCPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnDPastAct3S PersP3-DSM a-NSM viSubInclndAct2S n-VSM niProper Conj n-NSF Conj n-NSN PartNeg  
 answering thus the Jesus said to-him Happy you-are, Simon Bar-Jonah, that flesh and blood not

απεκαλυψεν σοι αλλ' ο πατηρ μου ο εν τοις ουρανοις  
 vlnDInclndAct3S PersP2-DS Conj t-NSM n-NSM PersP1-GS t-NSM PrepD t-DPM n-DPM  
 it-reveals to-you, but the Father of-me the-(one) in the heavens.

**MATT. 16:18**

κα' γω δε σοι λεγω οτι συ ει πετρος και επι ταυτη τη πετρα οικοδομησω μου  
 Conj pp1-NS Conj PersP2-DS vlnCPresAct1S Conj PersP2-NS viSubInclndAct2S n-NSM Conj PrepD DemosP-DSF t-DSF n-DSF vlnCAct1S PersP1-GS  
 and I thus to-you am-saying that you are Peter, and upon this the rock I-will-be-building of-me

την εκκλησιαν και πυλαι εδου ου κατισχυσουσιν αυτης  
 t-ASF n-ASF Conj n-NPF n-GSM PartNeg vlnCAct3P PersP3-GSF  
 the congregation, and gates Hades not will-be-strong-against/prevailing/overpowering?? her.

**MATT. 16:19**

δωσω σοι τας κλειδας της βασιλειας των ουρανων και ο εαν δησης επι της γης  
 vlnCAct1S PersP2-DS t-APF n-APF t-GSF n-GSF t-GPM n-GPM Conj RelP-ASN Conj vslnCAct2S PrepG t-GSF n-GSF  
 I-will-be-giving to-you the keys of-the kingdom of-the heavens: and which if-ever you-might-be-binding upon the earth

εσται δεδεμενον εν τοις ουρανοις και ο εαν λυσης επι της γης εσται  
 viSubInclndActMid3S vpComPresMidNSN PrepD t-DPM n-DPM Conj RelP-ASN Conj vslnCAct2S PrepG t-GSF n-GSF viSubInclndActMid3S  
 ^will-be-being having-been-bound in the heavens, and which if-ever you-might-be-loosing upon the earth ^will-be-being

λελυμενον εν τοις ουρανοις  
 vpComPresMidNSN PrepD t-DPM n-DPM  
 having-been-loosed in the heavens.

**MATT. 16:20**

τοτε επετιμησεν τοις μαθηταις ινα μηδενι ειπωσιν οτι αυτος εστιν ο χριστος  
 AdvTemporal vlnDInclndAct3S t-DPM n-DPM Conj aCombo-DSM vslnCAct3P Conj PersP3-NSM viSubInclndAct3S t-NSM n-NSM  
 Then he-rebukes to-the disciples in-order-that and-so-to-not-one they-might-be-saying that he is the Christ.

**MATT. 16:21**

απο τοτε ηρξατο ιησους χριστος δεικνυειν τοις μαθηταις αυτου οτι δει αυτον εις ιεροσολυμα  
 PrepG AdvTemporal vlnDInclndMid3S n-NSM n-NSM vlnCAct t-DPM n-DPM PersP3-GSM Conj vlnCAct3S PersP3-ASM PrepA n-APN  
 ¶¶ from then ^begins Jesus Christ to-be-showing to-the disciples of-him that it-is-binding him into Jerusalem

απελθειν και πολλα παθειν απο των πρεσβυτερων και αρχιερων και γραμματεων και αποκτανθηαι και τη  
 vlnCAct Conj a-APN vlnCAct PrepG t-GPM a-GPM Conj n-GPM Conj n-GPM Conj vlnDInclndPass Conj t-DSF  
 to-be-coming-away and much to-be-suffering from the elders and chief-priests and scribes and to-be-killed and to-the

τριτη ημερα εγερθηαι  
 aOrdinNum-DSF n-DSF vlnDInclndPass  
 third day to-be-roused.

**MATT. 16:22**

και προσλαβομενος αυτον ο πετρος ηρξατο επιτιμαν αυτω λεγων ιλεως σοι κυριε  
 Conj vlnCActMidNSM PersP3-ASM t-NSM n-NSM vlnDInclndMid3S vlnCAct PersP3-DSM vlnCActNSM a-NSM PersP2-DS n-VSM  
 and receiving? him the Peter ^begins to-be-giving-rebuke to-him saying propitious to-you, Lord!:

ου μη εσται σοι τουτο  
 PartNeg PartNeg viSubInclndActMid3S PersP2-DS DemonsP-NSN  
 not not ^will-be-being to-you this.

**MATT. 16:23**

ο δε στραφεις ειπεν τω πετρω υπαγε οπισω μου σατανα σκανδαλον ει  
 t-NSM Conj vlnCPresPassNSM vlnDPastAct3S t-DSM n-DSM vlnCAct2S Adv PersP1-GS n-VSM n-NSN viSubInclndAct2S  
 the-(one) thus being-turned said to-the Peter be-you-going-away behind me, Satan: obstacle you-are

εμου οτι ου φρονεις τα του θεου αλλα τα των ανθρωπων  
 PersP1-GS Conj PartNeg vlnCAct2S t-APN t-GSM n-GSM Conj t-APN t-GPM n-GPM  
 of-me: that not you-are-being-minded the-(things) of-the God, but the-(things) of-the men.

**MATT. 16:24**

τοτε ο ιησους ειπεν τοις μαθηταις αυτου ει τις θελει οπισω μου  
 AdvTemporal t-NSM n-NSM vlnDPastAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM Conj IndefP-NSM vlnCAct3S Adv PersP1-GS  
 ¶ Then the Jesus said to-the disciples of-him if someone/anyone/certain-(ones) is-willing/wanting behind me

ελθειν απαρνησασθ εαυτον και αρατω τον σταυρον αυτου και ακολουθειτω μοι  
 vlnCAct vlnDInclndActMid3S ReflexP3-ASM Conj vlnDInclndAct3S t-ASM n-ASM PersP3-GSM Conj vlnCAct3S PersP1-DS  
 to-be-coming, ^let-him-deny himself and let-him-lift-up the stake of-him and let-him-be-attaching to-me.

**MATT. 16:25**

ὅς γὰρ εἰάν τις θέλη τὴν ψυχὴν αὐτοῦ σῶσαι ἀπολέσει αὐτήν ὅς δ' ἂν  
 RelP-NSM Conj Conj vsIncPresAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM vnlndIndAct vilncFutAct3S PersP3-ASF RelP-NSM Conj Particle  
 which for if-ever might-be-willing/wanting the soul of-him to-rescue will-be-destroying her: which thus ever  
 ἀπολέσῃ τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἕνεκεν ἐμοῦ εὕρησιν αὐτήν  
 vsIncFutAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM Adv PersP1-GS vilncFutAct3S PersP3-ASF  
 might-be-destroying the soul of-him on-account-of me will-be-finding her:

**MATT. 16:26**

τίς γὰρ ὠφεληθήσεται ἄνθρωπος εἰάν τις τὸν κόσμον ὅλον κερδήσῃ τὴν δὲ ψυχὴν  
 InterrogP-ASN Conj vilncFutPass3S n-NSM Conj t-ASM n-ASM a-ASM vsIncFutAct3S t-ASF Conj n-ASF  
 who/whom/whose/which/what/why for will-be-being-benefited man if-ever the cosmos whole he-might-be-gaining the thus soul  
 αὐτοῦ ζήμιωθῇ ἢ τίς δώσει ἄνθρωπος ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς αὐτοῦ  
 PersP3-GSM vsIncPresPass3S Particle InterrogP-ASN vilncFutAct3S n-NSM t-GSF n-GSF PersP3-GSM  
 of-him might-be-forfeited? Or who/whom/whose/which/what/why will-be-giving man in-exchange of-the soul of-him?

**MATT. 16:27**

μελλεῖ γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐρχεσθαι ἐν τῇ δόξῃ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων  
 vilncPresAct3S Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vnlncPresMid PrepD t-DSF n-DSF t-GSM n-GSM PersP3-GSM PrepG t-GPM n-GPM  
 is-being-about?? for the Son of-the man ^to-be-coming in the glory of-the Father of-him with the messengers  
 αὐτοῦ καὶ τότε ἀποδώσει ἕκαστῳ κατὰ τὴν πράξιν αὐτοῦ  
 PersP3-GSM Conj AdvTemporal vilncFutAct3S a-DSM PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 of-him, and then will-be-giving-away to-each according-to the practising of-him.

**MATT. 16:28**

ἀμήν λέγω ὑμῖν ὅτι εἰσὶν τινες τῶν ὧδε ἐστῶτων  
 HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP Conj viSublncPresAct3P IndefP-NPM t-GPM Adv vpComPresActGPM  
 amen I-am-saying to-you@ that are some/any/certain-(ones) of-the-(ones) here having-stood-still  
 οἵτινες οὐ μὴ γεύσονται θανάτου ἕως ἂν ἰδῶσιν τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου  
 RelP-NPM PartNeg PartNeg vsIncFutMid3P n-GSM Conj Particle vsIncPresAct3P t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM  
 which-some/any/(a)-certain-(one) not not ^might-be-tasting of-death until ever they-might-be-seeing the Son of-the man  
 ἐρχομένον ἐν τῇ βασιλείᾳ αὐτοῦ  
 vplncPresMidASM PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM  
 coming in the kingdom of-him.

**MATT. 17:1**

καὶ μεθ' ἡμέρας ἕξ παραλαμβάνει ὁ ἰησοῦς τὸν πέτρον καὶ ἰακώβον καὶ ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ καὶ  
 Conj PrepA n-APF ai-Numeral vilncPresAct3S t-NSM n-NSM t-ASM n-ASM Conj n-ASM Conj n-ASM t-ASM n-ASM PersP3-GSM Conj  
 ¶ and after days six is-taking-alongside the Jesus the Peter and James and John the brother of-him, and  
 ἀναφέρει αὐτοὺς εἰς ὄρος ὑψηλὸν κατ' ἰδίαν  
 vilncPresAct3S PersP3-APM PrepA n-ASN a-ASN PrepA a-ASF  
 is-bringing-up them into mountain high according-to (one's)-own:

**MATT. 17:2**

καὶ μετεμορφώθη ἐμπροσθεν αὐτῶν καὶ ἐλάμψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ὡς ὁ ἥλιος τὰ δεξιὰ αὐτοῦ  
 Conj vilncPastPass3S PrepG PersP3-GPM Conj vilndIndAct3S t-NSN n-NSN PersP3-GSM Conj t-NSM n-NSM t-NPN Conj n-NPN  
 and he-was-transformed from-in-front of-them, and shines the face of-him as the sun, the thus outer-garments  
 αὐτοῦ ἐγένετο λευκὰ ὡς τὸ φῶς  
 PersP3-GSM vilndPastMid3S a-NPN Conj t-NSN n-NSN  
 of-him ^came-to-be white as the light.

**MATT. 17:3**

καὶ ἰδοὺ ὠφθη αὐτοῖς Μωϋσῆς καὶ Ἠλίας συνλαλοῦντες μετ' αὐτοῦ  
 Conj Interjection vilndPastPass3S PersP3-DPM n-NSM Conj n-NSM vplncPresActNPM PrepG PersP3-GSM  
 and behold! was-seen to-them Moses and Elijah speaking-together with him.

**MATT. 17:4**

ἀποκριθεὶς δὲ ὁ πέτρος εἶπεν τῷ ἰησοῦ κυριε καλὸν ἐστὶν ἡμῶν ὧδε εἶναι εἰ  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vilndPastAct3S t-DSM n-DSM n-VSM a-NSN viSublncPresAct3S PersP1-AP Adv vnSublndIndAct Conj  
 answering thus the Peter said to-the Jesus Lord!, ideal it-is us here to-be: if  
 θέλεις ποιῶσω ὧδε τρεῖς σκηνὰς σοὶ μίαν καὶ Μωϋσεὶ μίαν καὶ Ἠλίας  
 vilncPresAct2S vilncFutAct1S Adv aCardNum-APF n-APF PersP2-DS aCardNum-ASF Conj n-DSM aCardNum-ASF Conj n-DSM  
 you-are-willing/wanting, I-will-be-making here three tents, to-you one, and to-Moses one, and to-Elijah  
 μίαν  
 aCardNum-ASF  
 one.

**MATT. 17:5**

εἰτι αὐτοῦ λαλοῦντος ἰδοὺ νεφέλη φωτινὴ ἐπεσκίασεν αὐτοὺς καὶ ἰδοὺ φωνὴ ἐκ τῆς νεφέλης  
 AdvTemporal PersP3-GSM vplncPresActGSM Interjection n-NSF a-NSF vilndIndAct3S PersP3-APM Conj Interjection n-NSF PrepG t-GSF n-GSF  
 further of-him speaking behold! cloud luminous overshadows them, and behold! sound out-of the cloud  
 λεγούσα οὗτος ἐστὶν ὁ υἱὸς μου ὁ ἀγαπητός ἐν ᾧ εὐδοκῶσα ἀκούετε  
 vplncPresActNSF DemonsP-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM PersP1-GS t-NSM a-NSM PrepD RelP-DSM vilndIndAct1S vmlncPresAct2P  
 saying This is the Son of-me the loved-(one), in which I-delight: Be-you@-hearing  
 αὐτοῦ  
 PersP3-GSM  
 of-him:

**MATT. 17:6**

και ακουσαντες οι μαθηται επεσαν επι προσωπον αυτων και εφοβηθησαν σφοδρα  
 Conj vplndIndActNPM t-NPM n-NPM vlnDPastAct3P PrepA n-ASN PersP3-GPM Conj vlnDPastPass3P Adv  
 and hearing the disciples fell upon face of-them and they-were-fearing tremendously.

**MATT. 17:7**

και προσηλθεν ο ιησους και αψαμενος αυτων ειπεν εγερθητε και μη φοβεισθε  
 Conj vlnDPastAct3S t-NSM n-NSM Conj vplndIndMidNSM PersP3-GPM vlnDPastAct3S vmlncPresPass2P Conj PartNeg vmlncPresMid2P  
 and came/went-near the Jesus and taking-hold of-them said be-being-roused and not ^be-you@fearing.

**MATT. 17:8**

επαρantes δε τους οφθαλμους αυτων ουδενα ειδον ει μη αυτον ιησουν μονον  
 vplndIndActNPM Conj t-APM n-APM PersP3-GPM aCombo-ASM vlnDPastAct3P Conj PartNeg PersP3-ASM n-ASM Adv  
 lifting-up thus the eyes of-them thus-not-one they-saw if not him Jesus only.

**MATT. 17:9**

και καταβαινοντων αυτων εκ του ορους ενετειλατο αυτοις ο ιησους λεγων μηδενι  
 Conj vplncPresActGPM PersP3-GPM PrepG t-GSN n-GSN vlnDIndMid3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM vplncPresActNSM aCombo-DSM  
 and descending of-them out-of the mountain ^he-commands/directs?? to-them the Jesus saying and-so-to-not-one

ειπητε το οραμα εως ου ο υιος του ανθρωπου εκ νεκρων εγερθη  
 vslnCPresAct2P t-ASN n-ASN PrepG RelP-GSM t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PrepG a-GPM vslnCPresPass3S  
 you@-might-be-saying the vision until of-which the Son of-the man out-of of-dead-(ones) might-be-being-roused.

**MATT. 17:10**

και επρωτησαν αυτον οι μαθηται λεγοντες τι ουν οι γραμματεις λεγουσιν οτι  
 Conj vlnDIndAct3P PersP3-ASM t-NPM n-NPM vplncPresActNPM InterrogP-ASN Conj t-NPM n-NPM vlnCPresAct3P Conj  
 and question him the disciples saying who/whom/whose/which/what/why therefore the scribes are-saying that

ηλειαν δει ελθειν πρωτον  
 n-ASM vlnCPresAct3S vlnCPresAct Adv  
 Elijah it-is-binding to-be-coming first?

**MATT. 17:11**

ο δε αποκριθεις ειπεν ηλειας μεν ερχεται και αποκαταστησει παντα  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnDPastAct3S n-NSM Part vlnCPresMid3S Conj vlnCAct3S a-APN  
 the-(one) thus answering said Elijah indeed ^is-coming and will-be-restoring all:

**MATT. 17:12**

λεγω δε υμιν οτι ηλειας ηδη ηλθεν και ουκ επεγνωσαν αυτον αλλα εποιησαν εν  
 vlnCPresAct1S Conj PersP2-DP Conj n-NSM AdvTemporal vlnDPastAct3S Conj PartNeg vlnDIndAct3P PersP3-ASM Conj vlnDIndAct3P PrepD  
 I-am-saying thus to-you@ that Elijah already came, and not they-fully-know him but they-do in

αυτω οσα ηθελησαν ουτως και ο υιος του ανθρωπου μελλει πασχειν υπ' αυτων  
 PersP3-DSM pCore+APN vlnDIndAct3P Adv Adv t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vlnCPresAct3S vlnCPresAct PrepG PersP3-GPM  
 him as-many-as they-will: so also the Son of-the man is-being-about?? to-be-suffering by them.

**MATT. 17:13**

τοτε συνηκαν οι μαθηται οτι περι ιωανου του βαπτιστου ειπεν αυτοις  
 AdvTemporal vlnDIndAct3P t-NPM n-NPM Conj PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vlnDPastAct3S PersP3-DPM  
 Then comprehend the disciples that concerning John the immerser he-said to-them.

**MATT. 17:14**

και ελθοντων προς τον οχλον προσηλθεν αυτω ανθρωπος γουυπετων αυτον  
 Conj vplncPresActGPM PrepA t-ASM n-ASM vlnDPastAct3S PersP3-DSM n-NSM vplncPresActNSM PersP3-ASM  
 ¶ and coming toward the throng came/went-near to-him man falling-on-knees him

**MATT. 17:15**

και λεγων κυριε ελεησον μου τον υιον οτι σεληνιαζεται και κακως εχει πολλακις γαρ  
 Conj vplncPresActNSM n-VSM vlnDAct2S PersP1-GS t-ASM n-ASM Conj vlnCPresMid3S Conj Adv vlnCPresAct3S Adv Conj  
 and saying Lord!, be-showing-mercy of-me the son, that ^he-is-moon-affected and maliciously is-having, many-times for

πιπτει εις το πυρ και πολλακις εις το υδωρ  
 vlnCPresAct3S PrepA t-ASN n-ASN Conj Adv PrepA t-ASN n-ASN  
 he-is-falling into the fire and many-times into the water.

**MATT. 17:16**

και προσηνεγκα αυτον τοις μαθηταις σου και ουκ ηδυνηθησαν αυτον θεραπευσαι  
 Conj vlnDIndAct1S PersP3-ASM t-DPM n-DPM PersP2-GS Conj PartNeg vlnDPastPass3P PersP3-ASM vlnDIndAct  
 and I-present him to-the disciples of-you, and not they-were-able him to-cure.

**MATT. 17:17**

αποκριθεις δε ο ιησους ειπεν ω γενεα απιστος και διεστραμμενη εως ποτε μεθ' υμων  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnDPastAct3S Interject n-VSF a-VSF Conj vpComPresMidNSF PrepG PartInterrog PrepG PersP2-GP  
 answering thus the Jesus said O generation distrustful and having-been-perverted, until at-some-time with you@

εσομαι εως ποτε ανεξομαι υμων φερετε μοι αυτον ωδε  
 viSubnCActMid1S PrepG PartInterrog vlnCActMid1S PersP2-GP vmlncPresAct2P PersP1-DS PersP3-ASM Adv  
 ^I-will-be-being? until at-some-time ^will-I-be-tolerating you@? be-you@-bringing to-me him here.

**MATT. 17:18**

και επιτιμησεν αυτω ο ιησους και εξηλθεν απ' αυτου το δαιμονιον και εθεραπευθη ο παις απο  
 Conj vlnDIndAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM Conj vlnDPastAct3S PrepG PersP3-GSM t-NSM n-NSM Conj vlnDPastPass3S t-NSM n-NSM PrepG  
 and rebukes to-him the Jesus, and came-out from him the demon, and was-cured the boy-child from

της ωρας εκεινης  
 t-GSF n-GSF DemonsP-GSF  
 the hour that.

**MATT. 17:19**

τοτε προσελθοντες οι μαθηται τω ιησου κατ' ιδιαν ειπαν δια τι  
 AdvTemporal vplncPresActNPM t-NPM n-NPM t-DSM n-DSM PrepA a-ASF vlnclndPastAct3P PrepA InterrogP-ASN  
 Then coming-near the disciples to-the Jesus according-to (one's)-own said, because-of who/whom/whose/which/what/why  
 ημεις ουκ ηδυνθημεν εκβαλειν αυτο  
 PersP1-NP PartNeg vlnclndPastPass1P vlnclndPresAct PersP3-ASN  
 we not were-enabled?? to-be-throwing-out it?

**MATT. 17:20**

ο δε λεγει αυτοις δια την ολιγοπιστιαν υμων αμην γαρ λεγω υμιν εαν  
 t-NSM Conj vlnclndPresAct3S PersP3-DPM PrepA t-ASF n-ASF PersP2-GP HebrewIndec. Conj vlnclndPresAct1S PersP2-DP Conj  
 the-(one) thus is-saying to-them because-of the little-faith of-you@: amen for I-am-saying to-you@ if-ever  
 εχητε πιστιν ως κοκκον σιναπεως ερειτε τω ορει τουτω μεταβα ενθεν εκει και  
 vslnclndPresAct2P n-ASF Conj n-ASM n-GSN vlnclndFutAct2P t-DSN n-DSN DemonsP-DSN vlnclndPresAct2S AdvCombo Adv Conj  
 you@-might-be-having belief as kernel of-mustard, you@-will-be-declaring to-the mountain this step-across from-in there, and  
 μεταβησεται και ουδεν αδυνατησει υμιν  
 vlnclndFutMid3S Conj aCombo-NSN vlnclndFutAct3S PersP2-DP  
 ^it-will-be-stepping-across, and thus-not-one will-be-unable to-you@.

**MATT. 17:22**

συστρεφομενων δε αυτων εν τη γαλιλαια ειπεν αυτοις ο ιησους μελλει ο υιος του  
 vlnclndPresMidGPM Conj PersP3-GPM PrepD t-DSF n-DSF vlnclndPastAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM vlnclndPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM  
 ¶¶ being-bound-together thus of-them in the Galilee said to-them the Jesus is-being-about?? the Son of-the  
 ανθρωπου παραδισθαι εις χειρας ανθρωπων  
 n-GSM vlnclndPresMid PrepA n-APF n-GPM  
 man ^to-be-giving-over into hands of-men,

**MATT. 17:23**

και αποκτενουσιν αυτον και τη τριτη ημερα εγερθησεται και ελυπηθησαν σφοδρα  
 Conj vlnclndFutAct3P PersP3-ASM Conj t-DSF aOrdinNum-DSF n-DSF vlnclndFutPass3S Conj vlnclndPastPass3P Adv  
 and they-will-be-killing him, and to-the third day he-will-be-being-roused. and they-were-grieved tremendously.

**MATT. 17:24**

ελθοντων δε αυτων εις καφαρναουμ προσηλθον οι τα διδραχμα λαμβανοντες τω πετρω και  
 vplncPresAct3GPM Conj PersP3-GPM PrepA niProper vlnclndPastAct3P t-NPM t-APN n-APN vplncPresActNPM t-DSM n-DSM Conj  
 ¶ coming thus of-them into Capernaum came-near the-(ones) the double-drachmas getting to-the Peter, and  
 ειπαν ο διδασκαλος υμων ου τελει τα διδραχμα  
 vlnclndPastAct3P t-NSM n-NSM PersP2-GP PartNeg vlnclndPresAct3S t-APN n-APN  
 they-said, the teacher of-you@ not is-finishing the double-drachmas?

**MATT. 17:25**

λεγει ναι και ελθοντα εις την οικιαν προεφθασεν αυτον ο ιησους λεγων  
 vlnclndPresAct3S PartEmphatic Conj vplncPresActASM PrepA t-ASF n-ASF vlnclndIndAct3S PersP3-ASM t-NSM n-NSM vplncPresActNSM  
 He-is-saying yes. and coming into the house pre-empt/anticipates him the Jesus saying  
 τι σοι δοκει σιμων οι βασιλεις της γης απο τινων λαμβανουσιν  
 InterrogP-NSN PersP2-DS vlnclndPresAct3S n-VSM t-NPM n-NPM t-GSF n-GSF PrepG IntertagP-GPM vlnclndPresAct3P  
 who/whom/whose/which/what/why to-you it-is-seeming, Simon? the kings of-the earth from some/any/certain-(ones) are-getting  
 τελη η κησον απο των υιων αυτων η απο των αλλοτριων  
 n-APN Particle n-ASM PrepG t-GPM n-GPM PersP3-GPM Particle PrepG t-GPM a-GPM  
 consummations or poll-tax? from the sons of-them, or from the other-placed-(ones)?

**MATT. 17:26**

ειποντος δε απο των αλλοτριων εφη αυτω ο ιησους αρα γε ελευθεροι  
 vplncPresActGSM Conj PrepG t-GPM a-GPM vlnclndPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM Conj PartEmphatic a-NPM  
 saying thus from the other-placed-(ones), asserted to-him the Jesus, consequently surely free  
 εισιν οι υιοι  
 viSublnclndPresAct3P t-NPM n-NPM  
 are the sons.

**MATT. 17:27**

ινα δε μη σκανδαλισωμεν αυτοις πορευθεις εις θαλασσαν βαλε αγκιστρον και τον  
 Conj Conj PartNeg vslnclndFutAct1P PersP3-APM vplncPresPassNSM PrepA n-ASF vlnclndPresAct2S n-ASN Conj t-ASM  
 in-order-that thus not we-might-be-stumbling them, being-gone into sea be-you-throwing hook and the-(one)  
 αναβαντα πρωτον ιχθυον αρον και ανοιξας το στομα αυτου ευρησεις στατηρα εκεινον  
 vplndIndActASM aOrdinNum-ASM n-ASM vlnclndFutAct2S Conj vplndIndActNSM t-ASN n-ASN PersP3-GSM vlnclndFutAct2S n-ASM DemonsP-ASM  
 stepping-up first fish lift-up: and opening-up the mouth of-him you@-will-be-finding stater: that  
 λαβων δος αυτοις αντι εμου και σου  
 vplncPresActNSM vlnclndPresAct2S PersP3-DPM PrepG PersP1-GS Conj PersP2-GS  
 getting be-giving to-them in-place-of me and you.

**MATT. 18:1**

εν εκεινη τη ωρα προσηλθον οι μαθηται τω ιησου λεγοντες τις αρα  
 PrepD DemonsP-DSF t-DSF n-DSF vlnclndPastAct3P t-NPM n-NPM t-DSM n-DSM vplncPresActNPM InterrogP-NSM Conj  
 ¶ in that the hour came-near the disciples to-the Jesus saying, who/whom/whose/which/what/why consequently  
 μειζων εστιν εν τη βασιλεια των ουρανων  
 aCompar-NSM viSublnclndPresAct3S PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM  
 greater is in the kingdom of-the heavens?

**MATT. 18:2**

και προσκαλεσαμενος παιδιον εστησεν αυτο εν μεσφ αυτων  
 Conj vplndIndMidNSM n-ASN vlnldIndAct3S PersP3-ASN PrepD a-DSN PersP3-GPM  
 and calling-forward young-child he-stands it in midst of-them

**MATT. 18:3**

και ειπεν αμην λεγω υμιν εαν μη στραφητε και γενησθε ως τα παιδια  
 Conj vlnldPastAct3S HebrewIndec. vlnldPresAct1S PersP2-DP Conj PartNeg vslnldPresAct2P Conj vslnldPresMid2P Conj t-NPN n-NPN  
 and said amen I-am-saying to-you@, if-ever not you@-might-be-turning and ^might-be-coming-to-be as the little-ones,  
 ου μη εισελθητε εις την βασιλειαν των ουρανων  
 PartNeg PartNeg vslnldPresAct2P PrepA t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM  
 not not you@-might-be-entering into the kingdom of-the heavens.

**MATT. 18:4**

οστις ουν ταπεινωσθι εαυτον ως το παιδιον τουτο ουτος εστιν  
 RelP-NSM Conj vslnldFutAct3S ReflexP3-ASM Conj t-NSN n-NSN DemonsP-NSN DemonsP-NSM viSublnldPresAct3S  
 which-some/any/(a)-certain-(one) therefore might-be-making low?? himself as the young-child this, this-(one) is  
 ο μειζων εν τη βασιλεια των ουρανων  
 t-NSM aCompar-NSM PrepD t-DSF n-DSF t-GPM n-GPM  
 the greater in the kingdom of-the heavens.

**MATT. 18:5**

και ος εαν δεξηται εν παιδιον τουτου επι τω ονοματι μου εμε δεχεται  
 Conj RelP-NSM Conj vslnldFutMid3S aCardNum-ASN n-ASN DemonsP-ASN PrepD t-DSN n-DSN PersP1-GS PersP1-AS vlnldPresMid3S  
 and which if-ever ^might-be-receiving one young-child such upon the name of-me, me ^is-receiving:

**MATT. 18:6**

ος δ' αν σκανδαλισθι ενα των μικρων τουτων των πιστευοντων εις εμε  
 RelP-NSM Conj Particle vslnldFutAct3S aCardNum-ASM t-GPM a-GPM DemonsP-GPM t-GPM vplndPresActGPM PrepA PersP1-AS  
 which thus ever might-be-stumbling one of-the little-(ones) these the-(ones) believing into me,  
 συμφερει αυτα ινα κρεμασθι μυλος ονικος περι τον τραχηλον αυτου και  
 vlnldPresAct3S PersP3-DSM Conj vslnldPresPass3S n-NSM a-NSM PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM Conj  
 it-is-bringing-together to-him in-order-that might-be-being-hung millstone belonging-to-the-ass about the neck of-him and  
 καταποντισθι εν τω πελαγει της θαλασσης  
 vslnldPresPass3S PrepD t-DSN n-DSN t-GSF n-GSF  
 he-might-be-being-sunk in the open-ocean of-the sea.

**MATT. 18:7**

ουαι τω κοσμω απο των σκανδαλων αναγκη γαρ ελθειν τα σκανδαλα πλην ουαι τω ανθρωπω δι'  
 Inject t-DSM n-DSM PrepG t-GPN n-GPN n-NSF Conj vlnldPresAct t-APN n-APN Conj Inject t-DSM n-DSM PrepG  
 woe to-the cosmos from the obstacles: necessity for to-be-coming the obstacles, moreover/furthermore woe to-the man through  
 ου το σκανδαλον ερχεται  
 RelP-GSM t-NSN n-NSN vlnldPresMid3S  
 which the obstacle ^is-coming.

**MATT. 18:8**

ει δε η χειρ σου η ο πους σου σκανδαλιζει σε εκκοψον αυτον και βαλε απο  
 Conj Conj t-NSF n-NSF PersP2-GS Particle t-NSM n-NSM PersP2-GS vlnldPresAct3S PersP2-AS vlnldFutAct2S PersP3-ASM Conj vlnldPresAct2S PrepG  
 if thus the hand of-you or the foot of-you is-stumbling you, cut-out it and be-you-throwing from  
 σου καλον σοι εστιν εισελθειν εις την ζωην κυλλον η χωλον η δυο χειρας  
 PersP2-GS a-NSN PersP2-DS viSublnldPresAct3S vlnldPresAct PrepA t-ASF n-ASF a-ASM Particle a-ASM ParticleCompar aCardNum-APF n-APF  
 you: ideal to-you it-is to-be-entering into the life crippled or lame than two hands  
 η δυο ποδας εχοντα βληθηναι εις το πυρ το αιωνιον  
 Particle aCardNum-APM n-APM vlnldPresActASM vlnldIndPass PrepA t-ASN n-ASN t-ASN a-ASN  
 or two feet having to-be-thrown into the fire the age-lasting.

**MATT. 18:9**

και ει ο οφθαλμος σου σκανδαλιζει σε εξελε αυτον και βαλε απο σου καλον  
 Conj Conj t-NSM n-NSM PersP2-GS vlnldPresAct3S PersP2-AS vlnldPresAct2S PersP3-ASM Conj vlnldPresAct2S PrepG PersP2-GS a-NSN  
 and if the eye of-you is-stumbling you, be-you-taking-out it and be-you-throwing from you: ideal  
 σοι εστιν μονοφθαλμον εις την ζωην εισελθειν η δυο οφθαλμους εχοντα  
 PersP2-DS viSublnldPresAct3S a-ASM PrepA t-ASF n-ASF vlnldPresAct ParticleCompar aCardNum-APM n-APM vlnldPresActASM  
 to-you it-is one-eyed into the life to-be-entering, than two eyes having  
 βληθηναι εις την γεενναν του πυρος  
 vlnldIndPass PrepA t-ASF n-ASF t-GSN n-GSN  
 to-be-thrown into the Gehenna of-the fire.

**MATT. 18:10**

ορατε μη καταφρονησθε ενος των μικρων τουτων λεγω γαρ υμιν οτι οι αγγελοι  
 vlnldPresAct2P Conj vslnldFutAct2P aCardNum-GSM t-GPM a-GPM DemonsP-GPM vlnldPresAct1S Conj PersP2-DP Conj t-NPM n-NPM  
 be-you@-seeing not you-might-be-despising of-one of-the little-(ones) these: I-am-saying for to-you@ that the messengers  
 αυτων εν ουρανοις δια παντος βλεπουσι το προσωπον του πατρος μου του εν ουρανοις  
 PersP3-GPM PrepD n-DPM PrepG a-GSM vlnldPresAct3P t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD n-DPM  
 of-them in heavens through all are-observing the face of-the Father of-me the-(one) in heavens.

**MATT. 18:12**

τι ὅμιν δοκει εαν γενηται τινι ανθρωπω ἑκατον  
 InterrogP-NSN PersP2-DP vInclPresAct3S Conj vsInclPresMid3S IndefP-DSM n-DSM ai-Numeral  
 who/whom/whose/which/what/why to-you@ it-is-seeming? if-ever ^it-might-be-coming-to-be someone/anyone/certain-(ones) man one-hundred  
 προβατα και πλανηθη εν εξ αυτων ουχι αφησει τα ενενηκοντα εννεα επι  
 n-NPN Conj vsInclPresPass3S aCardNum-NSN PrepG PersP3-GPN PartInterrog vInclFutAct3S t-APN ai-Numeral ai-Numeral PrepA  
 sheep(p) and might-be-being-strayed one out-of them, NOT(emph.) he-will-be-letting-go-off the ninety nine upon  
 τα ορη και πορευθεισ ζητει το πλανωμενον  
 t-APN n-APN Conj vInclPresPassNSM vInclPresAct3S t-ASN vInclPresMidASN  
 the mountains and being-gone he-is-seeking the-(one) being-strayed?

**MATT. 18:13**

και εαν γενηται ευρειν αυτο αμην λεγω ὅμιν οτι χαιρει επ' αυτω  
 Conj ConJ vsInclPresMid3S vInclPresAct PersP3-ASN HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP Conj vInclPresAct3S PrepD PersP3-DSN  
 and if-ever ^he-might-be-coming-to-be to-be-finding it, amen I-am-saying to-you@ that he-is-rejoicing upon it  
 μαλλον η επι τοις ενενηκοντα εννεα τοις μη πεπλανημενοι  
 AdvCompar ParticleCompar PrepD t-DPN ai-Numeral ai-Numeral t-DPN PartNeg vpComPresMidDPN  
 rather than upon the ninety nine the-(ones) not having-been-strayed.

**MATT. 18:14**

ουτως ουκ εστιν θελημα εμπροσθεν του πατροσ μου του εν ουρανοις ινα αποληται  
 Adv PartNeg viSubInclPresAct3S n-NSN PrepG t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM PrepD n-DPM Conj vsInclFutMid3S  
 so not it-is will from-in-front of-the Father of-me the-(one) in heavens in-order-that ^might-be-being-destroyed  
 εν των μικρων τουτων  
 aCardNum-NSN t-GPN a-GPN DemonsP-GPN  
 one of-the little-(ones) these.

**MATT. 18:15**

εαν δε αμαρτηση ο αδελφοσ σου υπαγε ελεξον αυτον μεταξυ σου και αυτου μονου  
 Conj ConJ vsInclFutAct3S t-NSM n-NSM PersP2-GS vInclPresAct2S vInclFutAct2S PersP3-ASM Adv PersP2-GS Conj PersP3-GSM a-GSM  
 ¶ if-ever thus might-be-sinning the brother of-you, be-you-going-away, expose-you him between you and him only:  
 εαν σου ακουση εκερδησασ τον αδελφον σου  
 Conj PersP2-GS vsInclFutAct3S vInclIndAct2S t-ASM n-ASM PersP2-GS  
 if-ever of-you he-might-be-hearing, you-gain the brother of-you.

**MATT. 18:16**

εαν δε μη ακουση παραλαβε μετα σου ετι ενα η δυο ινα επι  
 Conj ConJ PartNeg vsInclFutAct3S vInclPresAct2S PrepG PersP2-GS AdvTemporal aCardNum-ASM Particle aCardNum-APM Conj PrepG  
 if-ever thus not he-might-be-hearing, be-taking-alongside with you further one or two, in-order-that upon  
 στοματος δυο μαρτυρων η τριων σταθη παν ρημα  
 n-GSN aCardNum-GPM n-GPM Particle aCardNum-GPM vsInclPresPass3S a-NSN n-NSN  
 mouth of-two attestors or three might-be-being-stood-still all/every verbalising.

**MATT. 18:17**

εαν δε παρακουση αυτων ειπον τη εκκλησια εαν δε και της εκκλησιασ  
 Conj ConJ vsInclFutAct3S PersP3-GPM vInclFutAct2S t-DSF n-DSF Conj ConJ Adv t-GSF n-GSF  
 if-ever thus he-might-be-unwilling-to-hear?? of-them, be-speaking to-the congregation: if-ever thus also of-the congregation  
 παρακουση εστω σοι ωσπερ ο εθνικος και ο τελωνης  
 vsInclFutAct3S vmSubInclPresAct3S PersP2-DS AdvCombo t-NSM a-NSM Conj t-NSM n-NSM  
 he-might-be-unwilling-to-hear??, let-him-be-being to-you just-as the ethnic-(group) and the tax-collector.

**MATT. 18:18**

αμην λεγω ὅμιν οσα εαν δησητε επι της γης εσται δεδεμενα εν ουρανω  
 HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP pCorel-APN Conj vsInclFutAct2P PrepG t-GSF n-GSF viSubInclFutMid3S vpComPresMidNPN PrepD n-DSM  
 amen I-am-saying to-you@, as-many-as if-ever you-might-be-binding upon the earth ^will-be-being having-been-bound in heaven:  
 και οσα εαν λυσητε επι της γης εσται λελυμενα εν ουρανω  
 Conj pCorel-APN ConJ vsInclFutAct2P PrepG t-GSF n-GSF viSubInclFutMid3S vpComPresMidNPN PrepD n-DSM  
 and as-many-as if-ever you@-might-be-loosing upon the earth ^will-be-being having-been-loosed in heaven.

**MATT. 18:19**

παλιν αμην λεγω ὅμιν οτι εαν δυο συμφωνησωσιν εξ ὅμων επι της γης περι παντοσ  
 Adv HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP Conj ConJ aCardNum-NPM vsInclFutAct3P PrepG PersP2-GP PrepG t-GSF n-GSF PrepG a-GSN  
 Again amen I-am-saying to-you@ that if-ever two might-be-agreeing out-of you@ upon the earth concerning all/every  
 πραγαματοσ ου εαν αιτησωνται γενησεται αυτοισ παρα του πατροσ μου του  
 n-GSN RelP-GSN ConJ vsInclFutMid3P vInclFutMid3S PersP3-DPM PrepG t-GSM n-GSM PersP1-GS t-GSM  
 practice of-which if-ever ^they-might-be-requesting, ^it-will-be-coming-to-be to-them from-alongside-of the Father of-me the-(one)  
 εν ουρανοισ  
 PrepD n-DPM  
 in heavens.

**MATT. 18:20**

ου γαρ εισιν δυο η τρεις συνηγμενοι εισ το εμον ονομα εκει  
 AdvPlace ConJ viSubInclPresAct3P aCardNum-NPM Particle aCardNum-NPM vpComPresMidNPM PrepA t-ASN a-PossP1-ASN n-ASN Adv  
 Where for are two or three having-been-gathered into the my name, there  
 εμμι εν μεσφ αυτων  
 viSubInclPresAct1S PrepD a-DSN PersP3-GPM  
 I-am in midst of-them.

**MATT. 18:21**

τοτε προσελθων ο πετρος ειπεν αυτω κυριε ποσακις αμαρτησει εις εμε ο αδελφος μου  
 Adv/Temporal vplncPresActNSM t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DSM n-VSM Adv vlnclndFutAct3S PrepA PersP1-AS t-NSM n-NSM PersP1-GS  
 ¶ Then coming-near the Peter said to-him Lord!, how-often will-be-sinning into me the brother of-me,  
 και αφησω αυτω εως επτακις  
 Conj vlnclndFutAct1S PersP3-DSM PrepG Adv  
 and I-will-be-letting-go-off to-him? until seven-times?

**MATT. 18:22**

λεγει αυτω ο ιησους ου λεγω σοι εως επτακις αλλα εως εβδομηκοντακις επτα  
 vlnclndPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM PartNeg vlnclndPresAct1S PersP2-DS PrepG Adv Conj PrepG Adv ai-Numeral  
 is-saying to-him the Jesus not I-am-saying to-you until seven-times, but until seventy-times seven.

**MATT. 18:23**

δια τουτο αμοιωθη η βασιλεια των ουρανων ανθρωπω βασιλει ος ηβηλησεν συναραι λογον  
 PrepA DemonsP-ASN vlnclndPastPass3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM n-DSM RelP-NSM vlnclndAct3S vlnclndAct n-ASM  
 because-of this was-likened the kingdom of-the heavens to-man king which wills to-take-up-together logos  
 μετα των δουλων αυτου  
 PrepG t-GPM n-GPM PersP3-GSM  
 with the male-slaves of-him.

**MATT. 18:24**

αρξαμενου δε αυτου συναρειν προσηχθη εις αυτω οφειλετης μυριων ταλαντων  
 vplndclndMidGSM Conj PersP3-GSM vlnclndPresAct vlnclndPastPass3S aCardNum-NSM PersP3-DSM n-NSM aCardNum-GPN n-GPN  
 beginning thus of-him to-be-taking-up-together was-led-forward one to-him debtor of-myrriads talents.

**MATT. 18:25**

μη εχοντος δε αυτου αποδουναι εκελευσεν αυτον ο κυριος πραθηναι και την γυναικα και τα τεκνα  
 PartNeg vplncPresActGSM Conj PersP3-GSM vlnclndAct vlnclndAct3S PersP3-ASM t-NSM n-NSM vlnclndPass Conj t-ASF n-ASF Conj t-APN n-APN  
 not having thus of-him to-give-away orders him the lord to-be-sold and the woman and the children  
 και παντα οσα εχει και αποδοθηναι  
 Conj a-APN pCorel-APN vlnclndPresAct3S Conj vlnclndPass  
 and all as-many-as he-is-having, and to-be-given-away.

**MATT. 18:26**

πεσων ουν ο δουλος προσεκυνει αυτω λεγων μακροθυμησον επ' εμοι και  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DSM vplncPresActNSM vlnclndFutAct2S PrepD PersP1-DS Conj  
 falling therefore the male-slave he-paid-homage to-him saying be-you-long-suffering/patient?? upon me, and  
 παντα αποδωσω σοι  
 a-APN vlnclndFutAct1S PersP2-DS  
 all I-will-be-giving-away to-you.

**MATT. 18:27**

σπλαγγισθεις δε ο κυριος του δουλου εκεινου απελευσεν αυτον και το δανιον αφηκεν αυτω  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM DemnosP-GSM vlnclndAct3S PersP3-ASM Conj t-ASN n-ASN vlnclndAct3S PersP3-DSM  
 being-moved-viscerally thus the lord of-the male-slave that releases him, and the loan he-lets-go-off to-him.

**MATT. 18:28**

εξελθων δε ο δουλος εκεινος ευρεν ενα των συνδουλων αυτου ος ωφειλεν  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM DemonsP-NSM vlnclndPastAct3S aCardNum-ASM t-GPM n-GPM PersP3-GSM RelP-NSM vlnclndPastAct3S  
 coming-out thus the male-slave that found one of-the fellow-slaves of-him which owed  
 αυτω εκατον δηναρια και κρατησας αυτον επνιγεν λεγων αποδος ει  
 PersP3-DSM ai-Numeral n-APN Conj vplndclndActNSM PersP3-ASM vlnclndPastAct3S vplncPresActNSM vlnclndPresAct2S Conj  
 to-him one-hundred denarii, and seizing him he-choked saying be-giving-away if  
 τι οφειλεις  
 IndefP-ASN vlnclndPresAct2S  
 someone/anyone/certain-(ones) you-are-owing.

**MATT. 18:29**

πεσων ουν ο συνδουλος αυτου παρεκαλει αυτον λεγων μακροθυμησον επ'  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM PersP3-GSM vlnclndPastAct3S PersP3-ASM vplncPresActNSM vlnclndFutAct2S PrepD  
 falling therefore the fellow-slave of-him he-called-alongside him saying be-you-long-suffering/patient?? upon  
 εμοι και αποδωσω σοι  
 PersP1-DS Conj vlnclndFutAct1S PersP2-DS  
 me, and I-will-be-giving-away to-you.

**MATT. 18:30**

ο δε ουκ ηθελεν αλλα απελθων εβαλεν αυτον εις φυλακην εως αποδω το  
 t-NSM Conj PartNeg vlnclndPastAct3S Conj vplncPresActNSM vlnclndAct3S PersP3-ASM PrepA n-ASF Conj vlnclndPresAct3S t-ASN  
 the-(one) thus not he-willed, but coming-away he-throws him into guard-house until he-might-be-giving-away the-(thing)  
 οφειλομενον  
 vplncPresMidASN  
 being-owed.

**MATT. 18:31**

ιδοντες ουν οι συνδουλοι αυτου τα γενομενα ελυπηθησαν σφοδρα και ελθοντες  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM PersP3-GSM t-APN vplncPresMidAPN vlnclndPastPass3P Adv Conj vplncPresActNPM  
 seeing therefore the fellow-slaves of-him the-(things) coming-to-be they-were-grieved tremendously, and coming  
 διεσαφησαν τω κυριω εαυτων παντα τα γενομενα  
 vlnclndAct3P t-DSM n-DSM ReflexP3-GPM a-APN t-APN vplncPresMidAPN  
 they-elucidate to-the lord of-themselves all the-(things) coming-to-be.



**MATT. 18:32**

τοτε προσκαλεσαμενος αυτον ο κυριος αυτου λεγει αυτω δουλε πονηρε πασαν την οφειλην  
 AdvTemporal vplndIndMidNSM PersP3-ASM t-NSM n-NSM PersP3-GSM vilncPresAct3S PersP3-DSM n-VSM a-VSM a-ASF t-ASF n-ASF  
 Then calling-forward him the lord of-him is-saying to-him male-slave wicked, all the debt  
 εκεινην αφηκα σοι επει παρεκαλεσας με  
 DemonsP-ASF vilndIndAct1S PersP2-DS Conj vilndIndAct2S PersP1-AS  
 that I-let-go-off to-you, since you-call-alongside me:

**MATT. 18:33**

ουκ εδει και σε ελεησαι τον συνδουλον σου ως κα' ἔγω σε ηληθησα  
 PartNeg vilndPastAct3S Adv PersP2-AS vnldIndAct t-ASM n-ASM PersP2-GS Conj Conj pp1-NS PersP2-AS vilndIndAct1S  
 not it-was-binding also you to-show-mercy the fellow-slave of-you, as and I you show-mercy?

**MATT. 18:34**

και οργισθεις ο κυριος αυτου παρεδωκεν αυτον τοις βασανισταις εως ου αποδω παν  
 Conj vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM vilndIndAct3S PersP3-ASM t-DPM n-DPM PrepG RelP-GSM vsincPresAct3S a-ASN  
 and being-warthful the lord of-him gives-over him to-the tormentors, until of-which he-might-be-giving-away all  
 το οφειλομενον  
 t-ASN vplncPresMidASN  
 the-(thing) being-owed.

**MATT. 18:35**

ουτως και ο πατηρ μου ο ουρανιος ποιησει υμιν εαν μη αφητε εκαστος τω αδελφω  
 Adv Adv t-NSM n-NSM PersP1-GS t-NSM a-NSM vilncFutAct3S PersP2-DP Conj PartNeg vsincPresAct2P a-NSM t-DSM n-DSM  
 so also the Father of-me the heavenly will-be-doing to-you@ if-ever not you@-might-be-letting-go-off each to-the brother  
 αυτου απο των καρδιων υμων  
 PersP3-GSM PrepG t-GPF n-GPF PersP2-GP  
 of-him from the hearts of-you@.

**MATT. 19:1**

και εγενετο οτε ετελεσεν ο ιησους τους λογους τουτους μετηρεν απο της γαλιλαιας και ηλθεν  
 Conj vilndPastMid3S Conj vilndIndAct3S t-NSM n-NSM t-APM n-APM DemonsP-APM vilndIndAct3S PrepG t-GSF n-GSF Conj vilndPastAct3S  
 ¶¶ and ^it-came-to-be when finishes the Jesus the logoses these, he-lifts-across from the Galilee, and came  
 εις τα ορια της ιουδαιας περαν του ιορδανου  
 PrepA t-APN n-APN t-GSF n-GSF Adv t-GSM n-GSM  
 into the limits of-the Judea to-other-side of-the Jordan:

**MATT. 19:2**

και ηκολουθησαν αυτω οχλοι πολλοι και εθεραπευσεν αυτους εκει  
 Conj vilndIndAct3P PersP3-DSM n-NPM a-NPM Conj vilndIndAct3S PersP3-APM Adv  
 and attach to-him throngs many, and he-cures them there.

**MATT. 19:3**

και προσηλθαν αυτω φarisαιοι πειραζοντες αυτον και λεγοντες ει εξεστιν απολυσαι την  
 Conj vilndIndAct3P PersP3-DSM n-NPM vplncPresActNPM PersP3-ASM Conj vplncPresActNPM Conj vilncPresAct3S vnldIndAct t-ASF  
 ¶¶ and came-near to-him Pharisees testing him and saying if it-is-allowing/allowed??? to-release the  
 γυναικα αυτου κατα πασαν αιτιαν  
 n-ASF PersP3-GSM PrepA a-ASF n-ASF  
 woman of-him according-to all/every cause?

**MATT. 19:4**

ο δε αποκριθεις ειπεν ουκ ανεγνωτε οτι ο κτισας απ' αρχης αρσεν και θηλυ  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S PartNeg vilndPastAct2P Conj t-NSM vplndIndActNSM PrepG n-GSF a-ASN Conj a-ASN  
 the-(one) thus answering said, not you@-read that the-(one) creating from beginning male(neuter) and female  
 εποιησεν αυτοις  
 vilndIndAct3S PersP3-APM  
 makes them?

**MATT. 19:5**

και ειπεν ενεκα τουτου καταλειπει ανθρωπος τον πατερα και την μητερα και κολληθησεται τη  
 Conj vilndPastAct3S Adv DemonsP-GSM vilncFutAct3S n-NSM t-ASM n-ASM Conj t-ASF n-ASF Conj vilncFutPass3S t-DSF  
 and he-said On-account-of this will-be-leaving-behind man the father and the mother, and will-be-being-joined to-the  
 γυναικι αυτου και εσονται οί δυο εις σαρκα μιαν  
 n-DSF PersP3-GSM Conj viSublncFutMid3P t-NPM aCardNum-NPM PrepA n-ASF aCardNum-ASF  
 woman of-him, and ^they-will-be-being the two into flesh one?

**MATT. 19:6**

ωστε ουκετι εισιν δυο αλλα σαρξ μια ο ουν ο θεος συνεζευξεν ανθρωπος  
 Conj-Combo AdvCombo viSublncPresAct3P aCardNum-NPM Conj n-NSF aCardNum-NSF RelP-ASN Conj t-NSM n-NSM vilndIndAct3S n-NSM  
 so-as no-longer they-are two but flesh one. which therefore the God yokes-together man  
 μη χωριζετω  
 PartNeg vmlncPresAct3S  
 not let-him-be-separating.

**MATT. 19:7**

λεγουσιν αυτω τι ουν μωυσης ενετειλατο δουναι βιβλιον αποστασιου και  
 vilncPresAct3P PersP3-DSM Interrog-P-ASN Conj n-NSM vilndIndMid3S vnldIndAct n-ASN n-GSN Conj  
 They-are-saying to-him who/whom/whose/which/what/why therefore Moses ^commands/directs?? to-give scroll-let of-standing-away and  
 απολυσαι  
 vnldIndAct  
 to-release?

**MATT. 19:8**

λεγει αυτοις οτι μωυσης προς την σκληροκαρδιαν υμων επετρεψεν υμιν απολυσαι τας γυναικας υμων  
 vilncPresAct3S PersP3-DPM Conj n-NSM PrepA t-ASF n-ASF PersP2-GP vilndIndAct3S PersP2-DP vilndIndAct t-APF n-APF PersP2-GP  
 He-is-saying to-them that Moses toward the hardheartedness of-you@ permits to-you@ to-release the women of-you@,  
 απ' αρχης δε ου γεγονεν ουτως  
 PrepG n-GSF Conj PartNeg viComPresAct3S Adv  
 from beginning thus not it-has-come-to-be so.

**MATT. 19:9**

λεγω δε υμιν οτι ος αν απολυση την γυναικα αυτου μη επι πορνεια και γαμηση  
 vilncPresAct1S Conj PersP2-DP Conj RelP-NSM Particle vsIncFutAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM PartNeg PrepD n-DSF Conj vsIncFutAct3S  
 I-am-saying thus to-you@ that which ever might-be-releasing the woman of-him not upon prostitution and might-be-marrying  
 αλλην μοιχαται  
 a-ASF vilncPresMid3S  
 (an)-other ^is-adulterating.

**MATT. 19:10**

λεγουσιν αυτω οι μαθηται ει ουτως εστιν η αιτια του ανθρωπου μετα της γυναικος ου  
 vilncPresAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM Conj Adv viSubIncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM PrepG t-GSF n-GSF PartNeg  
 Are-saying to-him the disciples if so is the cause of-the man with the woman, not  
 συμφερει γαμηση  
 vilncPresAct3S vilndIndAct  
 it-is-bringing-together to-marry.

**MATT. 19:11**

ο δε ειπεν αυτοις ου παντες χωρουσι τον λογον αλλ' οις  
 t-NSM Conj vilndPastAct3S PersP3-DPM PartNeg a-NPM vilncPresAct3P t-ASM n-ASM Conj RelP-DPM  
 the-(one) thus said to-them not all are-making-space/are-accommodating the logoi, but to-which-(ones)  
 δεδοται  
 viComPresMid3S  
 ^it-has-been-given.

**MATT. 19:12**

εισιν γαρ ευνουχοι οιτινες εκ κοιλιας μητρος εγεννηθησαν ουτως και εισιν  
 viSubIncPresAct3P Conj n-NPM RelP-NPM PrepG n-GSF n-GSF vilndPastPass3P Adv Conj viSubIncPresAct3P  
 are for eunuchs which-some/any/(a)-certain-(one) out-of belly of-mother were-generated so, and are  
 ευνουχοι οιτινες ευνουχισθησαν υπο των ανθρωπων και εισιν ευνουχοι  
 n-NPM RelP-NPM vilndIndPass3P PrepG t-GPM n-GPM Conj viSubIncPresAct3P n-NPM  
 eunuchs which-some/any/(a)-certain-(one) are-emasculated by the men, and are eunuchs  
 οιτινες ευνουχισαν εαυτους δια την βασιλειαν των ουρανων ο δυναμενος  
 RelP-NPM vilndIndAct3P ReflexP3-APM PrepA t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM t-NSM vplncPresMidNSM  
 which-some/any/(a)-certain-(one) emasculate themselves because-of the kingdom of-the heavens. the-(one) being-able  
 χωρειν χωρειτω  
 vilncPresAct vmlncPresAct3S  
 to-be-making-space/accommodating?? let-him-be-making-space/accommodating.

**MATT. 19:13**

τοτε προσηνεχθησαν αυτω παιδια ινα τας χειρας επιθη αυτοις και προσευξηται  
 AdvTemporal vilndPastPass3P PersP3-DSM n-NPN Conj t-APF n-APF vsIncPresAct3S PersP3-DPN Conj vsIncFutMid3S  
 ¶ Then were-presented to-him little-ones, in-order-that the hands he-might-be-placing-upon to-them and ^he-might-be-praying:  
 οι δε μαθηται επιτιμησαν αυτοις  
 t-NPM Conj n-NPM vilndIndAct3P PersP3-DPN  
 the thus disciples rebuke to-them.

**MATT. 19:14**

ο δε ιησους ειπεν αφετε τα παιδια και μη κωλυετε αυτα ελθειν προς με των  
 t-NSM Conj n-NSM vilndPastAct3S vmlncPresAct2P t-APN n-APN Conj PartNeg vmlncPresAct2P PersP3-APN vmlncPresAct PrepA PersP1-AS t-GPN  
 the thus Jesus said be-letting-go-off the little-ones and not be-you@-preventing them to-be-coming toward me, of-the  
 γαρ τοιουτων εστιν η βασιλεια των ουρανων  
 Conj DemonsP-GPN viSubIncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM  
 for such-(ones) is the kingdom of-the heavens.

**MATT. 19:15**

και επιθει τας χειρας αυτοις επορευθη εκειθεν  
 Conj vplncPresActNSM t-APF n-APF PersP3-DPN vilndPastPass3S AdvCombo  
 and placing-upon the hands to-them he-went from-there.

**MATT. 19:16**

και ιδου εις προσελθων αυτω ειπεν διδασκαλε τι αγαθον ποιησω  
 Conj Interjection aCardNum-NSM vplncPresActNSM PersP3-DSM vilndPastAct3S n-VSM InterrogP-ASN a-ASN vsIncFutAct1S  
 ¶ and behold! one coming-near to-him said Teacher, who/whom/whose/which/what/why good might-I-be-doing  
 ινα σχω ζων αιωνιον  
 Conj vsIncPresAct1S n-ASF a-ASF  
 in-order-that I-might-be-having life age-lasting?

**MATT. 19:17**

ὁ δε ειπεν αυτω τι με ερωτας περι του αγαθου εις  
 t-NSM Conj vInclPastAct3S PersP3-DSM InterogP-ASN PersP1-AS vInclPresAct2S PrepG t-GSN a-GSN aCardNum-NSM  
 the-(one) thus said to-him, who/whom/whose/which/what/why me are-you-asking concerning the good-(thing)? One  
 εστιν ο αγαθος ει δε θελεις εις την ζων εισελθειν τηρει τας εντολας  
 viSubInclPresAct3S t-NSM a-NSM Conj t-NSM Conj vInclPresAct2S PrepA t-ASF n-ASF vInclPresAct vInclPresAct2S t-APF n-APF  
 is the good-(one): if thus you-are-willing/wanting into the life to-be-entering, be-keeping the commandments.

**MATT. 19:18**

λεγει αυτω ποιας ο δε ιησους εφη το ου φονευσεις ου μοιχευσεις  
 vInclPresAct3S PersP3-DSM InterogP-APF t-NSM Conj n-NSM vInclPastAct3S t-ASN PartNeg vInclFutAct2S PartNeg vInclFutAct2S  
 He-is-saying to-him what-(ones)? the thus Jesus asserted, the not you-will-be-murdering, not you-will-be-adulterating,  
 ου κλεψεις ου ψευδομαρτυρησεις  
 PartNeg vInclFutAct2S PartNeg vInclFutAct2S  
 not you-will-be-stealing, not you-will-be-testifying-falsely,

**MATT. 19:19**

τιμα τον πατερα και την μητερα και αγαπησεις τον πλησιον σου ως σεαυτον  
 vInclPresAct2S t-ASM n-ASM Conj t-ASF n-ASF Conj vInclFutAct2S t-ASM AdvPlace PersP2-GS Conj ReflexP2-ASM  
 be-valuing the father and the mother, and you-will-be-loving the neighbour of-you as yourself.

**MATT. 19:20**

λεγει αυτω ο νεανισκος παντα ταυτα εφυλαξα τι ετι υστερω  
 vInclPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM a-APN DemonsP-APN vInclIndAct1S InterogP-ASN AdvTemporal vInclPresAct1S  
 is-saying to-him the youth all these I-guard: who/whom/whose/which/what/why further I-am-lacking?

**MATT. 19:21**

εφη αυτω ο ιησους ει θελεις τελειος ειναι υπαγε πωλησον σου τα  
 vInclPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM Conj vInclPresAct2S a-NSM vSubInclIndAct vInclPresAct2S vInclFutAct2S PersP2-GS t-APN  
 asserted to-him the Jesus if you-are-willing/wanting complete to-be, be-you-going-away sell of-you the  
 υπαρχοντα και dos τοις πτωχοις και εξεις θησαυρον εν ουρανοις και δευρο ακολουθει  
 vInclPresActAPN Conj vInclPresAct2S t-DPM a-DPM Conj vInclFutAct2S n-ASM PrepD n-DPM Conj Interjection vInclPresAct2S  
 belongings, and be-giving to-the poor-(ones), and you-will-be-having treasure in heavens, and hither be-attaching

μοι

PersP1-DS

to-me.

**MATT. 19:22**

ακουσας δε ο νεανισκος τον λογον τουτον απηλθεν λυπουμενος ην γαρ εχων  
 vInclIndActNSM Conj t-NSM n-NSM t-ASM n-ASM DemonsP-ASM vInclPastAct3S vInclPresMidNSM viSubInclPastAct3S Conj vInclPresActNSM  
 hearing thus the youth the logos this he-came-away being-grieved, he-was for having

κτηματα πολλα

n-APN a-APN

acquisitions many.

**MATT. 19:23**

ο δε ιησους ειπεν τοις μαθηταις αυτου αμην λεγω υμιν οτι πλουσιος δυσκολως εισελευσεται  
 t-NSM Conj n-NSM vInclPastAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP Conj a-NSM Adv vInclFutMid3S  
 ¶ the thus Jesus said to-the disciples of-him amen I-am-saying to-you@ that rich-(one) difficultly ^will-be-entering

εις την βασιλειαν των ουρανων

PrepA t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM

into the kingdom of-the heavens.

**MATT. 19:24**

παλιν δε λεγω υμιν ευκοπωτερον εστιν καμηλον δια τρηματος ραφιδος εισελθειν η  
 Adv Conj vInclPresAct1S PersP2-DP aCompar-NSN viSubInclPresAct3S n-ASM PrepG n-GSN n-GSF vInclPresAct ParticleCompar  
 again thus I-am-saying to-you@ easier it-is camel through bored-hole of-a-needle to-be-entering than

πλουσιον εις την βασιλειαν του θεου

a-ASM PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM

rich-(one) into the kingdom of-the God.

**MATT. 19:25**

ακουσαντες δε οι μαθηται εξεπλησσαντο σφοδρα λεγοντες τις αρα δυναται  
 vInclIndActNPM Conj t-NPM n-NPM vInclPastMid3P Adv vInclPresActNPM InterogP-NSM Conj vInclPresMid3S  
 hearing thus the disciples ^were-astonished tremendously saying who/whom/whose/which/what/why consequently ^is-able

σωθηναι

vInclIndPass

to-be-rescued?

**MATT. 19:26**

εμβλεψας δε ο ιησους ειπεν αυτοις παρα ανθρωποις τουτο αδυνατον εστιν παρα δε  
 vInclIndActNSM Conj t-NSM n-NSM vInclPastAct3S PersP3-DPM PrepD n-DPM DemonsP-NSN a-NSN viSubInclPresAct3S PrepD Conj  
 peering-in thus the Jesus said to-them alongside men this not-able is, alongside thus

θεω παντα δυνατα

n-DSM a-NPN a-NPN

God all able(possible).

**MATT. 19:27**

τοτε αποκριθεις ο πετρος ειπεν αυτω ιδου ημεις αφηκαμεν παντα και ηκολουθησαμεν  
 AdvTemporal vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DSM Interjection PersP1-NP vlnclndAct1P a-APN Conj vlnclndAct1P  
 Then answering the Peter said to-him behold! we let-go-off all and attach  
 σοι τι αρα εσται ημιν  
 PersP2-DS InterogP-NSN Conj vSublncFutMid3S PersP1-DP  
 to-you: who/whom/whose/which/what/why consequently ^will-be-being to-us?

**MATT. 19:28**

ο δε ιησους ειπεν αυτοις αμην λεγω υμιν οτι υμεις οι ακολουθησαντες μοι εν  
 t-NSM Conj n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DPM HebrewIndec. vlnclndPresAct1S PersP2-DP Conj PersP2-NP t-NPM vplndlndActNPM PersP1-DS PrepD  
 the thus Jesus said to-them amen I-am-saying to-you@ that you@ the-(ones) attaching to-me, in  
 τη παλιγγενεσια οταν καθιση ο υιος του ανθρωπου επι θρονου δοξης αυτου καθησεσθε και  
 t-DSF n-DSF Conj vslncFutAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PrepG n-GSM n-GSF PersP3-GSM vlnclndFutMid2P Adv  
 the of-regeneration, whenever might-be-seating the Son of-the man upon throne glory of-him, ^you@-will-be-sitting also  
 υμεις επι δωδεκα θρονους κρινοντες τας δωδεκα φυλας του ισραηλ  
 PersP2-NP PrepA ai-Numeral n-APM vplncPresActNPM t-APF ai-Numeral n-APF t-GSM niProper  
 you@ upon twelve thrones judging the twelve tribes/races of-the Israel.

**MATT. 19:29**

και πας οστις αφηκεν οικιας η αδελφους η αδελφας η πατερα η μητερα η  
 Conj a-NSM RelP-NSM vlnclndAct3S n-APF Particle n-APM Particle n-APF Particle n-ASM Particle n-ASF Particle  
 and all/every which-some/any/(a)-certain-(one) lets-go-off houses or brothers or sisters or father or mother or  
 τεκνα η αγρους ενεκεν του εμου ονοματος πολλαπλασιονα λημφεται και ζων αιωνιον κληρονομησει  
 n-APN Particle n-APM Adv t-GSN PersP1-GS n-GSN a-APN vlnclndFutMid3S Conj n-ASF a-ASF vlnclndFutAct3S  
 children or fields on-account-of the of-me name, many-times-more ^will-be-getting and life age-lasting will-be-inheriting.

**MATT. 19:30**

πολλοι δε εσονται πρωτοι εσχατοι και εσχατοι πρωτοι  
 a-NPM Conj viSublncFutMid3P aOrdinNum-NPM a-NPM Conj a-NPM aOrdinNum-NPM  
 Many thus ^will-be-being first last and last first.

**MATT. 20:1**

ομοια γαρ εστι η βασιλεια των ουρανων ανθρωπω οικοδεσποτη οστις εξηλθεν  
 a-NSF Conj viSublncPresAct3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM n-DSM RelP-NSM vlnclndPastAct3S  
 Like for is the kingdom of-the heavens to-man house-overlord which-some/any/(a)-certain-(one) came-out  
 αμα πρωι μισθωσασθαι εργατας εις τον αμπελωνα αυτου  
 Adv AdvTemporal vlnclndMid n-APM PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 simultaneously predawn ^to-hire workers into the vineyard of-him.

**MATT. 20:2**

συμφωνησας δε μετα των εργατων εκ δηναριου την ημεραν απεστειλεν αυτοις εις τον αμπελωνα αυτου  
 vplndlndActNSM Conj PrepG t-GPM n-GPM PrepG n-GSN t-ASF n-ASF vlnclndAct3S PersP3-APM PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 agreeing thus with the workers out-of denarius the day he-sends-off them into the vineyard of-him.

**MATT. 20:3**

και εξελθων περι τριτην ωραν ειδεν αλλους εστωτας εν τη αγορα αργους  
 Conj vplncPresActNSM PrepA aOrdinNum-ASF n-ASF vlnclndPastAct3S a-APM vpComPresActAPM PrepD t-DSF n-DSF a-APM  
 and coming-out about third hour he-saw other-(ones) having-stood-still in the market idle,

**MATT. 20:4**

και εκεινοις ειπεν υπαγετε και υμεις εις τον αμπελωνα και ο εαν η δικαιον  
 Conj DemonsP-DPM vlnclndPastAct3S vlnclndPresAct2P Adv PersP2-NP PrepA t-ASM n-ASM Conj RelP-ASN Conj vsSublncPresAct3S a-NSN  
 and to-those he-said be-you@-going-away also you@ into the vineyard, and which if-ever might-be-being righteous  
 δωσω υμιν  
 vlnclndFutAct1S PersP2-DP  
 I-will-be-giving to-you@.

**MATT. 20:5**

οι δε απηλθον παλιν δε εξελθων περι εκτην και ενατην ωραν εποησεν ωσαυτως  
 t-NPM Conj vlnclndPastAct3P Adv Conj vplncPresActNSM PrepA aOrdinNum-ASF Conj aOrdinNum-ASF n-ASF vlnclndAct3S AdvCombo  
 the-(ones) thus they-came-away. Again thus coming-out about sixth and ninth hour he-does likewise.

**MATT. 20:6**

περι δε την ενδεκατην εξελθων ευρεν αλλους εστωτας και λεγει αυτοις  
 PrepA Conj t-ASF aOrdinNum-ASF vplncPresActNSM vlnclndPastAct3S a-APM vpComPresActAPM Conj vlnclndPresAct3S PersP3-DPM  
 about thus the eleventh coming-out he-found other-(ones) having-stood-still, and is-saying to-them  
 τι ωδε εστηκετε ολην την ημεραν αργοι  
 InterogP-ASN Adv viComPresAct2P a-ASF t-ASF n-ASF a-NPM  
 who/whom/whose/which/what/why here you@-have-stood-still whole the day idle?

**MATT. 20:7**

λεγουσιν αυτω οτι ουδεις ημας εμισθωσατο λεγει αυτοις υπαγετε και υμεις εις τον  
 vlnclndPresAct3P PersP3-DSM Conj aCombo-NSM PersP1-AP vlnclndMid3S vlnclndPresAct3S PersP3-DPM vlnclndPresAct2P Adv PersP2-NP PrepA t-ASM  
 They-are-saying to-him that thus-not-one us ^hires. he-is-saying to-them be-you@-going-away also you@ into the  
 αμπελωνα  
 n-ASM  
 vineyard.

**MATT. 20:8**

οψιας δε γενομενης λεγει ο κυριος του αμπελωνος τω επιτροπω αυτου καλεσον τους εργατας και  
 a-GSF Conj vplncPresMidGSF vilncPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM t-DSM n-DSM PersP3-GSM vmlndFutAct2S t-APM n-APM Conj  
 evening thus coming-to-be is-saying the lord of-the vineyard to-the caretaker of-him call the workers and  
 αποδος τον μισθον αρξαμενος απο των εσχατων εως των πρωτων  
 vmlncPresAct2S t-ASM n-ASM vplndLndMidNSM PrepG t-GPM a-GPM PrepG t-GPM aOrdinNum-GPM  
 be-giving-away the wage beginning from the last until the first.

**MATT. 20:9**

ελθοντες δε οι περι την ενδεκατην ωραν ελαβον ανα δηναριον  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM PrepA t-ASF aOrdinNum-ASF n-ASF vilndPastAct3P PrepA n-ASN  
 coming thus the-(ones) about the eleventh hour got upto denarius.

**MATT. 20:10**

και ελθοντες οι πρωτοι ενομισαν οτι πλειον λημψονται και ελαβον το ανα δηναριον και  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM aOrdinNum-NPM vilndLndAct3P Conj aCompar-ASN vilncFutMid3P Conj vilndPastAct3P t-ASN PrepA n-ASN Adv  
 and coming the first assume that more-than ^they-will-be-getting: and got the upto denarius also  
 αυτοι  
 PersP3-NPM  
 they.

**MATT. 20:11**

λαβοντες δε εγογγυζον κατα του οικοδεσποτου  
 vplncPresActNPM Conj vilndPastAct3P PrepG t-GSM n-GSM  
 getting thus they-murmured against the house-overlord

**MATT. 20:12**

λεγοντες ουτοι οι εσχατοι μιαν ωραν εποιησαν και ισους αυτους ημιν εποιησας τοις  
 vplncPresActNPM DemonsP-NPM t-NPM a-NPM aCardNum-ASF n-ASF vilndLndAct3P Conj a-APM PersP3-APM PersP1-DP vilndLndAct2S t-DPM  
 saying these the last one hour do, and equals them to-us you-do to-the-(ones)  
 βαστασασι το βαρος της ημερας και τον καυσωνα  
 vplndLndActDPM t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF Conj t-ASM n-ASM  
 carrying the weight of-the day and the scorching-heat.

**MATT. 20:13**

ο δε αποκριθεις ενι αυτων ειπεν εταιρε ουκ αδικω σε ουχι δηναριου  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM aCardNum-DSM PersP3-GPM vilndPastAct3S n-VSM PartNeg vilncPresAct1S PersP2-AS PartInterrog n-GSN  
 the-(one) thus answering to-one of-them said comrade, not I-am-treating-unjustly you: NOT(emph.) of-denarius  
 συνεφωνησας μοι  
 vilndLndAct2S PersP1-DS  
 you-agree to-me?

**MATT. 20:14**

αρων το σον και υπαγε θελω δε τουτω τω εσχατω δουναι ως και σοι  
 vmlndFutAct2S t-ASN a-PossP2-ASN Conj vmlncPresAct2S vilncPresAct1S Conj DemonsP-DSM t-DSM a-DSM vnlndLndAct Conj Adv PersP2-DS  
 lift-up the your and be-you-going-away: I-am-willing/wanting thus to-this the last to-give as also to-you.

**MATT. 20:15**

ουκ εξεστιν μοι ο θελω ποιησαι εν τοις εμοις η ο οφθαλμος σου  
 PartNeg vilncPresAct3S PersP1-DS RelP-ASN vilncPresAct1S vnlndLndAct PrepD t-DPN a-PossP1-DPN Particle t-NSM n-NSM PersP2-GS  
 not it-is-allowing/allowed?? to-me which I-am-willing/wanting to-do in the my? Or the eye of-you  
 πονηρος εστιν οτι εγω αγαθος ειμι  
 a-NSM viSublncPresAct3S Conj PersP1-NS a-NSM viSublncPresAct1S  
 wicked is (since)-that I good am?

**MATT. 20:16**

ουτως εσονται οι εσχατοι πρωτοι και οι πρωτοι εσχατοι  
 Adv viSublncFutMid3P t-NPM a-NPM aOrdinNum-NPM Conj t-NPM aOrdinNum-NPM a-NPM  
 so ^will-be-being the last first, and the first last.

**MATT. 20:17**

μελλων δε αναβαινει ιησους εις ιεροσολυμα παρελαβεν τους δωδεκα μαθητας κατ' ιδιαν και  
 vplncPresActsNSM Conj vnlncPresAct n-NSM PrepA n-APN vilndPastAct3S t-APM ai-Numeral n-APM PrepA a-ASF Conj  
 ¶¶¶ Being-about thus to-be-stepping-up Jesus into Jerusalem he-took-alongside the twelve disciples according-to (one's)-own, and  
 εν τη οδω ειπεν αυτοις  
 PrepD t-DSF n-DSF vilndPastAct3S PersP3-DPM  
 in the way said to-them

**MATT. 20:18**

ιδου αναβαινομεν εις ιεροσολυμα και ο υιος του ανθρωπου παραδοθησεται τοις αρχιερευσιν και  
 Interjection vilncPresAct1P PrepA n-APN Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vilncFutPass3S t-DPM n-DPM Conj  
 behold! we-are-stepping-up into Jerusalem, and the Son of-the man will-be-being-given-over to-the chief-priests and  
 γραμματευσιν και κατακρινουσιν αυτον θανατω  
 n-DPM Conj vilncFutAct3P PersP3-ASM n-DSM  
 scribes, and they-will-be-condemning him to-death,

**MATT. 20:19**

και παραδωσουσιν αυτον τοις εθνεσιν εις το εμπαιξαι και μαστιγωσαι και σταυρωσαι και τη  
 Conj viIncFutAct3P PersP3-ASM t-DPN n-DPN PrepA t-ASN vnIndIndAct Conj vnIndIndAct Conj vnIndIndAct Conj t-DSF  
 and they-will-be-giving-over him to-the nations into the to-mock and to-scourge and to-fasten-to-a-stake, and to-the  
 τριτη ημερα εγεθησεται  
 aOrdinNum-DSF n-DSF viIncFutPass3S  
 third day he-will-be-being-roused.

**MATT. 20:20**

τοτε προσηλθεν αυτω η μητηρ των υιων ζεβεδαιου μετα των υιων αυτης προσκυνουσα και  
 AdvTemporal viIndPastAct3S PersP3-DSM t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-GSM PrepG t-GPM n-GPM PersP3-GSF vplncPresActNSF Conj  
 ¶ Then came/went-near to-him the mother of-the sons of-Zebedee with the sons of-her paying-homage and  
 αιτουσα τι απ' αυτου  
 vplncPresActNSF IndefP-ASN PrepG PersP3-GSM  
 requesting someone/anyone/certain-(ones) from him.

**MATT. 20:21**

ο δε ειπεν αυτη τι θελεις λεγει αυτω ειπε  
 t-NSM Conj viIndPastAct3S PersP3-DSF InterrogP-ASN viIncPresAct2S viIncPresAct3S PersP3-DSM vmlncPresAct2S  
 the-(one) thus said to-her who/whom/whose/which/what/why are-you-willing/wanting? She-is-saying to-him be-saying  
 ινα καθισωσιν ουτοι οι δυο υιοι μου εις εκ δεξιων και εις εξ  
 Conj vsIncFutAct3P DemonsP-NPM t-NPM aCardNum-NPM n-NPM PersP1-GS aCardNum-NSM PrepG a-GPN Conj aCardNum-NSM PrepG  
 in-order-that might-be-seating these the two sons of-me one out-of right and one out-of  
 ευωνυμων σου εν τη βασιλεια σου  
 a-GPN PersP2-GS PrepD t-DSF n-DSF PersP2-GS  
 well-named-(side)/left-(side) of-you in the kingdom of-you.

**MATT. 20:22**

αποκριθεισ δε ο ιησους ειπεν ουκ οιδατε τι αιτεισθε  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM viIndPastAct3S PartNeg viComPresAct2P InterrogP-ASN viIncPresMid2P  
 answering thus the Jesus said not you@-have-perceived who/whom/whose/which/what/why ^you@-are-requesting.  
 δυνασθε πειν το ποτηριον ο εγω μελλω πινειν λεγουσιν αυτω δυναμεθα  
 viIncPresMid2P vnIncPresAct t-ASN n-ASN RelP-ASN PersP1-NS viIncPresAct1S vnIncPresAct viIncPresAct3P PersP3-DSM viIncPresMid1P  
 ^are-you@-able to-be-drinking the drink-cup which I am-being-about to-be-drinking? They-are-saying to-him ^We-are-able.

**MATT. 20:23**

λεγει αυτοις το μεν ποτηριον μου πιεσθε το δε καθισαι εκ δεξιων μου και εξ  
 viIncPresAct3S PersP3-DPM t-ASN Part n-ASN PersP1-GS viIncFutMid2P t-ASN Conj vnIndIndAct PrepG a-GPN PersP1-GS Conj PrepG  
 He-is-saying to-them the indeed drink-cup of-me ^you@-will-be-drinking: the thus to-sit out-of right of-me and out-of  
 ευωνυμων ουκ εστιν εμον δουναι αλλ' οις ητοιμασται υπο του πατρος  
 a-GPN PartNeg viSubIncPresAct3S a-PossP1-ASN vnIndIndAct Conj RelP-DPM viComPresMid3S PrepG t-GSM n-GSM  
 well-named-(side)/left-(side) not is my to-give, but to-which-(ones) ^it-has-been-readied by the Father  
 μου  
 PersP1-GS  
 of-me.

**MATT. 20:24**

και ακουσαντες οι δεκα ηγανακτησαν περι των δυο αδελφων  
 Conj vplndIndActNPM t-NPM ai-Numeral viIndIndAct3P PrepG t-GPM aCardNum-GPM n-GPM  
 and hearing the-(ones) ten are-indignant concerning the two brothers.

**MATT. 20:25**

ο δε ιησους προσκαλεσαμενος αυτους ειπεν οιδατε οτι οι αρχοντες των εθνων κατακυριευουσιν  
 t-NSM Conj n-NSM vplndIndMidNSM PersP3-APM viIndPastAct3S viComPresAct2P Conj t-NPM n-NPM t-GPN n-GPN viIncPresAct3P  
 the thus Jesus calling-forward them said you@-have-perceived that the chiefs of-the nations are-lording-down  
 αυτων και οι μεγαλοι κατεξουσιαζουσιν αυτων  
 PersP3-GPN Conj t-NPM a-NPM viIncPresAct3P PersP3-GPN  
 of-them and the great-(ones) are-coercing of-them.

**MATT. 20:26**

ουχ ουτως εσται εν υμιν αλλ' ος αν θελη εν υμιν μεγας γενεσθαι  
 PartNeg Adv viSubIncFutMid3S PrepD PersP2-DP Conj RelP-NSM Particle vsIncPresAct3S PrepD PersP2-DP a-NSM vnIncPresMid  
 not so ^it-will-be-being in you@: but which ever might-be-willing/wanting in you@ great ^to-be-coming-to-be  
 εσται υμων διακονος  
 viSubIncFutMid3S PersP2-GP n-NSM  
 ^will-be-being of-you@ servant,

**MATT. 20:27**

και ος αν θελη εν υμιν ειναι πρωτος εσται υμων δουλος  
 Conj RelP-NSM Particle vsIncPresAct3S PrepD PersP2-DP vnSubIndIndAct aOrdinNum-NSM viSubIncFutMid3S PersP2-GP n-NSM  
 and which ever might-be-willing/wanting in you@ to-be first ^will-be-being of-you@ male-slave:

**MATT. 20:28**

ωσπερ ο υιος του ανθρωπου ουκ ηλθεν διακονηθηναι αλλα διακονησαι και δουναι την ψυχην αυτου  
 AdvCombo t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PartNeg viIndPastAct3S vnIndIndPass Conj vnIndIndAct Conj vnIndIndAct t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 just-as the Son of-the man not came to-be-served, but to-serve and to-give the soul of-him  
 λυτρον αντι πολλων  
 n-ASN PrepG a-GPM  
 ransom in-place-of many.

**MATT. 20:29**

και εκπορευομενων αυτων απο ιερειχω ηκολουθησεν αυτω οχλος πολυς  
 Conj vplncPresMidGPM PersP3-GPM PrepG niProper vilndIndAct3S PersP3-DSM n-NSM a-NSM  
 ¶ and going-out of-them from Jericho attaches to-him throug much.

**MATT. 20:30**

και ιδου δυο τυφλοι καθημενοι παρα την οδον ακουσαντες οτι ιησους παραγει εκραξαν  
 Conj Interjection aCardNum-NPM a-NPM vplncPresMidNPM PrepA t-ASF n-ASF vplndIndActNPM Conj n-NSM vilncPresAct3S vilndIndAct3P  
 and behold! two blind-(ones) sitting alongside the way, hearing that Jesus is-passing-alongside, they-yell  
 λεγοντες κυριε ελεησον ημας υιος δαυιδ  
 vplncPresActNPM n-VSM vmlndFutAct2S PersP1-AP n-NSM niProper  
 saying Lord! be-showing-mercy us, Son of-David.

**MATT. 20:31**

ο δε οχλος επιτιμησεν αυτοις ινα σιωπησωσιν οι δε μειζον εκραξαν  
 t-NSM Conj n-NSM vilndIndAct3S PersP3-DPM Conj vslncFutAct3P t-NPM Conj AdvComp vilndIndAct3P  
 the thus throug rebukes to-them in-order-that they-might-be-being-silent/silencing??: the-(ones) thus greater they-yell  
 λεγοντες κυριε ελεησον ημας υιος δαυιδ  
 vplncPresActNPM n-VSM vmlndFutAct2S PersP1-AP n-NSM niProper  
 saying Lord!, be-showing-mercy us, Son of-David.

**MATT. 20:32**

και στας ο ιησους εφωνησεν αυτοις και ειπεν τι θελετε  
 Conj vplndIndActNSM t-NSM n-NSM vilndIndAct3S PersP3-APM Conj vilndPastAct3S InterrogP-ASN vilncFutAct2P  
 and standing-still the Jesus sounds them and said, who/whom/whose/which/what/why are-you@-willing/wanting  
 ποιησω υμιν  
 vslncFutAct1S PersP2-DP  
 might-I-be-doing to-you@?

**MATT. 20:33**

λεγουσιν αυτω κυριε ινα ανοιγωσιν οι οφθαλμοι ημων  
 vilncPresAct3P PersP3-DSM n-VSM Conj vslncPresPass3P t-NPM n-NPM PersP1-GP  
 They-are-saying to-him Lord!, in-order-that might-be-being-opened-up the eyes of-us.

**MATT. 20:34**

σπλαγγισθεις δε ο ιησους ηψατο των ομματων αυτων και ευθεως ανεβλειψαν και ηκολουθησαν  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vilndIndMid3S t-GPN n-GPN PersP3-GPM Conj Adv vilndIndAct3P Conj vilndIndAct3P  
 being-moved-viscerally thus the Jesus ^takes-hold of-the eye-balls of-them, and straightaway they-look-up and they-attach  
 αυτω  
 PersP3-DSM  
 to-him.

**MATT. 21:1**

και οτε ηγγισαν εις ιεροσολυμα και ηλθον εις βηθφαγη εις το ορος των ελαιων τοτε ιησους  
 Conj Conj vilndIndAct3P PrepA n-APN Conj vilndPastAct3P PrepA niProper PrepA t-ASN n-ASN t-GPF n-GPF AdvTemporal n-NSM  
 ¶ and when they-draw-near into Jerusalem and came into Bethphage into the Mountain of-the Olives, then Jesus  
 απεστειλεν δυο μαθητας  
 vilndIndAct3S aCardNum-APM n-APM  
 sends-off two disciples

**MATT. 21:2**

λεγων αυτοις πορευεσθε εις την κομην την κατεναντι υμων και ευθως εύρησετε ονον  
 vplncPresActNSM PersP3-DPM vmlncPresMid2P PrepA t-ASF n-ASF t-ASF AdvCombo PersP2-GP Conj Adv vilncFutAct2P n-ASF  
 saying to-them ^be-you@-going into the village the-(one) in-front you@, and straightaway you@-will-be-finding ass  
 δεδεμενην και πωλον μετ' αυτης λυσαντες αγαγετε μοι  
 vpComPresMidASF Conj n-ASM PrepG PersP3-GSF vplndIndActNPM vmlncPresAct2P PersP1-DS  
 having-been-bound and colt/foal with her: loosing be-you@-bringing to-me.

**MATT. 21:3**

και εαν τις υμιν ειπη τι εριτε οτι ο κυριος  
 Conj Conj IndefP-NSM PersP2-DP vslncPresAct3S IndefP-ASN vilncFutAct2P Conj t-NSM n-NSM  
 and if-ever someone/anyone/certain-(ones) to-you@ might-be-saying someone/anyone/certain-(ones), you@-will-be-declaring that the lord  
 αυτων χρειαν εχει ευθως δε αποστειλει αυτοις  
 PersP3-GPM n-ASF vilncPresAct3S AdvTemporal Conj vilncFutAct3S PersP3-APM  
 of-them need is-having: straightaway thus he-will-be-sending-off them.

**MATT. 21:4**

τουτο δε γεγονεν ινα πληρωθη το ρηθεν δια του προφητου λεγοντος  
 DemonsP-NSN Conj viComPresAct3S Conj vslncPresPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG t-GSM n-GSM vplncPresActGSM  
 This thus has-come-to-be, in-order-that might-be-being-filled-full the-(thing) being-declared through the prophet saying

**MATT. 21:5**

ειπατε τη θυγατρι σιων ιδου ο βασιλευς σου ερχεται σοι πραυς και επιβεβηκως επι  
 vmlndFutAct2P t-DSF n-DSF niProper Interjection t-NSM n-NSM PersP2-GS vilncPresMid3S PersP2-DS a-NSM Conj vpComPresActNSM PrepA  
 say-you@ to-the daughter of-Sion behold! the king of-you ^is-coming to-you meek and having-stepped-upon upon  
 ονον και επι πωλον υιον υποζυγιου  
 n-ASF Conj PrepA n-ASM n-ASM n-GSN  
 ass and upon colt/foal son yokebeast.



**MATT. 21:6**

πορευθεντες δε οι μαθηται και ποιησαντες καθως συνεταξεν αυτοις ο ιησους  
 vplncPresPassNPM Conj t-NPM n-NPM Conj vplndIndActNPM Conj viIndIndAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM  
 being-gone thus the disciples and doing according-as sets-together to-them the Jesus

**MATT. 21:7**

ηγαγον την ονον και τον παλον και επεθηκαν επ' αυτων τα ιματια και επεκαθισεν επανω αυτων  
 viIndPastAct3P t-ASF n-ASF Conj t-ASM n-ASM Conj viIndIndAct3P PrepG PersP3-GPM t-APN n-APN Conj viIndIndAct3S AdvCombo PersP3-GPM  
 they-brought the ass and the colt/foal, and place-upon on them the outer-garments, and sits-upon up-upon of-them.

**MATT. 21:8**

ο δε πλειστος οχλος εστρωσαν εαυτων τα ιματια εν τη οδω αλλοι δε εκοπτον κλαδους απο  
 t-NSM Conj aSuperI-NSM n-NSM viIndIndAct3P ReflexP3-GPM t-APN n-APN PrepD t-DSF n-DSF a-NPM Conj viIndPastAct3P n-APM PrepG  
 the thus numerous throng spread of-themselves the outer-garments in the way, other-(ones) thus lacerated branches from  
 των δενδρων και εστρωννυον εν τη οδω  
 t-GPN n-GPN Conj viIndPastAct3P PrepD t-DSF n-DSF  
 the trees and spread/strewed?? in the way.

**MATT. 21:9**

οι δε οχλοι οι προαγοντες αυτον και οι ακολουθουντες εκραζον λεγοντες ωσαννα τω  
 t-NPM Conj n-NPM t-NPM vplncPresActNPM PersP3-ASM Conj t-NPM vplncPresActNPM viIndPastAct3P vplncPresActNPM HebrewIndec t-DSM  
 the thus throngs the-(ones) leading-forth him and the-(ones) attaching yelled saying Hosanna to-the  
 υιω δαυιδ ευλογημενος ο ερχομενος εν ονοματι κυριου ωσαννα εν τοις υψιστοις  
 n-DSM niProper vpComPresMidNSM t-NSM vplncPresMidNSM PrepD n-DSN n-GSM HebrewIndec PrepD t-DPN aSuperI-DPN  
 Son of-David: being-eulogised the-(one) coming in name of-Lord(Yahweh): Hosanna in the highest.

**MATT. 21:10**

και εισελθοντος αυτου εις ιεροσολυμα εσεισθη πασα η πολις λεγουσα τις  
 Conj vplncPresActGSM PersP3-GSM Prepa n-APN viIndIndPass3S a-NSF t-NSF n-NSF vplncPresActNSF InterogP-NSM  
 and entering of-him into Jerusalem is-shaken all the city saying who/whom/whose/which/what/why  
 εστιν ουτος  
 viSublncPresAct3S DemonsP-NSM  
 is this?

**MATT. 21:11**

οι δε οχλοι ελεγον ουτος εστιν ο προφητης ιησους ο απο ναζαρεθ της γαλιλαιας  
 t-NPM Conj n-NPM viIndPastAct3P DemonsP-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM n-NSM t-NSM PrepG niProper t-GSF n-GSF  
 the thus throngs said This is the prophet Jesus the-(one) from Nazareth of-the Galilee.

**MATT. 21:12**

και εισηλθεν ιησους εις το ιερον και εξεβαλεν παντας τους πωλουντας και αγοραζοντας εν τω  
 Conj viIndPastAct3S n-NSM Prepa t-ASN n-ASN Conj viIndPastAct3S a-APM t-APM vplncPresActAPM Conj vplncPresActAPM PrepD t-DSN  
 ¶ and entered Jesus into the priests-place, and he-threw-out all the-(ones) selling and buying in the  
 ιερω και τας τραπεζας των κολλυβιστων κατεστρεψεν και τας καθεδρας των πωλουντων τας περιστερας  
 n-DSN Conj t-APF n-APF t-GPM n-GPM viIndIndAct3S Conj t-APF n-APF t-GPM vplncPresActGPM t-APF n-APF  
 priests-place and the tables of-the money-changers he-overturns and the seats of-the-(ones) selling the doves,

**MATT. 21:13**

και λεγει αυτοις γεγραπται ο οικος μου οικος προσευχης κληθησεται υμεις δε αυτον  
 Conj viIndPresAct3S PersP3-DPM viComPresMid3S t-NSM n-NSM PersP1-GS n-NSM n-GSF viIndFutPass3S PersP2-NP Conj PersP3-ASM  
 and he-is-saying to-them ^It-has-been-written the house of-me house of-prayer will-be-being-called, you@ thus it  
 ποιειτε σπηλαιον ληστων  
 viIndPresAct2P n-ASN n-GPM  
 are-making cave of-robbers.

**MATT. 21:14**

και προσηλθον αυτω τυφλοι και χωλοι εν τω ιερω και εθεραπευσεν αυτους  
 Conj viIndPastAct3P PersP3-DSM a-NPM Conj a-NPM PrepD t-DSN n-DSN Conj viIndIndAct3S PersP3-APM  
 and came-near to-him blind-(ones) and lame in the priests-place, and he-cures them.

**MATT. 21:15**

ιδοντες δε οι αρχιερεις και οι γραμματεις τα θαυμασια α εποιησεν και τους παιδας  
 vplncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM Conj t-NPM n-NPM t-APN a-APN RelP-APN viIndIndAct3S Conj t-APM n-APM  
 seeing thus the chief-priests and the scribes the marvelous-things which-(ones) he-does and the boy-children  
 τους κραζοντας εν τω ιερω και λεγοντας ωσαννα τω υιω δαυιδ ηγανακτησαν  
 t-APM vplncPresActAPM PrepD t-DSN n-DSN Conj vplncPresActAPM HebrewIndec t-DSM n-DSM niProper viIndIndAct3P  
 the-(ones) yelling in the priests-place and saying Hosanna to-the Son of-David, they-are-indignant

**MATT. 21:16**

και ειπαν αυτω ακουεις τι ουτοι λεγουσιν ο δε ιησους λεγει  
 Conj viIndPastAct3P PersP3-DSM viIndPresAct2S InterogP-ASN DemonsP-NPM viIndPresAct3P t-NSM Conj n-NSM viIndPresAct3S  
 and said to-him Are-you-hearing who/whom/whose/which/what/why these are-saying? the thus Jesus is-saying  
 αυτοις ναι ουδεποτε ανεγνωτε οτι εκ στοματος νηπιων και θηλαζοντων κατηρτισω αινον  
 PersP3-DPM PartEmphatic AdvTemporal viIndPastAct2P Conj PrepG n-GSN a-GPM Conj vplncPresActGPM viIndIndMid2S n-ASM  
 to-them yes: never/and-not-ever you@-read that out-of mouth of-unspeaking-(ones) and sucklings ^you-ready praise?

**MATT. 21:17**

και καταλιπον αυτους εξηλθεν εξω της πολεις εις βηθανιαν και ηυλισθη εκει  
 Conj vplncPresActNSM PersP3-APM viIndPastAct3S Adv t-GSF n-GSF Prepa n-ASF Conj viIndPastPass3S Adv  
 ¶ and leaving-behind them it-came-out outside the city into Bethany, and was-camped there.

**MATT. 21:18**

πρωι δε επαναγαγων εις την πολιν επεινασεν

AdvTemporal Conj vplncPresActNSM PrepA t-ASF n-ASF vilndIndAct3S  
 ¶ predawn thus leading-upon into the city he-hungers.

**MATT. 21:19**

και ιδων συκην μιαν επι της οδου ηλθεν επ' αυτην και ουδεν ευρεν εν αυτη  
 Conj vplncPresActNSM n-ASF aCardNum-ASF PrepG t-GSF n-GSF vilndPastAct3S PrepA PersP3-ASF Conj aCombo-ASN vilndPastAct3S PrepD PersP3-DSF  
 and seeing fig-tree one upon the way he-came upon her, and thus-not-one he-found in her

ει μη φυλλα μονον και λεγει αυτη ου μηκει εκ σου καρπος γενηται εις τον  
 Conj PartNeg n-APN Adv Conj vilncPresAct3S PersP3-DSF PartNeg AdvCombo PrepG PersP2-GS n-NSM vsIncPresMid3S PrepA t-ASM  
 if not leaves only, and he-is-saying to-her not not-any-longer out-of you fruit ^might-be-coming-to-be into the

αιωνα και εξηραθη παραχρημα η συκη  
 n-ASM Conj vilndPastPass3S AdvCombo t-NSF n-NSF  
 age. and was-dried-out instantly the fig-tree.

**MATT. 21:20**

και ιδοντες οι μαθηται εθαυμασαν λεγοντες πως παραχρημα εξηραθη η συκη

Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM vilndIndAct3P vplncPresActNPM Part AdvCombo vilndPastPass3S t-NSF n-NSF  
 and seeing the disciples marvel saying how instantly was-dried-out the fig-tree?

**MATT. 21:21**

αποκριθεισ δε ο ιησους ειπεν αυτοις αμην λεγω υμιν εαν εχητε πιστιν και

vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vilndPastAct3S PersP3-DPM HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP Conj vsIncPresAct2P n-ASF Conj  
 answering thus the Jesus said to-them amen I-am-saying to-you@, if-ever you@-might-be-having belief, and

μη διακριθητε ου μονον το της συκης ποιησετε αλλα κα' εν τω ορει τουτω  
 PartNeg vsIncPresPass2P PartNeg Adv t-ASN t-GSF n-GSF vilncFutAct2P Conj Conj Part t-DSN n-DSN DemonsP-DSN  
 not you@-might-be-being-distinguished, not only the-(thing) of-the fig-tree you@-will-be-doing, but and ever to-the mountain this

ειπητε αρθητι και βληθητι εις την θαλασσαν γενησεται

vsIncPresAct2P vmlncPresPass2S Conj vmlncPresPass2S PrepA t-ASF n-ASF vilncFutMid3S  
 you@-might-be-saying, Be-being-lifted-up and be-being-thrown into the sea, ^you-will-be-coming-to-be:

**MATT. 21:22**

και παντα οσα αν αιτησητε εν τη προσευχη πιστευοντες λημψεσθε

Conj a-APN pCorel-APN Particle vsIncFutAct2P PrepD t-DSF n-DSF vplncPresActNPM vilncFutMid2P  
 and all as-many-as ever you@-might-be-requesting in the prayer believing ^you-will-be-getting.

**MATT. 21:23**

και ελθοντοσ αυτου εις το ιερον προσηλθαν αυτω διδασκοντι οι αρχιερεις και οι

Conj vplncPresActGSM PersP3-GSM PrepA t-ASN n-ASN vilndIndAct3P PersP3-DSM vplncPresActDSM t-NPM n-NPM Conj t-NPM  
 ¶ and coming of-him into the priests-place came-near to-him teaching the chief-priests and the

πρεσβυτεροι του λαου λεγοντες εν ποια εξουσια ταυτα ποιεις και τις

a-NPM t-GSM n-GSM vplncPresActNPM PrepD InterrogP-DSF n-DSF DemonsP-APN vilncPresAct2S Conj InterrogP-NSM  
 elders of-the people saying in what authority these are-you-doing? and who/whom/whose/which/what/why

σοι εδωκεν την εξουσιαν ταυτην

PersP2-DS vilndIndAct3S t-ASF n-ASF DemonsP-ASF  
 to-you gives the authority this?

**MATT. 21:24**

αποκριθεισ δε ο ιησους ειπεν αυτοις ερωτησω υμασ κα' γνω λογον ενα ον εαν

vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vilndPastAct3S PersP3-DPM vilncFutAct1S PersP2-AP Conj pp1-NS n-ASM aCardNum-ASM RelP-ASM Conj  
 answering thus the Jesus said to-them I-will-be-asking you@ and I logos one, which if-ever

ειπητε μοι κα' γνω υμιν ερω εν ποια εξουσια ταυτα ποιω

vsIncPresAct2P PersP1-DS Conj pp1-NS PersP2-DP vilncFutAct1S PrepD InterrogP-DSF n-DSF DemonsP-APN vilncPresAct1S  
 you@-might-be-saying to-me and I to-you@ will-be-declaring in what authority these I-am-doing.

**MATT. 21:25**

το βαπτισμα το ιωανου ποθεν ην εξ ουρανου η εξ ανθρωπων οι δε διελογιζοντο εν

t-NSN n-NSN t-NSN n-GSM Part-Interrog viSubIndPastAct3S PrepG n-GSM Particle PrepG n-GPM t-NPM Conj vilndPastMid3P PrepD  
 the immersion the-(one) of-John from-where was-it? out-of heaven or out-of men? the-(ones) thus ^dialogued in

εαυτοισ λεγοντες εαν ειπωμεν εξ ουρανου ερει ημιν δια τι

ReflexP3-DPM vplncPresActNPM Conj vsIncPresAct1P PrepG n-GSM vilncFutAct3S PersP1-DP PrepA InterrogP-ASN  
 themselves saying if-ever we-might-be-saying out-of heaven, he-will-be-declaring to-us because-of who/whom/whose/which/what/why

ουν ουκ επιστευσατε αυτω

Conj PartNeg vilndIndAct2P PersP3-DSM  
 therefore not you@-believe to-him?

**MATT. 21:26**

εαν δε ειπωμεν εξ ανθρωπων φοβουμεθα τον οχλον παντες γαρ ως προφητην εχουσιν τον

Conj Conj vsIncPresAct1P PrepG n-GPM vilncPresMid1P t-ASM n-ASM a-NPM Conj Conj n-ASM vilncPresAct3P t-ASM  
 if-ever thus we-might-be-saying out-of men, ^we-are-being-made-to-fear the throng, all for as prophet are-having the

ιωανην

n-ASM  
 John.

**MATT. 21:27**

και αποκριθεντες τω ιησου ειπαν ουκ οίδαμεν εφη αυτοις και αυτος ουδε εγω  
 Conj vplncPresPassNPM t-DSM n-DSM vilndPastAct3P PartNeg viComPresAct1P vilndPastAct3S PersP3-DPM Adv PersP3-NSM AdvCombo PersP1-NS  
 and answering to-the Jesus they-said not we-have-perceived. asserted to-them also he and-not I  
 λεγω υμιν εν ποια εξουσια ταυτα ποιω  
 vilncPresAct1S PersP2-DP PrepD InterogP-DSF n-DSF DemonsP-APN vilncPresAct1S  
 am-saying to-you@ in what authority these I-am-doing.

**MATT. 21:28**

τι δε υμιν δοκει ανθρωπος ειχεν δυο τεκνα προσελθων τω  
 InterogP-NSN Conj PersP2-DP vilncPresAct3S n-NSM vilndPastAct3S aCardNum-APN n-APN vplncPresActNSM t-DSN  
 who/whom/whose/which/what/why thus to-you@ it-is-seeming? man had two children: coming-near to-the  
 πρωτω ειπεν τεκνον υπαγε σημερον εργαζου εν τω αμπελωνι  
 aOrdinNum-DSN vilndPastAct3S n-VSN vmlncPresAct2S AdvTemporal vmlncPresMid2S PrepD t-DSM n-DSM  
 first he-said child, be-you-going-away today ^be-you-working in the vineyard.

**MATT. 21:29**

ο δε αποκριθεις ειπεν εγω κυριε και ουκ απηλθεν  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S PersP1-NS n-VSM Conj PartNeg vilndPastAct3S  
 the-(one) thus answering said I, Lord!, and not he-came-away.

**MATT. 21:30**

προσελθων δε τω δευτερω ειπεν ωσαυτως ο δε αποκριθεις ειπεν ου θελω  
 vplncPresActNSM Conj t-DSM a-DSM vilndPastAct3S AdvCombo t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S PartNeg vilncPresAct1S  
 coming-near thus to-the second he-said likewise. the-(one) thus answering said not I-am-willing/wanting:  
 υστερον μεταμεληθεις απηλθεν  
 AdvComp vplncPresPassNSM vilndPastAct3S  
 latterly having-regretted he-came-away.

**MATT. 21:31**

τις εκ των δυο εποιησεν το θελημα του πατρος λεγουσιν ο υστερος  
 InterogP-NSM PrepG t-GPM aCardNum-GPM vilndIndAct3S t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM vilncPresAct3P t-NSM aOrdinNum-NSM  
 who/whom/whose/which/what/why out-of the two does the will of-the father? They-are-saying the latter-(one).  
 λεγει αυτοις ο ιησους αμην λεγω υμιν οτι οι τελωναι και αι πορναι προαγουσιν  
 vilncPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP Conj t-NPM n-NPM Conj t-NPF n-NPF vilncPresAct3P  
 is-saying to-them the Jesus, amen I-am-saying to-you@ that the tax-collectors and the prostitutes are-leading-forth  
 υμας εις την βασιλειαν του θεου  
 PersP2-AP PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM  
 you@ into the kingdom of-the God.

**MATT. 21:32**

ηλθεν γαρ ιωαννης προς υμας εν οδω δικαιοσυνης και ουκ επιστευσате αυτω οί δε τελωναι και  
 vilndPastAct3S Conj n-NSM PrepA PersP2-AP PrepD n-DSF n-GSF Conj PartNeg vilndIndAct2P PersP3-DSM t-NPM Conj n-NPM Conj  
 came for John toward you@ in way rightness, and not you@-believe to-him: the thus tax-collectors and  
 αι πορναι επιστευσαν αυτω υμεις δε ιδοντες ουδε μετεμεληθητε υστερον του πιστευσαι αυτω  
 t-NPF n-NPF vilndIndAct3P PersP3-DSM PersP2-NP Conj vplncPresActNPM AdvCombo vilndPastPass2P AdvComp t-GSN vilndIndAct PersP3-DSM  
 the prostitutes believe to-him: you@ thus seeing and-not regretted latterly of-the to-believe to-him.

**MATT. 21:33**

αλλην παραβολην ακουσατε ανθρωπος ην οικοδεσποτης οστις εφυτευσεν αμπελωνα και  
 a-ASF n-ASF vmlndFutAct2P n-NSM viSubIndPastAct3S n-NSM RelP-NSM vilndIndAct3S n-ASM Conj  
 ¶ (an)-other parable hear-you@: man was house-overlord which-some/any/(a)-certain-(one) plants vineyard and  
 φραγμα αυτω περιεθηκεν και ωρυξεν εν αυτω ληνον και οικοδομησεν πυργον και εξεδετο  
 n-ASM PersP3-DSM vilndIndAct3S Conj vilndIndAct3S PrepD PersP3-DSM n-ASF Conj vilndIndAct3S n-ASM Conj vilndPastMid3S  
 barrier to-it places-around and digs in it treading-trough and builds tower, and ^gave-out  
 αυτον γεωργους και απεδημησεν  
 PersP3-ASM n-DPM Conj vilndIndAct3S  
 it to-farmers, and travels-abroad.

**MATT. 21:34**

οτε δε ηγγισεν ο καιρος των καρπων απεστειλεν τους δουλους αυτου προς τους γεωργους λαβειν  
 Conj Conj vilndIndAct3S t-NSM n-NSM t-GPM n-GPM vilndIndAct3S t-APM n-APM PersP3-GSM PrepA t-APM n-APM vilncPresAct  
 When thus draws-near the (a)-time-period of-the fruits, he-sends-off the male-slaves of-him toward the farmers to-be-getting  
 τους καρπους αυτου  
 t-APM n-APM PersP3-GSM  
 the fruits of-him:

**MATT. 21:35**

και λαβοντες οι γεωργοι τους δουλους αυτου ον μεν εδειραν ον δε απεκτειναν ον  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM t-APM n-APM PersP3-GSM RelP-ASM Part.Alternate vilndIndAct3P RelP-ASM Conj vilndIndAct3P RelP-ASM  
 and getting the farmers the male-slaves of-him which indeed they-flay, which thus they-kill, which  
 δε ελιθοβολησαν  
 Conj vilndPastAct3P  
 thus they-were-stoned.

**MATT. 21:36**

παλιν απεστειλεν αλλους δουλους πλειονας των πρωτων και εποιησαν αυτοις ωσαυτως  
 Adv vilndIndAct3S a-APM n-APM aCompar-APM t-GPM aOrdinNum-GPM Conj vilndIndAct3P PersP3-DPM AdvCombo  
 Again he-sends-off other male-slaves more-than of-the first, and they-do to-them likewise.

**MATT. 21:37**

ὕστερον δε απεστειλεν προς αυτους τον υιον αυτου λεγων εντραπησονται τον υιον μου  
 AdvComp Conj vlnclndAct3S PrepA PersP3-APM t-ASM n-ASM PersP3-GSM vplncPresActNSM vlnclFutMid3P t-ASM n-ASM PersP1-GS  
 latterly thus he-sends-off toward them the son of-him saying ^they-will-be-being-abashing?? the son of-me.

**MATT. 21:38**

οι δε γεωργοι ιδοντες τον υιον ειπον εν εαυτοις ουτος εστιν ο κληρονομος  
 t-NPM Conj n-NPM vplncPresActNPM t-ASM n-ASM vlnclndPastAct3P PrepD ReflexP3-DPM DemonsP-NSM viSublncPresAct3S t-NSM n-NSM  
 the thus farmers seeing the son said in themselves This is the inheritor:

δευτε αποκτεινωμεν αυτον και σχωμεν την κληρονομιαν αυτου  
 Interjection vslnclPresAct1P PersP3-ASM Conj vslnclFutAct1P t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 hither we-might-be-killing him and we-might-be-having the inheritance of-him.

**MATT. 21:39**

και λαβοντες αυτον εξεβαλον εξω του αμπελωνος και απεκτειναν  
 Conj vplncPresActNPM PersP3-ASM vlnclndPastAct3P Adv t-GSM n-GSM Conj vlnclndAct3P  
 and getting him they-threw-out outside the vineyard and they-kill.

**MATT. 21:40**

οταν ουν ελθη ο κυριος του αμπελωνος τι ποιησει τοις γεωργοις  
 Conj Conj vslnclPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM InterrogP-ASN vlnclFutAct3S t-DPM n-DPM  
 whenever therefore might-be-coming the lord of-the vineyard, who/whom/whose/which/what/why he-will-be-doing to-the farmers

εκεινοις

DemonsP-DPM

those?

**MATT. 21:41**

λεγουσιν αυτω κακους κακως απολεσει αυτους και τον αμπελωνα εκδωσεται αλλοις  
 vlnclPresAct3P PersP3-DSM a-APM Adv vlnclFutAct3S PersP3-APM Conj t-ASM n-ASM vlnclFutMid3S a-DPM  
 They-are-saying to-him malicious-(ones) maliciously he-will-be-destroying them, and the vineyard ^he-will-be-giving-out to-other

γεωργοις οτινες αποδωσουσιν αυτω τους καρπους εν τοις καιροις αυτων  
 n-DPM RelP-NPM vlnclFutAct3P PersP3-DSM t-APM n-APM PrepD t-DPM n-DPM PersP3-GPM  
 farmers, which-some/any/(a)-certain-(one) will-be-giving-away to-him the fruits in the (a)-time-periods of-them.

**MATT. 21:42**

λεγει αυτοις ο ιησους ουδεποτε ανεγνωτε εν ταις γραφαις λιθον ον απεδοκιμασαν οι  
 vlnclPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM AdvTemporal vlnclndPastAct2P PrepD t-DPF n-DPF n-ASM RelP-ASM vlnclndAct3P t-NPM  
 is-saying to-them the Jesus never/and-not-ever you@-read in the writings stone which reject the-(ones)

οικοδομουντες ουτος εγενηθη εις κεφαλην γωνιας παρα κυριου εγενετο αυτη και  
 vplncPresActNPM DemonsP-NSM vlnclndPastPass3S PrepA n-ASF n-GSF PrepG n-GSM vlnclndPastMid3S DemonsP-NSF Conj  
 building this-(one) was-to-become into head of-corner: from-alongside-of lord(Yahweh) ^came-to-be this, and

εστιν θαυμαστη εν οφθαλμοις ημων  
 viSublncPresAct3S a-NSF PrepD n-DPM PersP1-GP  
 it-is marvelous in eyes of-us?

**MATT. 21:43**

δια τουτο λεγω υμιν οτι αρθησεται αφ' υμων η βασιλεια του θεου και  
 PrepA DemonsP-ASN vlnclPresAct1S PersP2-DP Conj vlnclFutPass3S PrepG PersP2-GP t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM Conj  
 because-of this I-am-saying to-you@ that will-be-being-lifted-up away-from/from you@ the kingdom of-the God and

δοθησεται εθνη ποιουντι τους καρπους αυτης  
 vlnclFutPass3S n-DSN vplncPresActDSN t-APM n-APM PersP3-GSF  
 will-be-being-given to-nation doing the fruits of-her.

**MATT. 21:44**

και ο πεσων επι τον λιθον τουτον συνθλασθησεται εφ' ον δ' αν  
 Conj t-NSM vplncPresActNSM PrepA t-ASM n-ASM DemonsP-ASM vlnclFutPass3S PrepA RelP-ASM Conj Particle  
 and the-(one) falling upon the stone this will-be-being-shattered-together/crushed: upon which thus ever

πεση λικμησει αυτον  
 vslnclFutAct3S vlnclFutAct3S PersP3-ASM  
 it-might-be-falling it-will-be-winning him.

**MATT. 21:45**

και ακουσαντες οι αρχιερεις και οι φαρισαιοι τας παραβολας αυτου εγνωσαν οτι περι αυτων  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM Conj t-NPM n-NPM t-APF n-APF PersP3-GSM vlnclndAct3P Conj PrepG PersP3-GPM  
 and hearing the chief-priests and the Pharisees the parables of-him they-knew that concerning them

λεγει

vlnclPresAct3S

he-is-saying:

**MATT. 21:46**

και ζητουντες αυτον κρατησαι εφοβηθησαν τους οχλους επει εις προφητην αυτον ειχον  
 Conj vplncPresActNPM PersP3-ASM vlnclndAct vlnclndPastPass3P t-APM n-APM Conj PrepA n-ASM PersP3-ASM vlnclndPastAct3P  
 and seeking him to-seize they-were-fearing the throngs, since into prophet him they-had.

**MATT. 22:1**

και αποκριθεις ο ιησους παλιν ειπεν εν παραβολαις αυτοις λεγων  
 Conj vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM Adv vlnclndPastAct3S PrepD n-DPF PersP3-DPM vplncPresActNSM  
 ¶ and answering the Jesus again said in parables to-them saying

**MATT. 22:2**

ὡμοιωθη ἡ βασιλεια των ουρανων ανθρωπω βασιλει οστις εποιησεν γαμους τω υιω  
 viIndPastPass3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM n-DSM n-DSM RelP-NSM viIndIndAct3S n-APM t-DSM n-DSM  
 was-likened the kingdom of-the heavens to-man king which-some/any/(a)-certain-(one) makes marriages to-the son  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him.

**MATT. 22:3**

και απεστειλεν τους δουλους αυτου καλεσαι τους κεκλημενους εις τους γαμους και ουκ ηθελον  
 Conj viIndIndAct3S t-APM n-APM PersP3-GSM viIndIndAct t-APM vpComPresMidAPM PrepA t-APM n-APM Conj PartNeg viIndPastAct3P  
 and he-sends-off the male-slaves of-him to-call the-(ones) having-been-called into the marriages, and not they-willed  
 ελθειν  
 viIncPresAct  
 to-be-coming.

**MATT. 22:4**

παλιν απεστειλεν αλλους δουλους λεγων ειπατε τοις κεκλημενοις ιδου το αριστον μου  
 Adv viIndIndAct3S a-APM n-APM vplncPresActNSM viIndFutAct2P t-DPM vpComPresMidDPM Interjection t-ASN n-ASN PersP1-GS  
 Again he-sends-off other-(ones) male-slaves saying say-you@ to-the-(ones) having-been-called behold! the luncheon of-me  
 ητοιμακα οί ταυροι μου και τα σιτισα τεθυμενα και παντα ετοιμα δευτε εις τους  
 viComPresAct1S t-NPM n-NPM PersP1-GS Conj t-NPN a-NPN vpComPresMidNPN Conj a-NPN a-NPN Interjection PrepA t-APM  
 I-have-readied, the bulls of-me and the wheat-fattened-(ones) having-been-sacrificed, and all ready: hither into the  
 γαμους  
 n-APM  
 marriages.

**MATT. 22:5**

οί δε αμελησαντες απηλθον ος μεν εις τον ιδιον αγρον ος δε επι την εμποριαν  
 t-NPM Conj viIndIndActNPM viIndPastAct3P RelP-NSM Part.Alternate PrepA t-ASM a-ASM n-ASM RelP-NSM Conj PrepA t-ASF n-ASF  
 the-(ones) thus uncaring came-away, which indeed into the (his)-own field, which thus upon the merchandise  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him:

**MATT. 22:6**

οί δε λοιποι κρατησαντες τους δουλους αυτου υβρισαν και απεκτειναν  
 t-NPM Conj a-NPM viIndIndActNPM t-APM n-APM PersP3-GSM viIndIndAct3P Conj viIndIndAct3P  
 the-(ones) thus remaining seizing the male-slaves of-him they-infuriate and they-kill.

**MATT. 22:7**

ο δε βασιλευς ωργισθη και πεμφας τα στρατευματα αυτου απωλεσεν τους φονεις εκεινους και την  
 t-NSM Conj n-NSM viIndPastPass3S Conj viIndIndActNSM t-APN n-APN PersP3-GSM viIndIndAct3S t-APM n-APM DemonsP-APM Conj t-ASF  
 the thus king was-wrathful, and sending the armies of-him he-destroys the murderers those and the  
 πολιν αυτων ενεπρησεν  
 n-ASF PersP3-GPM viIndIndAct3S  
 city of-them he-burns.

**MATT. 22:8**

τοτε λεγει τοις δουλους αυτου ο μεν γαμος ετοιμος εστιν οί δε κεκλημενοι  
 AdvTemporal viIncPresAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM t-NSM Part.Alternate n-NSM a-NSM viSubIncPresAct3S t-NPM Conj vpComPresMidNPM  
 Then he-is-saying to-the male-slaves of-him the indeed marriage ready is, the-(ones) thus having-been-called  
 ουκ ησαν αξιοι  
 PartNeg viSubIndPastAct3P a-NPM  
 not were worthy:

**MATT. 22:9**

πορευεσθε ουν επι τας διεξοδους των οδων και οσους εαν ευρητε καλεσατε εις τους γαμους  
 viIncPresMid2P Conj PrepA t-APF n-APF t-GPF n-GPF Conj CoreIP-APM Conj vsIncPresAct2P viIndFutAct2P PrepA t-APM n-APM  
 ^be-you@-going therefore upon the exits of-the ways, and as-many-as if-ever you@-might-be-finding call-you@ into the marriages.

**MATT. 22:10**

και εξελθοντες οί δουλοι εκεινοι εις τας οδους συνηγαγον παντας ούς ευρον πονηρους τε  
 Conj vplncPresActNPM t-NPM n-NPM DemonsP-NPM PrepA t-APF n-APF viIndPastAct3P a-APM RelP-APM viIndPastAct3P a-APM Conj  
 and coming-out the male-slaves those into the ways they-gathered all which-(ones) they-found, wicked-(ones) both  
 και αγαθους και επλησθη ο νυμφων ανακειμενων  
 Conj a-APM Conj viIndIndPass3S t-NSM n-NSM vplncPresMidGPM  
 and good-(ones): and is-filled the marriage-place of-laying-up-(ones).

**MATT. 22:11**

εισελθων δε ο βασιλευς θεασασθαι τους ανακειμενους ειδεν εκει ανθρωπον ουκ ενδεδυμενον ενδυμα  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM viIndIndMid t-APM vplncPresMidAPM viIndPastAct3S Adv n-ASM PartNeg vpComPresMidASM n-ASN  
 entering thus the king ^to-view the-(ones) laying-up he-saw there man not having-put-on clothing  
 γαμου  
 n-GSM  
 of-marriage:

**MATT. 22:12**

και λεγει αυτω εταυρε πως εισηλθες ωδε μη εχων ενδυμα γαμου ο δε εφμωθη  
 Conj viIncPresAct3S PersP3-DSM n-VSM Part viIndPastAct2S Adv PartNeg vplncPresActNSM n-ASN n-GSM t-NSM Conj viIndPastPass3S  
 and he-is-saying to-him comrade, how you-entered here not having clothing of-marriage? the-(one) thus was-muzzled.

**MATT. 22:13**

τοτε ο βασιλευς ειπεν τοις διακονοις δησαντες αυτου ποδας και χειρας εκβαλετε αυτον  
 AdvTemporal t-NSM n-NSM vInclPastAct3S t-DPM n-DPM vplndInclActNPM PersP3-GSM n-APM Conj n-APF vInclPresAct2P PersP3-ASM  
 Then the king said to-the servants binding of-him feet and hands be-you@-throwing-out him  
 εις το σκοτος το εξωτερον εκει εσται ο κλαυθμος και ο βρυγμος των οδοντων  
 PrepA t-ASN n-ASN t-ASN aCompar-ASN Adv vSubInclFutMid3S t-NSM n-NSM Conj t-NSM n-NSM t-GPM n-GPM  
 into the darkness the outer: there ^will-be-being the weeping and the gnashing of-the teeth.

**MATT. 22:14**

πολλοι γαρ εισιν κλητοι ολιγοι δε εκλεκτοι  
 a-NPM Conj viSubInclPresAct3P a-NPM a-NPM Conj a-NPM  
 Many for are called few-(small-to-number) thus chosen-(ones).

**MATT. 22:15**

τοτε πορευθεντες οι φαρισαιοι συμβουλιον ελαβον οπως αυτον παγιδευσωσιν εν λογω  
 AdvTemporal vplncPresPassNPM t-NPM n-NPM n-ASN vInclPastAct3P Adv PersP3-ASM vsInclFutAct3P PrepD n-DSM  
 ¶ Then being-gone the Pharisees counsel-together got so-that him they-might-be-snaring in logoi.

**MATT. 22:16**

και αποσπελλουσιν αυτω τους μαθητας αυτων μετα των ηρωδιανων λεγοντας διδασκαλε οιδαμεν οτι  
 Conj vInclPresAct3P PersP3-DSM t-APM n-APM PersP3-GPM PrepG t-GPM n-GPM vplncPresActAPM n-VSM viComPresAct1P Conj  
 and they-are-sending-off to-him the disciples of-them with the Herodians saying Teacher, we-have-perceived that  
 αληθης ει και την οδον του θεου εν αληθεια διδασκεις και ου μελει σοι περι  
 a-NSM viSubInclPresAct2S Conj t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM PrepD n-DSF vInclPresAct2S Conj PartNeg vInclPresAct3S PersP2-DS PrepG  
 true you-are and the way of-the God in truth you-are-teaching, and not it-is-concerning to-you concerning  
 ουδενος ου γαρ βλεπεις εις προσωπον ανθρωπων  
 aCombo-GSM PartNeg Conj vInclPresAct2S PrepA n-ASN n-GPM  
 of-thus-not-one: not for you-are-observing into face of-men.

**MATT. 22:17**

ειπον ουν ημιν τι σοι δοκει εξεστιν δουναι κησον καισαρι  
 vInclFutAct2S Conj PersP1-DP InterrogP-NSN PersP2-DS vInclPresAct3S vInclPresAct3S vInclInclAct n-ASM n-DSM  
 be-speaking therefore to-us who/whom/whose/which/what/why to-you it-is-seeming? it-is-allowing/allowed?? to-give poll-tax to-Caesar

η ου  
 Particle PartNeg  
 or not?

**MATT. 22:18**

γνοους δε ο ιησους την πονηριαν αυτων ειπεν τι με πειραζετε  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM t-ASF n-ASF PersP3-GPM vInclPastAct3S InterrogP-ASN PersP1-AS vInclPresAct2P  
 knowing thus the Jesus the wickedness of-them said who/whom/whose/which/what/why me are-you@-testing,

υποκριται  
 n-VPM  
 hypocrites?

**MATT. 22:19**

επιδειξατε μοι το νομισμα του κησου οι δε προσηνεγκαν αυτω δηναριον  
 vInclFutAct2P PersP1-DS t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM t-NPM Conj vInclInclAct3P PersP3-DSM n-ASN  
 Present-you@ to-me the lawful-coin of-the poll-tax. the-(ones) thus they-present to-him denarius.

**MATT. 22:20**

και λεγει αυτοις τινοσ η εικων αυτη και η επιγραφη  
 Conj vInclPresAct3S PersP3-DPM InterrogP-GSM t-NSF n-NSF DemonsP-NSF Conj t-NSF n-NSF  
 and he-is-saying to-them of-who/whom/whose/which/what/why the image this and the inscription?

**MATT. 22:21**

λεγουσιν καισαρος τοτε λεγει αυτοις αποδοτε ουν τα καισαρος καισαρι και τα  
 vInclPresAct3P n-GSM AdvTemporal vInclPresAct3S PersP3-DPM vInclPresAct2P Conj t-APN n-GSM n-DSM Conj t-APN  
 They-are-saying Of-Caesar. Then he-is-saying to-them be-you@-giving-away therefore the-(things) of-Caesar to-Caesar and the-(things)  
 του θεου τω θεω  
 t-GSM n-GSM t-DSM n-DSM  
 of-the God to-the God.

**MATT. 22:22**

και ακουσαντες εθαυμασαν και αφεντες αυτον απηλθαν  
 Conj vplndInclActNPM vInclInclAct3P Conj vplncPresActNPM PersP3-ASM vInclPastAct3P  
 and hearing they-marvel, and letting-go-off him I-came-away.

**MATT. 22:23**

εν εκεινη τη ημερα προσηλθον αυτω σαδδουκαιοι λεγοντες μη ειναι αναστασιν και επηρωτησαν  
 PrepD DemonsP-DSF t-DSF n-DSF vInclPastAct3P PersP3-DSM n-NPM vplncPresActNPM PartNeg vnSubInclInclAct n-ASF Conj vInclInclAct3P  
 ¶ in that the day came-near to-him Sadducees, saying not to-be rising-up, and they-question  
 αυτον  
 PersP3-ASM  
 him

**MATT. 22:24**

λεγοντες διδασκαλε μωυσης ειπεν εαν τις αποθανη μη εχων τεκνα  
 vplncPresActNPM n-VSM n-NSM viIndPastAct3S Conj IndefP-NSM vslncPresAct3S PartNeg vplncPresActNSM n-APN  
 saying Teacher, Moses said if-ever someone/anyone/certain-(ones) might-be-dying-away not having children,  
 επιγαμβρευσει ο αδελφος αυτου την γυναικα αυτου και αναστησει σπερμα τω αδελφω αυτου  
 vlnclFutAct3S t-NSM n-NSM viIndLndAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj vlnclFutAct3S n-ASN t-DSM n-DSM PersP3-GSM  
 will-be-marrying-upon the brother of-him the woman of-him and he-will-be-standing-up seed to-the brother of-him.

**MATT. 22:25**

ησαν δε παρ' ημιν επτα αδελφοι και ο πρωτος γημας ετελευτησεν και μη  
 viSublndPastAct3P Conj PrepD PersP1-DP ai-Numeral n-NPM Conj t-NSM aOrdinNum-NSM vplndLndActNSM viIndLndAct3S Conj PartNeg  
 there-were thus alongside us seven brothers: and the first marrying ceases, and not  
 εχων σπερμα αφηκεν την γυναικα αυτου τω αδελφω αυτου  
 vplncPresActNSM n-ASN viIndLndAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM t-DSM n-DSM PersP3-GSM  
 having seed he-lets-go-off the woman of-him to-the brother of-him:

**MATT. 22:26**

ομοιως και ο δευτερος και ο τριτος εως των επτα  
 Adv Conj t-NSM aOrdinNum-NSM Conj t-NSM aOrdinNum-NSM PrepG t-GPM ai-Numeral  
 likewise and the second and the third-(one) until the seven.

**MATT. 22:27**

υστερον δε παντων απεθανεν η γυνη  
 AdvComp Conj a-GPM viIndPastAct3S t-NSF n-NSF  
 latterly thus of-all died-away the woman.

**MATT. 22:28**

εν τη αναστασει ουν τινος των επτα εσται γυνη παντες γαρ εσχον  
 PrepD t-DSF n-DSF Conj InterogP-GSM t-GPM ai-Numeral viSublncFutMid3S n-NSF a-NPM Conj viIndPastAct3P  
 in the rising-up therefore of-who/whom/whose/which/what/why of-the seven ^will-she-be-being woman? all for they-had  
 αυτην  
 PersP3-ASF  
 her.

**MATT. 22:29**

αποκριθεισ δε ο ιησους ειπεν αυτοις πλανασθε μη ειδοτες τας γραφας μηδε την  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM viIndPastAct3S PersP3-DPM vmlncPresMid2P PartNeg vpComPresActNPM t-APF n-APF Conj t-ASF  
 answering thus the Jesus said to-them ^you@-are-being-strayed not having-perceived the writings nor the  
 δυναμιν του θεου  
 n-ASF t-GSM n-GSM  
 ability of-the God:

**MATT. 22:30**

εν γαρ τη αναστασει ουτε γαμουσιν ουτε γαμιζονται αλλ' ως αγγελοι εν τω ουρανω  
 PrepD Conj t-DSF n-DSF Conj viIndPresAct3P Conj viIndPresMid3P Conj Conj n-NPM PrepD t-DSM n-DSM  
 in for the rising-up neither they-are-marrying nor ^they-are-being-given-in marriage, but as messengers in the heaven  
 εισιν  
 viSublncPresAct3P  
 they-are.

**MATT. 22:31**

περι δε της αναστασεως των νεκρων ουκ ανεγνωτε το ρηθεν υμιν υπο του θεου  
 PrepG Conj t-GSF n-GSF t-GPM a-GPM PartNeg viIndPastAct2P t-ASN vplncPresPassASN PersP2-DP PrepG t-GSM n-GSM  
 concerning thus the rising-up of-the dead-(ones), not you@-read the-(thing) being-declared to-you@ by the God  
 λεγοντος  
 vplncPresActGSM  
 saying

**MATT. 22:32**

εγω ειμι ο θεος αβρααμ και ο θεος ισαακ και ο θεος ιακωβ ουκ εστιν ο  
 PersP1-NS viSublncPresAct1S t-NSM n-NSM niProper Conj t-NSM n-NSM niProper Conj t-NSM n-NSM niProper PartNeg viSublncPresAct3S t-NSM  
 I am the God (of)-Abraham and the God of-Isaac and the God of-Jacob? not he-is the  
 θεος νεκρων αλλα ζωντων  
 n-NSM a-GPM Conj vplncPresActGPM  
 God of-dead-(ones) but living.

**MATT. 22:33**

και ακουσαντες οι οχλοι εξεπλησσαντο επι τη διδαχη αυτου  
 Conj vplndLndActNPM t-NPM n-NPM viIndPastMid3P PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM  
 and hearing the throngs ^they were astonished upon the teaching of-him.

**MATT. 22:34**

οι δε φαρισαιοι ακουσαντες οτι εφιμωσεν τους σαδδουκαιους συνηχθησαν επι το αυτο  
 t-NPM Conj n-NPM vplndLndActNPM Conj viIndLndAct3S t-APM n-APM viIndPastPass3P PrepA t-ASN pp3-ASN  
 ¶ the thus Pharisees hearing that he-muzzles the Sadducees were-gathered upon the same:

**MATT. 22:35**

και επηρωτησεν εις εξ αυτων νομκος πειραζων αυτον  
 Conj viIndLndAct3S aCardNum-NSM PrepG PersP3-GPM a-NSM vplncPresActNSM PersP3-ASM  
 and questions one out-of them lawyer testing him



**MATT. 22:36**

διδασκαλε ποια εντολη μεγαλη εν τω νομω  
 n-VSM InterrogP-NSF n-NSF a-NSF PrepD t-DSM n-DSM  
 Teacher, what commandment great in the law?

**MATT. 22:37**

ο δε εφη αυτω αγαπησεις κυριον τον θεον σου εν ολη καρδια σου και εν ολη τη  
 t-NSM Conj vInclPastAct3S PersP3-DSM vInclFutAct2S n-ASM t-ASM n-ASM PersP2-GS PrepD a-DSF n-DSF PersP2-GS Conj PrepD a-DSF t-DSF  
 the-(one) thus asserted to-him you-will-be-loving lord the God of-you in whole heart of-you and in whole the  
 ψυχη σου και εν ολη τη διανοια σου  
 n-DSF PersP2-GS Conj PrepD a-DSF t-DSF n-DSF PersP2-GS  
 soul of-you and in whole the comprehension of-you.

**MATT. 22:38**

αυτη εστιν η μεγαλη και πρωτη εντολη  
 DemonsP-NSF viSubInclPresAct3S t-NSF a-NSF Conj aOrdinNum-NSF n-NSF  
 this is the great and first commandment.

**MATT. 22:39**

δευτερα ομοια αυτη αγαπησεις τον πλησιον σου ως σεαυτον  
 aOrdinNum-NSF a-NSF PersP3-DSF vInclFutAct2S t-ASM AdvPlace PersP2-GS Conj ReflexP2-ASM  
 second like to-her you-will-be-loving the neighbour of-you as yourself.

**MATT. 22:40**

εν ταυταις ταις δυσιν εντολαις ολος ο νομος κρεματα και οι προφηται  
 PrepD DemonsP-DPF t-DPF aCardNum-DPF n-DPF a-NSM t-NSM n-NSM vInclPresMid3S Conj t-NPM n-NPM  
 in these the two commandments whole the law ^is-being-hung and the prophets.

**MATT. 22:41**

συνηγημενων δε των φαρισαιων επηρωτησεν αυτους ο ιησους  
 vpComPresMidGPM Conj t-GPM n-GPM vInclIndAct3S PersP3-APM t-NSM n-NSM  
 ¶ having-been-gathered thus of-the Pharisees questions them the Jesus

**MATT. 22:42**

λεγων τι υμιν δοκει περι του χριστου τινος υιος  
 vPlncPresActNSM InterrogP-NSN PersP2-DP vInclPresAct3S PrepG t-GSM n-GSM InterrogP-GSM n-NSM  
 saying who/whom/whose/which/what/why to-you@ it-is-seeming concerning the Christ? of-who/whom/whose/which/what/why son  
 εστιν λεγουσιν αυτω του δαυιδ  
 viSubInclPresAct3S vInclPresAct3P PersP3-DSM t-GSM niProper  
 is-he? They-are-saying to-him of-the David.

**MATT. 22:43**

λεγει αυτοις πως ουν δαυιδ εν πνευματι καλει κυριον αυτον λεγων  
 vInclPresAct3S PersP3-DPM Part Conj niProper PrepD n-DSN vInclPresAct3S n-ASM PersP3-ASM vPlncPresActNSM  
 He-is-saying to-them how therefore David in spirit is-calling lord him saying

**MATT. 22:44**

ειπεν κυριος τω κυριω μου καθου εκ δεξιων μου εως αν θω τους εχθρους σου  
 vInclPastAct3S n-NSM t-DSM n-DSM PersP1-GS vInclPresMid2S PrepG a-GPN PersP1-GS Conj Particle vInclPresAct1S t-APM a-APM PersP2-GS  
 said lord to-the lord of-me ^be-you-sitting out-of right of-me, until ever I-might-be-placing the enemies of-you  
 υποκατω των ποδων σου  
 AdvCombo t-GPM n-GPM PersP2-GS  
 underneath the feet of-you?

**MATT. 22:45**

ει ουν δαυιδ καλει αυτον κυριον πως υιος αυτου εστιν  
 Conj Conj niProper vInclPresAct3S PersP3-ASM n-ASM Part n-NSM PersP3-GSM viSubInclPresAct3S  
 if therefore David is-calling him lord, how son of-him is-he?

**MATT. 22:46**

και ουδεις εδυνατο απκριθηναι αυτω λογον ουδε ετολμησεν τις απ' εκεινης της  
 Conj aCombo-NSM vInclPastMid3S vInclIndPass PersP3-DSM n-ASM Conj vInclIndAct3S IndefP-NSM PrepG DemonsP-GSF t-GSF  
 and thus-not-one ^was-able to-be-answered?? to-him logos: and-not dares someone/anyone/certain-(ones) from that the  
 ημερας επερωτησαι αυτον ουκετι  
 n-GSF vInclIndAct PersP3-ASM AdvCombo  
 day to-question him no-longer.

**MATT. 23:1**

τοτε ο ιησους ελαλησεν τοις οχλοις και τοις μαθηταις αυτου  
 AdvTemporal t-NSM n-NSM vInclIndAct3S t-DPM n-DPM Conj t-DPM n-DPM PersP3-GSM  
 ¶ Then the Jesus speaks to-the throngs and to-the disciples of-him

**MATT. 23:2**

λεγων επι της μωυσεως καθεδρας εκαθισαν οι γραμματεις και οι φαρισαιοι  
 vPlncPresActNSM PrepG t-GSF n-GSM n-GSF vInclIndAct3P t-NPM n-NPM Conj t-NPM n-NPM  
 saying upon the of-Moses seat sit-down the scribes and the Pharisees:

**MATT. 23:3**

παντα ουν οσα εαν ειπωσιν υμιν ποιησατε και τηρειτε κατα δε τα εργα αυτων  
 a-APN Conj pCorel-APN Conj vInclPresAct3P PersP2-DP vInclFutAct2P Conj vInclPresAct2P PrepA Conj t-APN n-APN PersP3-GPM  
 all therefore as-many-as if-ever they-might-be-saying to-you@ do-you@ and be-you@-keeping, according-to thus the works of-them  
 μη ποιειτε λεγουσιν γαρ και ου ποιουσιν  
 PartNeg vInclPresAct2P vInclPresAct3P Conj Conj PartNeg vInclPresAct3P  
 not be-you@-doing, they-are-saying for and not are-doing.

**MATT. 23:4**

δεσμευουσιν δε φορτια βαρεα και επιτιθεασιν επι τους ωμους των ανθρωπων αυτοι δε τω δακτυλω  
 vlnPresAct3P Conj n-APN a-APN Conj vlnPresAct3P PrepA t-APM n-APM t-GPM n-GPM PersP3-NPM Conj t-DSM n-DSM  
 They-are-binding thus loads weighty and are-placing-upon upon the shoulders of-the men, they thus to-the finger  
 αυτων ου θελουσιν κινησαι αυτα  
 PersP3-GPM PartNeg vlnPresAct3P vlnIndndAct PersP3-APN  
 of-them not they-are-willing/wanting to-move them.

**MATT. 23:5**

παντα δε τα εργα αυτων ποιουσιν προς το θεαθηναι τοις ανθρωποις πλατυνουσι γαρ τα φυλακτηρια  
 a-APN Conj t-APN n-APN PersP3-GPM vlnPresAct3P PrepA t-ASN vlnIndndPass t-DPM n-DPM vlnPresAct3P Conj t-APN n-APN  
 all thus the works of-them they-are-doing toward the to-be-viewed to-the men: they-are-broadening for the guard-cases  
 αυτων και μεγαλυνουσι τα κρασπεδα  
 PersP3-GPM Conj vlnPresAct3P t-APN n-APN  
 of-them, and are-magnifying the tassels,

**MATT. 23:6**

φιλουσιν δε την πρωτοκλισιαν εν τοις δειπνοις και τας πρωτοκαθεδρις εν ταις συναγωγαις  
 vlnPresAct3P Conj t-ASF n-ASF PrepD t-DPN n-DPN Conj t-APF n-APF PrepD t-DPF n-DPF  
 they-are-liking thus the first-reclining-place in the suppers and the front-seats in the gathering-places(synagogues)

**MATT. 23:7**

και τους ασπασμους εν ταις αγοραις και καλεισθαι υπο των ανθρωπων ραββει  
 Conj t-APM n-APM PrepD t-DPF n-DPF Conj vlnPresMid PrepG t-GPM n-GPM ni-Hebrew  
 and the greetings in the markets and ^to-be-calling by the men Rabbi.

**MATT. 23:8**

υμεις δε μη κληθητε ραββει εις γαρ εστιν υμων ο διδασκαλος παντες δε  
 PersP2-NP Conj PartNeg vlnPresPass2P ni-Hebrew aCardNum-NSM Conj viSublncPresAct3S PersP2-GP t-NSM n-NSM a-NPM Conj  
 you@ thus not might-be-being-called Rabbi, one for is of-you@ the teacher, all thus  
 υμεις αδελφοι εστε  
 PersP2-NP n-NPM viSublncPresAct2P  
 you@ brothers are.

**MATT. 23:9**

και πατερα μη καλεσητε υμων επι της γης εις γαρ εστιν υμων ο πατηρ ο  
 Conj n-ASM PartNeg vlnPresAct2P PersP2-GP PrepG t-GSF n-GSF aCardNum-NSM Conj viSublncPresAct3S PersP2-GP t-NSM n-NSM t-NSM  
 and father not you@-might-be-calling of-you@ upon the earth, one for is of-you@ the Father the  
 ουρανος  
 a-NSM  
 heavenly.

**MATT. 23:10**

μηδε κληθητε καθηγηται οτι καθηγητης υμων εστιν εις ο χριστος  
 Conj vlnPresPass2P n-NPM Conj n-NSM PersP2-GP viSublncPresAct3S aCardNum-NSM t-NSM n-NSM  
 nor you@-might-be-being-called leaders, that leader of-you@ is one the Christ.

**MATT. 23:11**

ο δε μειζων υμων εσται υμων διακονος  
 t-NSM Conj aCompar-NSM PersP2-GP viSublncFutMid3S PersP2-GP n-NSM  
 the thus greater of-you@ ^will-be-being of-you@ servant.

**MATT. 23:12**

οστις δε υψωσησει εαυτον ταπεινωθησεται και οστις ταπεινωσει  
 RelP-NSM Conj vlnFutAct3S ReflexP3-ASM vlnFutPass3S Conj RelP-NSM vlnFutAct3S  
 which-some/any/(a)-certain-(one) thus will-be-lifting-high himself will-be-being-made-low, and which-some/any/(a)-certain-(one) will-be-making low  
 εαυτον υψωθησεται  
 ReflexP3-ASM vlnFutPass3S  
 himself will-be-being-lifted-high.

**MATT. 23:13**

ουαι δε υμιν γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται οτι κλειετε την βασιλειαν των ουρανων εμπροσθεν των  
 Inject Conj PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vlnPresAct2P t-ASF n-ASF t-GPM n-GPM PrepG t-GPM  
 ¶ woe thus to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-locking the kingdom of-the heavens from-in-front of-the  
 ανθρωπων υμεις γαρ ουκ εισερχεσθε ουδε τους εισερχομενους αφιετε εισελθειν  
 n-GPM PersP2-NP Conj PartNeg vlnPresMid2P Conj t-APM vlnPresMidAPM vlnPresAct2P vlnPresAct  
 men: you@ for not ^are-entering, and-not the-(ones) entering you@-are-letting-go-off to-be-entering.

**MATT. 23:15**

ουαι υμιν γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται οτι περιαγετε την θαλασσαν και την ξηραν ποιησαι  
 Inject PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vlnPresAct2P t-ASF n-ASF Conj t-ASF a-ASF vlnIndndAct  
 ¶ woe to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-going-around the sea and the dry to-make  
 ενα προσηλυτον και οταν γενηται ποιειτε αυτον υιον γεεννης διπλοτερον  
 aCardNum-ASM n-ASM Conj Conj vlnPresMid3S vlnPresAct2P PersP3-ASM n-ASM n-GSF aCompar-ASM  
 one proselyte/one-coming-near, and whenever ^he-might-be-coming-to-be you@-are-making him son of-Gehenna more-than-double  
 υμων  
 PersP2-GP  
 of-you@.

**MATT. 23:16**

ουαι υμιν οδηγοι τυφλοι οι λεγοντες ος αν ομοση εν τω ναω ουδεν  
 Inject PersP2-DP n-VPM a-VPM t-NPM vplncPresActNPM RelP-NSM Particle vsIncFutAct3S PrepD t-DSM n-DSM aCombo-NSM  
 ¶ woe to-you@, guides blind the-(ones) saying which ever might-be-swearing in the temple, thus-not-one  
 εστιν ος δ' αν ομοση εν τω χρυσω του ναου οφειλει  
 viSubIncPresAct3S RelP-NSM Conj Particle vsIncFutAct3S PrepD t-DSM n-DSM t-GSM n-GSM vIncPresAct3S  
 it-is, which thus ever might-be-swearing in the gold of-the temple, is-owing.

**MATT. 23:17**

μωροι και τυφλοι τις γαρ μειζων εστιν ο χρυσος η ο ναος ο  
 a-VPM Conj a-VPM InterogP-NSM Conj aCompar-NSM viSubIncPresAct3S t-NSM n-NSM Particle t-NSM n-NSM t-NSM  
 dull-(ones) and blind-(ones), who/whom/whose/which/what/why for greater is, the gold or the temple the-(one)  
 αγιασας τον χρυσον  
 vplndIncActNSM t-ASM n-ASM  
 making-holy the gold?

**MATT. 23:18**

και ος αν ομοση εν τω θυσιαστηριω ουδεν εστιν ος δ' αν ομοση εν  
 Conj RelP-NSM Particle vsIncFutAct3S PrepD t-DSN n-DSN aCombo-NSM viSubIncPresAct3S RelP-NSM Conj Particle vsIncFutAct3S PrepD  
 and which ever might-be-swearing in the altar, thus-not-one it-is, which thus ever might-be-swearing in  
 τω δωρω τω επανω αυτου οφειλει  
 t-DSN n-DSN t-DSN AdvCombo PersP3-GSN vIncPresAct3S  
 the gift the-(one) up-upon it he-is-owing.

**MATT. 23:19**

τυφλοι τι γαρ μειζων το δωρον η το θυσιαστηριον το αγιαζον το  
 a-VPM InterogP-NSN Conj aCompar-NSN t-NSN n-NSN Particle t-NSN n-NSN t-NSN vplncPresActNSN t-ASN  
 blind-(ones), who/whom/whose/which/what/why for greater, the gift or the altar the-(thing) making-holy the  
 δωρον  
 n-ASN  
 gift?

**MATT. 23:20**

ο ουν ομοσας εν τω θυσιαστηριω ομνυει εν αυτω και εν πασι τοις επανω αυτου  
 t-NSM Conj vplndIncActNSM PrepD t-DSN n-DSN vIncPresAct3S PrepD PersP3-DSN Conj PrepD a-DPN t-DPN AdvCombo PersP3-GSN  
 the-(one) therefore swearing in the altar is-swearing in it and in all the-(ones) up-upon it:

**MATT. 23:21**

και ο ομοσας εν τω ναω ομνυει εν αυτω και εν τω κατοικουντι αυτον  
 Conj t-NSM vplndIncActNSM PrepD t-DSM n-DSM vIncPresAct3S PrepD PersP3-DSM Conj PrepD t-DSM vplncPresActDSM PersP3-ASM  
 and the-(one) swearing in the temple is-swearing in it and in the-(one) dwelling-down it:

**MATT. 23:22**

και ο ομοσας εν τω ουρανω ομνυει εν τω θρονω του θεου και εν τω καθημενω  
 Conj t-NSM vplndIncActNSM PrepD t-DSM n-DSM vIncPresAct3S PrepD t-DSM n-DSM t-GSM n-GSM Conj PrepD t-DSM vplncPresMidDSM  
 and the-(one) swearing in the heaven is-swearing in the throne of-the God and in the-(one) sitting  
 επανω αυτου  
 AdvCombo PersP3-GSM  
 up-upon it.

**MATT. 23:23**

ουαι υμιν γραμματεις και φαρισαι υποκριται οτι αποδεκατοτε το ηδυοσμον και το ανηθον και το κυμινον και  
 Inject PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vIncPresAct2P t-ASN n-ASN Conj t-ASN n-ASN Conj t-ASN n-ASN Conj  
 woe to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-tithing the mint and the dill and the cummin, and  
 αφηκατε τα βαρύτερα του νομου την κρισιν και το ελεος και την πιστιν ταυτα δε εδει ποιησαι  
 vIncIncAct2P t-APN aCompar-APN t-GSM n-GSM t-ASF n-ASF Conj t-ASN n-ASN Conj t-ASF n-ASF DemonsP-APN Conj vIncPastAct3S vIncIncAct3S  
 you@-let-go-off the weightier-(things) of-the law, the judging and the mercy and the belief: these thus it-was-binding to-do  
 κα' κεινα μη αφειναι  
 Conj DemonsP-NPN PartNeg vIncIncAct  
 and those-(things) not to-let-go-off.

**MATT. 23:24**

οδηγοι τυφλοι διυλιζοντες τον κωνωπα την δε καμηλον καταπινοντες  
 n-VPM a-VPM vplncPresActNPM t-ASM n-ASM t-ASF Conj n-ASF vplncPresActNPM  
 guides blind, straining-out the gnat the thus camel drinking-down.

**MATT. 23:25**

ουαι υμιν γραμματεις και φαρισαι υποκριται οτι καθαριζετε το εξωθεν του ποτηριου και της παροψιδος  
 Inject PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vIncPresAct2P t-ASN AdvCombo t-GSN n-GSN Conj t-GSF n-GSF  
 woe to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-cleansing the outside of-the drink-cup and of-the dish,  
 εσωθεν δε γεμουσιν εξ αρπαγης και ακρασιας  
 AdvCombo Conj vIncPresAct3P PrepG n-GSF Conj n-GSF  
 inside thus they-are-filling-full out-of snatching and impotence/intemperance.

**MATT. 23:26**

φαρισαι τυφλε καθαρισον πρωτον το εντος του ποτηριου και της παροψιδος ινα γενηται και το  
 n-VSM a-VSM vIncIncFutAct2S Adv t-ASN PrepG t-GSN n-GSN Conj t-GSF n-GSF Conj vIncPresMid3S Adv t-NSN  
 Pharisee blind, cleanse-you first the inside of-the drink-cup and of-the source-dish, in-order-that ^might-be-coming-to-be also the  
 εκτος αυτου καθαρων  
 AdvPlace PersP3-GSN a-NSN  
 outside of-it clean.

**MATT. 23:27**

ουαι υμιν γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται οτι παρομοιαζετε ταφοις κεκονιαμενοις  
 Inject PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vilncPresAct2P n-DPM vpComPresMidDPM  
 woe to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-similaring/resembling?? to-tombs having-been-whitewashed,  
 οιτινες εξωθεν μεν φαινονται ωραιοι εσωθεν δε γεμουσιν οστων  
 RelP-NPM AdvCombo Part vilncPresMid3P a-NPM AdvCombo Conj vilncPresAct3P n-GPN  
 which-some/any/(a)-certain-(one) outside indeed ^are-being-manifested?appearing?? beautiful, inside thus they-are-filling-full of-bones  
 νεκρων και πασης ακαθαρσιας  
 a-GPM Conj a-GSF n-GSF  
 of-dead-(ones) and of-all uncleanness.

**MATT. 23:28**

ουτως και υμεις εξωθεν μεν φαινεσθε τοις ανθρωποις δικαιοι εσωθεν δε εστε μεστοι  
 Adv Adv PersP2-NP AdvCombo Part vilncPresMid2P t-DPM n-DPM a-NPM AdvCombo Conj viSubIncPresAct2P a-NPM  
 so also you@ outside indeed ^are-being-manifested?appearing?? to-the men righteous, inside thus you@-are fully-filled  
 υποκρισεως και ανομιας  
 n-GSF Conj n-GSF  
 of-pretence/hypocrisy and lawlessness.

**MATT. 23:29**

ουαι υμιν γραμματεις και φαρισαιοι υποκριται οτι οικοδομειτε τους ταφοους των προφητων και κοσμιετε  
 Inject PersP2-DP n-VPM Conj n-VPM n-VPM Conj vilncPresAct2P t-APM n-APM t-GPM n-GPM Conj vilncPresAct2P  
 woe to-you@, scribes and Pharisees hypocrites, that you@-are-building the tombs of-the prophets and you@-are-placing-in-order  
 τα μνημεια των δικαιων  
 t-APN n-APN t-GPM a-GPM  
 the memorial-(tombs) of-the righteous-(ones),

**MATT. 23:30**

και λεγετε ει ημεθα εν ταις ημεραις των πατερων ημων ουκ αν ημεθα αυτων  
 Conj vilncPresAct2P Conj viSubIncPastAct1P PrepD t-DPF n-DPF t-GPM n-GPM PersP1-GP PartNeg Particle viSubIncPastAct1P PersP3-GPM  
 and you@-are-saying if we-were in the days of-the fathers of-us, not ever we-were of-them  
 κοινωνοι εν τω αιματι των προφητων  
 n-NPM PrepD t-DSN n-DSN t-GPM n-GPM  
 sharers in the blood of-the prophets.

**MATT. 23:31**

ωστε μαρτυρειτε εαυτοις οτι υιοι εστε των φονευσαντων τους προφητας  
 Conj-Combo vilncPresAct2P ReflexP2-DPM Conj n-NPM viSubIncPresAct2P t-GPM vplndIncActGPM t-APM n-APM  
 so-as you@-are-testifying to-yourselves that sons you@-are of-the-(ones) murdering the prophets.

**MATT. 23:32**

και υμεις πληρωσατε το μετρον των πατερων υμων  
 Adv PersP2-NP vmlndFutAct2P t-ASN n-ASN t-GPM n-GPM PersP2-GP  
 also you@ fill-full-you@ the measure of-the fathers of-you@.

**MATT. 23:33**

οφεις γεννηματα εχιδων πως φυγητε απο της κρισεως της γεεννης  
 n-VPM n-VPN n-GPF Part vsIncPresAct2P PrepG t-GSF n-GSF t-GSF n-GSF  
 Serpents, progeny of-vipers, how you@-might-be-fleeing from the judging of-the Gehenna?

**MATT. 23:34**

δια τουτο ιδου εγω αποστελλω προς υμας προφητας και σοφους και γραμματεις εξ αυτων  
 PrepA DemonsP-ASN Interjection PersP1-NS vilncPresAct1S PrepA PersP2-AP n-APM Conj a-APM Conj n-APM PrepG PersP3-GPM  
 because-of this behold! I am-sending-off toward you@ prophets and wise-(ones) and scribes: out-of them  
 αποκτενετε και σταυρωσατε και εξ αυτων μαστιγωσατε εν ταις συναγωγαις  
 vilncFutAct2P Conj vilncFutAct2P Conj PrepG PersP3-GPM vilncFutAct2P PrepD t-DPF n-DPF  
 you@-will-be-killing and you@-will-be-fastening-to-a-stake, and out-of them you@-will-be-scourging in the gathering-places(synagogues)  
 υμων και διωξετε απο πολεως εις πολιν  
 PersP2-GP Conj vilncFutAct2P PrepG n-GSF PrepA n-ASF  
 of-you@ and you@-will-be-pursuing from city into city:

**MATT. 23:35**

οπως ελθη εφ' υμας παν αιμα δικαιον εκχυννομενον επι της γης απο του αιματος αβελ του δικαιου  
 Conj vsIncPresAct3S PrepA PersP2-AP a-NSN n-NSN a-NSN vplncPresMidNSN PrepG t-GSF n-GSF PrepG t-GSN n-GSN niProper t-GSM a-GSM  
 so-that might-be-coming upon you@ all blood righteous being-poured-out upon the earth from the blood (of)-Abel the righteous  
 εωσ του αιματος ζαχαριου υιου βαραχιου ον εφονευσατε μεταξυ του ναου και του θυσιαστηριου  
 PrepG t-GSN n-GSN n-GSM n-GSM RelP-ASM vmlndIncAct2P Adv t-GSM n-GSM Conj t-GSN n-GSN  
 until the blood of-Zechariah son of-Barachias, which you@-murder between the temple and the altar:

**MATT. 23:36**

αμην λεγω υμιν ηξει παντα ταυτα επι την γενεαν ταυτην  
 HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP vilncFutAct3S a-NPN DemonsP-NPN PrepA t-ASF n-ASF DemonsP-ASF  
 amen I-am-saying to-you@, will-be-arriving all/every these upon the generation this.

**MATT. 23:37**

ιερουσαλημ ιερουσαλημ ἡ αποκτεινουσα τους προφητας και λιθοβολουσα τους απεσταλμενους προς αυτην  
 n-VSF n-VSF t-NSF vplncPresActNSF t-APM n-APM Conj vplncPresActNSF t-APM vpComPresMidAPM PrepA PersP3-ASF  
 ¶ Jerusalem Jerusalem, the-(one) killing the prophets and stoning the-(ones) having-been-sent-off toward her,  
 ποσακις ηθελησα επισυναγαγειν τα τεκνα σου ὃν τροπον ορνις επισυναγει τα νοσσα αυτης  
 Adv vlnclndAct1S vlnclncPresAct t-APN n-APN PersP2-GS RelP-ASM n-ASM n-NSF vlnclncPresAct3S t-APN n-APN PersP3-GSF  
 how-often I-will to-be-gathering-together the children of-you, which manner hen-bird is-gathering-together the chicks of-her  
 ὑπο τας πτερυγας και ουκ ηθελησατε  
 PrepA t-APF n-APF Conj PartNeg vlnclndAct2P  
 under the wings, and not you@-will.

**MATT. 23:38**

ιδου αφιεται ὑμιν ὁ οικος ὑμων  
 Interjection vlnclncPresMid3S PersP2-DP t-NSM n-NSM PersP2-GP  
 behold! ^is-being-let-go-off to-you@ the house of-you@.

**MATT. 23:39**

λεγω γαρ ὑμιν ου μη με ιδητε απ' αρτι ἕως αν ειπητε  
 vlnclncPresAct1S Conj PersP2-DP PartNeg PartNeg PersP1-AS vslnclncPresAct2P PrepG AdvTemporal Conj Particle vslnclncPresAct2P  
 I-am-saying for to-you@, not not me you@-might-be-seeing from right-now until ever you@-might-be-saying,  
 ευλογημενος ὁ ερχομενος εν ονοματι κυριου  
 vpComPresMidNSM t-NSM vlnclncPresMidNSM PrepD n-DSN n-GSM  
 being-eulogised the-(one) coming in name of-Lord(Yahweh).

**MATT. 24:1**

και εξελθων ὁ ιησους απο του ιερου επορευετο και προσηλθον οἱ μαθηται αυτου επιδειξει  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM PrepG t-GSN n-GSN vlnclndPastMid3S Conj vlnclndPastAct3P t-NPM n-NPM PersP3-GSM vlnclndAct  
 ¶ and coming-out the Jesus from the priests-place ^went: and came-near the disciples of-him to-present  
 αυτω τας οικοδομας του ιερου  
 PersP3-DSM t-APF n-APF t-GSN n-GSN  
 to-him the buildings of-the priests-place.

**MATT. 24:2**

ὁ δε αποκριθεις ειπεν αυτοις ου βλεπετε ταυτα παντα αμην λεγω ὑμιν  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vlnclndPastAct3S PersP3-DPM PartNeg vlnclncPresAct2P DemonsP-APN a-APN HebrewIndec. vlnclncPresAct1S PersP2-DP  
 the-(one) thus answering said to-them not you@-are-observing these all? amen I-am-saying to-you@,  
 ου μη αφεθη ἠδε λιθος επι λιθον ὃς ου καταλυθησεται  
 PartNeg PartNeg vslnclncPresPass3S Adv n-NSM PrepA n-ASM RelP-NSM PartNeg vlnclncFutPass3S  
 not not might-be-being-let-go-off here stone upon stone, which not will-be-being-loosened.

**MATT. 24:3**

καθημενου δε αυτου επι του ορους των ελαιων προσηλθον αυτω οἱ μαθηται κατ' ιδιαν  
 vplncPresMidGSM Conj PersP3-GSM PrepG t-GSN n-GSN t-GPF n-GPF vlnclndPastAct3P PersP3-DSM t-NPM n-NPM PrepA a-ASF  
 Sitting thus of-him upon the Mountain of-the Olives came-near to-him the disciples according-to (one's)-own  
 λεγοντες ειπον ἡμιν ποτε ταυτα εσται και τι το σημειον της  
 vplncPresActNPM vlnclndFutAct2S PersP1-DP PartInterrog DemonsP-NPN viSublnclncFutMid3S Conj InterrogP-NSN t-NSN n-NSN t-GSF  
 saying be-speaking to-us at-some-time these ^will-be-being, and who/whom/whose/which/what/why the sign of-the  
 σης παρουσιας και συντελειας του αιωνος  
 aPossP2-GSF n-GSF Conj n-GSF t-GSM n-GSM  
 your presence and of-conclusion of-the age?

**MATT. 24:4**

και αποκριθεις ὁ ιησους ειπεν αυτοις βλεπετε μη τις ὑμας πλανηση  
 Conj vplncPresPassNSM t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DPM vlnclncPresAct2P Conj IndefP-NSM PersP2-AP vslnclncFutAct3S  
 and answering the Jesus said to-them be-you@-observing not someone/anyone/certain-(ones) you@ might-be-straying:

**MATT. 24:5**

πολλοι γαρ ελευσονται επι τω ονοματι μου λεγοντες εγω ειμι ὁ χριστος και πολλους  
 a-NPM Conj vlnclncFutMid3P PrepD t-DSN n-DSN PersP1-GS vplncPresActNPM PersP1-NS viSublnclncPresAct1S t-NSM n-NSM Conj a-APM  
 many for ^will-be-coming upon the name of-me saying I am the Christ, and many  
 πλανησουσιν  
 vlnclncFutAct3P  
 they-will-be-straying.

**MATT. 24:6**

μελλησετε δε ακουειν πολεμους και ακοας πολεμων ὁρατε μη θροεισθε δει γαρ  
 vlnclncFutAct2P Conj vlnclncPresAct n-APM Conj n-APF n-GPM vlnclncPresAct2P PartNeg vlnclncPresMid2P vlnclncPresAct3S Conj  
 you@-will-be-being-about thus to-be-hearing wars and hearings of-wars: be-you@-seeing, not ^be-you@-being-alarmed: it-is-binding for  
 γενεσθαι ἀλλ' ουπω εστιν το τελος  
 vlnclncPresMid Conj AdvTemporal viSublnclncPresAct3S t-NSN n-NSN  
 ^to-be-coming-to-be, but not-yet is the consummation.

**MATT. 24:7**

εγερθησεται γαρ εθνος επι εθνος και βασιλεια επι βασιλειαν και εσονται λιμοι και σεισμοι κατα τοπους  
 vlnclncFutPass3S Conj n-NSN PrepA n-ASN Conj n-NSF PrepA n-ASF Conj viSublnclncFutMid3P n-NPF Conj n-NPM PrepA n-APM  
 will-be-being-roused for nation upon nation and kingdom upon kingdom, and ^will-be-being famines and quakings according-to places:

**MATT. 24:8**

παντα δε ταυτα αρχη ωδινων  
 a-NPN Conj DemonsP-NPN n-NSF n-GPF  
 all thus these beginning of-travails.

**MATT. 24:9**

τοτε παραδωσουσιν υμας εις θλιψιν και αποκτενουσιν υμας και εσεσθε μισουμενοι υπο  
 AdvTemporal vInclFutAct3P PersP2-AP PrepA n-ASF Conj vInclFutAct3P PersP2-AP Conj viSubInclFutMid2P vPlncPresMidNPM PrepG  
 Then they-will-be-giving-over you@ into oppression and they-will-be-killing you@, and ^you@-will-be-being being-hated by  
 παντων των εθνων δια το ονομα μου  
 a-GPN t-GPN n-GPN PrepA t-ASN n-ASN PersP1-GS  
 all the nations because-of the name of-me:

**MATT. 24:10**

και τοτε σκανδαλισθησονται πολλοι και αλληλους παραδωσουσιν και μισησουσιν αλληλους  
 Conj AdvTemporal vInclFutPass3P a-NPM Conj RecipP-AM vInclFutAct3P Conj vInclFutAct3P RecipP-AM  
 and then will-be-being-stumbled many and each-other they-will-be-giving-over and they-will-be-hating each-other:

**MATT. 24:11**

και πολλοι ψευδοπροφηται εγερθησονται και πλανησουσιν πολλους  
 Conj a-NPM n-NPM vInclFutPass3P Conj vInclFutAct3P a-APM  
 and many false-prophets will-be-being-roused and will-be-straying many:

**MATT. 24:12**

και δια το πληθυνθηναι την ανομιαν ψυγησεται η αγαπη των πολλων  
 Conj PrepA t-ASN vInclIndPass t-ASF n-ASF vInclFutPass3S t-NSF n-NSF t-GPM a-GPM  
 and because-of the to-be-multiplied the lawlessness will-be-being-cooled the love of-the many.

**MATT. 24:13**

ο δε υπομεινας εις τελος ουτος σωθησεται  
 t-NSM Conj vPlncIndActNSM PrepA n-ASN DemonsP-NSM vInclFutPass3S  
 the-(one) thus enduring into consummation this-(one) will-be-being-rescued.

**MATT. 24:14**

και κηρυχθησεται τουτο το ευαγγελιον της βασιλειας εν ολη τη οικουμενη εις μαρτυριον πασιν τοις  
 Conj vInclFutPass3S DemonsP-NSM t-NSM n-NSM t-GSF n-GSF PrepD a-DSF t-DSF n-DSF PrepA n-ASN a-DPN t-DPN  
 and will-be-being-proclaimed this the evangel of-the kingdom in whole the habitation into testimony all the  
 εθνεσιν και τοτε ηξει το τελος  
 n-DPN Conj AdvTemporal vInclFutAct3S t-NSM n-NSM  
 nations, and then will-be-arriving the consummation.

**MATT. 24:15**

οταν ουν ιδητε το βδελυγμα της ερημωσης το ρηθεν δια δανιηλ του προφητου  
 Conj Conj vSubInclPresAct2P t-ASN n-ASN t-GSF n-GSF t-ASN vPlncPresPassASN PrepG niProper t-GSM n-GSM  
 whenever therefore you@-might-be-seeing the abomination of-the desolation the-(thing) being-declared through Daniel the prophet  
 εστος εν τοπω αγιω ο αναγνωσκων νοειτω  
 vPComPresActASN PrepD n-DSM a-DSM t-NSM vPlncPresActNSM vInclPresAct3S  
 having-stood-still in place (a)-holy, the-(one) reading let-him-be-apprehending,

**MATT. 24:16**

τοτε οι εν τη ιουδαια φευγετωσαν εις τα ορη  
 AdvTemporal t-NPM PrepD t-DSF n-DSF vInclPresAct3P PrepA t-APN n-APN  
 then the-(ones) in the Judea let-them-be-fleeing into the mountains,

**MATT. 24:17**

ο επι του δωματος μη καταβατω αραι τα εκ της οικιας αυτου  
 t-NSM PrepG t-GSN n-GSN PartNeg vInclPresAct3S vInclIndAct t-APN PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSM  
 the-(one) upon the rooftop not let-him-be-descending to-lift-up the-(things) out-of the house of-him,

**MATT. 24:18**

και ο εν τω αγρω μη επιστρεψατω οπισω αραι το ιματιον αυτου  
 Conj t-NSM PrepD t-DSM n-DSM PartNeg vInclFutAct3S Adv vInclIndAct t-ASN n-ASN PersP3-GSM  
 and the-(one) in the field not let-him-turn-back behind to-lift-up the outer-garment of-him.

**MATT. 24:19**

ουαι δε ταις εν γαστρι εχουσαις και ταις θηλαζουσαις εν εκειναις ταις ημεραις  
 Inject Conj t-DPF PrepD n-DSF vPlncPresActDPF Conj t-DPF vPlncPresActDPF PrepD DemonsP-DPF t-DPF n-DPF  
 woe thus to-the-(ones) in belly having and the-(ones) suckling in those the days:

**MATT. 24:20**

προσευχεσθε δε ινα μη γενηται η φυγη υμων χειμωνος μηδε σαββατω  
 vInclPresMid2P Conj Conj PartNeg vSubInclPresMid3S t-NSF n-NSF PersP2-GP n-GSM Conj n-DSN  
 ^be-you@-praying thus in-order-that not ^might-be-coming-to-be the flight of-you@ of-winter, nor to-sabbath:

**MATT. 24:21**

εσται γαρ τοτε θλιψις μεγαλη οια ου γεγονεν απ' αρχης κοσμου εως του νυν  
 viSubInclFutMid3S Conj AdvTemporal n-NSF a-NSF CoreIP-NSF PartNeg viComPresAct3S PrepG n-GSF n-GSM PrepG t-GSM AdvTemporal  
 ^will-be-being for then oppression great the-(thing)-which not has-come-to-be from beginning cosmos until of-the now  
 ουδ' ου μη γενηται  
 Conj PartNeg PartNeg vSubInclPresMid3S  
 and-not not not ^might-be-coming-to-be:

**MATT. 24:22**

και ει μη εκολοβωθησαν αι ημεραι εκειναι ουκ αν εσωθη πασα σαρξ δια δε τους εκλεκτους  
 Conj Conj PartNeg vInclPastPass3P t-NPF n-NPF DemonsP-NPF PartNeg Particle vInclPastPass3S a-NSF n-NSF PrepA Conj t-APM a-APM  
 and if not were-curtailed the days those, not ever was-rescued all flesh. because-of thus the chosen-(ones)  
 κολοβωθησονται αι ημεραι εκειναι  
 vInclFutPass3P t-NPF n-NPF DemonsP-NPF  
 will-be-being-curtailed the days those.

**MATT. 24:23**

τοτε εαν τις υμιν ειπη ιδου ωδε ο χριστος η ωδε μη  
 AdvTemporal Conj IndefP-NSM PersP2-DP vsIncPresAct3S Interjection Adv t-NSM n-NSM Particle Adv PartNeg  
 Then if-ever someone/anyone/certain-(ones) to-you@ might-be-saying behold! Here the Christ or Here, not

πιστευσητε

vsIncFutAct2P  
 you@-might-be-believing:

**MATT. 24:24**

εγερθησονται γαρ ψευδοχριστοι και ψευδοπροφηται και δωσουσιν σημεια μεγαλα και τερατα ωστε πλανασθαι ει  
 vilncFutPass3P Conj n-NPM Conj n-NPM Conj vilncFutAct3P n-APN a-APN Conj n-APN Conj vilncPresMid Conj  
 will-be-being-roused for false-Christ and false-prophets, and they-will-be-giving signs great and marvels so-as to-stray if

δυνατον και τους εκλεκτους

a-NSN Adv t-APM a-APM  
 able(possible) also the chosen-(ones).

**MATT. 24:25**

ιδου προειρηκα υμιν  
 Interjection viComPresAct1S PersP2-DP  
 behold! I-have-foretold to-you@.

**MATT. 24:26**

εαν ουν ειπωσιν υμιν ιδου εν τη ερημω εστιν μη εξελθητε  
 Conj Conj vsIncPresAct3P PersP2-DP Interjection PrepD t-DSF a-DSF viSubIncPresAct3S PartNeg vsIncPresPass2P  
 if-ever therefore they-might-be-saying to-you@ behold! in the desolate-(place) he-is, not you@-might-be-being-come-out:

ιδου εν τοις ταμειοις μη πιστευσητε  
 Interjection PrepD t-DPN n-DPN PartNeg vsIncFutAct2P  
 behold! in the closet, not you@-might-be-believing:

**MATT. 24:27**

ωσπερ γαρ η αστραπη εξερχεται απο ανατολων και φαινεται εως δυσμων οτως εσται η παρουσία  
 AdvCombo Conj t-NSF n-NSF vilncPresMid3S PrepG n-GPF Conj vilncPresMid3S PrepG n-GPF Adv viSubIncFutMid3S t-NSF n-NSF  
 just-as for the flash ^is-coming-out from risings and ^is-appearing until west, so ^will-be-being the presence

του υιου του ανθρωπου

t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM  
 of-the Son of-the man:

**MATT. 24:28**

οπου εαν η το πτωμα εκει συναχθησονται οι αετοι  
 Adv Conj vsSubIncPresAct3S t-NSN n-NSN Adv vilncFutPass3P t-NPM n-NPM  
 where if-ever might-be-being the cadaver, there will-be-being-gathered the vultures.

**MATT. 24:29**

ευθεως δε μετα την θλιψιν των ημερων εκεινων ο ηλιος σκοτισθησεται και η σεληνη ου δωσει  
 Adv Conj PrepA t-ASF n-ASF t-GPF n-GPF DemonsP-GPF t-NSM n-NSM vilncFutPass3S Conj t-NSF n-NSF PartNeg vilncFutAct3S  
 straightaway thus after the oppression of-the days those the sun will-be-being-darkened, and the moon not will-be-giving

το φεγγος αυτης και οι αστερες πεσουνται απο του ουρανου και αι δυναμεις των ουρανων σαλευθησονται  
 t-ASN n-ASN PersP3-GSF Conj t-NPM n-NPM vilncFutMid3P PrepG t-GSM n-GSM Conj t-NPF n-NPF t-GPM n-GPM vilncFutPass3P  
 the lustre of-her, and the stars ^will-be-falling from the heaven, and the abilities of-the heavens will-be-being-shaken.

**MATT. 24:30**

και τοτε φανησεται το σημειον του υιου του ανθρωπου εν ουρανω και τοτε κοφονται  
 Conj AdvTemporal vilncFutMid3S t-NSN n-NSN t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM PrepD n-DSM Conj AdvTemporal vilncFutMid3P  
 and then ^will-be-appearing the sign of-the Son of-the man in heaven, and then ^will-be-lacerating-selves

πασαι αι φυλαι της γης και οψονται τον υιον του ανθρωπου ερχομενον επι των νεφελων του  
 a-NPF t-NPF n-NPF t-GSF n-GSF Conj vilncFutMid3P t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM vplncPresMidASM PrepG t-GPF n-GPF t-GSM  
 all the tribes/races of-the earth and ^they-will-be-seeing the Son of-the man coming upon the clouds of-the

ουρανου μετα δυναμεις και δοξης πολλης

n-GSM PrepG n-GSF Conj n-GSF a-GSF  
 heaven with ability and glory much.

**MATT. 24:31**

και αποστειλει τους αγγελους αυτου μετα σαλπιγγος μεγαλης και επισυναξουσιν τους εκλεκτους  
 Conj vilncFutAct3S t-APM n-APM PersP3-GSM PrepG n-GSF a-GSF Conj vilncFutAct3P t-APM a-APM  
 and he-will-be-sending-off the messengers of-him with trumpet great, and they-will-be-gathering-together the chosen-(ones)

αυτου εκ των τεσσαρων ανεμων απ' ακρων ουρανων εως των ακρων αυτων  
 PersP3-GSM PrepG t-GPM aCardNum-GPM n-GPM PrepG n-GPN n-GPM PrepG t-GPN n-GPN PersP3-GPM  
 of-him out-of the four winds from extremities of-heavens until the extremities of-them.

**MATT. 24:32**

απο δε της συκης μαθετε την παραβολην οταν ηδη ο κλαδος αυτης γενηται απαλος και  
 PrepG Conj t-GSF n-GSF vmlncPresAct2P t-ASF n-ASF Conj AdvTemporal t-NSM n-NSM PersP3-GSF vsIncPresMid3S a-NSM Conj  
 ¶ from thus the fig-tree be-you@-learning the parable: whenever already the branch of-her ^might-be-coming-to-be tender and

τα φυλλα εκφυη γινωσκετε οτι εγγυς το θερος  
 t-APN n-APN vsIncPresAct3S vilncPresAct2P Conj Adv t-NSN n-NSN  
 the leaves might-be-sprouting-out, you@-are-knowing that near the warm/summer:

**MATT. 24:33**

οτως και υμεις οταν ιδητε παντα ταυτα γινωσκετε οτι εγγυς εστιν επι θυραις  
 Adv Adv PersP2-NP Conj vsIncPresAct2P a-APN DemonsP-APN vmlncPresAct2P Conj Adv viSubIncPresAct3S PrepD n-DPF  
 so also you@, whenever you@-might-be-seeing all these, be-you@-knowing that near he-is upon doors:



**MATT. 24:34**

αμην λεγω υμιν οτι ου μη παρελθη η γενεα αυτη εως αν παντα  
 HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP Conj PartNeg PartNeg vsInclPresAct3S t-NSF n-NSF DemonsP-NSF Conj Particle a-NPN  
 amen I-am-saying to-you@ that not not might-be-coming-alongside the generation this, until ever all  
 ταυτα γενηται  
 DemonsP-NPN vsInclPresMid3S  
 these ^might-be-coming-to-be.

**MATT. 24:35**

ο ουρανος και η γη παρελευσεται οι δε λογοι μου ου μη παρελθωσιν  
 t-NSM n-NSM Conj t-NSF n-NSF vInclFutMid3S t-NPM Conj n-NPM PersP1-GS PartNeg PartNeg vsInclPresAct3P  
 the heaven and the earth ^will-be-coming-alongside, the thus logoses of-me not not might-be-coming-alongside.

**MATT. 24:36**

περι δε της ημερας εκεινης και ωρας ουδεις οιδεν ουδε οι αγγελοι των ουρανων ουδε ο υιος ει μη ο πατηρ μονος  
 PrepG Conj t-GSF n-GSF DemonsP-GSF Conj n-GSF aCombo-NSM viComPresAct3S AdvCombo t-NPM n-NPM t-GPM n-GPM Conj t-NSM  
 concerning thus the day that and hour thus-not-one has-perceived, and-not the messengers of-the heavens and-not the  
 υιος ει μη ο πατηρ μονος  
 n-NSM Conj PartNeg t-NSM n-NSM a-NSM  
 Son, if not the Father only.

**MATT. 24:37**

ωσπερ γαρ αι ημεραι του νωε ουτως εσται η παρουσια του υιου του ανθρωπου  
 AdvCombo Conj t-NPF n-NPF t-GSM niProper Adv viSubInclFutMid3S t-NSF n-NSF t-GSM n-GSM t-GSM n-GSM  
 just-as for the days of-the Noah, so ^will-be-being the presence of-the Son of-the man.

**MATT. 24:38**

ως γαρ ησαν εν ταις ημεραις εκειναις ταις προ του κατακλυσμου τρωγοντες και πινοντες γαμουντες και γαμιζοντες αχρι ης ημερας εισηλθεν νωε εις την κιβωτον  
 Conj Conj viSubInclPastAct3P PrepD t-DPF n-DPF DemonsP-DPF t-DPF PrepG t-GSM n-GSM vInclPresActNPM Conj vInclPresActNPM  
 as for they-were in the days those the-(ones) before the inundation munching and drinking,  
 γαμουντες και γαμιζοντες αχρι ης ημερας εισηλθεν νωε εις την κιβωτον  
 vInclPresActNPM Conj vInclPresActNPM PrepG RelP-GSF n-GSF vInclPastAct3S niProper PrepA t-ASF n-ASF  
 marrying and been-given-in-marriage, until/as-far-as of-which day entered Noah into the ark,

**MATT. 24:39**

και ουκ εγνωσαν εως ηλθεν ο κατακλυσμος και ηρην απαντας ουτως εσται η παρουσια του υιου του ανθρωπου  
 Conj PartNeg viInclIndAct3P Conj viInclPastAct3S t-NSM n-NSM Conj viInclIndAct3S a-APM Adv viSubInclFutMid3S t-NSF n-NSF t-GSM  
 and not they-knew until came the inundation and lifts-up all(emphatic), so ^will-be-being the presence of-the  
 υιου του ανθρωπου  
 n-GSM t-GSM n-GSM  
 Son of-the man.

**MATT. 24:40**

τοτε εσονται δυο εν τω αγρω εις παραλαμβανεται και εις αφιεται  
 AdvTemporal viSubInclFutMid3P aCardNum-NPM PrepD t-DSM n-DSM aCardNum-NSM vInclPresMid3S Conj aCardNum-NSM vInclPresMid3S  
 Then ^will-be-being two in the field, one ^is-being-taken-alongside and one ^is-being-let-go-off.

**MATT. 24:41**

δυο αληθουσαι εν τω μυλω μια παραλαμβανεται και μια αφιεται  
 aCardNum-NPF vInclPresActNPF PrepD t-DSM n-DSM aCardNum-NSF vInclPresMid3S Conj aCardNum-NSF vInclPresMid3S  
 two grinding(♀) in the millstone, one ^is-being-taken-alongside and one ^is-being-let-go-off.

**MATT. 24:42**

γρηγορειτε ουν οτι ουκ οιδατε ποια ημερα ο κυριος υμων ερχεται  
 vInclPresAct2P Conj Conj PartNeg viComPresAct2P InterrogP-DSF n-DSF t-NSM n-NSM PersP2-GP vInclPresMid3S  
 be-you@staying-awake therefore, that not you@-have-perceived what day the lord of-you@ ^is-coming.

**MATT. 24:43**

εκεινο δε γνωσκετε οτι ει ηδει ο οικοδεσποτης ποια φυλακη ο κλεπτης ερχεται  
 DemonsP-ASN Conj vInclPresAct2P Conj Conj viComPastAct3S t-NSM n-NSM InterrogP-DSF n-DSF t-NSM n-NSM vInclPresMid3S  
 that thus be-you@-knowing that if had-perceived the house-overlord what guard-house the thief ^is-coming,  
 εγρηγορησεν αν και ουκ αν εισεν διορυχθηναι την οικιαν αυτου  
 viInclIndAct3S Particle Conj PartNeg Particle viInclIndAct3S viInclIndPass t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 he-stays-awake ever and not ever he-allows to-be-dug-through the house of-him.

**MATT. 24:44**

δια τουτο και υμεις γινεσθε ετοιμοι οτι η ου δοκειτε ωρα ο υιος του ανθρωπου ερχεται  
 PrepA DemonsP-ASN Adv PersP2-NP vInclPresMid2P a-NPM Conj RelP-DSF PartNeg vInclPresAct2P n-DSF t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM  
 because-of this also you@ ^be-coming-to-be ready, that to-which not you@-are-seeming hour the Son of-the man  
 ερχεται  
 vInclPresMid3S  
 ^is-coming.

**MATT. 24:45**

τις αρα εστιν ο πιστος δουλος και φρονιμος ον κατεστησεν ο κυριος  
 InterrogP-NSM Conj viSubInclPresAct3S t-NSM a-NSM n-NSM Conj a-NSM RelP-ASM viInclIndAct3S t-NSM n-NSM  
 who/whom/whose/which/what/why consequently is the believing male-slave and shrewd which designates the lord  
 επι της οικειταιας αυτου του δουναι αυτοις την τροφην εν καιρω  
 PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSM t-GSN viInclIndAct PersP3-DPM t-ASF n-ASF PrepD n-DSM  
 upon the household of-him of-the to-give to-them the food in (a)-time-period?

**MATT. 24:46**

μακαριος ο δουλος εκεινος ον ελθων ο κυριος αυτου εϋρησει οτως ποιουντα  
 a-NSM t-NSM n-NSM DemonsP-NSM RelP-ASM vplncPresActNSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM vilncFutAct3S Adv vplncPresActASM  
 Happy the male-slave that which coming the lord of-him will-be-finding so doing:

**MATT. 24:47**

αμην λεγω υμιν οτι επι πασιν τοις υπαρχουσιν αυτου καταστησει αυτον  
 HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP Conj PrepD a-DPN t-DPN vplncPresActDPN PersP3-GSM vilncFutAct3S PersP3-ASM  
 amen I-am-saying to-you@ that upon all the belongings of-him he-will-be-setting-down/designating him.

**MATT. 24:48**

εαν δε ειπη ο κακος δουλος εκεινος εν τη καρδια αυτου χρονιζει μου ο κυριος  
 Conj Conj vslncPresAct3S t-NSM a-NSM n-NSM DemonsP-NSM PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM vilncPresAct3S PersP1-GS t-NSM n-NSM  
 if-ever thus might-be-saying the malicious male-slave that in the heart of-him is-spending-time of-me the lord,

**MATT. 24:49**

και αρχηται τυπτειν τους συνδουλους αυτου εσθιη δε και πινη μετα των μεθυοντων  
 Conj vilncFutMid3S vlnncPresAct t-APM n-APM PersP3-GSM vslncPresAct3S Conj Conj vslncPresAct3S PrepG t-GPM vplncPresActGPM  
 and ^might-be-beginning to-be-striking the fellow-slaves of-him, might-be-eating thus and might-be-drinking with the-(ones) being-drunk,

**MATT. 24:50**

ηξει ο κυριος του δουλου εκεινου εν ημερα η ου προσδοκα και εν ωρα η ου  
 vilncFutAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM DemonsP-GSM PrepD n-DSF RelP-DSF PartNeg vilncPresAct3S Conj PrepD n-DSF RelP-DSF PartNeg  
 will-be-arriving the lord of-the male-slave that in day to-which not he-is-expecting, and in hour to-which not  
 γνωσκει  
 vilncPresAct3S  
 he-is-knowing,

**MATT. 24:51**

και διχοτομησει αυτον και το μερος αυτου μετα των υποκριτων θησει εκει εσται ο  
 Conj vilncFutAct3S PersP3-ASM Conj t-ASN n-ASN PersP3-GSM PrepG t-GPM n-GPM vilncFutAct3S Adv viSublncFutMid3S t-NSM  
 and will-be-cutting-in-two him and the part of-him with the hypocrites will-be-placing: there ^will-be-being the  
 κλαυθμος και ο βρυγμος των οδοντων  
 n-NSM Conj t-NSM n-NSM t-GPM n-GPM  
 weeping and the gnashing of-the teeth.

**MATT. 25:1**

τοτε ομοιωθησεται η βασιλεια των ουρανων δεκα παρθενοι αιτινες λαβουσαι τας  
 AdvTemporal vilncFutPass3S t-NSF n-NSF t-GPM n-GPM ai-Numeral n-DPF RelP-NPF vplncPresActNPF t-APF  
 ¶ Then will-be-being-likened the kingdom of-the heavens to-ten virgins, which-some/any/(a)-certain-(one) getting the  
 λαμπαδας εαυτων εξηλθον εις υπαντησιν του νυμφιου  
 n-APF ReflexP3-GPF vilncPastAct3P PrepA n-ASF t-GSM n-GSM  
 lamps of-themselves came-out into meeting of-the bridegroom.

**MATT. 25:2**

πεντε δε εξ αυτων ησαν μωραι και πεντε φρονιμοι  
 ai-Numeral Conj PrepG PersP3-GPF viSublncPastAct3P a-NPF Conj ai-Numeral a-NPF  
 Five thus out-of them(f) were dull-(ones) and five shrewd.

**MATT. 25:3**

αι γαρ μωραι λαβουσαι τας λαμπαδας αυτων ουκ ελαβον μεθ' εαυτων ελαιον  
 t-NPF Conj a-NPF vplncPresActNPF t-APF n-APF PersP3-GPF PartNeg vilncPastAct3P PrepG ReflexP3-GPF n-ASN  
 the for dull-(ones) getting the lamps of-them(f) not they-got with themselves olive-oil:

**MATT. 25:4**

αι δε φρονιμοι ελαβον ελαιον εν τοις αγγειοις μετα των λαμπαδων εαυτων  
 t-NPF Conj a-NPF vilncPastAct3P n-ASN PrepD t-DPN n-DPN PrepG t-GPF n-GPF ReflexP3-GPF  
 the thus shrewd got olive-oil in the flasks with the lamps of-themselves.

**MATT. 25:5**

χρονιζοντας δε του νυμφιου ενυσταξαν πασαι και εκαθευδον  
 vplncPresActGSM Conj t-GSM n-GSM vilncIndAct3P a-NPF Conj vilncPastAct3P  
 spending-time thus of-the bridegroom they-drowse all and fell-asleep.

**MATT. 25:6**

μεσης δε νυκτος κραυγη γεγονεν ιδου ο νυμφιος εξερχεσθε εις απαντησιν  
 a-GSF Conj n-GSF n-NSF viComPresAct3S Interjection t-NSM n-NSM vmlncPresMid2P PrepA n-ASF  
 midst thus of-night yell has-come-to-be behold! the bridegroom, ^be-you@-coming-out into meeting.

**MATT. 25:7**

τοτε ηγερθησαν πασαι αι παρθενοι εκειναι και εκοσμησαν τας λαμπαδας εαυτων  
 AdvTemporal vilncPastPass3P a-NPF t-NPF n-NPF DemonsP-NPF Conj vilncIndAct3P t-APF n-APF ReflexP3-GPF  
 Then were-roused all the virgins those and they-place-in-order the lamps of-themselves.

**MATT. 25:8**

αι δε μωραι ταις φρονιμοις ειπαν δοτε ημιν εκ του ελαιου υμων οτι αι λαμπαδες ημων  
 t-NPF Conj a-NPF t-DPF a-DPF vilncPastAct3P vmlncPresAct2P PersP1-DP PrepG t-GSN n-GSN PersP2-GP Conj t-NPF n-NPF PersP1-GP  
 the thus dull-(ones) to-the shrewd said be-you@-giving to-us out-of the olive-oil of-you@, that the lamps of-us  
 σβεννυνται  
 vilncPresMid3P  
 ^are-being-extinguished.

**MATT. 25:9**

απεκριθησαν δε αι φρονιμοι λεγουσαι μη ποτε ου μη αρκεση ημιν και υμιν  
 vInclPastPass3P Conj t-NPF a-NPF vplncPresActNPF PartNeg PartInterrog PartNeg PartNeg vsInclFutAct3S PersP1-DP Conj PersP2-DP  
 were-answered thus the shrewd-(ones) saying not at-some-time not not might-be-sufficing to-us and to-you@:  
 πορευεσθε μαλλον προς τους πωλουντας και αγορασατε εαυταις  
 vmlncPresMid2P AdvCompar PrepA t-APM vplncPresActAPM Conj vmlndFutAct2P ReflexP3-DPF  
 ^be-you@-going rather toward the-(ones) selling and buy to-yourselves.

**MATT. 25:10**

απερχομενων δε αυτων αγορασαι ηλθεν ο νυμφιος και αι ετοιμοι εισηλθον μετ' αυτου εις τους  
 vplncPresMidGPF Conj PersP3-GPF vInclndAct vInclPastAct3S t-NSM n-NSM Conj t-NPF a-NPF vInclPastAct3P PrepG PersP3-GSM PrepA t-APM  
 coming-away thus of-them(f) to-buy came the bridegroom, and the ready entered with him into the  
 γαμους και εκλεισθη η θυρα  
 n-APM Conj vInclndPass3S t-NSF n-NSF  
 marriages, and is-locked the door.

**MATT. 25:11**

υστερον δε ερχονται και αι λοιπαι παρθενοι λεγουσαι κυριε κυριε ανοιξον ημιν  
 AdvComp Conj vInclPresMid3P Adv t-NPF a-NPF n-NPF vplncPresActNPF n-VSM n-VSM vmlndFutAct2S PersP1-DP  
 latterly thus ^are-coming also the remaining virgins saying Lord! Lord!, open-up-you to-us.

**MATT. 25:12**

ο δε αποκριθεις ειπεν αμην λεγω υμιν ουκ οίδα υμας  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vInclndAct3S HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP PartNeg viComPresAct1S PersP2-AP  
 the-(one) thus answering said amen I-am-saying to-you@, not I-have-perceived you@.

**MATT. 25:13**

γρηγορειτε ουν οτι ουκ οιδατε την ημεραν ουδε την ωραν  
 vmlncPresAct2P Conj Conj PartNeg viComPresAct2P t-ASF n-ASF Conj t-ASF n-ASF  
 be-you@-staying-awake therefore, that not you@-have-perceived the day and-not the hour.

**MATT. 25:14**

ωσπερ γαρ ανθρωπος αποδημων εκαλεσεν τους ιδιους δουλους και παρεδωκεν αυτοις τα υπαρχοντα  
 AdvCombo Conj n-NSM vplncPresActNSM vInclndAct3S t-APM a-APM n-APM Conj vInclndAct3S PersP3-DPM t-APN vplncPresActAPN  
 ¶ just-as for man travelling-abroad he-calls the (his)-own male-slaves and gives-over to-them the belongings  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him,

**MATT. 25:15**

και ω μεν εδωκεν πεντε ταλαντα ω δε δυο ω δε εν εκαστω κατα  
 Conj RelP-DSM Part.Alternate vInclndAct3S ai-Numeral n-APN RelP-DSM Conj aCardNum-APN RelP-DSM Conj aCardNum-ASN a-DSM PrepA  
 and to-which indeed he-gives five talents to-which thus two to-which thus one, to-each according-to  
 την ιδιαν δυναμιν και απεδημησεν  
 t-ASF a-ASF n-ASF Conj vInclndAct3S  
 the (his)-own ability, and he-travels-abroad.

**MATT. 25:16**

ευθεως πορευθεις ο τα πεντε ταλαντα λαβων ηργασατο εν αυτοις και εκερδησεν αλλα  
 Adv vplncPresPassNSM t-NSM t-APN ai-Numeral n-APN vplncPresActNSM vInclndMid3S PrepD PersP3-DPN Conj vInclndAct3S a-NPN  
 straightaway being-gone the-(one) the five talents getting ^works in them and gains other-(ones)  
 πεντε  
 ai-Numeral  
 five.

**MATT. 25:17**

ωσαυτως ο τα δυο εκερδησεν αλλα δυο  
 AdvCombo t-NSM t-APN aCardNum-APN vInclndAct3S a-NPN aCardNum-APN  
 likewise the-(one) the two gains other-(ones) two.

**MATT. 25:18**

ο δε το εν λαβων απελθων ωρυξεν γην και εκρυψεν το αργυριον του κυριου  
 t-NSM Conj t-ASN aCardNum-ASN vplncPresActNSM vplncPresActNSM vInclndAct3S n-ASF Conj vInclndAct3S t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM  
 the-(one) thus the one getting coming-away digs earth and hides the silver of-the lord  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him.

**MATT. 25:19**

μετα δε πολυν χρονον ερχεται ο κυριος των δουλων εκεινων και συναρει λογον μετ' αυτων  
 PrepA Conj a-ASM n-ASM vInclPresMid3S t-NSM n-NSM t-GPM n-GPM DemonsP-GPM Conj vInclPresAct3S n-ASM PrepG PersP3-GPM  
 after thus much time ^is-coming the lord of-the male-slaves those, and he-is-taking-up-together logos with them.

**MATT. 25:20**

και προσελθων ο τα πεντε ταλαντα λαβων προσηνεγκεν αλλα πεντε ταλαντα λεγων  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM t-APN ai-Numeral n-APN vplncPresActNSM vInclndAct3S a-NPN ai-Numeral n-APN vplncPresActNSM  
 and coming-near the-(one) the five talents getting he-presents other-(ones) five talents saying  
 κυριε πεντε ταλαντα μοι παρεδωκας ιδε αλλα πεντε ταλαντα εκερδησα  
 n-VSM ai-Numeral n-APN PersP1-DS vInclndAct2S Interjection a-NPN ai-Numeral n-APN vInclndAct1S  
 Lord!, five talents to-me you-give-over: Be-seeing other-(ones) five talents I gain.

**MATT. 25:21**

εφη αυτω ο κυριος αυτου ευ δουλε αγαθε και πιστε επι ολιγα ης πιστος  
 viIndPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM Adv n-VSM a-VSM Conj a-VSM PrepA a-APN viSubIndPastAct2S a-NSM  
 asserted to-him the lord of-him Well, male-slave good and believing, upon few-(small-to-number) you-were believing,  
 επι πολλων σε καταστησω εισελθε εις την χαραν του κυριου σου  
 PrepG a-GPN PersP2-AS viIncFutAct1S viIncPresAct2S PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM PersP2-GS  
 upon much you I-will-be-setting-down/designating: be-you-entering into the joy of-the lord of-you.

**MATT. 25:22**

προσελθων και ο τα δυο ταλαντα ειπεν κυριε δυο ταλαντα μοι παρεδωκας ιδε  
 vplncPresActNSM Adv t-NSM t-APN aCardNum-APN n-APN viIndPastAct3S n-VSM aCardNum-APN n-APN PersP1-DS viIndIndAct2S Interjection  
 coming-near also the-(one) the two talents said Lord!, two talents to-me you-give-over: Be-seeing  
 αλλα δυο ταλαντα εκερδησα  
 a-NPN aCardNum-APN n-APN viIndIndAct1S  
 other-(ones) two talents I gain.

**MATT. 25:23**

εφη αυτω ο κυριος αυτου ευ δουλε αγαθε και πιστε επι ολιγα ης πιστος  
 viIndPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM PersP3-GSM Adv n-VSM a-VSM Conj a-VSM PrepA a-APN viSubIndPastAct2S a-NSM  
 asserted to-him the lord of-him Well, male-slave good and believing, upon few-(small-to-number) you-were believing,  
 επι πολλων σε καταστησω εισελθε εις την χαραν του κυριου σου  
 PrepG a-GPN PersP2-AS viIncFutAct1S viIncPresAct2S PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM PersP2-GS  
 upon many you I-will-be-setting-down/designating: be-you-entering into the joy of-the lord of-you.

**MATT. 25:24**

προσελθων δε και ο το εν ταλαντον ειληφως ειπεν κυριε εγνων σε οτι σκληρος  
 vplncPresActNSM Conj Adv t-NSM t-ASN aCardNum-ASN n-ASN vplncPresActNSM viIndPastAct3S n-VSM viIndPastAct1S PersP2-AS Conj a-NSM  
 coming-near thus also the-(one) the one talent having-gotten said Lord!, I-knew you that hard  
 ει ανθρωπος θεριζων οπου ουκ εσπειρας και συναγων οθεν ου διεσκορπισας  
 viSubIndPresAct2S n-NSM vplncPresActNSM Adv PartNeg viIndIndAct2S Conj vplncPresActNSM AdvCombo PartNeg viIndIndAct2S  
 you-are man, reaping where not you-sow and gathering whence not you-scatter-about:

**MATT. 25:25**

και φοβηθεις απελθων εκρυφα το ταλαντον σου εν τη γη ιδε εχεις το σον  
 Conj vplncPresPassNSM vplncPresActNSM viIndIndAct1S t-ASN n-ASN PersP2-GS PrepD t-DSF n-DSF Interjection viIncPresAct2S t-ASN a-PossP2-ASN  
 and fearing coming-away I-hide the talent of-you in the earth: Be-seeing you-are-having the your.

**MATT. 25:26**

αποκριθεις δε ο κυριος αυτου ειπεν αυτω πονηρε δουλε και οκνηρε ηδεις οτι  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM PersP3-GSM viIndPastAct3S PersP3-DSM a-VSM n-VSM Conj a-VSM viComPastAct2S Conj  
 answering thus the lord of-him said to-him Wicked male-slave and tardy, you-had-perceived that  
 θεριζω οπου ουκ εσπειρα και συναγω οθεν ου διεσκορπισα  
 viIncPresAct1S Adv PartNeg viIndIndAct1S Conj viIncPresAct1S AdvCombo PartNeg viIndIndAct1S  
 I-am-reaping where not I-sow and I-am-gathering whence not I-scatter-about?

**MATT. 25:27**

εδει σε ουν βαλειν τα αργυρια μου τοις τραπεζειταις και ελθων εγω εκομισαμην  
 viIndPastAct3S PersP2-AS Conj vplncPresAct t-APN n-APN PersP1-GS t-DPM n-DPM Conj vplncPresActNSM PersP1-NS viIndIndMid1S  
 it-was-binding you therefore to-be-throwing the silvers of-me to-the bankers, and coming I ^require??  
 αν το εμον συν τοκω  
 Particle t-ASN a-PossP1-ASN PrepD n-DSM  
 ever the my together-with interest.

**MATT. 25:28**

αρατε ουν απ' αυτου το ταλαντον και δοτε τω εχοντι τα δεκα ταλαντα  
 vmlndFutAct2P Conj PrepG PersP3-GSM t-ASN n-ASN Conj vmlncPresAct2P t-DSM vplncPresActDSM t-APN ai-Numeral n-APN  
 Lift-you@-up therefore from him the talent and be-you@-giving to-the-(one) having the ten talents:

**MATT. 25:29**

τω γαρ εχοντι παντι δοθησεται και περισσευθησεται του δε μη εχοντος  
 t-DSM Conj vplncPresActDSM a-DSM viIncFutPass3S Conj viIncFutPass3S t-GSM Conj PartNeg vplncPresActGSM  
 to-the-(one) for having all/every will-be-being-given and he-will-be-being-made-to-superabound: of-the-(one) thus not having  
 και ο εχει αρθησεται απ' αυτου  
 Adv RelP-ASN viIncPresAct3S viIncFutPass3S PrepG PersP3-GSM  
 also which he-is-having will-be-being-lifted-up from him:

**MATT. 25:30**

και τον αχρειον δουλον εκβαλλετε εις το σκοτος το εξωτερον εκει εσται ο κλαυθμος και ο  
 Conj t-ASM a-ASM n-ASM vmlncPresAct2P PrepA t-ASN n-ASN t-ASN aCompar-ASN Adv viSubIncFutMid3S t-NSM n-NSM Conj t-NSM  
 and the useless male-slave be-you@-throwing-out into the darkness the outer: there ^will-be-being the weeping and the  
 βρυγμος των οδοντων  
 n-NSM t-GPM n-GPM  
 gnashing of-the teeth.

**MATT. 25:31**

οταν δε ελθη ο υιος του ανθρωπου εν τη δοξη αυτου και παντες οι αγγελοι μετ' αυτου  
 Conj Conj vplncPresAct3S t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM PrepD t-DSF n-DSF PersP3-GSM Conj a-NPM t-NPM n-NPM PrepG PersP3-GSM  
 ¶ whenever thus might-be-coming the Son of-the man in the glory of-him and all the messengers with him,  
 τοτε καθισει επι θρονου δοξης αυτου  
 AdvTemporal viIncFutAct3S PrepG n-GSM n-GSF PersP3-GSM  
 then he-will-be-seating upon throne glory of-him,

**MATT. 25:32**

και συναχθησονται εμπροσθεν αυτου παντα τα εθνη και αφορισει αυτους απ' αλληλων ωσπερ ο  
 Conj vInclFutPass3P PrepG PersP3-GSM a-NPN t-NPN n-NPN Conj vInclFutAct3S PersP3-APM PrepG RecipP-GM AdvCombo t-NSM  
 and will-be-being-gathered from-in-front of-him all the nations, and he-will-be-separating them from each-other, just-as the  
 ποιμνη αφοριζει τα προβατα απο των εριφων  
 n-NSM vInclPresAct3S t-APN n-APN PrepG t-GPM n-GPM  
 shepherd is-separating the sheep(p) from the kids,

**MATT. 25:33**

και στησει τα μεν προβατα εκ δεξιων αυτου τα δε εριφια εξ ευωνυμων  
 Conj vInclFutAct3S t-APN Part.Alternate n-APN PrepG a-GPN PersP3-GSM t-APN Conj n-APN PrepG a-GPN  
 and he-will-be-standing-still the indeed sheep(p) out-of right of-him the thus kids out-of well-named-(side)/left-(side).

**MATT. 25:34**

τοτε ερει ο βασιλευς τοις εκ δεξιων αυτου δευτε οι ευλογημενοι του πατρος  
 AdvTemporal vInclFutAct3S t-NSM n-NSM t-DPM PrepG a-GPN PersP3-GSM Interjection t-NPM vpComPresMidNPM t-GSM n-GSM  
 Then will-be-declaring the king to-the-(ones) out-of right of-him Hither, the-(ones) being-eulogised of-the Father  
 μου κληρονομησατε την ητοιμασμενην υμιν βασιλειαν απο καταβολης κοσμου  
 PersP1-GS vInclFutAct2P t-ASF vpComPresMidASF PersP2-DP n-ASF PrepG n-GSF n-GSM  
 of-me, inherit the having-been-made-ready to-you@ kingdom from establishing/founding cosmos.

**MATT. 25:35**

επεινασα γαρ και εδωκατε μοι φαγειν εδιψησα και εποτισατε με ξενος ημην και  
 vInclIndAct1S Conj Conj vInclIndAct2P PersP1-DS vInclPresAct vInclIndAct1S Conj vInclIndAct2P PersP1-AS a-NSM viSubIndPastAct1S Conj  
 I-hunger for and you@-give to-me to-be-eating, I-thirst and you@-give-to-drink me, stranger I-was and

συνηγαγετε με  
 vInclPastAct2P PersP1-AS

you@-gathered me,

**MATT. 25:36**

γυμνος και περιεβαλετε με ησθενησα και επισκεψασθε με εν φυλακη ημην και ηλθατε προς  
 a-NSM Conj vInclPastAct2P PersP1-AS vInclIndAct1S Conj vInclIndMid2P PersP1-AS PrepD n-DSF viSubIndPastAct1S Conj vInclIndAct2P PrepA  
 naked and you@-cloaked me, I-weaken and ^you@-look-upon me, in guard-house I-was and you@-came toward

με  
 PersP1-AS

me.

**MATT. 25:37**

τοτε αποκριθησονται αυτω οι δικαιοι λεγοντες κυριε ποτε σε ειδαμεν  
 AdvTemporal vInclFutPass3P PersP3-DSM t-NPM a-NPM vInclPresActNPM n-VSM PartInterrog PersP2-AS vInclPastAct1P  
 Then will-be-being-answered to-him the righteous-(ones) saying Lord!, at-some-time you we-saw

πεινωντα και εθρεψαμεν η διψωντα και εποτισαμεν  
 vInclPresActASM Conj vInclIndAct1P Particle vInclPresActASM Conj vInclIndAct1P  
 hungering and we-feed, or thirsting and we-give-to-drink?

**MATT. 25:38**

ποτε δε σε ειδομεν ξενον και συνηγαγομεν η γυμνον και περιεβαλομεν  
 PartInterrog Conj PersP2-AS vInclPastAct1P a-ASM Conj vInclPastAct1P Particle a-ASM Conj vInclPastAct1P  
 at-some-time thus you we-saw stranger and we-gathered, or naked and we-cloaked?

**MATT. 25:39**

ποτε δε σε ειδομεν ασθενουντα η εν φυλακη και ηλθομεν προς σε  
 PartInterrog Conj PersP2-AS vInclPastAct1P vInclPresActASM Particle PrepD n-DSF Conj vInclPastAct1P PrepA PersP2-AS  
 at-some-time thus you we-saw being-weak or in guard-house and we-came toward you?

**MATT. 25:40**

και αποκριθεις ο βασιλευς ερει αυτοις αμην λεγω υμιν εφ' οσον εποιησατε  
 Conj vInclPresPassNSM t-NSM n-NSM vInclFutAct3S PersP3-DPM HebrewIndec. vInclPresAct1S PersP2-DP PrepA CoreIP-ASN vInclIndAct2P  
 and answering the king will-be-declaring to-them amen I-am-saying to-you@, upon as-much-as you@-do

εني τουτων των αδελφων μου των ελαχιστων εμοι εποιησατε  
 aCardNum-DSM DemonsP-GPM t-GPM n-GPM PersP1-GS t-GPM aSuperI-GPM PersP1-DS vInclIndAct2P  
 to-one of-these the brothers of-me the least, to-me you@-do.

**MATT. 25:41**

τοτε ερει και τοις εξ ευωνυμων πορευεσθε απ' εμου καταραμενοι εις το  
 AdvTemporal vInclFutAct3S Adv t-DPM PrepG a-GPN vInclPresMid2P PrepG PersP1-GS vpComPresMidNPM PrepA t-ASN  
 Then he-will-be-declaring also to-the-(ones) out-of well-named-(side)/left-(side) ^be-you@-going from me having-been-cursed into the

πυρ το αιωνιον το ητοιμασμενον τη διαβολη και τοις αγγελοις αυτου  
 n-ASN t-ASN a-ASN t-ASN vpComPresMidASN t-DSM a-DSM Conj t-DPM n-DPM PersP3-GSM  
 fire the age-lasting the-(one) having-been-made-ready to-the divisive-(one) and to-the messengers of-him.

**MATT. 25:42**

επεινασα γαρ και ουκ εδωκατε μοι φαγειν και εδιψησα και ουκ εποτισατε με  
 vInclIndAct1S Conj Conj PartNeg vInclIndAct2P PersP1-DS vInclPresAct Conj vInclIndAct1S Conj PartNeg vInclIndAct2P PersP1-AS  
 I-hunger for and not you@-give to-me to-be-eating, and I-thirst and not you@-give-to-drink me,

**MATT. 25:43**

ξενος ημην και ου συνηγαγετε με γυμνος και ου περιβαλετε με ασθενης και εν φυλακη  
 a-NSM viSubIndPastAct1S Conj PartNeg vIndPastAct2P PersP1-AS a-NSM Conj PartNeg vIndPastAct2P PersP1-AS a-NSM Conj PrepD n-DSF  
 stranger I-was and not you@-gathered me, naked and not you@-cloaked me, infirm and in guard-house  
 και ουκ επεσκεψασθε με  
 Conj PartNeg vIndIndMid2P PersP1-AS  
 and not ^you@-look-upon me.

**MATT. 25:44**

τοτε αποκριθησονται και αυτοι λεγοντες κυριε ποτε σε ειδομεν πεινωντα  
 AdvTemporal vIncFutPass3P Adv PersP3-NPM vPlncPresActNPM n-VSM PartInterrog PersP2-AS vIndPastAct1P vPlncPresActASM  
 Then will-be-being-answering/responded?? also they saying Lord!, at-some-time you we-saw hungering  
 η διψωντα η ξενον η γυμνον η ασθενη η εν φυλακη και ου διηκονησαμεν σοι  
 Particle vPlncPresActASM Particle a-ASM Particle a-ASM Particle a-ASM Particle a-ASM Particle PrepD n-DSF Conj PartNeg vIndIndAct1P PersP2-DS  
 or thirsting or stranger or naked or infirm or in guard-house and not we-serve to-you?

**MATT. 25:45**

τοτε αποκριθησεται αυτοις λεγων αμην λεγω υμιν εφ' οσον ουκ  
 AdvTemporal vIncFutPass3S PersP3-DPM vPlncPresActNSM HebrewIndec. vIncPresAct1S PersP2-DP PrepA CoreIP-ASN PartNeg  
 Then he-will-be-being-answered/responded?? to-them saying amen I-am-saying to-you@, upon as-much-as not  
 εποιησατε ενι τωτων των ελαχιστων ουδε εμοι εποιησατε  
 vIndIndAct2P aCardNum-DSM DemonsP-GPM t-GPM aSuperI-GPM AdvCombo PersP1-DS vIndIndAct2P  
 you@-do to-one of-these the least, and-not to-me you@-do.

**MATT. 25:46**

και απελευσονται ουτοι εις κολασιν αιωνιον οι δε δικαιοι εις ζωην αιωνιον  
 Conj vIncFutMid3P DemonsP-NPM PrepA n-ASF a-ASF t-NPM Conj a-NPM PrepA n-ASF a-ASF  
 and ^will-be-coming-away these into chastening/cutting-back age-lasting, the thus righteous-(ones) into life age-lasting.

**MATT. 26:1**

και εγενετο οτε ετελεσεν ο ιησους παντας τους λογους τουτους ειπεν τοις μαθηταις αυτου  
 Conj vIndPastMid3S Conj vIndIndAct3S t-NSM n-NSM a-APM t-APM n-APM DemonsP-APM vIndPastAct3S t-DPM n-DPM PersP3-GSM  
 ¶ and ^it-came-to-be when finishes the Jesus all the logoses these, he-said to-the disciples of-him

**MATT. 26:2**

οιδατε οτι μετα δυο ημερας το πασχα γινεται και ο υιος του ανθρωπου παραδιδοται  
 viComPresAct2P Conj PrepA aCardNum-APF n-APF t-NSN niAramaic vIncPresMid3S Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vIncPresMid3S  
 you@-have-perceived that after two days the passover ^is-becoming, and the Son of-the man ^is-being-given-over  
 εις το σταυρωθηναι  
 PrepA t-ASN vIndIndPass  
 into the to-be-fastened-to-a-stake.

**MATT. 26:3**

τοτε συνηχθησαν οι αρχιερεις και οι πρεσβυτεροι του λαου εις την αυλην του αρχιερευς του  
 AdvTemporal vIndPastPass3P t-NPM n-NPM Conj t-NPM a-NPM t-GSM n-GSM PrepA t-ASF n-ASF t-GSM n-GSM t-GSM  
 Then were-gathered the chief-priests and the elders of-the people into the camp-site of-the chief-priest the-(one)  
 λεγομενον καιαφα  
 vPlncPresMidGSM n-GSM  
 being-said Caiaphas,

**MATT. 26:4**

και συνεβουλευσαντο ινα τον ιησουν δωλω κρατησωσιν και αποκτεινωσιν  
 Conj vIndIndMid3P Conj t-ASM n-ASM n-DSM vsIncFutAct3P Conj vsIncPresAct3P  
 and ^they-counsel-together in-order-that the Jesus to-deceit they-might-be-seizing and they-might-be-killing:

**MATT. 26:5**

ελεγον δε μη εν τη εορτη ινα μη θορυβος γενηται εν τω λαω  
 vIndPastAct3P Conj PartNeg PrepD t-DSF n-DSF Conj PartNeg n-NSM vsIncPresMid3S PrepD t-DSM n-DSM  
 they-said thus not in the festival, in-order-that not agitation ^might-be-coming-to-be in the people.

**MATT. 26:6**

του δε ιησου γενομενου εν βηθανια εν οικια σιμωνος του λεπρου  
 t-GSM Conj n-GSM vPlncPresMidGSM PrepD n-DSF PrepD n-DSF n-GSM t-GSM a-GSM  
 ¶ of-the thus Jesus coming-to-be in Bethany in house of-Simon the leperous-(one)

**MATT. 26:7**

προσηλθεν αυτω γυνη εχουσα αλαβαστρον μυρου βαρυτιμου και κατεχεεν επι της κεφαλης  
 vIndPastAct3S PersP3-DSM n-NSF vPlncPresActNSF n-ASN n-GSN a-GSN Conj vIndIndAct3S PrepG t-GSF n-GSF  
 came/went-near to-him woman having alabaster-jar of-fragrant-oil highly-valuable and she-pours-down upon the head  
 αυτου ανακειμενου  
 PersP3-GSM vPlncPresMidGSM  
 of-him laying-up.

**MATT. 26:8**

ιδοντες δε οι μαθηται ηγανακτησαν λεγοντες εις τι η απωλεια αυτη  
 vPlncPresActNPM Conj t-NPM n-NPM vIndIndAct3P vPlncPresActNPM PrepA InterrogP-ASN t-NSF n-NSF DemonsP-NSF  
 seeing thus the disciples are-indignant saying, into who/whom/whose/which/what/why the destruction this?

**MATT. 26:9**

εδυνατο γαρ τουτο πραθηναι πολλου και δοθηναι πτωχοις  
 vIndPastMid3S Conj DemonsP-NSN vIndIndPass a-GSN Conj vIndIndPass a-DPM  
 ^was-able for this to-be-sold of-much, and to-be-given to-poor-(ones).

**MATT. 26:10**

γνους δε ο ιησους ειπεν αυτοις τι κοπους παρεχετε τη γυναικι  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S PersP3-DPM Interrog-P-ASN n-APM vlnclndPresAct2P t-DSF n-DSF  
 knowing thus the Jesus said to-them who/whom/whose/which/what/why toils are-you@-presenting to-the woman?  
 εργον γαρ καλον ηργασατο εις εμε  
 n-ASN Conj a-ASN vlnclndMid3S PrepA PersP1-AS  
 work for ideal ^she-works into me:

**MATT. 26:11**

παντοτε γαρ τους πτωχους εχετε μεθ' εαυτων εμε δε ου παντοτε εχετε  
 Adv Conj t-APM a-APM vlnclndPresAct2P PrepG ReflexP2-GPM PersP1-AS Conj PartNeg Adv vlnclndPresAct2P  
 always for the poor-(ones) you@-are-having with yourselves, me thus not always you@-are-having:

**MATT. 26:12**

βαλουσα γαρ αυτη το μυρον τουτο επι του σωματος μου προς το ενταφιασαι με  
 vplncPresActNSF Conj DemonsP-NSF t-ASN n-ASN DemonsP-ASN PrepG t-GSN n-GSN PersP1-GS PrepA t-ASN vlnclndAct PersP1-AS  
 throwing for this the fragrant-oil this upon the body of-me toward the to-entomb me  
 εποιησεν  
 vlnclndAct3S  
 she-does:

**MATT. 26:13**

αμην λεγω υμιν οπου εαν κηρυχθη το ευαγγελιον τουτο εν ολω τω κοσμω  
 HebrewIndec. vlnclndPresAct1S PersP2-DP Adv Conj vslnclndPresPass3S t-NSN n-NSN DemonsP-NSN PrepD a-DSM t-DSM n-DSM  
 amen I-am-saying to-you@, where if-ever might-be-being-proclaimed the evangel this in whole the cosmos,  
 λαληθησεται και ο εποιησεν αυτη εις μνημοσυνον αυτης  
 vlnclndFutPass3S Adv RelP-ASN vlnclndAct3S DemonsP-NSF PrepA n-ASN PersP3-GSF  
 will-be-being-spoken also which does this into mindfulness of-her.

**MATT. 26:14**

τοτε πορευθεις εις των δωδεκα ο λεγομενος ιουδας ισκαριωτης προς τους αρχιερεις  
 AdvTemporal vplncPresPassNSM aCardNum-NSM t-GPM ai-Numeral t-NSM vplncPresMidNSM n-NSM n-NSM PrepA t-APM n-APM  
 ¶ Then being-gone one of-the twelve, the-(one) being-said Juda Iscariot, toward the chief-priests

**MATT. 26:15**

ειπεν τι θελετε μοι δουναι κα' γω υμιν παραδωσω αυτον  
 vlnclndPastAct3S Interrog-P-ASN vlnclndPresAct2P PersP1-DS vlnclndAct Conj pp1-NS PersP2-DP vlnclndFutAct1S PersP3-ASM  
 he-said who/whom/whose/which/what/why are-you@-willing/wanting to-me to-give and I to-you@ will-be-giving-over him?  
 οι δε εστησαν αυτω τριακοντα αργυρια  
 t-NPM Conj vlnclndPastAct3P PersP3-DSM ai-Numeral n-APN  
 the-(ones) thus stood-still to-him thirty silvers:

**MATT. 26:16**

και απο τοτε εξητει ευκαιριαν ινα αυτον παραδω  
 Conj PrepG AdvTemporal vlnclndPastAct3S n-ASF Conj PersP3-ASM vslnclndPresAct3S  
 and from then he-sought opportunity in-order-that him he-might-be-giving-over.

**MATT. 26:17**

τη δε πρωτη των αζυμων προσηλθον οι μαθηται τω ιησου λεγοντες που θελεις  
 t-DSF Conj aOrdinNum-DSF t-GPN a-GPN vlnclndPastAct3P t-NPM n-NPM t-DSM n-DSM vplncPresActNPM PartInterrog vlnclndPresAct2S  
 ¶ to-the thus first of-the unleavening-(days) came-near the disciples to-the Jesus saying where are-you-willing/wanting  
 ετοιμασωμεν σοι φαγειν το πασχα  
 vslnclndFutAct1P PersP2-DS vlnclndPresAct t-ASN n-ASN  
 we-might-be-making-ready/readying?? to-you to-be-eating the passover?

**MATT. 26:18**

ο δε ειπεν υπαγετε εις την πολιν προς τον δεινα και ειπατε αυτω ο διδασκαλος  
 t-NSM Conj vlnclndPastAct3S vlnclndPresAct2P PrepA t-ASF n-ASF PrepA t-ASM n-ASM Conj vlnclndFutAct2P PersP3-DSM t-NSM n-NSM  
 the-(one) thus said be-you@-going-away into the city toward the So-and-so?? and say-you@ to-him the teacher  
 λεγει ο καιρος μου εγγυς εστιν προς σε ποιω το πασχα μετα των μαθητων  
 vlnclndPresAct3S t-NSM n-NSM PersP1-GS Adv viSublnclndPresAct3S PrepA PersP2-AS vlnclndPresAct1S t-ASN n-ASN PrepG t-GPM n-GPM  
 is-saying the (a)-time-period of-me near is: toward you I-am-doing the passover with the disciples  
 μου  
 PersP1-GS  
 of-me.

**MATT. 26:19**

και εποιησαν οι μαθηται ως συνεταξεν αυτοις ο ιησους και ητοιμασαν το πασχα  
 Conj vlnclndAct3P t-NPM n-NPM Conj vlnclndAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM Conj vlnclndAct3P t-ASN n-ASN  
 and do the disciples as sets-together to-them the Jesus, and they-ready the passover.

**MATT. 26:20**

οψιας δε γενομενης ανεκειτο μετα των δωδεκα μαθητων  
 a-GSF Conj vplncPresMidGSF vlnclndPastMid3S PrepG t-GPM ai-Numeral n-GPM  
 evening thus coming-to-be ^he-was-laid-up with the twelve disciples:



**MATT. 26:21**

και εσθιοντων αυτων ειπεν αμην λεγω υμιν οτι εις εξ υμων παραδωσει  
 Conj vplncPresActGPM PersP3-GPM vilndPastAct3S HebrewIndec. vilncPresAct1S PersP2-DP Conj aCardNum-NSM PrepG PersP2-GP vilncFutAct3S  
 and eating of-them he-said amen I-am-saying to-you@ that one out-of you@ will-be-giving-over  
 με  
 PersP1-AS  
 me.

**MATT. 26:22**

και λυπουμενοι σφοδρα ηρξαντο λεγειν αυτω εις εκαστος μητι εγω ειμι κυριε  
 Conj vplncPresMidNPM Adv vilndIndMid3P vlnlcPresAct PersP3-DSM aCardNum-NSM a-NSM PartInterrog PersP1-NS viSublncPresAct1S n-VSM  
 and being-grieved tremendously ^they-begin to-be-saying to-him one each not? I am, Lord!?

**MATT. 26:23**

ο δε αποκριθεις ειπεν ο εμβαψας μετ' εμου την χειρα εν τω τρυβλιω ουτος  
 t-NSM Conj vplncPresPassNSM vilndPastAct3S t-NSM vplndIndActNSM PrepG PersP1-GS t-ASF n-ASF PrepD t-DSN n-DSN DemonsP-NSM  
 the-(one) thus answering said the-(one) dipping-in with me the hand in the dish this-(one)  
 με παραδωσει  
 PersP1-AS vilncFutAct3S  
 me will-be-giving-over.

**MATT. 26:24**

ο μεν υιος του ανθρωπου υπαγει καθως γεγραπται περι αυτου ουαι δε τω ανθρωπω  
 t-NSM Part n-NSM t-GSM n-GSM vilncPresAct3S Conj viComPresMid3S PrepG PersP3-GSM Inject Conj t-DSM n-DSM  
 the indeed Son of-the man is-going-away according-as ^it-has-been-written concerning him, woe thus to-the man  
 εκεινω δι' ου ο υιος του ανθρωπου παραδιδοται καλον ην αυτω ει ουκ  
 DemonsP-DSM PrepG RelP-GSM t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM vilncPresMid3S a-NSN viSublndPastAct3S PersP3-DSM Conj PartNeg  
 that through which the Son of-the man ^is-being-given-over: ideal it-was to-him if not  
 εγεννηθη ο ανθρωπος εκεινος  
 vilndPastPass3S t-NSM n-NSM DemonsP-NSM  
 was-generated the man that.

**MATT. 26:25**

αποκριθεις δε ιουδας ο παραδιδους αυτον ειπεν μητι εγω ειμι ραββει λεγει  
 vplncPresPassNSM Conj n-NSM t-NSM vplncPresActNSM PersP3-ASM vilndPastAct3S PartInterrog PersP1-NS viSublncPresAct1S n-VSM vilncPresAct3S  
 answering thus Juda the-(one) giving-over him said not? I am, Rabbi? He-is-saying  
 αυτω συ ειπας  
 PersP3-DSM PersP2-NS vilndIndAct2S  
 to-him you say.

**MATT. 26:26**

εσθιοντων δε αυτων λαβων ο ιησους αρτον και ευλογησας εκλασεν και δους τοις  
 vplncPresActGPM Conj PersP3-GPM vplncPresActNSM t-NSM n-NSM n-ASM Conj vplndIndActNSM vilndIndAct3S Conj vplncPresActNSM t-DPM  
 ¶ eating thus of-them getting the Jesus bread-loaf and eulogising he-breaks and giving to-the  
 μαθηταις ειπεν λαβετε φαγετε τουτο εστιν το σωμα μου  
 n-DPM vilndPastAct3S vmlncPresAct2P vmlncPresAct2P DemonsP-NSN viSublncPresAct3S t-NSN n-NSN PersP1-GS  
 disciples he-said be-you@-getting be-you@-eating, this is the body of-me.

**MATT. 26:27**

και λαβων ποτηριον και ευχαριστησας εδωκεν αυτοις λεγων πιετε εξ αυτου παντες  
 Conj vplncPresActNSM n-ASN Conj vplndIndActNSM vilndIndAct3S PersP3-DPM vplncPresActNSM vmlncPresAct2P PrepG PersP3-GSN a-NPM  
 and getting drink-cup and thanking he-gives to-them saying be-you@-drinking out-of it all,

**MATT. 26:28**

τουτο γαρ εστιν το αιμα μου της διαθηκης το περι πολλων εκχυννομενον εις αφεσιν  
 DemonsP-NSN Conj viSublncPresAct3S t-NSN n-NSN PersP1-GS t-GSF n-GSF t-NSN PrepG a-GPM vplncPresMidNSN PrepA n-ASF  
 this for is the blood of-me of-the covenant the-(one) concerning many being-poured-out into letting-go  
 αμαρτιων  
 n-GPF  
 of-sins.

**MATT. 26:29**

λεγω δε υμιν ου μη πιω απ' αρτι εκ τουτου του γεννηματος της αμπελου εως  
 vilncPresAct1S Conj PersP2-DP PartNeg PartNeg vsIncPresAct1S PrepG AdvTemporal PrepG DemonsP-GSM t-GSN n-GSN t-GSF n-GSF PrepG  
 I-am-saying thus to-you@, not not I-might-be-drinking from right-now out-of this the produce of-the grapevine until  
 της ημερας εκεινης οταν αυτο πινω μεθ' υμων καινον εν τη βασιλεια του πατρος μου  
 t-GSF n-GSF DemonsP-GSF Conj PersP3-ASN vsIncPresAct1S PrepG PersP2-GP a-ASN PrepD t-DSF n-DSF t-GSM n-GSM PersP1-GS  
 the day that whenever it I-might-be-drinking with you@ new in the kingdom of-the Father of-me.

**MATT. 26:30**

και υμνησαντες εξηλθον εις το ορος των ελαιων  
 Conj vplndIndActNPM vilndPastAct3P PrepA t-ASN n-ASN t-GPF n-GPF  
 ¶ and hymning they-came-out into the Mountain of-the Olives.

**MATT. 26:31**

τοτε λεγει αυτοις ο ιησους παντες υμεις σκανδαλισθησεσθε εν εμοι εν τη νυκτι ταυτη  
 AdvTemporal vilncPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM a-NPM PersP2-NP vilncFutPass2P PrepD PersP1-DS PrepD t-DSF n-DSF DemosP-DSF  
 ¶ Then is-saying to-them the Jesus all you@ will-be-being-stumbled in me in the night this,  
 γεγραπται γαρ παταξω τον ποιμενα και διασκορπισθησονται τα προβατα της ποιμνης  
 viComPresMid3S Conj vilncFutAct1S t-ASM n-ASM Conj vilncFutPass3P t-NPN n-NPN t-GSF n-GSF  
 ^it-has-been-written for I-will-be-smiting the shepherd, and will-be-being-scattered-about the sheep(p) of-the flock.

**MATT. 26:32**

μετα δε το εγερθηναι με προαξω υμας εις την γαλιλαιαν  
 PrepA Conj t-ASN vlnlndPass PersP1-AS vlnlndAct1S PersP2-AP PrepA t-ASF n-ASF  
 after thus the to-be-roused me I-will-be-leading-forth you@ into the Galilee.

**MATT. 26:33**

αποκριθεις δε ο πετρος ειπεν αυτω ει παντες σκανδαλισθησονται εν σοι εγω  
 vlnlndPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnlndPastAct3S PersP3-DSM Conj a-NPM vlnlndFutPass3P PrepD PersP2-DS PersP1-NS  
 answering thus the Peter said to-him if all will-be-being-stumbled in you, I

ουδεποτε σκανδαλισθησομαι  
 AdvTemporal vlnlndFutPass1S  
 never/and-not-ever will-be-being-stumbled.

**MATT. 26:34**

εφη αυτω ο ιησους αμην λεγω σοι οτι εν ταυτη τη νυκτι πριν αλεκτορα φωνησαι  
 vlnlndPastAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM HebrewIndec. vlnlndPresAct1S PersP2-DS Conj PrepD DemosP-DSF t-DSF n-DSF Conj n-ASM vlnlndIndAct  
 asserted to-him the Jesus amen I-am-saying to-you that in this the night before cock to-sound

τρεις απαρνηση με  
 Adv vlnlndFutMid2S PersP1-AS  
 three-times ^you-will-be-denying me.

**MATT. 26:35**

λεγει αυτω ο πετρος κα' ν' δεη με συν σοι αποθαινει ου μη  
 vlnlndPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM Conj Part vlnlndPresAct3S PersP1-AS PrepD PersP2-DS vlnlndPresAct PartNeg PartNeg  
 is-saying to-him the Peter, and ever it-might-be-binding me together-with you to-be-dying-away, not not

σε απαρνησομαι ομοιως και παντες οι μαθηται ειπαν  
 PersP2-AS vlnlndFutMid1S Adv Adv a-NPM t-NPM n-NPM vlnlndPastAct3P  
 you ^I-will-be-denying. Likewise also all the disciples said.

**MATT. 26:36**

τοτε ερχεται μετ' αυτων ο ιησους εις χωριον λεγομενον γεθσημανει και λεγει τοις  
 AdvTemporal vlnlndPresMid3S PrepG PersP3-GPM t-NSM n-NSM PrepA n-ASN vlnlndPresMidASN niProper Conj vlnlndPresAct3S t-DPM  
 ¶ Then ^is-coming with them the Jesus into small-region being-said Gethsemane/Oil-press, and is-saying to-the

μαθηταις καθισατε αυτου εως ου απελθων εκει προσευξομαι  
 n-DPM vlnlndFutAct2P Adv PrepG RelP-GSM vlnlndPresActNSM Adv vlnlndFutMid1S  
 disciples be-you@-seated here until of-which coming-away there ^I-might-be-praying.

**MATT. 26:37**

και παραλαβων τον πετρον και τους δυο υιους ζεβεδαιου ηρξατο λυπεισθαι και αδημονει  
 Conj vlnlndPresActNSM t-ASM n-ASM Conj t-APM aCardNum-APM n-APM n-GSM vlnlndIndMid3S vlnlndPresMid Conj vlnlndPresAct  
 and taking-alongside the Peter and the two sons of-Zebedee ^he-begins ^to-be-grieving and to-be-stressing.

**MATT. 26:38**

τοτε λεγει αυτοις περιλυπος εστιν η ψυχη μου εως θανατου μεινατε ωδε και  
 AdvTemporal vlnlndPresAct3S PersP3-DPM a-NSF viSublndPresAct3S t-NSF n-NSF PersP1-GS PrepG n-GSM vlnlndFutAct2P Adv Conj  
 Then he-is-saying to-them deeply-sorrowed is the soul of-me until death: stay-you@ here and

γρηγορειτε μετ' εμου  
 vlnlndPresAct2P PrepG PersP1-GS  
 be-you@-staying-awake with me.

**MATT. 26:39**

και προελθων μικρον επεσεν επι προσωπον αυτου προσευχομενος και λεγων πατερ μου ει  
 Conj vlnlndPresActNSM a-ASN vlnlndIndAct3S PrepA n-ASN PersP3-GSM vlnlndPresMidNSM Conj vlnlndPresActNSM n-VSM PersP1-GS Conj  
 and coming-before little he-falls upon face of-him praying and saying Father of-me, if

δυνατον εστιν παρελθαι απ' εμου το ποτηριον τουτο πλην ουχ ως εγω  
 a-NSN viSublndPresAct3S vlnlndFutAct3S PrepG PersP1-GS t-NSN n-NSN DemonsP-NSN Conj PartNeg Conj PersP1-NS  
 able(possible) it-is, let-it-come-alongside from me the drink-cup this: moreover/furthermore not as I

θελω αλλ' ως συ  
 vlnlndPresAct1S Conj Conj PersP2-NS  
 am-willing/wanting but as you.

**MATT. 26:40**

και ερχεται προς τους μαθητας και ευρισκε αυτους καθευδοντας και λεγει τω πετρω ουτως ουκ  
 Conj vlnlndPresMid3S PrepA t-APM n-APM Conj vlnlndPresAct3S PersP3-APM vlnlndPresActAPM Conj vlnlndPresAct3S t-DSM n-DSM Adv PartNeg  
 and ^he-is-coming toward the disciples and is-finding them falling-asleep, and is-saying to-the Peter so not

ισχυσατε μιαν ωραν γρηγορησαι μετ' εμου  
 vlnlndIndAct2P aCardNum-ASF n-ASF vlnlndIndAct PrepG PersP1-GS  
 you@-are-being-strong one hour to-stay-awake with me?

**MATT. 26:41**

γρηγορειτε και προσευχεσθε ινα μη εισελθητε εις πειρασμον το μεν πνευμα προθυμον  
 vlnlndPresAct2P Conj vlnlndPresMid2P Conj PartNeg vlnlndPresAct2P PrepA n-ASM t-NSN Part n-NSN a-NSN  
 be-you@-staying-awake and ^be-you@-praying, in-order-that not you@-might-be-entering into testing: the indeed spirit eager,

η δε σαρξ ασθενης  
 t-NSF Conj n-NSF a-NSF  
 the thus flesh infirm.

**MATT. 26:42**

παλιν εκ δευτερου απελθων προσηξατο λεγων πατερ μου ει ου δυναται τουτο  
 Adv PrepG aOrdinNum-GSN vplncPresActNSM viIndMid3S vplncPresActNSM n-VSM PersP1-GS Conj PartNeg viIncPresMid3S DemonsP-NSN  
 Again out-of second-(time) coming-away ^he-prays saying Father of-me, if not ^is-able this  
 παρελθειν εαν μη αυτο πω γενηθητω το θελημα σου  
 vplncPresAct Conj PartNeg PersP3-ASN vsIncPresAct1S vmlncPresPass3S t-NSN n-NSN PersP2-GS  
 to-be-coming-alongside if-ever not it I-might-be-drinking, let-it-be-being-come-to-be the will of-you.

**MATT. 26:43**

και ελθων παλιν ευρεν αυτους καθυδοντας ησαν γαρ αυτων οι οφθαλμοι βεβαρημενοι  
 Conj vplncPresActNSM Adv viIndPastAct3S PersP3-APM vplncPresActAPM viSubIndPastAct3P Conj PersP3-GPM t-NPM n-NPM vpComPresMidNPM  
 and coming again he-found them falling-asleep, were for of-them the eyes having-been-weighted.

**MATT. 26:44**

και αφεις αυτους παλιν απελθων προσηξατο εκ τριτου τον αυτον λογον ειπων παλιν  
 Conj vplncPresActNSM PersP3-APM Adv vplncPresActNSM viIndMid3S PrepG aOrdinNum-GSN t-ASM PersP3-ASM n-ASM vplncPresActNSM Adv  
 and letting-go-off them again coming-away ^he-prays out-of third-(time), the same logos saying again.

**MATT. 26:45**

τοτε ερχεται προς τους μαθητας και λεγει αυτοις καθυδετε λοιπον και αναπαυεσθε  
 AdvTemporal viIncPresMid3S PrepA t-APM n-APM Conj viIncPresAct3S PersP3-DPM viIncPresAct2P a-ASN Conj viIncPresMid2P  
 Then ^he-is-coming toward the disciples, and is-saying to-them you@-are-falling-asleep remaining-(time) and ^you@-are-resting-up:  
 ιδου ηγγικεν η ωρα και ο υιος του ανθρωπου παραδιδοται εις χειρας αμαρτων  
 Interjection viComPresAct3S t-NSF n-NSF Conj t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM viIncPresMid3S PrepA n-APF a-GPM  
 behold! has-drawn-near the hour and the Son of-the man ^is-being-given-over into hands of-sinning-(ones).

**MATT. 26:46**

εγειρεσθε αγωνμεν ιδου ηγγικεν ο παραδιδους με  
 vmlncPresMid2P vsIncPresAct1P Interjection viComPresAct3S t-NSM vplncPresActNSM PersP1-AS  
 ^be-you@-being-roused we-might-be-bringing: behold! has-drawn-near the-(one) giving-over me.

**MATT. 26:47**

και επι αυτου λαλουντος ιδου ιουδας εις των δωδεκα ηλθεν και μετ' αυτου οχλος  
 Conj AdvTemporal PersP3-GSM vplncPresActGSM Interjection n-NSM aCardNum-NSM t-GPM ai-Numeral viIndPastAct3S Conj PrepG PersP3-GSM n-NSM  
 ¶ and further of-him speaking, behold! Juda one of-the twelve came and with him throng  
 πολυς μετα μαχαιρων και ξυλων απο των αρχιερων και πρεσβυτερων του λαου  
 a-NSM PrepG n-GPF Conj n-GPN PrepG t-GPM n-GPM Conj a-GPM t-GSM n-GSM  
 much with swords and woods from the chief-priests and elders of-the people.

**MATT. 26:48**

ο δε παραδιδους αυτον εδωκεν αυτοις σημειον λεγων ον αν φιλησω αυτος  
 t-NSM Conj vplncPresActNSM PersP3-ASM viIndIndAct3S PersP3-DPM n-ASN vplncPresActNSM RelP-ASM Particle vsIncFutAct1S PersP3-NSM  
 the-(one) thus giving-over him gives to-them sign saying which ever I-might-be-liking he  
 εστιν κρατησατε αυτον  
 viSubIncPresAct3S vmlndFutAct2P PersP3-ASM  
 it-is: seize-you@ him.

**MATT. 26:49**

και ευθεως προσελθων τω ιησου ειπεν χαιρε ραββει και κατεφιλησεν αυτον  
 Conj Adv vplncPresActNSM t-DSM n-DSM viIndPastAct3S vmlncPresAct2S n-VSM Conj viIndIndAct3S PersP3-ASM  
 and straightaway coming-near to-the Jesus he-said Be-rejoicing, Rabbi, and he-kisses-earnestly him.

**MATT. 26:50**

ο δε ιησους ειπεν αυτω εταιρε εφ' ο παρει τοτε προσελθοντες επεβαλον τας  
 t-NSM Conj n-NSM viIndPastAct3S PersP3-DSM n-VSM PrepA RelP-ASN viIncPresAct2S AdvTemporal vplncPresActNPM viIndPastAct3P t-APF  
 the thus Jesus said to-him comrade, upon which you-are-alongside. Then coming-near they-threw-upon the  
 χειρας επι τον ιησουν και εκρατησαν αυτον  
 n-APF PrepA t-ASM n-ASM Conj viIndIndAct3P PersP3-ASM  
 hands upon the Jesus, and they-seize him.

**MATT. 26:51**

και ιδου εις των μετα ιησου εκτεινας την χειρα απεσπασεν την μαχαιραν αυτου και  
 Conj Interjection aCardNum-NSM t-GPM PrepG n-GSM vplndIndActNSM t-ASF n-ASF viIndIndAct3S t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj  
 and behold! one of-the-(ones) with Jesus stretching-out the hand pulls-away the sword of-him and  
 παταξας τον δουλον του αρχιερεως αφειλεν αυτου το ωτιον  
 vplndIndActNSM t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM viIndIndAct3S PersP3-GSM t-ASN n-ASN  
 smiting the male-slave of-the chief-priest he-takes-away of-him the ear.

**MATT. 26:52**

τοτε λεγει αυτω ο ιησους αποστρεψον την μαχαιραν σου εις τον τοπον αυτης παντες γαρ  
 AdvTemporal viIncPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM vmlndFutAct2S t-ASF n-ASF PersP2-GS PrepA t-ASM n-ASM PersP3-GSF a-NPM Conj  
 Then is-saying to-him the Jesus turn-away-you the sword of-you into the place of-her, all for  
 οι λαβοντες μαχαιραν εν μαχαира απολυνται  
 t-NPM vplncPresActNPM n-ASF PrepD n-DSF viIncFutMid3P  
 the-(ones) getting sword in sword ^will-be-being-destroyed.

**MATT. 26:53**

η δοκεις ότι ου δυναμαι παρακαλεσαι τον πατερα μου και παραστησει μοι  
 Particle vInclPresAct2S Conj PartNeg vInclPresMid1S vInclIndAct t-ASM n-ASM PersP1-GS Conj vInclFutAct3S PersP1-DS  
 or you-are-seeming that not ^I-am-able to-call-alongside the Father of-me, and he-will-be-standing-alongside to-me  
 αρτι πλειω δωδεκα λεγιωνας αγγελων  
 AdvTemporal aCompar-APN ai-Numeral n-APF n-GPM  
 right-now more-than twelve legions of-messengers?

**MATT. 26:54**

πως ουν πληρωθωσιν αι γραφαι ότι ούτως δει γενεσθαι  
 Part Conj vInclPresPass3P t-NPF n-NPF Conj Adv vInclPresAct3S vInclPresMid  
 how therefore might-be-being-filled-full the writings (since)-that so it-is-binding ^to-be-coming-to-be?

**MATT. 26:55**

εν εκεινη τη ώρα ειπεν ο ιησους τοις οχλοις ως επι ληστην εξηλθατε μετα μαχαιρων και ξυλων  
 PrepD DemonsP-DSF t-DSF n-DSF vInclPastAct3S t-NSM n-NSM t-DPM n-DPM Conj PrepA n-ASM vInclIndAct2P PrepG n-GPF Conj n-GPN  
 in that the hour said the Jesus to-the throngs As upon robber you@-come-out with swords and woods  
 συλλαβειν με καθ' ημεραν εν τω ιερω εκαθεζομην διδασκων και ουκ εκρατησατε με  
 vInclPresAct PersP1-AS PrepA n-ASF PrepD t-DSN n-DSN vInclPastMid1S vInclPresActNSM Conj PartNeg vInclIndAct2P PersP1-AS  
 to-be-getting-together me? according-to day in the priests-place ^I-was-seated teaching and not you@-seize me.

**MATT. 26:56**

τουτο δε ολον γεγονεν ινα πληρωθωσιν αι γραφαι των προφητων τοτε οι μαθηται  
 DemonsP-NSN Conj a-NSN vComPresAct3S Conj vInclPresPass3P t-NPF n-NPF t-GPM n-GPM AdvTemporal t-NPM n-NPM  
 This thus whole has-come-to-be in-order-that might-be-being-filled-full the writings of-the prophets. Then the disciples  
 παντες αφεντες αυτον εφυγον  
 a-NPM vInclPresActNPM PersP3-ASM vInclPastAct3P  
 all letting-go-off him fled.

**MATT. 26:57**

οι δε κρατησαντες τον ιησουν απηγαγον προς καιαφαν τον αρχιερα όπου οι γραμματεις και οι  
 t-NPM Conj vInclIndActNPM t-ASM n-ASM vInclPastAct3P PrepA n-ASM t-ASM n-ASM Adv t-NPM n-NPM Conj t-NPM  
 ¶ the-(ones) thus seizing the Jesus led-away toward Caiaphas the chief-priest, where the scribes and the  
 πρεσβυτεροι συνηχθησαν  
 a-NPM vInclPastPass3P  
 elders were-gathered.

**MATT. 26:58**

ο δε πετρος ηκολουθει αυτω απο μακροθεν εως της αυλης του αρχιερεως και εισελθων εσω  
 t-NSM Conj n-NSM vInclPastAct3S PersP3-DSM PrepG AdvCombo PrepG t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM Conj vInclPresActNSM AdvPlace  
 the thus Peter was-attaching to-him from afar until the camp-site of-the chief-priest, and entering inside  
 εκαθητο μετα των υπηρετων ιδειν το τελος  
 vInclPastMid3S PrepG t-GPM n-GPM vInclPresAct t-ASN n-ASN  
 ^he-was-seated with the sub-servants to-be-seeing the consummation.

**MATT. 26:59**

οι δε αρχιερεις και το συνεδριον ολον εζητουν ψευδομαρτυριαν κατα του ιησου οπως αυτον  
 t-NPM Conj n-NPM Conj t-NSN n-NSN a-NSN vInclPastAct3P n-ASF PrepG t-GSM n-GSM Adv PersP3-ASM  
 the thus chief-priests and the Sanhedrin whole sought false-testimony against the Jesus so-that him  
 θανατωσωσιν  
 vInclFutAct3P  
 they-might-be-putting-to-death,

**MATT. 26:60**

και ουχ ευρον πολλων προσελθοντων ψευδομαρτυρων υστερον δε προσελθοντες δυο  
 Conj PartNeg vInclPastAct3P a-GPM vInclPresActGPM n-GPM AdvComp Conj vInclPresActNPM aCardNum-NPM  
 and not they-found of-many coming-near false-witnesses. latterly thus coming-near two

**MATT. 26:61**

ειπαν ουτος εφη δυναμαι καταλσαι τον ναον του θεου και δια τριων ημερων  
 vInclPastAct3P DemonsP-NSM vInclPastAct3S vInclPresMid1S vInclIndAct t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM Conj PrepG aCardNum-GPF n-GPF  
 said this-(one) asserted ^I-am-able to-loosen the temple of-the God and through three days  
 οικοδομησαι  
 vInclIndAct  
 to-build.

**MATT. 26:62**

και αναστας ο αρχιερευς ειπεν αυτω ουδεν αποκρινη τι ουτοι  
 Conj vInclIndActNSM t-NSM n-NSM vInclPastAct3S PersP3-DSM aCombo-ASN vInclPresMid2S InterrogP-ASN DemonsP-NPM  
 and standing-up the chief-priest said to-him thus-not-one ^you-are-answering? who/whom/whose/which/what/why these  
 σου καταμαρτυρουσιν  
 PersP2-GS vInclPresAct3P  
 of-you are-testifying-against?

**MATT. 26:63**

ο δε ιησους εσιωπα και ο αρχιερευς ειπεν αυτω εξορκιζω σε κατα του θεου  
 t-NSM Conj n-NSM vInclPastAct3S Conj t-NSM n-NSM vInclPastAct3S PersP3-DSM vInclPresAct1S PersP2-AS PrepG t-GSM n-GSM  
 the thus Jesus kept-silent. and the chief-priest said to-him I-am-adjuring/putting-under-oath you against the God  
 του ζωντος ινα ημιν ειπης ει συ ει ο χριστος ο υιος του θεου  
 t-GSM vInclPresActGSM Conj PersP1-DP vInclPresAct2S Conj PersP2-NS vSubInclPresAct2S t-NSM n-NSM t-NSM n-NSM t-GSM n-GSM  
 the living in-order-that to-us you-might-be-saying if you are the Christ the Son of-the God.

**MATT. 26:64**

λεγει αυτω ο ιησους συ ειπας πλην λεγω υμιν απ' αρτι  
 vilncPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM PersP2-NS vilndIndAct2S Conj vilncPresAct1S PersP2-DP PrepG AdvTemporal  
 is-saying to-him the Jesus you say: moreover/furthermore I-am-saying to-you@, from right-now  
 οψεσθε τον υιον του ανθρωπου καθήμενον εκ δεξιων της δυναμεις και ερχομενον επι των νεφελων  
 vilncFutMid2P t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM vplncPresMidASM PrepG a-GPN t-GSF n-GSF Conj vplncPresMidASM PrepG t-GPF n-GPF  
 ^you@-will-be-seeing the Son of-the man sitting out-of right of-the ability and coming upon the clouds  
 του ουρανου  
 t-GSM n-GSM  
 of-the heaven.

**MATT. 26:65**

τοτε ο αρχιερευς διερηξεν τα ιματια αυτου λεγων εβλασφημησεν τι  
 AdvTemporal t-NSM n-NSM vilndIndAct3S t-APN n-APN PersP3-GSM vplncPresActNSM vilndIndAct3S InterrogP-ASN  
 Then the chief-priest rends the outer-garments of-him saying he-blasphemes: who/whom/whose/which/what/why  
 ετι χρειαν εχομεν μαρτυρων ιδε νυν ηκουσατε την βλασφημιαν  
 AdvTemporal n-ASF vilncPresAct1P n-GPM Interjection AdvTemporal vilndIndAct2P t-ASF n-ASF  
 further need we-are-having of-attestors? Be-seeing now you@-hear the blasphemy:

**MATT. 26:66**

τι υμιν δοκει οι δε αποκριθεντες ειπαν ενοχος θανατου εστιν  
 InterrogP-NSN PersP2-DP vilncPresAct3S t-NPM Conj vplncPresPassNPM vilndPastAct3P a-NSM n-GSM viSubIncPresAct3S  
 who/whom/whose/which/what/why to-you@ it-is-seeming? the-(ones) thus answering they-said held-in of-death he-is.

**MATT. 26:67**

τοτε ενεπτυσαν εις το προσωπον αυτου και εκολαφισαν αυτον οι δε εραπισαν  
 AdvTemporal vilndIndAct3P PrepA t-ASN n-ASN PersP3-GSM Conj vilndIndAct3P PersP3-ASM t-NPM Conj vilndIndAct3P  
 Then they-spit-on into the face of-him and they-pummel him: the-(ones) thus slap

**MATT. 26:68**

λεγοντες προφητευσον ημιν χριστε τις εστιν ο παισις σε  
 vplncPresActNPM vmlndFutAct2S PersP1-DP n-VSM InterrogP-NSM viSubIncPresAct3S t-NSM vplndIndActNSM PersP2-AS  
 saying prophesy to-us, Christ, who/whom/whose/which/what/why is the-(one) hitting you?

**MATT. 26:69**

ο δε πετρος εκαθητο εξω εν τη αυλη και προσηλθεν αυτω μια παιδισκη λεγουσα και  
 t-NSM Conj n-NSM vilndPastMid3S Adv PrepD t-DSF n-DSF Conj vilndPastAct3S PersP3-DSM aCardNum-NSF n-NSF vplncPresActNSF Adv  
 ¶ the thus Peter ^was-seated outside in the camp-site: and came/went-near to-him one servant-girl saying also  
 συ ησθα μετα ιησου του γαλιλαιου  
 PersP2-NS viSubIndPastAct2S PrepG n-GSM t-GSM a-GSM  
 you were with Jesus the Galilean.

**MATT. 26:70**

ο δε ηρνησατο εμπροσθεν παντων λεγων ουκ οιδα τι λεγεις  
 t-NSM Conj vilndIndMid3S PrepG a-GPM vplncPresActNSM PartNeg viComPresAct1S InterrogP-ASN vilncPresAct2S  
 the-(one) thus ^he-disowns from-in-front of-all saying not I-have-perceived who/whom/whose/which/what/why you-are-saying.

**MATT. 26:71**

εξεληθοντα δε εις τον πυλωνα ειδεν αυτον αλλη και λεγει τοις εκει ουτος  
 vplncPresActASM Conj PrepA t-ASM n-ASM vilndPastAct3S PersP3-ASM a-NSF Conj vilncPresAct3S t-DPM Adv DemonsP-NSM  
 coming-out thus into the gate saw him (an)-other and is-saying to-the-(ones) there this-(one)  
 ην μετα ιησου του ναζωραιου  
 viSubIndPastAct3S PrepG n-GSM t-GSM n-GSM  
 was with Jesus the Nazarene.

**MATT. 26:72**

και παλιν ηρνησατο μετα ορκου οτι ουκ οιδα τον ανθρωπον  
 Conj Adv vilndIndMid3S PrepG n-GSM Conj PartNeg viComPresAct1S t-ASM n-ASM  
 and again ^he-disowns with oath that not I-have-perceived the man.

**MATT. 26:73**

μετα μικρον δε προσελθοντες οι εστωτες ειπον τω πετρω αληθως και συ εξ αυτων  
 PrepA a-ASN Conj vplncPresActNPM t-NPM vpComPresActNPM vilndPastAct3P t-DSM n-DSM Adv Adv PersP2-NS PrepG PersP3-GPM  
 after little thus coming-near the-(ones) having-stood-still said to-the Peter truly also you out-of them  
 ει και γαρ η λαλια σου δηλον σε ποιει  
 viSubIncPresAct2S Adv Conj t-NSF n-NSF PersP2-GS a-ASM PersP2-AS vilncPresAct3S  
 are, also for the speaking of-you evident you it-is-making.

**MATT. 26:74**

τοτε ηρξατο καταθεματιζειν και ομνυειν οτι ουκ οιδα τον ανθρωπον και ευθυσ αλεκτωρ  
 AdvTemporal vilndIndMid3S vlnncPresAct Conj vlnncPresAct Conj PartNeg viComPresAct1S t-ASM n-ASM Conj Adv n-NSM  
 then ^he-begins to-be-cursing and to-be-swearing that not I-have-perceived the man. and straightaway cock  
 εφωνησεν  
 vilndIndAct3S  
 sounds.

**MATT. 26:75**

και εμνησθη ο πετρος του ρηματος ιησου ειρηκοτος οτι πριν αλεκτορα φωνησαι τρις απαρνηση  
 Conj viIndInclPass3S t-NSM n-NSM t-GSN n-GSN n-GSM vpComPresActGSM Conj Conj n-ASM viIndInclAct Adv viIncFutMid2S  
 and is-reminded the Peter of-the verbalising of-Jesus having-declared that before cock to-sound three-times ^you-will-be-denying  
 με και εξελθων εξω εκλαυσειν πικρως  
 PersP1-AS Conj vplncPresActNSM Adv viIndInclAct3S Adv  
 me, and coming-out outside he-weepes bitterly.

**MATT. 27:1**

πρωιας δε γενομενης συμβουλιον ελαβον παντες οι αρχιερεις και οι πρεσβυτεροι του λαου κατα του  
 n-GSF Conj vplncPresMidGSF n-ASN viIndPastAct3P a-NPM t-NPM n-NPM Conj t-NPM a-NPM t-GSM n-GSM PrepG t-GSM  
 ¶ predawn thus coming-to-be counsel-together got all the chief-priests and the elders of-the people against the  
 ιησου ωστε θανατωσαι αυτον  
 n-GSM Conj viIndInclAct PersP3-ASM  
 Jesus so-as to-put-to-death him:

**MATT. 27:2**

και δησαντες αυτον απηγαγον και παρεδωκαν πειλατω τω ηγεμονι  
 Conj vplndInclActNPM PersP3-ASM viIndPastAct3P Conj viIndInclAct3P n-DSM t-DSM n-DSM  
 and binding him they-led-away and they-give-over to-Pilate the governor.

**MATT. 27:3**

τοτε ιδων ιουδας ο παραδους αυτον οτι κατεκριθη μεταμεληθεις εστρεψεν τα  
 AdvTemporal vplncPresActNSM n-NSM t-NSM vplncPresActNSM PersP3-ASM Conj viIndPastPass3S vplncPresPassNSM viIndInclAct3S t-APN  
 ¶ Then seeing Jуда the-(one) having-given-over him that he-was-condemned regretting he-turns the  
 τριακοντα αργυρια τοις αρχιερευσιν και πρεσβυτεροις  
 ai-Numeral n-APN t-DPM n-DPM Conj a-DPM  
 thirty silvers to-the chief-priests and elders

**MATT. 27:4**

λεγων ημαρτον παραδους αιμα δικαιον οι δε ειπαν τι προς ημας  
 vplncPresActNSM viIndPastAct1S vplncPresActNSM n-ASN a-ASN t-NPM Conj viIndPastAct3P InterrogP-NSN PrepA PersP1-AP  
 saying I-sinned giving-over blood righteous. the-(ones) thus they-said who/whom/whose/which/what/why toward us?  
 συ οψη  
 PersP2-NS viIncFutMid2S  
 you ^you-will-be-seeing.

**MATT. 27:5**

και ριψας τα αργυρια εις τον ναον ανεχωρησεν και απελθων απηγατο  
 Conj vplndInclActNSM t-APN n-APN PrepA t-ASM n-ASM viIndInclAct3S Conj vplncPresActNSM viIndInclMid3S  
 and tossing the silvers into the temple he-withdraws, and coming-away ^he-strangles-himself.

**MATT. 27:6**

οι δε αρχιερεις λαβοντες τα αργυρια ειπαν ουκ εξεστιν βαλειν αυτα εις τον  
 t-NPM Conj n-NPM vplncPresActNPM t-APN n-APN viIndPastAct3P PartNeg viIncPresAct3S viIncPresAct PersP3-APN PrepA t-ASM  
 the thus chief-priests getting the silvers said not it-is-allowing/allowed?? to-be-throwing them into the  
 κορβαναν επει τιμη αιματος εστιν  
 n-ASM Conj n-NSF n-GSN viSubInclPresAct3S  
 corban, since value of-blood it-is.

**MATT. 27:7**

συμβουλιον δε λαβοντες ηγορασαν εξ αυτων τον αγρον του κεραμεως εις ταφην τοις ξενοις  
 n-ASN Conj vplncPresActNPM viIndInclAct3P PrepG PersP3-GPN t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM PrepA n-ASF t-DPM a-DPM  
 counsel-together thus getting they-buy out-of them the Field of-the Potter into tomb to-the strangers.

**MATT. 27:8**

δι' ο εκληθη ο αγρος εκεινος αγρος αιματος εως της σημερον  
 PrepA RelP-ASN viIndPastPass3S t-NSM n-NSM DemonsP-NSM n-NSM n-GSN PrepG t-GSF AdvTemporal  
 because-of which was-called the field that Field of-blood until the today.

**MATT. 27:9**

τοτε επληρωθη το ρηθεν δια ιερεμιου του προφητου λεγοντος και ελαβον τα  
 AdvTemporal viIndPastPass3S t-NSN vplncPresPassNSN PrepG n-GSM t-GSM n-GSM vplncPresActGSM Conj viIndPastAct3P t-APN  
 Then was-filled-full the-(thing) being-declared through Jeremiah the prophet saying and they-got the  
 τριακοντα αργυρια την τιμην του τετιμημενου ον επιμησαντο απο υιων ισραηλ  
 ai-Numeral n-APN t-ASF n-ASF t-GSM vpComPresMidGSM RelP-ASM viIndInclMid3P PrepG n-GPM niProper  
 thirty silvers, the value of-the-(one) having-been-valued which ^they-value from sons of-Israel,

**MATT. 27:10**

και εδωκαν αυτα εις τον αγρον του κεραμεως καθα συνεταξεν μοι κυριος  
 Conj viIndInclAct3P PersP3-APN PrepA t-ASM n-ASM t-GSM n-GSM Adv viIndInclAct3S PersP1-DS n-NSM  
 and they-give them into the field of-the potter, according-as sets-together to-me lord.

**MATT. 27:11**

ο δε ιησους εσταθη εμπροσθεν του ηγεμονος και επηρωτησεν αυτον ο ηγεμων λεγων συ  
 t-NSM Conj n-NSM viIndPastPass3S PrepG t-GSM n-GSM Conj viIndInclAct3S PersP3-ASM t-NSM n-NSM vplncPresActNSM PersP2-NS  
 ¶ the thus Jesus was-stood-still from-in-front of-the governor: and questions him the governor saying you  
 ει ο βασιλευς των ιουδαιων ο δε ιησους εφη συ λεγεις  
 viSubInclPresAct2S t-NSM n-NSM t-GPM a-GPM t-NSM Conj n-NSM viIndPastAct3S PersP2-NS viIncPresAct2S  
 are the king of-the Judeans? the thus Jesus asserted you you-are-saying.

**MATT. 27:12**

και εν τω κατηγορεισθαι αυτον υπο των αρχιερων και πρεσβυτερων ουδεν απεκρινατο  
 Conj PrepD t-DSN vlnclPresMid PersP3-ASM PrepG t-GPM n-GPM Conj a-GPM aCombo-ASN vlnclndMid3S  
 and in the ^to-be-accusing him by the chief-priests and elders thus-not-one ^he-answers.

**MATT. 27:13**

τοτε λεγει αυτω ο πειλατος ουκ ακουεις ποσα σου καταμαρτυρουσιν  
 AdvTemporal vlnclPresAct3S PersP3-DSM t-NSM n-NSM PartNeg vlnclPresAct2S InterrogP-APN PersP2-GS vlnclPresAct3P  
 Then is-saying to-him the Pilate not you-are-hearing how-many of-you they-are-testifying-against?

**MATT. 27:14**

και ουκ απεκριθη αυτω προς ουδε εν ρημα ωστε θαυμαζειν τον ηγεμονα λιαν  
 Conj PartNeg vlnclPastPass3S PersP3-DSM PrepA AdvCombo aCardNum-ASN n-ASN Conj-Combo vlnclPresAct t-ASM n-ASM Adv  
 and not he-answered to-him toward and-not one verbalising, so-as to-be-marveling the governor exceedingly.

**MATT. 27:15**

κατα δε εορτην ειωθει ο ηγεμων απολυει ενα τω οχλω δεσμιον ον ηθελον  
 PrepA Conj n-ASF vComPastAct3S t-NSM n-NSM vlnclPresAct aCardNum-ASM t-DSM n-DSM n-ASM RelP-ASM vlnclPastAct3P  
 according-to thus festival had-accustomed the governor to-be-releasing one to-the throng bound-one which they-willed.

**MATT. 27:16**

ειχον δε τοτε δεσμιον επισημιον λεγομενον βαραββαν  
 vlnclPastAct3P Conj AdvTemporal n-ASM a-ASM vlnclPresMidASM n-ASM  
 They-had thus then bound-one notorious being-said Bar-Abbas.

**MATT. 27:17**

συνηγημενων ουν αυτων ειπεν αυτοις ο πειλατος τινα θελετε  
 vpComPresMidGPM Conj PersP3-GPM vlnclPastAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM InterrogP-ASM vlnclPresAct2P  
 having-been-gathered therefore of-them said to-them the Pilate who/whom/whose/which/what/why are-you@-willing/wanting

απολυσω υμιν τον βαραββαν η ιησουν τον λεγομενον χριστον  
 vlnclFutAct1S PersP2-DP t-ASM n-ASM Particle n-ASM t-ASM vlnclPresMidASM n-ASM  
 I-might-be-releasing to-you@, the Bar-Abbas or Jesus the being-said Christ?

**MATT. 27:18**

ηδει γαρ οτι δια φθονον παρεδωκαν αυτον  
 viComPastAct3S Conj Conj PrepA n-ASM vlnclndAct3P PersP3-ASM  
 he-had-perceived for that because-of envy they-give-over him.

**MATT. 27:19**

καθημενου δε αυτου επι του βηματος απεστειλεν προς αυτον η γυνη αυτου λεγουσα μηδεν  
 vlnclPresMidGSM Conj PersP3-GSM PrepG t-GSN n-GSN vlnclndAct3S PrepA PersP3-ASM t-NSF n-NSF PersP3-GSM vlnclPresActNSF aCombo-NSN  
 Sitting thus of-him upon the step sends-off toward him the woman of-him saying and-so-not-one  
 σοι και τω δικαιω εκεινω πολλα γαρ επαθον σημερον κατ' οναρ δι' αυτον  
 PersP2-DS Conj t-DSM a-DSM DemonsP-DSM a-APN Conj vlnclPastAct1S AdvTemporal PrepA n-ASN PrepA PersP3-ASM  
 to-you and to-the righteous-(one) that, much for I-suffered today according-to vision because-of him.

**MATT. 27:20**

οι δε αρχιερεις και οι πρεσβυτεροι επεισαν τους οχλους ινα αιτησωνται τον βαραββαν τον δε  
 t-NPM Conj n-NPM Conj t-NPM a-NPM vlnclndAct3P t-APM n-APM Conj vlnclFutMid3P vlnclndAct3P t-ASM n-ASM t-ASM Conj  
 the thus chief-priests and the elders convince the throngs in-order-that ^they-might-be-requesting the Bar-Abbas the thus  
 ιησουν απολεσωσιν  
 n-ASM vlnclFutAct3P  
 Jesus they-might-be-destroying.

**MATT. 27:21**

αποκριθεισ δε ο ηγεμων ειπεν αυτοις τινα θελετε απο των  
 vlnclPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnclPastAct3S PersP3-DPM InterrogP-ASM vlnclPresAct2P PrepG t-GPM  
 answering thus the governor said to-them who/whom/whose/which/what/why are-you@-willing/wanting from the

δυο απολυσω υμιν οι δε ειπαν τον βαραββαν  
 aCardNum-GPM vlnclFutAct1S PersP2-DP t-NPM Conj vlnclPastAct3P t-ASM n-ASM  
 two thus I-might-be-releasing to-you@? the-(ones) thus they-said the Bar-Abbas.

**MATT. 27:22**

λεγει αυτοις ο πειλατος τι ουν ποιησω ιησουν τον λεγομενον χριστον  
 vlnclPresAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM InterrogP-ASN Conj vlnclFutAct1S n-ASM t-ASM vlnclPresMidASM n-ASM  
 is-saying to-them the Pilate who/whom/whose/which/what/why therefore I-will-be-doing Jesus the being-said Christ?

λεγουσιν παντες σταυρωθητω  
 vlnclPresAct3P a-NPM vlnclPresPass3S  
 They-are-saying all let-him-be-being-fastened-to-a-stake.

**MATT. 27:23**

ο δε εφη τι γαρ κακον εποιησεν οι δε περισσως εκραζον  
 t-NSM Conj vlnclPastAct3S InterrogP-ASN Conj a-ASN vlnclndAct3S t-NPM Conj Adv vlnclPastAct3P  
 the-(one) thus asserted who/whom/whose/which/what/why for malicious-(thing) he-does? the-(ones) thus excessively yelled

λεγοντες σταυρωθητω  
 vlnclPresActNPM vlnclPresPass3S  
 saying let-him-be-being-fastened-to-a-stake.



**MATT. 27:24**

ιδων δε ο πειλατος οτι ουδεν ωφελει αλλα μαλλον θορυβος γινεται λαβων υδωρ  
 vplncPresActNSM Conj t-NSM n-NSM Conj aCombo-ASN vilncPresAct3S Conj AdvCompar n-NSM vilncPresMid3S vplncPresActNSM n-ASN  
 seeing thus the Pilate that thus-not-one is-benefiting but rather agitation ^is-becoming, getting water  
 απενυψατο τας χειρας κατεναντι του οχλου λεγων αθωος ειμι απο του αιματος τουτου υμεις  
 vilndIndMid3S t-APF n-APF AdvCombo t-GSM n-GSM vplncPresActNSM a-NSM viSublncPresAct1S PrepG t-GSN n-GSN DemonsP-GSM PersP2-NP  
 ^he-washes-off the hands in-front the throng saying innocent I-am from the blood of-this: you@

οψεσθε

vilncFutMid2P  
 ^will-be-seeing.

**MATT. 27:25**

και αποκριθεις πας ο λαος ειπεν το αιμα αυτου εφ' ημας και επι τα τεκνα ημων  
 Conj vplncPresPassNSM a-NSM t-NSM n-NSM vilndPastAct3S t-NSN n-NSN PersP3-GSM PrepA PersP1-AP Conj PrepA t-APN n-APN PersP1-GP  
 and answering all the people said the blood of-him upon us and upon the children of-us.

**MATT. 27:26**

τοτε απελευσεν αυτοις τον βαραββαν τον δε ιησουν φραγελλωσας παρεδωκεν ινα  
 AdvTemporal vilndIndAct3S PersP3-DPM t-ASM n-ASM t-ASM Conj n-ASM vplndIndActNSM vilndIndAct3S Conj  
 Then he-releases to-them the Bar-Abbas, the thus Jesus whipping he-gives-over in-order-that

σταυρωθη

vsIncPresPass3S  
 he-might-be-being-fastened-to-a-stake.

**MATT. 27:27**

τοτε οι στρατιωται του ηγεμονος παραλαβοντες τον ιησουν εις το πραιτωριον συνηγαγον επ' αυτον  
 AdvTemporal t-NPM n-NPM t-GSM n-GSM vplncPresActNPM t-ASM n-ASM PrepA t-ASN n-ASN vilndPastAct3P PrepA PersP3-ASM  
 ¶ Then the soldiers of-the governor taking-alongside the Jesus into the praetorium they-gathered upon him

ολην την σπειραν

a-ASF t-ASF n-ASF  
 whole the cohort.

**MATT. 27:28**

και εκδυσαντες αυτον χλαμυδα κοκκινην περιεθηκαν αυτω  
 Conj vplndIndActNPM PersP3-ASM n-ASF a-ASF vilndIndAct3P PersP3-DSM  
 and stripping him cloak scarlet they-place-around to-him,

**MATT. 27:29**

και πλεξαντες στεφανον εξ ακανθων επεθηκαν επι της κεφαλης αυτου και καλαμον εν τη δεξι  
 Conj vplndIndActNPM n-ASM PrepG n-GPF vilndIndAct3P PrepG t-GSF n-GSF PersP3-GSM Conj n-ASM PrepD t-DSF n-DSF  
 and brading crown out-of thorn-bushes they-place-upon upon the head of-him, and reed in the right  
 αυτου και γονυπετησαντες εμπροσθεν αυτου ενεπαιξαν αυτω λεγοντες χαιρε βασιλευ των ιουδαιων  
 PersP3-GSM Conj vplndIndActNPM PrepG PersP3-GSM vilndIndAct3P PersP3-DSM vplncPresActNPM vmlncPresAct2S n-VSM t-GPM a-GPM  
 of-him, and falling-on-knees from-in-front of-him they-mock to-him saying Be-rejoicing, king of-the Judeans,

**MATT. 27:30**

και εμπτυσαντες εις αυτον ελαβον τον καλαμον και ετυπτον εις την κεφαλην αυτου  
 Conj vplndIndActNPM PrepA PersP3-ASM vilndPastAct3P t-ASM n-ASM Conj vilndPastAct3P PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM  
 and spitting-on into him they-got the reed and struck into the head of-him.

**MATT. 27:31**

και οτε ενεπαιξαν αυτω εξεδυσαν αυτον την χλαμυδα και ενεδυσαν αυτον τα ιματια αυτου και  
 Conj Conj vilndIndAct3P PersP3-DSM vilndIndAct3P PersP3-ASM t-ASF n-ASF Conj vilndIndAct3P PersP3-ASM t-APN n-APN PersP3-GSM Conj  
 and when they-mock to-him, they-strip him the cloak, and put-on him the outer-garments of-him, and  
 απηγαγον αυτον εις το σταυρωσαι  
 vilndPastAct3P PersP3-ASM PrepA t-ASN vplndIndAct  
 they-led-away him into the to-fasten-to-a-stake.

**MATT. 27:32**

εξερχομενοι δε ευρον ανθρωπον κυρηναιον ονοματι σιμωνα τουτον ηγγαρευσαν ινα αρη  
 vplncPresMidNPM Conj vilndPastAct3P n-ASM n-ASM n-DSN n-ASM DemonsP-ASM vilndIndAct3P Conj vsIncFutAct3S  
 ¶ coming-out thus they-found man Cyrenian, to-name Simon: this they-compel in-order-that he-might-be-lifting-up  
 τον σταυρον αυτου  
 t-ASM n-ASM PersP3-GSM  
 the stake of-him.

**MATT. 27:33**

και ελθοντες εις τοπον λεγομενον γολγοθα ο εστιν κраниου τοπος λεγομενος  
 Conj vplncPresActNPM PrepA n-ASM vplncPresMidASM n-ASF RelP-NSN viSublncPresAct3S n-GSN n-NSM vplncPresMidNSM  
 and coming into place being-said Golgotha, which is of-Skull Place being-said,

**MATT. 27:34**

εδωκαν αυτω πειν οινον μετα χολης μεμιγμενον και γευσαμενος ουκ ηθελησεν πειν  
 vilndIndAct3P PersP3-DSM vplncPresAct n-ASM PrepG n-GSF vpComPresMidASM Conj vplndIndMidNSM PartNeg vilndIndAct3S vplncPresAct  
 they-give to-him to-be-drinking wine with bile having-been-mixed: and tasting not he-wills to-be-drinking.

**MATT. 27:35**

σταυρωσαντες δε αυτον διεμερισαντο τα ιματια αυτου βαλλοντες κληρον  
 vplndIndActNPM Conj PersP3-ASM vilndIndMid3P t-APN n-APN PersP3-GSM vplncPresActNPM n-ASM  
 fastening-to-a-stake thus him ^they-divide the outer-garments of-him throwing lot,

**MATT. 27:36**

και καθημενοι ετηρουν αυτον εκει  
 Conj vplncPresMidNPM vilndPastAct3P PersP3-ASM Adv  
 and sitting they-kept him there.

**MATT. 27:37**

και επεθηκαν επανω της κεφαλης αυτου την αιτιαν αυτου γεγραμμενη ουτος εστιν ιησους  
 Conj vilndIndAct3P AdvCombo t-GSF n-GSF PersP3-GSM t-ASF n-ASF PersP3-GSM vpComPresMidASF DemonsP-NSM viSublncPresAct3S n-NSM  
 and they-place-upon up-upon the head of-him the cause of-him having-been-written this is Jesus  
 ο βασιλευς των ιουδαιων  
 t-NSM n-NSM t-GPM a-GPM  
 the King of-the Judeans.

**MATT. 27:38**

τοτε σταυρουνται συν αυτω δυο λησται εις εκ δεξιων και εις  
 AdvTemporal vlnCPresMid3P PrepD PersP3-DSM aCardNum-NPM n-NPM aCardNum-NSM PrepG a-GPN Conj aCardNum-NSM  
 Then ^are-being-fastened-to-a-stake together-with to-him two robbers, one out-of right and one  
 εξ ευωνυμων  
 PrepG a-GPN  
 out-of well-named-(side)/left-(side).

**MATT. 27:39**

οι δε παραπορευομενοι εβλασφημουσιν αυτον κινουντες τας κεφαλαι αυτων  
 t-NPM Conj vplncPresMidNPM vilndPastAct3P PersP3-ASM vplncPresActNPM t-APF n-APF PersP3-GPM  
 the-(ones) thus going-alongside blasphemed him moving the heads of-them

**MATT. 27:40**

και λεγοντες ο καταλυων τον ναον και εν τρισιν ημεραισ οικοδομων σωσον σεαυτον ει  
 Conj vplncPresActNPM t-NSM vplncPresActNSM t-ASM n-ASM Conj PrepD aCardNum-DPF n-DPF vplncPresActNSM vilndFutAct2S ReflexP2-ASM Conj  
 and saying the-(one) loosening the temple and in three days building, rescue yourself: if  
 υιος ει του θεου καταβηθι απο του σταυρου  
 n-NSM viSublncPresAct2S t-GSM n-GSM vilncPresAct2S PrepG t-GSM n-GSM  
 son you-are of-the God, be-you-descending from the stake.

**MATT. 27:41**

ομοιως και οι αρχιερεις εμπαιζοντες μετα των γραμματεων και πρεσβυτερων ελεγον  
 Adv Adv t-NPM n-NPM vplncPresActNPM PrepG t-GPM n-GPM Conj a-GPM vilndPastAct3P  
 Likewise also the chief-priests mocking with the scribes and elders said

**MATT. 27:42**

αλλους εσωσεν εαυτον ου δυναται σωσαι βασιλευς ισραηλ εστιν καταβατω νυν  
 a-APM vilndIndAct3S ReflexP3-ASM PartNeg vilncPresMid3S vilndIndAct n-NSM niProper viSublncPresAct3S vilncPresAct3S AdvTemporal  
 other-(ones) he-rescues, himself not ^he-is-able to-rescue. king of-Israel he-is, let-him-be-descending now  
 απο του σταυρου και πιστευσομεν επ' αυτον  
 PrepG t-GSM n-GSM Conj vilncFutAct1P PrepA PersP3-ASM  
 from the stake and we-will-be-believing upon him.

**MATT. 27:43**

πεποιθεν επι τον θεον ρυσασθω νυν ει θελει αυτον ειπεν γαρ οτι θεου  
 viComPresAct3S PrepA t-ASM n-ASM vilndFutMid3S AdvTemporal Conj vilncPresAct3S PersP3-ASM vilndPastAct3S Conj Conj n-GSM  
 He-has-convinced upon the God, ^let-him-rescue now if he-is-willing/wanting him: he-said for that of-God  
 εμμι υιος  
 viSublncPresAct1S n-NSM  
 I-am Son.

**MATT. 27:44**

το δ' αυτο και οι λησται οι συνσταυρωθεντες συν αυτω ωνειδιζον αυτον  
 t-ASN Conj pp3-ASN Adv t-NPM n-NPM t-NPM vplncPresPassNPM PrepD PersP3-DSM vilndPastAct3P PersP3-ASM  
 the thus same also the robbers the-(ones) being-fastened-to-a-stake-together together-with to-him reproached him.

**MATT. 27:45**

απο δε εκτης ωρας σκοτος εγενετο επι πασαν την γην εως ωρας ενατης  
 PrepG Conj aOrdinNum-GSF n-GSF n-NSN vilndPastMid3S PrepA a-ASF t-ASF n-ASF PrepG n-GSF aOrdinNum-GSF  
 ¶ from thus sixth hour darkness ^came-to-be upon all the earth until hour ninth.

**MATT. 27:46**

περι δε την ενατην ωραν εβησεν ο ιησους φωνη μεγαλη λεγων ελωι ελωι λεμα  
 PrepA Conj t-ASF aOrdinNum-ASF n-ASF vilndIndAct3S t-NSM n-NSM n-DSF a-DSF vplncPresActNSM niAramaic niAramaic AramaicIndec  
 about thus the ninth hour cries-out the Jesus to-sound great saying Eloi eloi, lema  
 σαβαχθανει τουτ' εστιν θεε μου θεε μου ινα τι με  
 Aramaic Indecl. DemonsP-NSN viSublncPresAct3S n-VSM PersP1-GS n-VSM PersP1-GS Conj InterogP-ASN PersP1-ASM  
 sabachthani? this is God of-me God of-me, in-order-that who/whom/whose/which/what/why me  
 εγκατελιπες  
 vilndPastAct2S  
 you-abandoned?

**MATT. 27:47**

τινες δε των εκει εστηκοτων ακουσαντες ελεγον οτι ηλειαν φωνει ουτος  
 IndefP-NPM Conj t-GPM Adv vpComPresActGPM vplndIndActNPM vilndPastAct3P Conj n-ASM vilncPresAct3S DemonsP-NSM  
 some/any/certain-(ones) thus of-the-(ones) there having-stood-still hearing said that Elijah is-sounding this-(one).

**MATT. 27:48**

και ευθεως δραμων εις εξ αυτων και λαβων σπογγον πλησας τε οξους και  
 Conj Adv vplncPresActNSM aCardNum-NSM PrepG PersP3-GPM Conj vplncPresActNSM n-ASM vplndIndActNSM Conj n-GSN Conj  
 and straightaway running one out-of them and getting sponge filling both sharp-wine and  
 περιθειεις καλαμω εποτιζεν αυτον  
 vplncPresActNSM n-DSM vplndPastAct3S PersP3-ASM  
 placing-around reed he-gave-drink him:

**MATT. 27:49**

οι δε λοιποι ειπαν αφες ιδωμεν ει ερχεται ηλειας σωσων αυτον  
 t-NPM Conj a-NPM vplndPastAct3P vmlncPresAct2S vsnlncPresAct1P Conj vplncPresMid3S n-NSM vplncFutActNSM PersP3-ASM  
 the-(ones) thus remaining said be-letting-go-off we-might-be-seeing if ^is-coming Elijah rescuing him.

**MATT. 27:50**

ο δε ιησους παλιν κραξας φωνη μεγαλη αφηκεν το πνευμα  
 t-NSM Conj n-NSM Adv vplndIndActNSM n-DSF a-DSF vplndIndAct3S t-ASN n-ASN  
 the thus Jesus again yelling to-sound great lets-go-off the spirit.

**MATT. 27:51**

και ιδου το καταπετασμα του ναου εσχισθη απ' ανωθεν εως κατω εις δυο και η γη  
 Conj Interjection t-NSN n-NSN t-GSM n-GSM vplndIndPass3S PrepG AdvCombo PrepG Adv PrepA aCardNum-APN Conj t-NSF n-NSF  
 and behold! the curtain of-the temple is-split from from-above until downwards into two, and the earth  
 εσεισθη και αι πετραι εσχισθησαν  
 vplndIndPass3S Conj t-NPF n-NPF vplndIndPass3P  
 is-shaken, and the rocks are-split,

**MATT. 27:52**

και τα μνημεια ανεωχθησαν και πολλα σωματα των κεκοιμημενων αγιων ηγερθησαν  
 Conj t-NPN n-NPN vplndPastPass3P Conj a-NPN n-NPN t-GPM vpComPresMidGPM a-GPM vplndPastPass3P  
 and the memorial-(tombs) were-opened-up and many bodies of-the having-been-reposed holy-(ones) were-roused,

**MATT. 27:53**

και εξελθοντες εκ των μνημειων μετα την εγερσιν αυτου εισηλθον εις την αγιαν πολιν και  
 Conj vplncPresActNPM PrepG t-GPN n-GPN PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM vplndPastAct3P PrepA t-ASF a-ASF n-ASF Conj  
 and coming-out out-of the memorial-(tombs) after the rousing of-him they-entered into the holy city and  
 ενεφανισθησαν πολλοις  
 vplndIndPass3P a-DPM  
 they-are-made-apparent/manifested to-many.

**MATT. 27:54**

ο δε εκατονταρχος και οι μετ' αυτου τηρουντες τον ιησουν ιδοντες τον σεισμον και τα  
 t-NSM Conj n-NSM Conj t-NPM PrepG PersP3-GSM vplncPresActNPM t-ASM n-ASM vplncPresActNPM t-ASM n-ASM Conj t-APN  
 the thus centurion and the-(ones) with him keeping the Jesus seeing the quaking and the-(things)  
 γινομενα εφοβηθησαν σφοδρα λεγοντες αληθως θεου υιος ην ουτος  
 vplncPresMidAPN vplndPastPass3P Adv vplncPresActNPM Adv n-GSM n-NSM viSubIndPastAct3S DemonsP-NSM  
 coming-to-be they-were-fearing tremendously, saying truly of-God Son was this-(one).

**MATT. 27:55**

ησαν δε εκει γυναικες πολλαι απο μακροθεν θεωρουσαι αιτινες ηκολουθησαν τω ιησου  
 viSubIndPastAct3P Conj Adv n-NPF a-NPF PrepG AdvCombo vplncPresActNPF RelP-NPF vplndIndAct3P t-DSM n-DSM  
 were thus there women many from afar beholding, which-some/any(a)-certain-(one) attach to-the Jesus  
 απο της γαλιλαιας διακονουσαι αυτω  
 PrepG t-GSF n-GSF vplncPresActNPF PersP3-DSM  
 from the Galilee serving to-him:

**MATT. 27:56**

εν αις ην μαρια η μαγδαληνη και μαρια η του ιακωβου και ιωσηφ μητηρ και η μητηρ  
 PrepD RelP-DPF viSubIndPastAct3S n-NSF t-NSF n-NSF Conj n-NSF t-NSF t-GSM n-GSM Conj niProper n-NSF Conj t-NSF n-NSF  
 in which-(ones) was Mary the Magdalene and Mary the-(one) of-the James and of-Joseph mother and the mother  
 των υιων ζεβεδαιου  
 t-GPM n-GPM n-GSM  
 of-the sons of-Zebedee.

**MATT. 27:57**

οψιας δε γενομενης ηλθεν ανθρωπος πλουσιος απο αριμαθειας τουνομα ιωσηφ ος και αυτος  
 a-GSF Conj vplncPresMidGSF vplndPastAct3S n-NSM a-NSM PrepG n-GSF t-ASN+n-ASN niProper RelP-NSM Adv PersP3-NSM  
 evening thus coming-to-be came man rich from Arimathea, of-the-name Joseph, which also he  
 εμαθητευθη τω ιησου  
 vplndPastPass3S t-DSM n-DSM  
 was-discipled to-the Jesus:

**MATT. 27:58**

ουτος προσελθων τω πειλατω ητησατο το σωμα του ιησου τοτε ο πειλατος εκελευσεν  
 DemonsP-NSM vplncPresActNSM t-DSM n-DSM vplndIndMid3S t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM AdvTemporal t-NSM n-NSM vplndIndAct3S  
 this-(one) coming-near to-the Pilate ^requests the body of-the Jesus. Then the Pilate orders  
 αποδοθηναι  
 vplndIndPass  
 to-be-given-away.

**MATT. 27:59**

και λαβων το σωμα ο ιωσηφ ενετυλιξεν αυτο εν σινδονι καθαρα  
 Conj vplncPresActNSM t-ASN n-ASN t-NSM niProper viIndAct3S PersP3-ASN PrepD n-DSF a-DSF  
 and getting the body the Joseph enfolds it in fine-cloth clean,

**MATT. 27:60**

και εθηκεν αυτο εν τω καινω αυτου μνημειω ο ελατομησεν εν τη πετρα και προσκυλισα  
 Conj viIndAct3S PersP3-ASN PrepD t-DSN a-DSN PersP3-GSM n-DSN RelP-ASN viIndAct3S PrepD t-DSF n-DSF Conj vplndIndActNSM  
 and places it in the new of-him memorial-(tomb), which he-hews in the rock, and rolling-in-front

λιθον μεγαν τη θυρα του μνημειου απηλθεν  
 n-ASM a-ASM t-DSF n-DSF t-GSN n-GSN viIndPastAct3S  
 stone great to-the door of-the memorial-(tomb) he-came-away.

**MATT. 27:61**

ην δε εκει μαριαμ η μαγδαληνη και η αλλη μαρια καθημεναι απεναντι του ταφου  
 viSubIndPastAct3S Conj Adv niProper t-NSF n-NSF Conj t-NSF a-NSF n-NSF vplncPresMidNPF Adv t-GSM n-GSM  
 was thus there Mariam the Magdalene and the other Mary sitting opposite the tomb.

**MATT. 27:62**

τη δε επαυριον ητις εστιν μετα την παρασκευην συνηχθησαν οι αρχιερεις και οι  
 t-DSF Conj AdvCombo RelP-NSF viSubIndPresAct3S PrepA t-ASF n-ASF viIndPastPass3P t-NPM n-NPM Conj t-NPM  
 ¶ to-the thus next day, which-some/any/(a)-certain-(one) is after the Preparation, were-gathered the chief-priests and the  
 φαρισαιοι προς πειλατο  
 n-NPM PrepA n-ASM  
 Pharisees toward Pilate

**MATT. 27:63**

λεγοντες κυριε εμνησθημεν οτι εκεινος ο πλανος ειπεν ετι ζων μετα τρεις  
 vplncPresActNPM n-VSM viIndIndPass1P Conj DemonsP-NSM t-NSM a-NSM viIndPastAct3S AdvTemporal vplncPresActNSM PrepA aCardNum-APF  
 saying Lord!, we-are-reminded that that-(one) the straying-(one) said further living after three  
 ημερας εγειρομαι  
 n-APF viLncPresMid1S  
 days ^I-am-being-roused??.

**MATT. 27:64**

κελευσον ουν ασφαλισθηναι τον ταφον εως της τριτης ημερας μη ποτε ελθοντες οι μαθηται  
 viIndFutAct2S Conj viIndIndPass t-ASM n-ASM PrepG t-GSF aOrdinNum-GSF n-GSF PartNeg PartInterrog vplncPresActNPM t-NPM n-NPM  
 order therefore to-be-secured the tomb until the third day, not at-some-time coming the disciples

κλειψωσιν αυτον και ειπωσιν τω λαω ηγερθη απο των νεκρων και εσται η εσχατη  
 vsIncFutAct3P PersP3-ASM Conj vsIncPresAct3P t-DSM n-DSM viIndPastPass3S PrepG t-GPM a-GPM Conj viSubIncFutMid3S t-NSF a-NSF  
 might-be-stealing him and might-be-saying to-the people he-was-roused from the dead-(ones), and ^will-be-being the last

πλανη χειρων της πρωτης  
 n-NSF aCompar-NSF t-GSF aOrdinNum-GSF  
 straying worse-(than) the first.

**MATT. 27:65**

εφη αυτοις ο πειλατος εχετε κουστωδιαν υπαγετε ασφαλισασθε ως ουδατε  
 viIndPastAct3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM viLncPresAct2P n-ASF viLncPresAct2P viIndFutMid2P Conj viComPresAct2P  
 asserted to-them the Pilate you@-are-having guard: be-you@-going-away, ^secure-you@ as you@-have-perceived.

**MATT. 27:66**

οι δε πορευθεντες ησφαλισαντο τον ταφον σφραγισαντες τον λιθον μετα της κουστωδιας  
 t-NPM Conj vplncPresPassNPM viIndIndMid3P t-ASM n-ASM vplndIndActNPM t-ASM n-ASM PrepG t-GSF n-GSF  
 the-(ones) thus being-gone ^they-secure the tomb sealing the stone with the guard.

**MATT. 28:1**

οψε δε σαββατων τη επιφωσκουση εις μιαν σαββατων ηλθεν μαρια η μαγδαληνη και  
 Adv Conj n-GPN t-DSF vplncPresActDSF PrepA aCardNum-ASF n-GPN viIndPastAct3S niProper t-NSF n-NSF Conj  
 ¶ evening-(about-7pm) thus of-sabbaths, to-the dawning into one of-sabbaths, came Mary the Magdalene and

η αλλη μαρια θεωρησαι τον ταφον  
 t-NSF a-NSF n-NSF viIndIndAct t-ASM n-ASM  
 the other Mary to-behold the tomb.

**MATT. 28:2**

και ιδου σεισμος εγενετο μεγας αγγελος γαρ κυριου καταβας εξ ουρανου και προσελθων  
 Conj Interjection n-NSM viIndPastMid3S a-NSM n-NSM Conj n-GSM vplndIndActNSM PrepG n-GSM Conj vplncPresActNSM  
 and behold! quaking ^it-came-to-be great: (a)-messenger for of-Lord(Yahweh) descending out-of heaven and coming-near

απεκυλισε τον λιθον και εκαθητο επανω αυτου  
 viIndIndAct3S t-ASM n-ASM Conj viIndPastMid3S AdvCombo PersP3-GSM  
 rolls-away the stone and ^was-seated up-upon it.

**MATT. 28:3**

ην δε η ειδεα αυτου ως αστραπη και το ενδυμα αυτου λευκον ως χιων  
 viSubIndPastAct3S Conj t-NSF n-NSF PersP3-GSM Conj n-NSF Conj t-NSN n-NSN PersP3-GSM a-NSN Conj n-NSF  
 was thus the outward-appearance of-him as flash and the clothing of-him white as snow.

**MATT. 28:4**

απο δε του φοβου αυτου εσεισθησαν οι τηρουντες και εγενηθησαν ως νεκροι  
 PrepG Conj t-GSM n-GSM PersP3-GSM viIndIndPass3P t-NPM vplncPresActNPM Conj viIndPastPass3P Conj a-NPM  
 from thus the fear of-him are-shaken the-(ones) keeping and were-to-become as dead-(ones).

**MATT. 28:5**

αποκριθεις δε ο αγγελος ειπεν ταις γυναιξιν μη φοβεισθε υμεις οιδα γαρ οτι ιησουν  
 vplncPresPassNSM Conj t-NSM n-NSM vlnclndPastAct3S t-DFP n-DFP PartNeg vmlncPresMid2P PersP2-NP viComPresAct1S Conj Conj n-ASM  
 answering thus the messenger said to-the women not ^be-you@-fearing you@, I-have-perceived for that Jesus  
 τον εσταυρωμενον ζητειτε  
 t-ASM vpComPresMidASM vlnclndPresAct2P  
 the-(one) having-been-fastened-to-a-stake you@-are-seeking.

**MATT. 28:6**

ουκ εστιν ωδε ηγερθη γαρ καθως ειπεν δευτε ιδετε τον τοπον οπου εκειτο  
 PartNeg viSublncPresAct3S Adv vlnclndPastPass3S Conj Conj vlnclndPastAct3S Interjection vmlncPresAct2P t-ASM n-ASM Adv vlnclndPastMid3S  
 not he-is here, he-was-roused for according-as he-said. hither be-you@-seeing the place where ^he-was-laid.

**MATT. 28:7**

και ταχυ πορευθεισαι ειπατε τοις μαθηταις αυτου οτι ηγερθη απο των νεκρων και ιδου  
 Conj Adv vplncPresPassNPF vmlndFutAct2P t-DPM n-DPM PersP3-GSM Conj vlnclndPastPass3S PrepG t-GPM a-GPM Conj Interjection  
 and swiftly being-gone say-you@ to-the disciples of-him that he-was-roused from the dead-(ones), and behold!  
 προαγει υμας εις την γαλιλαιαν εκει αυτον οψεσθε ιδου ειπον υμιν  
 vlnclndPresAct3S PersP2-AP PrepA t-ASF n-ASF Adv PersP3-ASM vlnclndFutMid2P Interjection vlnclndPastAct1S PersP2-DP  
 he-is-leading-forth you@ into the Galilee, there him ^you@-will-be-seeing. behold! I-said to-you@.

**MATT. 28:8**

και απελθουσαι ταχυ απο του μνημειου μετα φοβου και χαρας μεγαλης εδραμον απαγγειλαι τοις μαθηταις  
 Conj vplncPresActNPF Adv PrepG t-GSN n-GSN PrepG n-GSM Conj n-GSF a-GSF vlnclndPastAct3P vlnclndAct t-DPM n-DPM  
 and coming-away swiftly from the memorial-(tomb) with fear and joy great they-ran to-report-back to-the disciples  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him.

**MATT. 28:9**

και ιδου ιησους υπηνητησεν αυταις λεγων χαιρετε αι δε προσελθουσαι εκρατησαν αυτου  
 Conj Interjection n-NSM vlnclndAct3S PersP3-DFP vplncPresActNSM vmlncPresAct2P t-NPF Conj vplncPresActNPF vlnclndAct3P PersP3-GSM  
 and behold! Jesus meets them saying Be-you@-rejoicing. the-(ones) thus coming-near seize of-him  
 τους ποδας και προσεκυνησαν αυτω  
 t-APM n-APM Conj vlnclndAct3P PersP3-DSM  
 the feet, and they-pay-homage to-him.

**MATT. 28:10**

τοτε λεγει αυταις ο ιησους μη φοβεισθε υπαγετε απαγγειλατε τοις αδελφοις μου  
 AdvTemporal vlnclndPresAct3S PersP3-DFP t-NSM n-NSM PartNeg vmlncPresMid2P vmlncPresAct2P vmlndFutAct2P t-DPM n-DPM PersP1-GS  
 Then is-saying to-them the Jesus not ^be-you@-fearing: be-you@-going-away report-back to-the brothers of-me  
 ινα απελθωσιν εις την γαλιλαιαν κα'κει με οψονται  
 Conj vslnclndPresAct3P PrepA t-ASF n-ASF Conj AdvPlace PersP1-AS vlnclndFutMid3P  
 in-order-that they-might-be-coming-away into the Galilee, and there me ^they-will-be-seeing.

**MATT. 28:11**

πορευομενων δε αυτων ιδου τινες της κουστωδιας ελθοντες εις την πολιν απηγγειλαν τοις  
 vplncPresMidGPF Conj PersP3-GPF Interjection IndefP-NPM t-GSF n-GSF vplncPresActNPM PrepA t-ASF n-ASF vlnclndAct3P t-DPM  
 ¶ going is-saying of-them(f) behold! some/any/certain-(ones) of-the guard coming into the city report-back to-the  
 αρχιερευσιν απαντα τα γενομενα  
 n-DPM a-APN t-APN vplncPresMidAPN  
 chief-priests all(emphatic) the-(things) coming-to-be.

**MATT. 28:12**

και συναχθεντες μετα των πρεσβυτερων συμβουλιον τε λαβοντες αργυρια ικανα εδωκαν τοις στρατιωταις  
 Conj vplncPresPassNPM PrepG t-GPM a-GPM n-ASN Conj vplncPresActNPM n-APN a-APN vlnclndAct3P t-DPM n-DPM  
 and being-gathered with the elders counsel-together both getting silvers adequate they-give to-the soldiers

**MATT. 28:13**

λεγοντες ειπατε οτι οι μαθηται αυτου νυκτος ελθοντες εκλεψαν αυτον ημων κοιμωμενων  
 vplncPresActNPM vmlndFutAct2P Conj t-NPM n-NPM PersP3-GSM n-GSF vplncPresActNPM vlnclndAct3P PersP3-ASM PersP1-GP vplncPresMidGPM  
 saying say that the disciples of-him of-night coming steal him of-us being-reposed.

**MATT. 28:14**

και εαν ακουσθη τουτο επι του ηγεμονος ημεις πεισομεν και υμας αμεριμνους ποιησομεν  
 Conj Conj vslnclndPresPass3S DemonsP-NSN PrepG t-GSM n-GSM PersP1-NP vlnclndFutAct1P Conj PersP2-AP a-APM vlnclndFutAct1P  
 and if-ever might-be-being-heard this upon the governor, we will-be-convincing and you@ not-anxious we-will-be-making.

**MATT. 28:15**

οι δε λαβοντες αργυρια εποιησαν ως εδιδαχθησαν και διεφημισθη ο λογος ουτος παρα  
 t-NPM Conj vplncPresActNPM n-APN vlnclndAct3P Conj vlnclndPastPass3P Conj vlnclndPastPass3S t-NSM n-NSM DemonsP-NSM PrepD  
 the-(ones) thus getting silvers they-do as they-were-taught. and was-publicised-abroad the logos this alongside  
 ιουδαιους μεχρι της σημερον ημερας  
 a-DPM PrepG t-GSF AdvTemporal n-GSF  
 Judeans up-to the today day.

**MATT. 28:16**

οι δε ενδεκα μαθηται επορευθησαν εις την γαλιλαιαν εις το ορος ου εταξατο αυτοις ο ιησους  
 t-NPM Conj ai-Numeral n-NPM vlnclndPastPass3P PrepA t-ASF n-ASF PrepA t-ASN n-ASN AdvPlace vlnclndMid3S PersP3-DPM t-NSM n-NSM  
 ¶ the thus eleven disciples went into the Galilee into the mountain where ^sets? to-them the Jesus,

**MATT. 28:17**

και ιδοντες αυτον προσεκυνησαν οι δε εδιστασαν  
 Conj vplncPresActNPM PersP3-ASM vilndIndAct3P t-NPM Conj vilndIndAct3P  
 and seeing him they-pay-homage, the-(ones) thus they-vacillate.

**MATT. 28:18**

και προσελθων ο ιησους ελαλησεν αυτοις λεγων εδοθη μοι πασα εξουσια εν ουρανω και  
 Conj vplncPresActNSM t-NSM n-NSM vilndIndAct3S PersP3-DPM vplncPresActNSM vilndPastPass3S PersP1-DS a-NSF n-NSF PrepD n-DSM Conj  
 and coming-near the Jesus speaks to-them saying was-given to-me all authority in heaven and  
 επι της γης  
 PrepG t-GSF n-GSF  
 upon the earth.

**MATT. 28:19**

πορευθεντες ουν μαθητευσατε παντα τα εθνη βαπτιζοντες αυτοις εις το ονομα του πατρος και  
 vplncPresPassNPM Conj vmlndFutAct2P a-APN t-APN n-APN vplncPresActNPM PersP3-APM PrepA t-ASN n-ASN t-GSM n-GSM Conj  
 being-gone therefore disciple-you@/make-learners all the nations, immersing them into the name of-the Father and  
 του υιου και του αγιου πνευματος  
 t-GSM n-GSM Conj t-GSN a-GSN n-GSN  
 of-the Son and of-the holy spirit,

**MATT. 28:20**

διδασκοντες αυτοις τηρειν παντα οσα ενετειλαμην υμιν και ιδου εγω μεθ' υμων  
 vplncPresActNPM PersP3-APM vnlncPresAct a-APN pCorel-APN vilndIndMid1S PersP2-DP Conj Interjection PersP1-NS PrepG PersP2-GP  
 teaching them to-be-keeping all as-many-as ^I-command/direct to-you@: and behold! I with you@  
 εμμι πασας τας ημερας εως της συντελειας του αιωνος  
 viSublncPresAct1S a-APF t-APF n-APF PrepG t-GSF n-GSF t-GSM n-GSM  
 am all the days until the conclusion of-the age.

**MARK 1:1**

αρχη του ευαγγελιου ιησου χριστου  
 n-NSF t-GSN n-GSN n-GSM n-GSM  
 ¶ beginning of-the evangel of-Jesus Christ.

**MARK 1:2**

καθως γεγραπται εν τω ησαια τω προφητη ιδου αποσπελλω τον αγγελον μου προ προσωπου  
 Conj viComPresMid3S PrepD t-DSM n-DSM t-DSM n-DSM Interjection vilncPresAct1S t-ASM n-ASM PersP1-GS PrepG n-GSN  
 ¶ According-as ^it-has-been-written in the Isaiah the prophet behold! I-am-sending-off the messenger of-me before face  
 σου ος κατασκευασει την οδον σου  
 PersP2-GS RelP-NSM vilncFutAct3S t-ASF n-ASF PersP2-GS  
 of-you, which will-be-making-ready?? the way of-you:

**MARK 1:3**

φωνη βοωντος εν τη ερημω ετοιμασατε την οδον κυριου ευθειας ποιειτε τας τριβους  
 n-NSF vplncPresActGSM PrepD t-DSF a-DSF vmlndFutAct2P t-ASF n-ASF n-GSM a-APF vmlncPresAct2P t-APF n-APF  
 sound crying-out in the desolate-(place) Make-you@-ready the way of-Lord(Yahweh)??, straight be-you@-making the worn-paths  
 αυτου  
 PersP3-GSM  
 of-him,

**MARK 1:4**

εγενετο ιωαννης ο βαπτιζων εν τη ερημω κηρυσσων βαπτισμα μετανοιας εις αφεσιν  
 vilndPastMid3S n-NSM t-NSM vplncPresActNSM PrepD t-DSF a-DSF vplncPresActNSM n-ASN n-GSF PrepA n-ASF  
 ^came-to-be John the-(one) immersing in the desolate-(place) proclaiming immersion of-thinking-change into letting-go  
 αμαρτιων  
 n-GPF  
 of-sins.

**MARK 1:5**

και εξεπορευετο προς αυτον πασα η ιουδαια χωρα και οι ιεροσολυμειται παντες και εβαπτιζοντο υπ'  
 Conj vilndPastMid3S PrepA PersP3-ASM a-NSF t-NSF a-NSF n-NSF Conj t-NPM n-NPM a-NPM Conj vilndPastMid3P PrepG  
 and ^went-out toward him all the Judean region and the Jerusalemites all, and ^they-were-immersed by  
 αυτου εν τω ιορδανη ποταμω εξομολογουμενοι τας αμαρτιας αυτων  
 PersP3-GSM PrepD t-DSM n-DSM n-DSM vplncPresMidNPM t-APF n-APF PersP3-GPM  
 him in the Jordan River avowing-openly the sins of-them.

**MARK 1:6**

και ην ο ιωαννης ενδεδυμενος τριχας καμηλου και ζωνην δερματινην περι την οσφυν αυτου και  
 Conj viSublndPastAct3S t-NSM n-NSM vpComPresMidNSM n-APF n-GSF Conj n-ASF a-ASF PrepA t-ASF n-ASF PersP3-GSM Conj  
 and was the John having-put-on hairs of-camel and girdle skin about the loin of-him, and  
 εσθων ακριδας και μελι αγριον  
 vplncPresActNSM n-APF Conj n-ASN a-ASN  
 eating locusts and honey wild.

**MARK 1:7**

και εκηρυσσεν λεγων ερχεται ο ισχυροτερος μου οπισω μου ου ουκ εμμι ικανος  
 Conj vilndPastAct3S vplncPresActNSM vnlncPresMid3S t-NSM aCompar-NSM PersP1-GS Adv PersP1-GS RelP-GSM PartNeg viSublncPresAct1S a-NSM  
 and he-proclaimed saying ^Is-coming the stronger-(one) of-me behind me, of-whom not I-am adequate  
 κυψας λυσαι τον ιμαντα των υποδηματων αυτου  
 vplndIndActNSM vmlndIndAct t-ASM n-ASM t-GPN n-GPN PersP3-GSM  
 stooping to-loose the thong of-the sandals of-him.